叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 俄勒冈州的核桃种植(walnut Growing In Oregon) 000001

2. 俄勒冈州的核桃种植(walnut Growing In Oregon) 000002

3. 俄勒冈州的核桃种植(walnut Growing In Oregon) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

俄勒冈州的核桃种植(Walnut Growing in Oregon)
第1/3页

['wɔ:lnʌt]	['blɔsəmz]
WALNUT	**BLOSSOMS**
核桃	花朵

核桃花

['wɔ:lnʌt]	['grəʊɪŋ]
WALNUT	**GROWING**
核桃	生长

核桃种植

[ɪn]
IN
在

在

['ɒrəgən]
OREGON
俄勒冈州

俄勒冈州

['edɪtɪd]	[baɪ][dʒeɪ]	.	[si:]	.	['ku:pə(r)]
Edited	**by**	**J**	**.**	**C**	**.**	**Cooper**
编辑	经过	J	.	C	.	库珀

由 JC Cooper 编辑

['pʌblɪʃt]	[baɪ][ðə; ði]
PUBLISHED	**BY**	**THE**
已发布	经过	这

由以下机构出版

['pæsɪndʒə(r)]	[dɪ'pɑ:tmənt]	['ɒrəgən]	['reɪlrəʊd]	[ænd; ənd][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][ˌsi: 'əʊ]	.
Passenger	**Department**	**Oregon**	**Railroad**	**and**	**Navigation**	**Co**	**.**
乘客	部门	俄勒冈州	铁路	和	导航	合作	.

俄勒冈铁路航运公司客运部

['sʌðən]	[pə'sɪfɪk]	['kʌmpəni]	[laɪnz]	[ɪn]	['ɒrəgən]
Southern	**Pacific**	**Company**	**Lines**	**in**	**Oregon**
南方	太平洋	公司	线条	在	俄勒冈州

俄勒冈州南方太平洋公司航线

['pɔ:tlənd]	,	['ɒrəgən]
Portland	**,**	**Oregon**
波特兰	,	俄勒冈州

俄勒冈州波特兰

['kɒpiraɪt]	,	-	.
COPYRIGHT	**,**	**1910**	**.**
版权	,	-	.

版权所有，1910 年。

[baɪ][ˌdʌbəl'ju:ˌɛm]	.
BY	**WM**	**.**
经过	西摩	.

作者：WM。

[mək'mɜ:ri] . ['dʒen(ə)rəl] ['pæsɪndʒə(r)] ['eɪdʒənt]
McMURRAY . GENERAL PASSENGER AGENT
麦克默里 . 一般的 乘客 代理人

麦克默里。总旅客代理

[æn; ən] ['ɒrəgən] ['wɔ:lnʌt] [grəʊv] .
An Oregon Walnut Grove .
一个 俄勒冈州 核桃 树林 .

俄勒冈州的一片核桃林。

[pru:n] [tri:z] [fɔ:(r); fə(r)] [f'ɪləz] .
Prune Trees for Fillers .
修剪 树木 为了 填充物 .

修剪树木以作填充。

['kɒntents]
CONTENTS
内容

内容

[ə; eɪ] ['kʌmɪŋ] ['ɪndəstri] [ɒv; əv] [greɪt] ['næʃ(ə)nəl] [ɪm'pɔ:t(ə)ns]
A COMING INDUSTRY OF GREAT NATIONAL IMPORTANCE
一个 未来 行业 的 伟大的 国家的 重要性

一个具有重大国家意义的新兴产业

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn] [bri:f]
HISTORY IN BRIEF
历史 在 简短的

简史

[test] [tri:z] [ɒv; əv] ['ɒrəgən]
TEST TREES OF OREGON
测试 树木 的 俄勒冈州

俄勒冈州的试验树

[wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt]
WOOD OF THE ENGLISH WALNUT
木头 的 这 英语 核桃

英国胡桃木

[jʌŋ] [grəʊvz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən]
YOUNG GROVES OF OREGON
年轻的 小树林 的 俄勒冈州

俄勒冈州的幼树林

[ləʊ'keɪʃənz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'dɪʃən(ə)l] [grəʊvz]
LOCATIONS FOR ADDITIONAL GROVES
地点 为了 额外的 小树林

其他果园的选址

['plɑ:ntɪŋ]
PLANTING
种植

种植

[wɒt] [tu:; tə] [plɑ:nt]
WHAT TO PLANT
什么 到 植物

种什么

['si:dlɪŋ] ['wɔ:lnʌts]
SEEDLING WALNUTS
幼苗 核桃

核桃幼苗

['grɑ:ftɪd] [tri:z]
GRAFTED **TREES**
嫁接 树木

嫁接树

['wɔ:lnʌt] ['grɑ:ftɪŋ]
WALNUT **GRAFTING**
核桃 嫁接

核桃嫁接

['grɑ:ftɪŋ] [wæks]
GRAFTING **WAX**
嫁接 蜡

嫁接蜡

[best] [stɒk] [ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə] [grɑ:ft]
BEST **STOCK** **ON** **WHICH** **TO** **GRAFT**
最好的 库存 在 哪个 到 接枝

最适合嫁接的股票

[gʊd] [plæn] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɔ:lnʌt] ['ɔ:tʃəd]
GOOD **PLAN** **FOR** **WALNUT** **ORCHARD**
好的 计划 为了 核桃 果园

核桃园的好计划

[ðə; ði][tæp] [ru:t]
THE **TAP** **ROOT**
这 轻敲 根

主根

['wɔ:lnʌt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]
WALNUT **CULTIVATION**
核桃 栽培

核桃种植

['pru:nɪŋ] ['wɔ:lnʌts]
PRUNING **WALNUTS**
修剪 核桃

修剪核桃树

['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [tri:z]
TRAINING **THE** **TREES**
训练 这 树木

树木训练

[nəʊ] [dɪ'zi:zɪz] ['ɪndʒə(r)] ['ɒrəgən] ['wɔ:lnʌts]
NO **DISEASES** **INJURE** **OREGON** **WALNUTS**
不 疾病 损伤 俄勒冈州 核桃

俄勒冈核桃不受任何疾病伤害

[ˌpɒlə'neɪʃn]
POLLINATION
授粉

授粉

[ðə; ði] ['hɑ:vɪst]
THE **HARVEST**
这 收成

收获

['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪɪŋ]
WASHING **AND** **DRYING**
洗涤 和 烘干

洗涤和烘干

['sɔːtɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ]
SORTING **AND** **GRADING**
排序 和 等级

分类和分级

['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ]
PACKING **AND** **SHIPPING**
包装 和 船运

包装和运输

['wɔːlnʌt] [jiːld] [pə(r)]['eɪkə(r)]
WALNUT **YIELD** **PER** **ACRE**
核桃 屈服 每 英亩

每英亩核桃产量

[ðə; ði] ['wɔːlnʌt] ['mɑːkɪt]
THE **WALNUT** **MARKET**
这 核桃 市场

核桃市场

[kəm'peəd] [wɪð] [fruːt]
COMPARED **WITH** **FRUIT**
比较的 和 水果

与水果相比

[ðə; ði] [paʊnd] ['pækɪdʒ]
THE **POUND** **PACKAGE**
这 磅 包裹

英镑包裹

['wɔːlnʌt] [kən'fekʃənəri]
WALNUT **CONFECTIONERY**
核桃 糖果

核桃糖果店

['wɔːlnʌts] [ɪn] ['kʊkɪŋ]
WALNUTS **IN** **COOKING**
核桃 在 烹饪

烹饪中的核桃

[baɪ] - ['prɒdʌkts]
BY **-** **PRODUCTS**
经过 - 产品

副产品

[və'raɪətiz]
VARIETIES
品种

品种

[weɪts] , ['kɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [teɪst]
WEIGHTS **,** **KERNEL** **AND** **TASTE**
重量 , 核心 和 品尝

重量、内核和味道

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vest]
WHO **SHOULD** **INVEST**
WHO 应该 投资

谁应该投资

[kən'kluːʒn]
CONCLUSION
结论

结论

['ɒrəgən]	['wɔ:lnʌt]	['eəriə]	[baɪ]	['kaunti]
OREGON	**WALNUT**	**AREA**	**BY**	**COUNTIES**
俄勒冈州	核桃	区域	经过	县

俄勒冈州核桃地区各县

[gəʊld]	['med(ə)l]	['wɔ:lnʌt]	[ɪg'zɪbɪt]
GOLD	**MEDAL**	**WALNUT**	**EXHIBIT**
金子	勋章	核桃	展览

金奖胡桃木展品

[-]	[nəʊt]	: [ðə; ði]	[ɪˌlʌs'treʃən]	[wɜ:(r); wə(r)]	[nɒt]	[æz; əz]	[gʊd]	[æz; əz]	[həʊpt]	, [bʌt; bət]	[ɔ:l]
Transcriber's	**Note**	**:**	**The**	**illustrations**	**were**	**not**	**as**	**good**	**as**	**hoped**	**,**	**but**	**all**
转录员的	笔记	:	这	插图	是	不是	作为	好的	作为	希望	,	但	全部

[hæv; həv]	[bi:n]	[pleɪst]	.
have	**been**	**placed**	**.**
有	到过	放置	.

转录者注：插图不如预期，但全部都已放置到位。

[[ˌpi: 'dʒi:]	[faɪv]]
[Pg	**5]**
[页	5]

[第5页]

['wɔ:lnʌt]	[kən'fekʃnz]	.
Walnut	**Confections**	**.**
核桃	糖果	.

核桃糖果。

['wɔ:lnʌt]	['grəʊɪŋ]	[ɪn]	['ɒrəgən]
WALNUT	**GROWING**	**IN**	**OREGON**
核桃	生长	在	俄勒冈州

俄勒冈州的核桃种植

[ə; eɪ]	['kʌmɪŋ]	['ɪndəstri]	[ɒv; əv]	[greɪt]	['næʃ(ə)nəl]	[ɪm'pɔ:t(ə)ns]
A	**COMING**	**INDUSTRY**	**OF**	**GREAT**	**NATIONAL**	**IMPORTANCE**
一个	未来	行业	的	伟大的	国家的	重要性

一个具有重大国家意义的新兴产业

['ɪŋglɪʃ]	['wɔ:lnʌts]	[fɔ:(r); fə(r)]	[dɪ'zɜ:t]	, ['wɔ:lnʌt]	[kən'fekʃənəri]	, ['wɔ:lnʌt]	[keɪk]	,
English	**walnuts**	**for**	**dessert**	**,** **walnut**	**confectionery**	**,** **walnut**	**cake**	**,**
英语	核桃	为了	甜点	, 核桃	糖果	, 核桃	蛋糕	,

英国核桃，可用于制作甜点、核桃糖果、核桃蛋糕等。

['wɔ:lnʌts]	[ɪn]	['kændi]	[bægz]	[æt; ət]	['krɪsməs]	[taɪm]	—	[ðʌs]	[fɑ:(r)]	[hæz; həz]	[ðə; ði]	['ævərɪdʒ]	['pɜ:s(ə)n]	[bi:n]
walnuts	**in**	**candy**	**bags**	**at**	**Christmas**	**time**	**—**	**thus**	**far**	**has**	**the**	**average**	**person**	**been**
核桃	在	糖果	包	在	圣诞节	时间	—	因此	远的	有	这	平均的	人	到过

[ˌɪntrə'dju:st]	[tu:; tə]	[ðɪs]	,
introduced	**to**	**this**	**,**
介绍	到	这	,

圣诞节糖果袋里的核桃——到目前为止，普通人对核桃的了解仅限于此。

[wʌn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['greɪtɪst]	[fu:dz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ɜ:θ]	.
one	**of**	**the**	**greatest**	**foods**	**of**	**the**	**earth**	**.**
一	的	这	最	食物	的	这	地球	.

地球上最美味的食物之一。

[bʌt; bət]	[ɪf]	[ðə; ði]	[fu:d]	['speʃəlɪsts]	[ɑ:(r); ə(r)]	[hɜ:d]	,
But	**if**	**the**	**food**	**specialists**	**are**	**heard**	**,**
但	如果	这	食物	专家	是	听到	,

但如果食品专家的意见被采纳，

[ɪf] [ðə; ði] [ɪn'kri:sɪŋ] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nʌts] [æz; əz] [rɪ'kɔ:dɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['bjʊərəʊ]

if	the	increasing	consumption	of	nuts	as	recorded	by	the	Government	Bureau
如果	这	增加	消耗	的	坚果	作为	记录	经过	这	政府	局

[ɒv; əv] [ɪm'pɔ:ts] [ɪz] [kən'sʌltɪd] — [ɪn] [ʃɔ:t] ,

of	Imports	is	consulted	—	in	short	,
的	进口	是	咨询	—	在	短的	,

如果参考政府进口局记录的坚果消费量不断增长的数据——简而言之，

[ɪf] [wʌn]['əupənz][hɪz; ɪz] [aɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [trə'mendəs] [pleɪs] [ðə; ði]['wɔ:lnʌt][ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə] [teɪk]

if	one	opens	his	eyes	to	the	tremendous	place	the	walnut	is	beginning	to	take
如果	一	打开	他的	眼睛	到	这	巨大的	地方	这	核桃	是	开始	到	拿

[ə'mʌŋ] [fu:d] ['prɒdʌkts] [ðə; ði] [wɜ:ld] ['əʊvə(r)] ,

among	food	products	the	world	over	,
之中	食物	产品	这	世界	超过	,

如果人们睁开双眼，看到核桃在全球食品中占据的巨大地位，

[hi:; hi] [wɪl] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wɔ:lnʌts] [ræŋk][æz; əz][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ['lʌkʃəri] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [wei] [tu:; tə] [ðæt]

he	will	realize	that	the	walnut's	rank	as	a	table	luxury	is	giving	way	to	that
他	将要	意识到	那	这	核桃的	秩	作为	一个	桌子	奢华	是	给予	方式	到	那

[ɒv; əv][ə; eɪ] [nə'sesəti] ;

of	a	necessity	;
的	一个	必要性	;

他会意识到，核桃作为餐桌奢侈品的地位正在让位于必需品的地位；

[hi:; hi] [wɪl] [ək'nɒlɪdʒ] [ðæt] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] ['ræpɪdli] [ə'prəʊtʃɪŋ] [wen] [nʌts] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'gɑ:dɪd]

he	will	acknowledge	that	the	time	is	rapidly	approaching	when	nuts	will	be	regarded
他	将要	承认	那	这	时间	是	快速	接近	什么时候	坚果	将要	是	认为

[æz; əz][wi:; wi] [naʊ] [rɪ'gɑ:d] ['bi:fsteɪk] [ɔ:(r)] [wi:t] ['prɒdʌkts] .

as	we	now	regard	beefsteak	or	wheat	products	.
作为	我们	现在	看待	牛排	或者	小麦	产品	.

他会承认，坚果将很快像我们现在看待牛排或小麦制品一样被人们所接受。

[ðə; ði][dɪ'mɑ:nd][ɪz] [ɔ:l'redi] [səʊ] [greɪt] [ðæt] [pə'veiə] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk] ,

The	demand	is	already	so	great	that	purveyors	are	beginning	to	ask	,
这	要求	是	已经	所以	伟大的	那	供应商	是	开始	到	问	,

需求已经如此之大，以至于供应商开始询问价格。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['wɔ:lnʌts] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][tu:; tə] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

where	are	the	walnuts	of	the	future	to	come	from	?
在哪里	是	这	核桃	的	这	未来	到	来	从	?

未来的核桃将产自哪里?

[ɪn] - .

In	1902	.
在	-	.

1902年。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [ænd; ənd]['leɪbə(r)] , [wi:; wi][ɪm'pɔ:(r)tɪd]

according	to	the	Department	of	Commerce	and	Labor	,	we	imported
根据	到	这	部门	的	商业	和	劳动	,	我们	进口

[frɒm; frəm] ['jʊərəp] - ,

from	Europe	11	,
从	欧洲	-	,

根据美国商务和劳工部的数据，我们从欧洲进口了11种商品。

- , - [paʊndz] [ɒv; əv] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌts] ; [i:tʃ] [jɪə(r)] [sɪns] [ðen] [ði:z] ['fɪgəz] [hæv; həv]

927	,	432	pounds	of	English	walnuts	;	each	year	since	then	these	figures	have
-	,	-	磅	的	英语	核桃	;	每个	年	自从	然后	这些	数据	有

[ɪn'kri:st] ,

increased	,
增加	,

927,432磅英国核桃；此后每年这个数字都在增加。

[ʌn'tɪl] [ɪn] - [ðeɪ] [ri:tʃt] - , - , - [paʊndz] , ['vælju:d] [æt; ət] $2 , - , - .

until	in	1906	they	reached	24	,	917	,	023	pounds	,	valued	at	$2	,	193	,	653	.
直到	在	-	他们	达到	-	,	-	,	-	磅	,	有价值的	在	$2	,	-	,	-	.

到 1906 年，它们的数量达到了 24,917,023 英镑，价值 2,193,653 美元。

[ɪn] - [wi:; wi] [ɪm'pɔ:(r)tɪd] - , - , - [paʊndz] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] [ænd; ənd] - , - ,

In	1907	we	imported	32	,	590	,	000	pounds	of	walnuts	and	12	,	000	,
在	-	我们	进口	-	,	-	,	-	磅	的	核桃	和	-	,	-	,

1907年，我们进口了32,590,000磅核桃和12,000磅其他商品。

- [mɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [prə'dju:st] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .

000	more	were	produced	in	the	United	States	.
-	更多的	是	生产	在	这	团结的	各州	.

美国还生产了 000 辆。

[ɪn]

In
在

在

[[ˌpi: 'dʒi:] [sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

['ɒrəgən] [ə'ləʊn] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sju:md] $400 , - [wɜ:θ] [ɒv; əv] [nʌts] ['ænjuəli] .

Oregon	alone	there	are	consumed	$400	,	000	worth	of	nuts	annually	.
俄勒冈州	独自的	那里	是	消耗	$400	,	-	值得	的	坚果	每年	.

仅俄勒冈州每年就消耗价值 40 万美元的坚果。

[wen] [wi:; wi] [kən'sɪdə(r)] [ðə; ði] ['lɪmɪtɪd] ['eəriə] ['su:təb(ə)l] [tu:; tə] ['wɔ:lnʌt] ['kʌltʃə(r)] [ɪn] [ə'merɪkə] —

When	we	consider	the	limited	area	suitable	to	walnut	culture	in	America	—
什么时候	我们	考虑	这	有限的	区域	合适的	到	核桃	文化	在	美国	—

[ˌkælə'fɔ:niə] [ænd; ənd] ['ɒrəgən] ['præktɪkli] ['bi:ɪŋ] [ðə; ði] ['əʊnli] ['terətri] [ɒv; əv] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns]

California	and	Oregon	practically	being	the	only	territory	of	commercial	importance
加利福尼亚州	和	俄勒冈州	几乎	存在	这	仅有的	领土	的	商业的	重要性

— [ænd; ənd] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld] [wɜ:ld] [ɪz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [grəʊvz] [tu:; tə]

—	and	the	fact	that	the	Old	World	is	no	longer	planting	additional	groves	to
—	和	这	事实	那	这	老的	世界	是	不	更长	种植	额外的	小树林	到

['eni] [ə'pri:ʃəb(ə)l] [ɪk'stent] ,

any	appreciable	extent	,
任何	值得赞赏	程度	,

考虑到美国适宜核桃种植的面积有限——加利福尼亚州和俄勒冈州实际上是仅有的商业重要地区——以及旧世界不再大规模种植核桃林的事实，

[ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [nəʊ] [mɔ:(r)] [lændz] [ə'veɪləb(ə)l] ,

there	being	no	more	lands	available	,
那里	存在	不	更多的	土地	可用的	,

由于没有更多土地可供使用，

[wi:; wi] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] ['ri:əlaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pleɪs] ['ɒrəgən] [ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] [teɪk] [ɪn] [ðə; ði]

we	begin	to	realize	the	important	place	Oregon	is	destined	to	take	in	the
我们	开始	到	意识到	这	重要的	地方	俄勒冈州	是	注定	到	拿	在	这

['fju:tʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:lnʌt] ['ɪndəstri] :

future	of	the	walnut	industry	:
未来	的	这	核桃	行业	:

我们开始意识到俄勒冈州在核桃产业的未来发展中注定会占据重要地位：

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn] ['ɒrəgən] ,

for	in	Oregon	,
为了	在	俄勒冈州	,

在俄勒冈州，

[θruːˈaʊt] [ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪtʃɪst] [lænd] [nəʊn] [tuː; tə][mæn] — [ðə; ði] [greɪt] [wi'læmit]

throughout	a	strip	of	the	richest	land	known	to	man	—	the	great	Willamette
自始至终	一个	条	的	这	最富有的	土地	已知	到	男人	—	这	伟大的	威拉米特

['beɪs(ə)n] [wɪð] [ɪts] ['trɪbjətri] ['væliz] [ænd; ənd] [hɪlz] ,

basin	with	its	tributary	valleys	and	hills	,
盆地	和	它是	支流	山谷	和	丘陵	,

在人类已知的最富饶的土地——威拉米特大盆地及其支流山谷和丘陵地带——

[æn; ən]['eəriə][ɒv; əv] - [baɪ] - [maɪlz] — ['wɔːlnʌts] [θraɪv] [ænd; ənd] [jiːld] [ə'bʌndəntli] ,

an	area	of	60	by	150	miles	—	walnuts	thrive	and	yield	abundantly	,
一个	区域	的	-	经过	-	英里	—	核桃	蓬勃发展	和	屈服	大量	,

在60英里乘150英里的区域内，核桃树生长茂盛，产量丰富。

[ænd; ənd][æt; ət][ə; eɪ] ['jʌŋgə] [eɪdʒ][ðæn; ðən][ɪn]['eni]['ʌðə(r)][ləʊ'kæləti] , [nɒt] [ɪk'septɪŋ] [ðeə(r)]

and	at	a	younger	age	than	in	any	other	locality	,	not	excepting	their
和	在	一个	年轻	年龄	比	在	任何	其他	地点	,	不是	除外	他们的

[ə'rɪdʒən(ə)l][həʊm] , ['pɜːʃə] .

original	home	,	Persia	.
原来的	家	,	波斯	.

而且他们的年龄比其他任何地方都小，甚至比他们的故乡波斯还要小。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts] [ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)] , [faɪnə] ['fleɪvəd] , [ænd; ənd][mɔː(r)]['juːnɪfɔːm][ɪn][saɪz]

In	addition	,	Oregon	walnuts	are	larger	,	finer	flavored	,	and	more	uniform	in	size
在	添加	,	俄勒冈州	核桃	是	更大的	,	更精细	调味	,	和	更多的	制服	在	尺寸

[ðæn; ðən] [ðəʊz] [grəʊn] [ˌels'weə(r)] ;

than	those	grown	elsewhere	;
比	那些	生长	别处	;

此外，俄勒冈州产的核桃比其他地方产的核桃个头更大、味道更香、大小更均匀；

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlsəʊ] [friː] [frɒm; frəm] ['ɔɪlinəs] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [fʊl] [miːt] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [ʃel]

they	are	also	free	from	oiliness	and	have	a	full	meat	that	fills	the	shell
他们	是	还	自由的	从	油腻	和	有	一个	满的	肉	那	填充	这	壳

[wel] .

well	.
出色地	.

它们也不油腻，而且肉质饱满，能很好地填满外壳。

[ðiːz] [əd'væntɪdʒ] [ɑː(r); ə(r)]['rekəg'naɪzd][ɪn][ðə; ði][məʊst][ˌɪndɪ'spjuːtəb(ə)l]['mænə(r)] ,

These	advantages	are	recognized	in	the	most	indisputable	manner	,
这些	优势	是	认可	在	这	最多	无可争议的	方式	,

这些优势是毋庸置疑的，

['dilər] ['peɪɪŋ] [frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts]

dealers	paying	from	two	to	three	cents	a	pound	more	for	Oregon	walnuts
经销商	付费	从	二	到	三	分	一个	磅	更多的	为了	俄勒冈州	核桃

[ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [frɒm; frəm]['ʌðə(r)] [grəʊvz] .

than	for	those	from	other	groves	.
比	为了	那些	从	其他	小树林	.

经销商为俄勒冈州核桃支付的价格比其他产自其他果园的核桃每磅高出 2 到 3 美分。

[ðʌs] [ðə; ði] ['veri] [lɑːst][ænd; ənd] [haɪɪst] [test] — [wɒt] [wɪl] [ðeɪ] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] ?

Thus	the	very	last	and	highest	test	—	what	will	they	bring	in	the	market	?
因此	这	非常	最后的	和	最高	测试	—	什么	将要	他们	带来	在	这	市场	?

因此，最终也是最重要的考验是——它们能为市场带来什么？

— [hæz; həz] [pleɪst] [ðə; ði] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌt][æt; ət][ðə; ði][tɒp] .

—	has	placed	the	Oregon	walnut	at	the	top	.
—	有	放置	这	俄勒冈州	核桃	在	这	顶部	.

—将俄勒冈核桃木列为最佳品种。

[haʊ'evə(r)] , [ɪn][ɔ:l][ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,

However	**,**	**in**	**all**	**of**	**Oregon**	**,**
然而	,	在	全部	的	俄勒冈州	,

然而，在整个俄勒冈州，

[θru:'aʊt] [ðə; ði][vɑ:st][də'meɪn] [ðæt] [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bi:n] [ˌprɒvɪ'denʃəli] [kri'eɪtɪd] [tu:; tə]

throughout	**the**	**vast**	**domain**	**that**	**seems**	**to**	**have**	**been**	**providentially**	**created**	**to**
自始至终	这	广阔的	领域	那	似乎	到	有	到过	天意眷顾	创建	到

['fɜ:nɪʃ] [ðə; ði] [wɜ:ld] [wɪð] [ɪts] ['tʃɔɪsɪst] [nʌt] [fru:t] ,

furnish	**the**	**world**	**with**	**its**	**choicest**	**nut**	**fruit**	**,**
提供	这	世界	和	它是	精选	坚果	水果	,

在这片广袤的土地上，似乎冥冥之中自有安排，只为向世界提供最优质的坚果果实，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] , [pə'hæps] , [nɒt][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['eɪkəz][ɪn] ['beərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] .

there	**are**	**,**	**perhaps**	**,**	**not**	**more**	**than**	**200**	**acres**	**in**	**bearing**	**at**	**the**	**present**	**time**	**.**
那里	是	,	也许	,	不是	更多的	比	-	英亩	在	轴承	在	这	展示	时间	.

目前，受灾面积可能不超过200英亩。

[ðə; ði] [test] [hæz; həz] [bi:n] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [tri:z] [faʊnd] [hɪə(r)][ænd; ənd][ðeə(r)][ɔ:l][ðə; ði]

The	**test**	**has**	**been**	**accomplished**	**by**	**individual**	**trees**	**found**	**here**	**and**	**there**	**all**	**the**
这	测试	有	到过	完成	经过	个人	树木	成立	这里	和	那里	全部	这

[wei] [frɒm; frəm] ['wɒʃɪŋtən] [ænd; ənd] [mʌlt'noʊmə] ['kaunti] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] ,

way	**from**	**Washington**	**and**	**Multnomah**	**counties**	**on**	**the**	**north**	**,**
方式	从	华盛顿	和	穆尔特诺玛	县	在	这	北	,

这项测试是通过在北部华盛顿县和穆尔特诺马县沿线零星发现的单棵树木完成的。

[tu:; tə]['dʒəʊzəfi:n; 'dʒəʊsəfi:n][ænd; ənd]['dʒæksən] ['kaunti] , ['bɔ:dərɪŋ] [ˌkælə'fɔ:niə] .

to	**Josephine**	**and**	**Jackson**	**counties**	**,**	**bordering**	**California**	**.**
到	约瑟芬	和	杰克逊	县	,	毗邻	加利福尼亚州	.

与加利福尼亚州接壤的约瑟芬县和杰克逊县。

[ɪn][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['kaunti] [bʌt; bət] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hænsəm] [əʊld] ['mɔnəks] [ðæt] [hæv; həv]

In	**a**	**number**	**of**	**counties**	**but**	**two**	**or**	**three**	**handsome**	**old**	**monarchs**	**that**	**have**
在	一个	数字	的	县	但	二	或者	三	英俊的	老的	君主	那	有

['ji:ldɪd] ['hevi] [krɒps] [jɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][jɪə(r)] ,

yielded	**heavy**	**crops**	**year**	**after**	**year**	**,**
产生	重的	农作物	年	后	年	,

在一些县里，只有两三棵长势良好、年年丰收的老树。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['feɪljə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] ['twenti] [tu:; tə] ['fɔ:ti] [j'iəz] , [beə(r)] ['wɪtnəs] [tu:; tə][ðə; ði]

without	**a**	**failure**	**for**	**the**	**past**	**twenty**	**to**	**forty**	**years**	**,**	**bear**	**witness**	**to**	**the**
没有	一个	失败	为了	这	过去的	二十	到	四十	年	,	熊	证人	到	这

[sɔɪlz] [ˌsu:tə'bɪlətɪ; ˌsju:tə'bɪlətɪ] ;

soil's	**suitability**	**;**
土壤的	适应性	;

过去二三十年来从未出现过任何失误，足以证明这片土壤的适宜性；

[ɪn]['ʌðə(r)] ['kaunti] , ['nəʊtəbli] ['jæmhɪl] , ['stɜ:di] ['ji:ldɪŋ] [grəʊvz] [ə'test] [ðə; ði] [sɔɪlz] ['fɪtnəs] .

in	**other**	**counties**	**,**	**notably**	**Yamhill**	**,**	**sturdy**	**yielding**	**groves**	**attest**	**the**	**soil's**	**fitness**	**.**
在	其他	县	,	尤其	亚姆希尔	,	结实的	屈服	小树林	证明	这	土壤的	健康	.

在其他县，特别是亚姆希尔县，健壮丰产的果园证明了土壤的适宜性。

[ɪn] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaunti] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:lnʌt] [belt][hæz; həz][bʌt; bət][ðə; ði] [smɔ:lɪst] ['frækʃn]

In	**none**	**of**	**the**	**counties**	**of**	**the**	**walnut**	**belt**	**has**	**but**	**the**	**smallest**	**fraction**
在	没有任何	的	这	县	的	这	核桃	腰带	有	但	这	最小	分数

[ɒv; əv][ə'veɪləb(ə)l]['wɔ:lnʌt][lændz] [bi:n] [ɐpɹ'əʊpɹɪətɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [greɪt] ['ɪndəstri] .

of	**available**	**walnut**	**lands**	**been**	**appropriated**	**for**	**this**	**great**	**industry**	**.**
的	可用的	核桃	土地	到过	挪用	为了	这	伟大的	行业	.

在核桃种植带的各个县中，只有极小一部分可用的核桃种植地被划拨用于这项伟大的产业。

['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə]['riːəlaɪz]['ɔːrɪˌgɑːnz]['vælјuː][æz; əz][ə; eɪ]['wɔːlnʌt]['sentə(r)]

People	are	just	beginning	to	realize	Oregon's	value	as	a	walnut	center
人们	是	只是	开始	到	意识到	俄勒冈州的	价值	作为	一个	核桃	中心

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['destəni][æz; əz][ðə; ðɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [sə'plaɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['tʃɔɪsɪst] ['mɑːrkɪts]

and	her	destiny	as	the	source	of	supply	for	the	choicest	markets
和	她	命运	作为	这	来源	的	供应	为了	这	精选	市场

[ɒv; əv][ðə; ðɪ]['fjuːtʃə(r)] .

of	the	future	.
的	这	未来	.

人们才刚刚开始意识到俄勒冈州作为核桃产地的价值，以及它作为未来顶级市场供应来源的命运。

[wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː] ['præktɪkl] [tuː; tə][plɑːnt] ['evri] [ˌʌn'ɒkjupaɪd] ['suːtəb(ə)l]['eɪkə(r)][ɪn] ['ɒrəgən] [ðɪs] [jɪə(r)]

Were	it	practical	to	plant	every	unoccupied	suitable	acre	in	Oregon	this	year
是	它	实际的	到	植物	每一个	空置	合适的	英亩	在	俄勒冈州	这	年

[tuː; tə]['wɔːlnʌts] ,

to	walnuts	,
到	核桃	,

如果今年在俄勒冈州所有未开发的适宜土地上都种植核桃树是可行的，

[ɪn] [eɪt] [ɔː(r)][ten] [j'iəz] [ðə; ðɪ][krɒp] [wʊd] [ɪ'stæblɪʃ] ['ɒrəgən] [fər'evə(r)][æz; əz][ðə; ðɪ] ['sɒvrɪn]

in	eight	or	ten	years	the	crop	would	establish	Oregon	forever	as	the	sovereign
在	八	或者	十	年	这	庄稼	会	建立	俄勒冈州	永远	作为	这	主权

['wɔːlnʌt]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɜːld] ;

walnut	center	of	the	world	;
核桃	中心	的	这	世界	;

八到十年后，这种作物将使俄勒冈州永远成为世界核桃之都；

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][krɒp] ,

and	the	crop	,
和	这	庄稼	,

以及农作物，

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	Pg	7	]
[	页	7	]

[第7页]

['dʌblɪŋ] [iːtʃ] [jɪə(r)][ˌðeər'ɑːftə(r)][fɔː(r); fə(r)][faɪv] [j'iəz] , [æz; əz][ɪz][ɪts]['nerɪtʃə(r)] ,

doubling	each	year	thereafter	for	five	years	,	as	is	its	nature	,
翻倍	每个	年	此后	为了	五	年	,	作为	是	它是	自然	,

此后五年内每年翻一番，这是其自然规律。

[ænd; ənd] [ðen] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['stedi] [ɪn'kriːs] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['twentiəθ] [jɪə(r)] ,

and	then	maintaining	a	steady	increase	up	to	the	twentieth	year	,
和	然后	保持	一个	稳定的	增加	向上	到	这	第二十	年	,

然后保持稳定增长直至第二十年，

[wʊd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['paʊə(r)][ɪn][ðə; ðɪ] [wɜːrldz] ['mɑːrkɪts] ,

would	become	a	power	in	the	world's	markets	,
会	变得	一个	力量	在	这	世界的	市场	,

将成为世界市场上的一股力量，

['iːkwəl] [ɪf] [nɒt][suː'pɪəriə(r)][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] [nɔːθ] [ə'merɪkən] [wiːt] [æt; ət][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt][taɪm] .

equal	if	not	superior	to	that	of	North	American	wheat	at	the	present	time	.
平等的	如果	不是	优越的	到	那	的	北	美国人	小麦	在	这	展示	时间	.

目前来看，其品质即便不优于北美小麦，也至少与之相当。

[mɔː(r)] [nʌts] [ðæn; ðən] [liːvz] .

More	Nuts	than	Leaves	.
更多的	坚果	比	树叶	.

坚果比叶子多。

[triː] [ɒv; əv][diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːnə(r)] .

Tree	of	D	.	H	.	Turner	.
树	的	D	.	H	.	车工	.

DH Turner 的家谱。

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]

[	Pg	8	]
[	页	8	]

[第 8 页]

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [jɪə(r)] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] - ['estɪmeɪts] [ðə; ði] [fuːd] ['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːlnʌt]

The	United	States	Year	Book	for	1908	estimates	the	food	value	of	the	walnut
这	团结的	各州	年	书	为了	-	估算	这	食物	价值	的	这	核桃

[æt; ət] ['nɪəli] ['dʌb(ə)l] [ðæt] [ɒv; əv] [wiːt] ,

at	nearly	double	that	of	wheat	,
在	几乎	双倍的	那	的	小麦	,

1908 年的《美国年鉴》估计，核桃的营养价值几乎是小麦的两倍。

[ænd; ənd] [θriː] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] ['biːfsteɪk] .

and	three	times	that	of	beefsteak	.
和	三	时代	那	的	牛排	.

是牛排的三倍。

['gɑːd(ə)n] [stʌf] , ['meləns] , [pˈʌmpkɪnz] , [pruːnz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] ['grəʊɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['wɔːlnʌts] .

Garden	stuff	,	Melons	,	Pumpkins	,	Prunes	and	Children	growing	among	the	Walnuts	.
花园	东西	,	甜瓜	,	南瓜	,	西梅	和	孩子们	生长	之中	这	核桃	.

花园里的作物，瓜果、南瓜、李子，还有孩子们在核桃树丛中成长。

[ðə; ði] ['wɔːlnʌts] [wɪl] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [jˈiəz] [pʊt] [aʊt] [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

The	Walnuts	will	in	a	Few	Years	put	out	all	but	the	children	.
这	核桃	将要	在	一个	很少	年	放	出去	全部	但	这	孩子们	.

几年后，除了孩子以外，沃尔纳特一家将全部离开。

['kɜːn(ə)l] ['henri] [dɔːʃ] , [ðə; ði] ['ɒrəgən] [ˌpaɪə'nɪə(r)][ɒv; əv]['wɔːlnʌt] ['grəʊɪŋ] , [sez] :

Colonel	Henry	Dosch	,	the	Oregon	pioneer	of	walnut	growing	,	says	:
上校	亨利	多施	,	这	俄勒冈州	先锋	的	核桃	生长	,	说道	:

俄勒冈州核桃种植先驱亨利·多施上校说：

" [æz; əz][ə; eɪ] ['bɪznəs] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][aɪ] [nəʊ] [ɒv; əv][nəʊ]['betə(r)][ɪn][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ɔː(r)] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərəl]

"	As	a	business	proposition	I	know	of	no	better	in	agricultural	or	horticultural
"	作为	一个	商业	主张	我	知道	的	不	更好的	在	农业	或者	园艺

[pəˈsjuːts] .

pursuits	.
追求	.

“就商业前景而言，在农业或园艺领域，我找不到比这更好的选择了。”

" [prɒf] . [siː] . [aɪ] . ['luːɪs] , [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒrəgən] [ɪkˈsperɪmənt] ['steɪʃ(ə)n] , [raɪts] :

"	Prof	.	C	.	I	.	Lewis	,	of	the	Oregon	Experiment	Station	,	writes	:
"	教授	.	C	.	我	.	刘易斯	,	的	这	俄勒冈州	实验	车站	,	写	:

俄勒冈实验站的C.I. Lewis教授写道：

" [ɪn] [ɪˈstæblɪʃɪŋ] ['wɔːlnʌt] [grəʊvz] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['leɪɪŋ] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [prɒ'sperəti]

"	In	establishing	walnut	groves	we	are	laying	the	foundation	for	prosperity
"	在	建立	核桃	小树林	我们	是	躺下	这	基础	为了	繁荣

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ˌdʒenə'reɪʃnz] .

for	a	great	many	generations	.
为了	一个	伟大的	许多	几代人	.

“通过建立核桃林，我们正在为子孙后代的繁荣奠定基础。”

" ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [em] . ['wɪljəmsən] , ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒrəgən] [bɔ:d] [ɒv; əv] ['hɔ:tɪkʌltʃə(r)] ,

"	Mr	.	H	.	M	.	Williamson	,	secretary	of	the	Oregon	Board	of	Horticulture	,
"	先生	.	H	.	M	.	威廉姆森	,	秘书	的	这	俄勒冈州	木板	的	园艺	,

[raɪts] :

writes	:
写	:

俄勒冈州园艺委员会秘书HM Williamson先生写道：

" [ðə; ði][mæn] [hu:] [plɑ:nts][ə; eɪ]['wɔ:lnʌt] [grəʊv] [ɪn][ðə; ði] [raɪt] [pleɪs] [ænd; ənd] [gɪvz] [ˌaɪ 'ti:]['prɒpə(r)]

"	The	man	who	plants	a	walnut	grove	in	the	right	place	and	gives	it	proper
"	这	男人	WHO	植物	一个	核桃	树林	在	这	正确的	地方	和	给予	它	恰当的

[keə(r)][ɪz] ['meɪkɪŋ] [prə'vɪʒ(ə)n] [nɒt]['əʊnli][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fju:tʃə(r)]['welfeə(r)] ,

care	is	making	provision	not	only	for	his	own	future	welfare	,
关心	是	制作	条款	不是	仅有的	为了	他的	自己的	未来	福利	,

“在合适的地方种植核桃林并精心照料的人，不仅是在为自己未来的福祉做准备，

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] .

but	for	that	of	his	children	and	his	children's	children	.
但	为了	那	的	他的	孩子们	和	他的	孩子们的	孩子们	.

但是为了他的孩子和子孙后代。

" ['fi:lɪks] [gɪ'lɛt] , [ðə; ði] ['vetərən] [ˌhɔ:tɪ'kʌltʃərɪst] [ɒv; əv][nə'vɑ:də] ['sɪti] , [ˌkælə'fɔ:niə] , [rəʊt] ['ʃɔ:tli]

"	Felix	Gillett	,	the	veteran	horticulturist	of	Nevada	City	,	California	,	wrote	shortly
"	菲利克斯	吉列	,	这	老将	园艺家	的	内华达州	城市	,	加利福尼亚州	,	写道	不久

[bɪ'fɔ:(r)][hɪz; ɪz] [deθ] :

before	his	death	:
前	他的	死亡	:

“加利福尼亚州内华达市的资深园艺家费利克斯·吉列特在去世前不久写道：

" ['ɒrəgən] [ɪz] ['sɪŋgjələli] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['reɪzɪŋ] ['wɔ:lnʌts] .

"	Oregon	is	singularly	adapted	to	raising	walnuts	.
"	俄勒冈州	是	单独地	改编	到	提高	核桃	.

“俄勒冈州非常适合种植核桃。”

" ['tɒməs] [prɪns] , ['əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] ['beərɪŋ] ['wɔ:lnʌt] [grəʊv] [ɪn] ['ɒrəgən] ,

"	Thomas	Prince	,	owner	of	the	largest	bearing	walnut	grove	in	Oregon	,
"	托马斯	王子	,	所有者	的	这	最大	轴承	核桃	树林	在	俄勒冈州	,

“托马斯·普林斯，俄勒冈州最大的结果核桃林的主人，

[ɪk'spresɪz] [ðə; ði][məʊst][ɪnˌθju:zi'æstɪk][ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪnkʌm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪn'vestmənt]

expresses	the	most	enthusiastic	satisfaction	with	the	income	from	his	investment
表达	这	最多	热情的	满意	和	这	收入	从	他的	投资

,

,

,

他对投资收益表示最满意。

[ænd; ənd][ɪz] ['plɑ:ntɪŋ] [ə'dɪʃən(ə)l] [grəʊvz] [ɒn][hɪz; ɪz] - - ['eɪkə(r)] [fɑ:m] [ɪn] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] ,

and	is	planting	additional	groves	on	his	800	-	acre	farm	in	Yamhill	county	,
和	是	种植	额外的	小树林	在	他的	-	-	英亩	农场	在	亚姆希尔	县	,

他还在其位于亚姆希尔县的800英亩农场上种植更多的果树。

[ɪn] ['meni] [keɪsɪz] [ˌʌp'ru:tɪŋ] [fru:t] [tri:z] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .

in	many	cases	uprooting	fruit	trees	to	do	so	.
在	许多	案例	连根拔起	水果	树木	到	做	所以	.

在许多情况下，为了达到目的甚至需要连根拔起果树。

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]

[	Pg	9	]
[	页	9	]

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɪn] [briːf]
HISTORY **IN** **BRIEF**
历史 在 简短的

简史

[ðə; ði][səʊ] - [kɔːld] " ['ɪŋglɪʃ] " ['wɔːlnʌt][ə'rɪdʒɪneɪtɪd][ɪn] ['pɜːʃə] ,
The **so** **-** **called** **"** **English** **"** **walnut** **originated** **in** **Persia** **,**
这 所以 - 称为 " 英语 " 核桃 起源于 在 波斯 ,

所谓"英国"核桃实际上起源于波斯。

[weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [θrəʊv] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔː(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kærid] [tuː; tə] ['jʊərəp] —
where **it** **throve** **for** **many** **centuries** **before** **it** **was** **carried** **to** **Europe** **—**
在哪里 它 茁壮成长 为了 许多 几个世纪 前 它 曾是 携带 到 欧洲 —
[tuː; tə] ['ɪŋglənd] ,
to **England** **,**
到 英格兰 ,

它在那里繁衍生息了几个世纪，之后才被带到欧洲——英国。

['dʒɜːməni] , [frɑːns] , [speɪn] [ænd; ənd] ['ɪtəli] — ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ə'dæptɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə] [iːtʃ]
Germany **,** **France** **,** **Spain** **and** **Italy** **—** **different** **varieties** **adapting** **themselves** **to** **each**
德国 , 法国 , 西班牙 和 意大利 — 不同的 品种 适应 他们自己 到 每个
['kʌntri] .
country **.**
国家 .

德国、法国、西班牙和意大利——不同的品种适应了各自国家的气候。

[ðə; ði] [neɪm] " ['wɔːlnʌt] " [ɪz][ɒv; əv]['dʒɜːmən]['ɒrɪdʒɪn] , ['miːnɪŋ] " ['fɒrən] [nʌt] .
The **name** **"** **walnut** **"** **is** **of** **German** **origin** **,** **meaning** **"** **foreign** **nut** **.**
这 姓名 " 核桃 " 是 的 德语 起源 , 意义 " 外国的 坚果 .

"核桃"这个名称源于德语，意思是"外国坚果"。

" [ðə; ði] [griːks] [kɔːld] [ˌaɪ 'tiː] " [ðə; ði] ['rɔɪəl] [nʌt] , " [ænd; ənd][ðə; ði]['rəʊmənz] , " ['dʒuːpɪtərz]['eɪkɔːn] ,
" **The** **Greeks** **called** **it** **"** **the** **Royal** **nut** **,** **"** **and** **the** **Romans** **,** **"** **Jupiter's** **Acorn** **,**
" 这 希腊人 称为 它 " 这 皇家 坚果 , " 和 这 罗马书 , " 木星的 橡子 ,

希腊人称之为"皇家坚果"，罗马人称之为"朱庇特的橡子"。

" [ænd; ənd] " [dʒoʊvz] [nʌt] , " [ðə; ði][gɒdz] ['hævɪŋ] [biːn] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][səb'sɪst][ɒn][ˌaɪ 'tiː] .
" **and** **"** **Jove's** **Nut** **,** **"** **the** **gods** **having** **been** **supposed** **to** **subsist** **on** **it** **.**
" 和 " 朱庇特的 坚果 , " 这 神 拥有 到过 据称 到 生存 在 它 .

"还有'宙斯之果'，据说众神都靠它为生。"

[ðə; ði] [greɪt] [eɪdʒ][ænd; ənd][saɪz][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði]['wɔːlnʌt] [triː] [wɪl] [ə'teɪn] [hæz; həz] [biːn]
The **great** **age** **and** **size** **to** **which** **the** **walnut** **tree** **will** **attain** **has** **been**
这 伟大的 年龄 和 尺寸 到 哪个 这 核桃 树 将要 达到 有 到过
['demənstreɪtɪd] [ɪn] [ðiːz] [ˌjʊərə'piːən] ['kʌntriz] :
demonstrated **in** **these** **European** **countries** **:**
已证明 在 这些 欧洲的 国家 :

核桃树能够达到如此高的寿命和体型，已在这些欧洲国家得到证实：

[wʌn] [triː] [ɪn] ['nɔːfək] , ['ɪŋglənd] , - [jˈiəz] [əʊld] , - [fiːt] [haɪ] ,
one **tree** **in** **Norfolk** **,** **England** **,** **100** **years** **old** **,** **90** **feet** **high** **,**
一 树 在 诺福克 , 英格兰 , - 年 老的 , - 脚 高的 ,

英国诺福克郡一棵树龄100年、高90英尺的树

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [spred] [ɒv; əv] - [fiːt] , [jiːldz] - , - [nʌts] [ə; eɪ] ['siːz(ə)n] ;
and **with** **a** **spread** **of** **120** **feet** **,** **yields** **54** **,** **000** **nuts** **a** **season** **;**
和 和 一个 传播 的 - 脚 , 产量 - , - 坚果 一个 季节 ;

展开宽度为 120 英尺，一季可产出 54,000 个坚果；

[ə'nʌðə(r)] [triː] , - [jˈiəz] [əʊld] , - [fiːt] [haɪ] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [spred] [ɒv; əv] - [fiːt] ,
another **tree** **,** **300** **years** **old** **,** **55** **feet** **high** **,** **and** **having** **a** **spread** **of** **125** **feet** **,**
其他 树 , - 年 老的 , - 脚 高的 , 和 拥有 一个 传播 的 - 脚 ,

另一棵树，树龄300年，高55英尺，树冠展开达125英尺。

[jiːldz] [wʌn] , - [paʊndz] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] .
yields **1** **,** **500** **pounds** **each** **season** **.**
产量 1 , - 磅 每个 季节 .

每季产量为 1500 磅。

[ɪn][kraɪ'mɪə][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['nəʊtəb(ə)l]['wɔːlnʌt] [triː] [wʌn] ,
In **Crimea** **there** **is** **a** **notable** **walnut** **tree** **1** **,**
在 克里米亚 那里 是 一个 值得注意的 核桃 树 1 ,

克里米亚有一棵著名的核桃树 1，

- [j'iəz] [əʊld] [ðæt] [jiːldz] [ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] - , - [nʌts] ['ænjuəli] .
000 **years** **old** **that** **yields** **in** **the** **neighborhood** **of** **100** **,** **000** **nuts** **annually** **.**
- 年 老的 那 产量 在 这 邻里 的 - , - 坚果 每年 .

树龄数千年，每年可产约 10 万颗坚果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][faɪv]['tɑːtə(r)] ['fæmɪlɪz] , [huː] [səb'sɪst] ['lɑːdʒli] [ɒn][ɪts][fruːt] .
It **is** **the** **property** **of** **five** **Tartar** **families** **,** **who** **subsist** **largely** **on** **its** **fruit** **.**
它 是 这 财产 的 五 鞑靼 家庭 , WHO 生存 很大程度上 在 它是 水果 .

它是五个鞑靼家族的财产，他们主要靠它的果实为生。

[ɪn][ˌjʊərə'piːən] ['kʌntriz] ['wɔːlnʌts] [kʌm] ['ɪntuː] ['beərɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsɪks'tiːnθ] [tuː; tə][ðə; ði]
In **European** **countries** **walnuts** **come** **into** **bearing** **from** **the** **sixteenth** **to** **the**
在 欧洲的 国家 核桃 来 进入 轴承 从 这 第十六 到 这
['twenti] - [fɔːθ] [jɪə(r)] ;
twenty **-** **fourth** **year** **;**
二十 - 第四 年 ;

在欧洲国家，核桃树从第十六年到第二十四年结果；

[ɪn] ['ɒrəgən] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪtθ] [tuː; tə][ðə; ði] [tenθ] [jɪə(r)] ; ['grɑːftɪd] [triːz] , [sɪksθ][jɪə(r)] .
in **Oregon** **,** **from** **the** **eighth** **to** **the** **tenth** **year** **;** **grafted** **trees** **,** **sixth** **year** **.**
在 俄勒冈州 , 从 这 第八 到 这 第十 年 ; 嫁接 树木 , 第六 年 .

在俄勒冈州，从第八年到第十年；嫁接树，第六年。

[ðə; ði][fɜːst]['wɔːlnʌt] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntrə'djuːst] ['ɪntuː] [ə'merɪkə] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ə'gəʊ][baɪ] ['spæniʃ]
The **first** **walnut** **trees** **were** **introduced** **into** **America** **a** **century** **ago** **by** **Spanish**
这 第一的 核桃 树木 是 介绍 进入 美国 一个 世纪 前 经过 西班牙语
['fraɪəz] ,
friars **,**
修士们 ,

第一批核桃树是一个世纪前由西班牙修士引入美洲的。

[huː] ['plɑːntɪd] [ðem; ðəm][ɪn] ['sʌðən] [ˌkæləˈfɔːniə] .
who **planted** **them** **in** **Southern** **California** **.**
WHO 已种植 他们 在 南方 加利福尼亚州 .

是谁把它们种在了南加州。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [kəm'pærətɪvli] ['riːs(ə)nt] [j'iəz] [ðæt] [ðə; ði] ['hɑːdiə] [və'raɪətiz] [frɒm; frəm]
It **was** **not** **until** **comparatively** **recent** **years** **that** **the** **hardier** **varieties** **from**
它 曾是 不是 直到 比较 最近的 年 那 这 更强壮 品种 从
[frɑːns] ,
France **,**
法国 ,

直到近几年，来自法国的更耐寒的品种才开始流行起来。

[ə'dæptɪd][tuː; tə] [kə'mɜːʃ(ə)l] [juːz] , [wɜː(r); wə(r)]['plɑːntɪd][ɪn][ˌkælə'fɔːniə][ænd; ənd]['leɪtə(r)][ɪn] ['ɒrəgən] .
adapted **to** **commercial** **use** **,** **were** **planted** **in** **California** **and** **later** **in** **Oregon** **.**
改编 到 商业的 使用 , 是 已种植 在 加利福尼亚州 和 之后 在 俄勒冈州 .

经过商业化改造，最初种植于加利福尼亚州，后来又种植于俄勒冈州。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ][traɪd][ɪn]['ʌðə(r)][ləu'kælitiz] , [bʌt; bət] [wɪ'ðaʊt] [sək'ses] .
They **were** **also** **tried** **in** **other** **localities** **,** **but** **without** **success** **.**
他们 是 还 尝试 在 其他 地方 , 但 没有 成功 .

他们还在其他地方尝试过，但没有成功。

[sɪns] [ðə; ðɪ] [prə'lɪfɪk] [prə'dʌktɪvnəs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt] [ɒn] [ðə; ðɪ] [pə'sɪfɪk] [kəʊst] [hæz; həz]
Since **the** **prolific** **productiveness** **of** **the** **English** **walnut** **on** **the** **Pacific** **Coast** **has**
自从 这 多产的 生产力 的 这 英语 核桃 在 这 太平洋 海岸 有
[bi:n] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] ,
been **assured** **,**
到过 保证 ,

由于英国胡桃树在太平洋沿岸的高产特性已得到保证，

['meni] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [grəʊvz] [hæv; həv] [bi:n] [set] [aʊt] .
many **commercial** **groves** **have** **been** **set** **out** **.**
许多 商业的 小树林 有 到过 放 出去 .

许多商业果园已经建成。

[test] [tri:z] [ɒv; əv] ['ɒrəgən]
TEST **TREES** **OF** **OREGON**
测试 树木 的 俄勒冈州

俄勒冈州的试验树

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɪn] ['ɒrəgən] [ɪn] ['lɪmɪtɪd] ['nʌmbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['pjʊəli]
The **first** **walnut** **trees** **were** **planted** **in** **Oregon** **in** **limited** **number** **for** **purely**
这 第一的 核桃 树木 是 已种植 在 俄勒冈州 在 有限的 数字 为了 纯粹
[həʊm] [ju:z] ,
home **use** **,**
家 使用 ,

俄勒冈州最初种植的核桃树数量有限，仅供家庭使用。

" [dʒʌst] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðeɪ] [wʊd] [grəʊ] , " [ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪd] .
" **just** **to** **see** **if** **they** **would** **grow** **,** **"** **and** **they** **did** **.**
" 只是 到 看 如果 他们 会 生长 , " 和 他们 做过 .

“只是想看看它们能不能长大”，结果它们真的长大了。

[ðʌs] [ðə; ðɪ] [steɪt] [kæn; kən] [bəʊst] [ɒv; əv] ['sɪŋg(ə)l] [tri:z] [kləʊz] [tu:; tə] ['sɪksti] [j'iəz] [ɒv; əv] [eɪdʒ] ,
Thus **the** **state** **can** **boast** **of** **single** **trees** **close** **to** **sixty** **years** **of** **age** **,**
因此 这 状态 能 夸 的 单身的 树木 关闭 到 六十 年 的 年龄 ,

因此，该州可以自豪地拥有一些树龄接近六十年的古树。

[i:tʃ] [wɪð] ['ædmərəb(ə)l] ['rekɔ:dz] [ɒv; əv] [ʌn'feɪlɪŋ] [krɒps] ,
each **with** **admirable** **records** **of** **unfailing** **crops** **,**
每个 和 令人钦佩的 记录 的 永不失败 农作物 ,

它们都拥有令人称道的丰收记录，从未出现过歉收。

['demənstreɪtɪŋ] [wɒt] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] [wʊd] [naʊ] [bi:; bi][ɪn][ðə; ðɪ][grɑ:sp][ɒv; əv][ðeə(r)]['əʊnə(r)z][hæd; həd]
demonstrating **what** **a** **fortune** **would** **now** **be** **in** **the** **grasp** **of** **their** **owners** **had**
演示 什么 一个 财富 会 现在 是 在 这 抓牢 的 他们的 所有者 有
[ðeɪ] ['plɑ:ntɪd] [kə'mɜ:ʃəli] .
they **planted** **commercially** **.**
他们 已种植 商业上 .

这表明，如果他们当初进行商业种植，现在他们的主人将会获得多么巨大的财富。

[ɪn] ['pɔ:tlənd] , ['ɒrəgən] , [ɒn] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][əʊld] - [pleɪs] , 13th [ænd; ənd]
In **Portland** **,** **Oregon** **,** **on** **what** **is** **known** **as** **the** **old** **Dekum** **place** **,** **13th** **and**
在 波特兰 , 俄勒冈州 , 在 什么 是 已知 作为 这 老的 - 地方 , 13th 和
['mɒrɪs(ə)n] [stri:ts] ,
Morrison **streets** **,**
莫里森 街道 ,

在俄勒冈州波特兰市，位于被称为老德库姆广场的地方，即第13街和莫里森街的交汇处，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] , ['plɑ:ntɪd][ɪn] - ,
there **are** **two** **walnut** **trees** **,** **planted** **in** **1869** **,**
那里 是 二 核桃 树木 , 已种植 在 - ,

这里有两棵核桃树，种植于1869年。

[ðæt] [hæv; həv] ['ji:ldɪd] [ə; eɪ] ['hevi] [krɒp] ['evri] [fɔ:l] [sɪns] [ðeə(r)] [eɪtθ] [jɪə(r)] ,

that	have	yielded	a	heavy	crop	every	fall	since	their	eighth	year	,
那	有	产生	一个	重的	庄稼	每一个	落下	自从	他们的	第八	年	,

自第八年起，每年秋季都获得丰收。

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['feɪljə(r)] ['hævɪŋ] [bi:n] [ɪk'spɪərɪənst] .

not	a	single	failure	having	been	experienced	.
不是	一个	单身的	失败	拥有	到过	经验丰富的	.

没有发生过任何故障。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	10	]
[	页	-	]

[第10页]

[ðə; ði] [graʊnd] [hæz; həz] ['nevə(r)] [bi:n] ['kʌltɪveɪtɪd] .

The	ground	has	never	been	cultivated	.
这	地面	有	绝不	到过	栽培	.

这片土地从未被耕种过。

[ðə; ði] [nʌts] ['plɑ:ntɪd] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkən] [æt; ət] ['rændəm] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['bærəl] [ɪn] [ə; eɪ] ['grəʊsəri] [stɔ:(r)]

The	nuts	planted	were	taken	at	random	from	a	barrel	in	a	grocery	store
这	坚果	已种植	是	已采取	在	随机的	从	一个	桶	在	一个	杂货店	店铺

.

:

.

种植的坚果是从杂货店的一个桶里随机取来的。

['djʊərɪŋ] [ðə; ði] " ['sɪlvə(r)] [θɔ:] " [ɒv; əv] - , [ðə; ði] [məʊst] [sɪ'vɪə(r)] [kəʊld] [spel] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri]

During	the	"	silver	thaw	"	of	1907	,	the	most	severe	cold	spell	in	the	history
期间	这	"	银	解冻	"	的	-	,	这	最多	严重	寒冷的	拼写	在	这	历史

[ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,

of	Oregon	,
的	俄勒冈州	,

1907 年的"银色解冻期"是俄勒冈州历史上最严重的寒潮，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tri:z] [wɒz; wəz] [rentʃ] [ɪn] [tu:] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [dis'membəd] [lɪm] , ['hæŋɪŋ]

one	of	the	trees	was	wrenched	in	two	,	but	the	dismembered	limb	,	hanging
一	的	这	树木	曾是	扭动	在	二	,	但	这	肢解	肢	,	绞刑

[baɪ] [ə; eɪ] [ʃred] ,

by	a	shred	,
经过	一个	撕碎	,

其中一棵树被拦腰折断，但断裂的树枝只剩下一根细丝连着。

[bɔ:(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [krɒp] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['si:z(ə)n] .

bore	a	full	crop	of	walnuts	the	following	season	.
钻孔	一个	满的	庄稼	的	核桃	这	下列的	季节	.

第二年结出了丰硕的核桃果实。

[en] . [ə; eɪ] . [kɪŋ] , [æt; ət] - ['twenti] - [fɜ:st] [stri:t] , [hæz; həz] [sʌm; səm] [faɪn] ,

N	.	A	.	King	,	at	175	Twenty	-	first	street	,	has	some	fine	,
N	.	一个	.	国王	,	在	-	二十	-	第一的	街道	,	有	一些	美好的	,

NA King，位于第二十一街175号，有一些不错的，

[əʊld] [tri:z] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [mɪst] ['beərɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [krɒp] [sɪns] [ðeə(r)] [eɪtθ] [jɪə(r)] .

old	trees	that	have	not	missed	bearing	a	good	crop	since	their	eighth	year	.
老的	树木	那	有	不是	错过	轴承	一个	好的	庄稼	自从	他们的	第八	年	.

自第八年起就从未间断过丰收的老树。

['henri] ['hju:ɪt] , ['lɪvɪŋ] [æt; ət] [ˌɛm'ti:] . ['zaɪən] , ['pɔ:tlənd] , [æn; ən] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [wʌn] , - [fi:t] ,

Henry	Hewitt	,	living	at	Mt	.	Zion	,	Portland	,	an	elevation	of	1	,	000	feet	,
亨利	休伊特	,	活的	在	公吨	.	锡安	,	波特兰	,	一个	海拔	的	1	,	-	脚	,

亨利·休伊特，居住在波特兰锡安山，海拔1000英尺。

[hæz; həz] ['meni] ['hænsəm] [tri:z] , [wʌn] , [ə; eɪ]['grɑ:ftɪd] [tri:] [ˌfɪf'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,

has	many	handsome	trees	,	one	,	a	grafted	tree	fifteen	years	old	,
有	许多	英俊的	树木	,	一	,	一个	嫁接	树	十五	年	老的	,

有很多漂亮的树，其中一棵是嫁接树，树龄15年。

[ðæt] [hæz; həz] [bɔ:n] [sɪns] [ɪts] [fɪfθ] [jɪə(r)] .

that	has	borne	since	its	fifth	year	.
那	有	出生	自从	它是	第五	年	.

自第五年起，这种情况一直持续至今。

[ə'nʌðə(r)] [tri:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʌdz] [aʊt] [ðə; ði] [fɔ:θ] [ɒv; əv][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] [ji:ldz] [ə; eɪ] [fʊl] [krɒp]

Another	tree	of	his	buds	out	the	fourth	of	July	and	yields	a	full	crop
其他	树	的	他的	花蕾	出去	这	第四	的	七月	和	产量	一个	满的	庄稼

[æz; əz] ['ɜ:li] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] [və'raɪətiz] .

as	early	as	any	of	the	other	varieties	.
作为	早期的	作为	任何	的	这	其他	品种	.

他培育的另一棵树在七月四日就发芽了，而且和其他品种一样，很早就结出了丰硕的果实。

[ɪn]['seɪləm] , [ðeə(r)][ɪz] [wɒt] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['feɪməs] [əʊld] ['ʃænən] [tri:] ,

In	Salem	,	there	is	what	is	known	as	the	famous	old	Shannon	tree	,
在	塞勒姆	,	那里	是	什么	是	已知	作为	这	著名的	老的	香农	树	,

在塞勒姆，有一棵著名的老香农树。

['fʊli] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] , [wɪð] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ɒv; əv][ə; eɪ] ['hevi] [krɒp] ['evri] ['si:z(ə)n] .

fully	thirty	years	old	,	with	a	record	of	a	heavy	crop	every	season	.
完全	三十	年	老的	,	和	一个	记录	的	一个	重的	庄稼	每一个	季节	.

已经三十岁了，每个季节都丰收。

[meə(r)] [brɪt] , [ɒv; əv] ['dʒæksənvɪl] , [hæz; həz][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] [tri:] [ðæt] [hæz; həz][nɒt] [feɪld] [ɪn]

Mayor	Britt	,	of	Jacksonville	,	has	a	magnificent	tree	that	has	not	failed	in
市长	布里特	,	的	杰克逊维尔	,	有	一个	壮丽	树	那	有	不是	失败的	在

['twenti] [j'iəz] .

twenty	years	.
二十	年	.

杰克逊维尔市市长布里特拥有一棵枝繁叶茂的大树，二十年来从未衰败过。

['dɑ:ktər; draɪv] . [fɪŋk] , [ɒv; əv]['dæləs] ,

Dr	.	Finck	,	of	Dallas	,
博士	.	芬克	,	的	达拉斯	,

来自达拉斯的芬克博士

[hæz; həz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tri:] [ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðæt] [bɔ:(r)] - [paʊndz] [ɒv; əv] [nʌts] [ɪn][ɪts] [ˌθɜ:'ti:nθ]

has	a	large	tree	seventeen	years	old	that	bore	70	pounds	of	nuts	in	its	thirteenth
有	一个	大的	树	十七	年	老的	那	钻孔	-	磅	的	坚果	在	它是	第十三

[jɪə(r)] ,

year	,
年	,

有一棵十七年树龄的大树，在第十三年结了七十磅坚果。

[ænd; ənd][hæz; həz] [ɪn'kri:st] ['evə(r)] [sɪns] .

and	has	increased	ever	since	.
和	有	增加	曾经	自从	.

此后数量持续增长。

[si:] . [eɪtʃ] . ['sæmsən] , [ɒv; əv][grɑ:nts] [pɑ:s] , [hæz; həz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] - [tri:z] , [naʊ] [ten] [j'iəz]

C	.	H	.	Samson	,	of	Grants	Pass	,	has	a	grove	of	250	trees	,	now	ten	years
C	.	H	.	参孙	,	的	拨款	经过	,	有	一个	树林	的	-	树木	,	现在	十	年

[əʊld] ,

old	,
老的	,

来自格兰茨帕斯的CH Samson拥有一片250棵树的树林，这些树现在已经有十年树龄了。

[ðæt] [bɔː(r)][æt; ət]['sev(ə)n] [j'iəz] .
that bore at seven years .
那 钻孔 在 七 年 .

七年就生了。

['mɪstə(r)] . ['tɪf(ə)ni] , [ɒv; əv]['seɪləm] , [hæz; həz][ə; eɪ] [ˌfɪf'tiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triː] [ðæt] [æt; ət] [ˌθɜː'tiːn]
Mr . Tiffany , of Salem , has a fifteen - year - old tree that at thirteen
先生 . 蒂芙尼 , 的 塞勒姆 , 有 一个 十五 - 年 - 老的 树 那 在 十三
[j'iəz] [bɔː(r)] - [paʊndz] .
years bore 115 pounds .
年 钻孔 - 磅 .

来自塞勒姆的蒂芙尼先生有一棵树龄 15 年的树，这棵树在 13 岁时结出了 115 磅的果实。

['mɪstə(r)] . [iː] . [-] , [ɒv; əv]['juːdʒiːn] , [hæz; həz][fɔː(r)]['eɪkəz][ɒv; əv]['wɔːlnʌts]['grɑːftɪd][ɒn][ðə; ði]
Mr . E . Terpening , of Eugene , has four acres of walnuts grafted on the
先生 . E . 萜烯 , 的 尤金 , 有 四 英亩 的 核桃 嫁接 在 这
[ə'merɪkən] [blæk] ,
American black ,
美国人 黑色的 ,

来自尤金的 E. Terpening 先生拥有四英亩嫁接在美国黑核桃树上的核桃树。

[wɪtʃ] [ɪn] - [prə'djuːst] - [paʊndz] , [ɪn] - [prə'djuːst] - [paʊndz] , [ɪn] - [prə'djuːst] -
which in 1905 produced 700 pounds , in 1906 produced 1200 pounds , in 1907 produced 2000
哪个 在 - 生产 - 磅 , 在 - 生产 - 磅 , 在 - 生产 -
[paʊndz] ,
pounds ,
磅 ,

1905年产量为700磅，1906年产量为1200磅，1907年产量为2000磅。

[ænd; ənd][ɪn] - [prə'djuːst] - [paʊndz] .
and in 1908 produced 3000 pounds .
和 在 - 生产 - 磅 .

1908 年产量为 3000 磅。

[hiː; hi] [traɪd] ['sidlɪŋz] [fɜːst] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˌsætɪs'fæktəri] .
He tried seedlings first , but they were not satisfactory .
他 尝试 幼苗 第一的 , 但 他们 是 不是 令人满意的 .

他先尝试种植幼苗，但效果并不理想。

[ðə; ði][iːˌpiː'piːˌɛs][ænd; ənd] [riːs] ['ɔːtʃəd] [nɪə(r)]['juːdʒiːn][prədj'uːsɪz][ə'baʊt] - [paʊndz] [pə(r)] [triː] ,
The Epps and Reece orchard near Eugene produces about 100 pounds per tree ,
这 埃普斯 和 里斯 果园 靠近 尤金 产 关于 - 磅 每 树 ,

位于尤金附近的埃普斯和里斯果园每棵树大约产100磅水果。

[æt; ət] - [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] .
at 12 years of age .
在 - 年 的 年龄 .

12岁时。

['mɪstə(r)] . [mʊk] , [ɒv; əv] [ɔː'rɔːrə] , ['plɑːntɪd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['wɔːlnʌts][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑː.ðərz] [ɪ'steɪt]
Mr . Muecke , of Aurora , planted a dozen walnuts from his father's estate
先生 . 穆克 , 的 极光 , 已种植 一个 打 核桃 从 他的 父亲的 财产
[ɪn] ['dʒɜːməni] ;
in Germany ;
在 德国 ;

来自奥罗拉的穆克先生从他父亲在德国的庄园里种下了十二棵核桃树；

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ]['splendɪd] [grəʊθ] ,
they made a splendid growth ,
他们 制成 一个 灿烂 生长 ,

它们取得了令人瞩目的增长。

[ænd; ənd][æt; ət][sɪks] [j'iəz] [bɔ:(r)][frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [nʌts] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .

and	at	six	years	bore	from	500	to	800	nuts	to	a	tree	.
和	在	六	年	钻孔	从	-	到	-	坚果	到	一个	树	.

六岁时，每棵树可结 500 至 800 个坚果。

['mɪstə(r)] . ['stoʊbər] , [ɒv; əv]['kɑ:s(ə)n] ['haɪts] , ['plɑ:ntɪd] [nʌts] [frɒm; frəm] ['dʒɜ:məni] [wɪð] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] .

Mr	.	Stober	,	of	Carson	Heights	,	planted	nuts	from	Germany	with	satisfactory	results	.
先生	.	斯托伯	,	的	卡森	高度	,	已种植	坚果	从	德国	和	令人满意的	结果	.

来自卡森高地的斯托伯先生从德国引进坚果进行种植，取得了令人满意的结果。

['mɪsɪz] . ['hɜ:mən] ['æŋkəni] , [ɒv; əv] [nju:] ['ɪərə] ,

Mrs	.	Herman	Ankeny	,	of	New	Era	,
太太	.	赫尔曼	安克尼	,	的	新的	时代	,

新时代报的赫尔曼·安克尼夫人

[hæz; həz]['sev(ə)n] [jʌŋ] [tri:z] [ðæt] [ɪn] - ['netɪd] [hɜ:(r); hə(r)] $15 [ə; eɪ] [tri:] .

has	seven	young	trees	that	in	1907	netted	her	$15	a	tree	.
有	七	年轻的	树木	那	在	-	网	她	$15	一个	树	.

她有七棵幼树，1907 年每棵树给她带来了 15 美元的收入。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	11	]
[	页	-	]

[第11页]

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['sæntə]['bɑ:b(ə)rə][spft] - [ʃel] [ɒn][ðə; ði] [lɔ:n] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [i:] . [si:] . [ˌæp'pɜrsən] ,

Here	is	a	Santa	Barbara	soft	-	shell	on	the	lawn	of	Mr	.	E	.	C	.	Apperson	,
这里	是	一个	圣诞老人	芭芭拉	柔软的	-	壳	在	这	草地	的	先生	.	E	.	C	.	阿珀森	,

这是一只圣巴巴拉软壳鸭，它趴在EC Apperson先生的草坪上。

[ɪn] [mək'mɪnˌvɪl] , [wɪtʃ] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪt] [j'iəz] [bɔ:(r)] - [paʊndz] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] .

in	McMinnville	,	which	at	the	age	of	eight	years	bore	32	pounds	of	walnuts	.
在	麦克明维尔	,	哪个	在	这	年龄	的	八	年	钻孔	-	磅	的	核桃	.

在麦克明维尔，一棵八岁的树结了 32 磅核桃。

[ˌaɪ 'ti:] [stʊd] [ðə; ði] [frɔst] [ænd; ənd]['wɪntə(r)][ɒv; əv] - - - - [ænd; ənd] [beəz] ['evri] [jɪə(r)] ;

It	stood	the	frosts	and	winter	of	1908	-	'	09	and	bears	every	year	;
它	站立	这	霜冻	和	冬天	的	-	-	-	-	和	熊	每一个	年	;

它经受住了 1908-1909 年的严寒和冬季，并且每年都经受住了考验；

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [naʊ] - [j'iəz] [əʊld] ,

it	is	now	11	years	old	,
它	是	现在	-	年	老的	,

它现在已经11岁了，

- ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [brɑ:ntʃ] [spred] [ɒv; əv] - [fi:t] .

12	inches	in	diameter	and	has	a	branch	spread	of	40	feet	.
-	英寸	在	直径	和	有	一个	分支	传播	的	-	脚	.

直径 12 英寸，枝条展开可达 40 英尺。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	12	]
[	页	-	]

[第12页]

[ðə; ði] " [-] " ['wɔ:lnʌt] [tri:]

The	"	Cozine	"	Walnut	Tree
这	"	考辛	"	核桃	树

《厨房》核桃树

[-] [triː] [ɒn][ə; eɪ] [striːt] , [məkˈmɪnˌvɪl] .
Cozine tree on A street , McMinnville .
考辛 树 在 一个 街道 , 麦克明维尔 .

麦克明维尔A街上的科辛树。

['siːdlɪŋ] , - [jˈiəz] [əʊld] ; [beəz] [gʊd] [krɒp][ɒv; əv] [nʌts] ['evri] [jɪə(r)] .
Seedling , 15 years old ; bears good crop of nuts every year .
幼苗 , - 年 老的 ; 熊 好的 庄稼 的 坚果 每一个 年 .

幼苗，树龄15年；每年都能结出丰硕的坚果。

[æt; ət] - [jˈiəz] [əʊld][ðə; ði][krɒp][wɒz; wəz] - [paʊndz] .
At 14 years old the crop was 125 pounds .
在 - 年 老的 这 庄稼 曾是 - 磅 .

14 岁时，作物产量为 125 磅。

[ɪz] - [ˈɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [spred] [ɒv; əv] - [fiːt] .
Is 16 inches in diameter and has a spread of 42 feet .
是 - 英寸 在 直径 和 有 一个 传播 的 - 脚 .

直径 16 英寸，展开宽度 42 英尺。

[wʌn] [ˌsɪksˈtiːn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triː] [nɪə(r)] [ˈɔːlbəni] ['netɪd] [ɪts]['əʊnə(r)] $30 .
One sixteen - year - old tree near Albany netted its owner $30 .
一 十六 - 年 - 老的 树 靠近 奥尔巴尼 网 它是 所有者 $30 .

奥尔巴尼附近一棵16年树龄的树为它的主人带来了30美元的收入。

[ə; eɪ] - ['wɔːlnʌt][nɪə(r)] ['braʊnzvɪl] ['jiːldɪd] [eɪt] ['bʊʃlz] [æt; ət][ten] [jˈiəz] .
A Franquette walnut near Brownsville yielded eight bushels at ten years .
一个 - 核桃 靠近 布朗斯维尔 产生 八 蒲式耳 在 十 年 .

布朗斯维尔附近的一棵弗兰凯特核桃树，十年后产量为八蒲式耳。

[ðə; ði] [frentʃ] [və'raɪətiz] ['plɑːntɪd][ɪn][ænd; ənd][ə'raʊnd][væn'kuːvə(r)] [kə'menst] ['beərɪŋ] [æt; ət]['sev(ə)n]
The French varieties planted in and around Vancouver commenced bearing at seven
[jˈiəz] , [ænd; ənd][hæv; həv]['nevə(r)] [feɪld] .
years , and have never failed .
年 , 和 有 绝不 失败的 .

在温哥华及其周边地区种植的法国品种，七年后开始结果，而且从未失败过。

['prɒmɪnənt] ['groʊərz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - , [ə; eɪ] . [haɪ] , ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [dʒeɪ] . ['bɪdəl] ,
Prominent growers are A . A . Quarnberg , A . High , Mr . H . J . Biddle ,
著名的 种植者 是 一个 . 一个 . - , 一个 . 高的 , 先生 . H . J . 比德尔 ,
[siː] . [dʒiː] . [ʃɔː] .
C . G . Shaw .
C . G . 肖 .

著名种植者有AA Quarnberg、A. High、HJ Biddle先生、CG Shaw。

[ɪn] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [ed] . [grɪr] , [dʒeɪmz] ['mɒrɪsn] , [ef] . ['dʌbljuː] . ['maɪəz] ,
In Yamhill county , Ed . Greer , James Morison , F . W . Myers ,
在 亚姆希尔 县 , 艾德 . 格里尔 , 詹姆斯 莫里森 , F . W . 迈尔斯 ,

在亚姆希尔县，埃德·格里尔、詹姆斯·莫里森、F·W·迈尔斯

[diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːnə(r)][ænd; ənd][blænd] ['herɪŋ] [ɔːl] [wʌn] ['praɪzɪz][æt; ət][ðə; ði][fɜːst] ['wɔːlnʌt][feə(r)][held][ɪn]
D . H . Turner and Bland Herring all won prizes at the first walnut fair held in
D . H . 车工 和 平淡 鲱鱼 全部 韩元 奖品 在 这 第一的 核桃 公平的 握住 在
[ðə; ði] [steɪt] ,
the state ,
这 状态 ,

DH Turner 和 Bland Herring 在该州举办的首届核桃博览会上都获得了奖项。

[ɒn] [nʌts] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [grəʊvz] .
on nuts from their groves .
在 坚果 从 他们的 小树林 .

用他们果园里的坚果。

[wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt]
WOOD OF THE ENGLISH WALNUT
木头 的 这 英语 核桃

英国胡桃木

[ðə; ði] [wʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt][ɪz] ['veri] [hɑ:d][ænd; ənd][kləʊz] [greɪnd] ,
The wood of the English walnut is very hard and close grained ,
这 木头 的 这 英语 核桃 是 非常 难的 和 关闭 颗粒状 ,

英国胡桃木的木材非常坚硬，纹理细密。

[ænd; ənd] ['nɪəli] [æz; əz][hɑ:d][ænd; ənd] [tʌf] [æz; əz] ['hɪkəri] .
and nearly as hard and tough as hickory .
和 几乎 作为 难的 和 艰难的 作为 山胡桃木 .

几乎和山核桃木一样坚硬耐用。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [bi:; bi]['væljuəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:nɪtʃə(r)] ,
It will no doubt be valuable for furniture ,
它 将要 不 怀疑 是 有价值的 为了 家具 ,

它无疑对家具行业很有价值。

['fɪnɪʃɪŋ] ['lʌmbə(r)][ænd; ənd] ['eni] ['ʌðə(r)][ju:z] [ðæt] [meɪ] [rɪ'kwaɪə(r)][ə; eɪ][fɜ:st] - [klɑ:s] [hɑ:d] [wʊd] .
finishing lumber and any other use that may require a first - class hard wood .
精加工 木材 和 任何 其他 使用 那 可能 要求 一个 第一的 - 班级 难的 木头 .

用于精加工木材以及任何其他需要优质硬木的用途。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 13]
[页 -]

[第13页]

[jʌŋ] [grəʊvz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən]
YOUNG GROVES OF OREGON
年轻的 小树林 的 俄勒冈州

俄勒冈州的幼树林

[ðə; ði] [prɪns] ['wɔ:lnʌt] [grəʊv] [ɒv; əv] [dʌn'di:] , ['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [θril] [ðə; ði] [səʊl] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Prince walnut grove of Dundee , Yamhill county , thrills the soul of the
这 王子 核桃 树林 的 邓迪 , 亚姆希尔 县 , 刺激 这 灵魂 的 这
['ɒnlʊkə(r)] [wɪð] [ɪts] ['bju:ti] ,
onlooker with its beauty ,
旁观者 和 它是 美丽 ,

位于亚姆希尔郡邓迪的王子核桃林，以其美景令观赏者心旷神怡。

['prez(ə)nt] ['fru:tflnəs] , [ænd; ənd] [greɪt] ['prɒmɪs] .
present fruitfulness , and great promise .
展示 丰硕 , 和 伟大的 承诺 .

当前成果丰硕，前途光明。

['laɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['hɪlsaɪd] , [ðə; ði] [lɒŋ] [rəʊz] [ɒv; əv] ['i:vnli] [set] [tri:z] — ['helθi] ,
Lying on a magnificent hillside , the long rows of evenly set trees — healthy ,
说谎 在 一个 壮丽 山坡 , 这 长的 行 的 均匀地 放 树木 — 健康 ,
[lʌg'ʒʊəriəs][ɪn]['fəʊliɪdʒ] ,
luxurious in foliage ,
豪华 在 叶子 ,

坐落在壮丽的山坡上，成排整齐排列的树木——健康茂盛，枝繁叶茂

[ænd; ənd] [fɪld] [wɪð] [nʌts] — ['prez(ə)nt][ə; eɪ]['pɪktʃə(r)][ɒv; əv][aɪ'di:əl] ['hɔ:tɪkʌltʃə(r)] [wɜ:θ] ['gəʊɪŋ] ['meni]
and filled with nuts — present a picture of ideal horticulture worth going many
和 已填 和 坚果 — 展示 一个 图片 的 理想的 园艺 值得 去 许多
[maɪlz][tu:; tə] [si:] .
miles to see .
英里 到 看 .

里面装满了坚果——展现了一幅值得远道而来欣赏的理想园艺景象。

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [wiːd] [tuː; tə] [mɑː(r)] [ðə; ði] ['pɜːfɪkt] ['əpɪərəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wel] - [til] [sɔɪl] ;

There	is	not	a	weed	to	mar	the	perfect	appearance	of	the	well	-	tilled	soil	;
那里	是	不是	一个	杂草	到	马尔	这	完美的	外貌	的	这	出色地	-	平铺	土壤	;

耕作得当的土壤完美无瑕，没有一丝杂草破坏其美观；

[nɒt] [ə; eɪ] [ded] [lɪm] , [ə; eɪ] ['brəʊkən] [brɑːntʃ] , [ə; eɪ] [saɪn] [ɒv; əv] [nɪ'glekt] [ɔː(r)] [dɪ'keɪ] .

not	a	dead	limb	,	a	broken	branch	,	a	sign	of	neglect	or	decay	.
不是	一个	死的	肢	,	一个	破碎的	分支	,	一个	符号	的	忽视	或者	衰变	.

不是枯死的树枝，也不是断枝，而是疏于照料或腐烂的迹象。

[ɪn] [ɔːl] , - ['eɪkəz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['plɑːntɪd] [tuː; tə] [jʌŋ] ['wɔːlnʌts] , [njuː] ['eəriəz] ['biːɪŋ] ['ædɪd] [iːtʃ]

In	all	,	200	acres	are	now	planted	to	young	walnuts	,	new	areas	being	added	each
在	全部	,	-	英亩	是	现在	已种植	到	年轻的	核桃	,	新的	区域	存在	额外	每个

['siːz(ə)n] .

season	.
季节	.

目前总共种植了 200 英亩的幼核桃树，并且每个季节都会增加新的种植面积。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] ['əʊldɪst] [grəʊv] , [ə'baʊt] ['fɔːti] - [faɪv] ['eɪkəz] , [ðə; ði] [triːz] [frɒm; frəm] [twelv] [tuː; tə]

From	the	oldest	grove	,	about	forty	-	five	acres	,	the	trees	from	twelve	to
从	这	最老	树林	,	关于	四十	-	五	英亩	,	这	树木	从	十二	到

[ˌfɔː'tiːn] [j'iəz] [əʊld] ,

fourteen	years	old	,
十四	年	老的	,

从最古老的那片约45英亩的树林中，选取树龄在12至14年之间的树木，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['maːkitid] [ɪn] - [bɪ'twiːn] [tuː] [ænd; ənd] [θriː] [tʌnz] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌts] ;

there	was	marketed	in	1905	between	two	and	three	tons	of	walnuts	;
那里	曾是	已上市	在	-	之间	二	和	三	吨	的	核桃	;

1905年，市场上销售了两到三吨核桃；

[ɪn] - [bɪ'twiːn] [fɔː(r)] [ænd; ənd] [faɪv] [tʌnz] ; [ɪn] - [ten] [tʌnz] [wɜː(r); wə(r)] ['hɑːvistid] ,

in	1906	between	four	and	five	tons	;	in	1907	ten	tons	were	harvested	,
在	-	之间	四	和	五	吨	;	在	-	十	吨	是	收获	,

1906年产量在四到五吨之间；1907年收获了十吨。

['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst] ['mɑːkɪt] [praɪs] , - [ænd; ənd] - [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] ['həʊlseɪl] ,

bringing	the	highest	market	price	,	18	and	20	cents	a	pound	wholesale	,
带来	这	最高	市场	价格	,	-	和	-	分	一个	磅	批发的	,

批发价最高，每磅18到20美分。

[tuː] [sents] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˌkælə'fɔːniə] [nʌts] .

two	cents	more	than	California	nuts	.
二	分	更多的	比	加利福尼亚州	坚果	.

比加州坚果贵两美分。

[ðə; ði] [krɒp] [fɔː(r); fə(r)] - [wɒz; wəz] [æt; ət] [liːst] [wʌn] - [θɜːd] ['hevɪə] [ðæn; ðən] [fɔː(r); fə(r)] - .

The	crop	for	1908	was	at	least	one	-	third	heavier	than	for	1907	.
这	庄稼	为了	-	曾是	在	至少	一	-	第三	较重	比	为了	-	.

1908 年的作物产量比 1907 年至少高出三分之一。

[wʌn] [triː] [ɒn] [ðə; ði] [prɪns] [pleɪs] , [ə; eɪ] [meɪɛt] , [ðæt] [hæz; həz] [rɪ'siːvd] ['ekstrə] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

One	tree	on	the	Prince	place	,	a	Mayette	,	that	has	received	extra	cultivation	,
一	树	在	这	王子	地方	,	一个	梅耶特	,	那	有	已收到	额外的	栽培	,

王子庄园里有一棵树，是一棵梅耶特树，得到了额外的照料。

[baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt] , [naʊ] [twelv] [j'iəz] [əʊld] , [hæz; həz] [ə; eɪ] [spred] [ɒv; əv] ['θɜːti] - [eɪt]

by	way	of	experiment	,	now	twelve	years	old	,	has	a	spread	of	thirty	-	eight
经过	方式	的	实验	,	现在	十二	年	老的	,	有	一个	传播	的	三十	-	八

[fiːt] ,

feet	,
脚	,

通过实验，这棵现年十二岁的树的冠幅达到了三十八英尺。

[ænd; ənd] ['ji:ldɪd] [ɪn][ɪts] [ɪ'lev(ə)nθ] [jɪə(r)] - [paʊndz] [ɒv; əv] ['eksələnt] [nʌts] .

and	yielded	in	its	eleventh	year	125	pounds	of	excellent	nuts	.
和	产生	在	它是	第十一	年	-	磅	的	出色的	坚果	.

第十一年，它产出了 125 磅优质坚果。

['mɪstə(r)] . [wʊdz] , [ðə; ði] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [pleɪs] , [kən'sidə] ['wɔ:lnʌt] ['grəʊɪŋ]

Mr	.	Woods	,	the	superintendent	of	the	Prince	place	,	considers	walnut	growing
先生	.	伍兹	,	这	校长	的	这	王子	地方	,	考虑	核桃	生长

[ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] ['sɪmp(ə)l] ['mætə(r)] ;

a	comparatively	simple	matter	;
一个	比较	简单的	事情	;

王子庄园的主管伍兹先生认为，种植核桃是一件相对简单的事情；

[hi:; hi] ['ædvəkeɪts] ['plɑ:ntɪŋ] [ðə; ði] [nʌt] [weə(r)] [ðə; ði] [tri:] [ɪz] [tu:; tə] [grəʊ] , [tʃu:zɪŋ] [nʌts] [wɪð] [keə(r)]

he	advocates	planting	the	nut	where	the	tree	is	to	grow	,	choosing	nuts	with	care
他	倡导者	种植	这	坚果	在哪里	这	树	是	到	生长	,	选择	坚果	和	关心

;
;
;

他提倡将坚果种在树木将要生长的地方，并仔细挑选坚果；

[ænd; ənd] [ðen] ['θʌrə] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

and	then	thorough	cultivation	.
和	然后	彻底	栽培	.

然后进行彻底的培育。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] ['semi] - ['kleɪi] , [red] , [hɪl] [lænd] .

The	soil	is	semi	-	clayey	,	red	,	hill	land	.
这	土壤	是	半	-	粘土	,	红色的	,	爬坡道	土地	.

土壤为半粘土质的红色丘陵土壤。

[nɪə(r)] ['ɔ:lbəni] , [lɪn] ['kaʊnti] , - ['eɪkəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɑ:ntɪd] ; [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪtʃ] [ləʊm] ,

Near	Albany	,	Linn	county	,	700	acres	are	planted	;	the	soil	is	a	rich	loam	,
靠近	奥尔巴尼	,	林恩	县	,	-	英亩	是	已种植	;	这	土壤	是	一个	富有的	壤土	,

在奥尔巴尼附近的林恩县，种植了700英亩土地；土壤是肥沃的壤土。

[ænd; ənd] [si:m] ['ædmərəbli] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['wɔ:lnʌts] .

and	seems	admirably	adapted	to	walnuts	.
和	似乎	令人钦佩地	改编	到	核桃	.

而且似乎非常适合核桃。

[nɪə(r)] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] , [ɪn] [leɪn] ['kaʊnti] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - ['eɪkəz] [ɒv; əv] [jʌŋ] [tri:z] .

Near	Junction	City	,	in	Lane	county	,	there	are	200	acres	of	young	trees	.
靠近	交汇处	城市	,	在	车道	县	,	那里	是	-	英亩	的	年轻的	树木	.

在莱恩县 Junction City 附近，有 200 英亩的幼树。

['evri] [kən'dɪʃn] [si:m] ['prez(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [best] [rɪ'zʌlts] .

Every	condition	seems	present	for	the	best	results	.
每一个	状况	似乎	展示	为了	这	最好的	结果	.

所有条件似乎都具备了，可以取得最佳效果。

['ju:dʒi:n] [hæz; həz] [tu:] [smɔ:l] [grəʊvz] .

Eugene	has	two	small	groves	.
尤金	有	二	小的	小树林	.

尤金有两个小树林。

['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [weə(r)] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n] [ðʌs] [fɑ:(r)] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] , [hæz; həz]

Yamhill	county	,	where	the	greatest	demonstration	thus	far	has	been	made	,	has
亚姆希尔	县	,	在哪里	这	最	示范	因此	远的	有	到过	制成	,	有

[kləʊz] [tu:; tə] [θri:] ,

close	to	3	,
关闭	到	3	,

迄今为止规模最大的示威活动发生在亚姆希尔县，该县有近3000人参加。

- ['eɪkəz][ɪn] [jʌŋ] [triːz] , [ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] ['hævɪŋ] [biːn] [bəuθ][ɒn] [hɪl] [ænd; ənd] ['væli] [lændz] .

000	acres	in	young	trees	,	the	planting	having	been	both	on	hill	and	valley	lands	.
-	英亩	在	年轻的	树木	,	这	种植	拥有	到过	两个都	在	爬坡道	和	谷	土地	.

种植了 000 英亩幼树，种植地点包括山地和山谷地带。

[æt; ət][grɑːnts][pɑːs] , ['dʒəʊzəfiːn; 'dʒəʊsəfiːn] ['kaʊnti] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['prɒmɪsɪŋ] [grəʊv][ɒv; əv] -

At	Grants	Pass	,	Josephine	county	,	there	is	a	promising	grove	of	600
在	拨款	经过	,	约瑟芬	县	,	那里	是	一个	有前途	树林	的	-

[jʌŋ] [triːz] .

young	trees	.
年轻的	树木	.

在约瑟芬县格兰茨帕斯，有一片长势喜人的树林，里面有 600 棵幼树。

[nɪə(r)] [ɔːˈrɔːrə] [ænd; ənd] ['hʌbəd] , ['mɛəriən] ['kaʊnti] , [weə(r)] [ðə; ði] [sɔɪl] [ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] , [blæk] [ləʊm] ,

Near	Aurora	and	Hubbard	,	Marion	county	,	where	the	soil	is	a	rich	,	black	loam	,
靠近	极光	和	哈伯德	,	玛丽昂	县	,	在哪里	这	土壤	是	一个	富有的	,	黑色的	壤土	,

['rɑːðə(r)] [ləʊ] ,

rather	low	,
相当	低的	,

在马里恩县奥罗拉和哈伯德附近，土壤肥沃，呈黑色壤土，地势较低。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] [grəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv][fɔː(r)][ænd; ənd][faɪv] [fiːt]

a	number	of	young	groves	are	making	a	growth	of	four	and	five	feet
一个	数字	的	年轻的	小树林	是	制作	一个	生长	的	四	和	五	脚

[ə; eɪ]['siːz(ə)n] .

a	season	.
一个	季节	.

许多幼小的树林每季可生长四到五英尺。

[dʒeɪ] . [biː] . [stʌmp] , [ɒv; əv] ['mɒnməθ] , [pɒlk] ['kaʊnti] , [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] ['θrɪfti] [jʌŋ] [grəʊv] .

J	.	B	.	Stump	,	of	Monmouth	,	Polk	county	,	has	a	very	thrifty	young	grove	.
J	.	B	.	树桩	,	的	蒙茅斯	,	波尔克	县	,	有	一个	非常	节俭	年轻的	树林	.

来自波尔克县蒙茅斯的 JB Stump 拥有一片长势非常旺盛的幼树林。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	14	]
[	页	-	]

[第14页]

[ə; eɪ] [jʌŋ] [wi'læmit] ['væli] [grəʊv]

A	Young	Willamette	Valley	Grove
一个	年轻的	威拉米特	谷	树林

威拉米特河谷的小树林

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [vjuː] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði][ɑː(r)] . ['dʒeɪkəbsən] ['ɔːtʃəd] [wʌn][ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf]

This	is	a	view	of	a	part	of	the	R	.	Jacobson	orchard	one	and	one	-	half
这	是	一个	看法	的	一个	部分	的	这	拉	.	雅各布森	果园	一	和	一	-	一半

[maɪlz] [west] [ɒv; əv] [məkˈmɪnˌvɪl] .

miles	west	of	McMinnville	.
英里	西方	的	麦克明维尔	.

这是 R. Jacobson 果园的一部分景色，位于 McMinnville 以西 1.5 英里处。

[ðə; ði][lænd][wɒz; wəz] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)] $60 [pə(r)]['eɪkə(r)][ænd; ənd] [wen] ['plɑːntɪd][tuː; tə]['wɔːlnʌts]

The	land	was	bought	for	$60	per	acre	and	when	planted	to	walnuts
这	土地	曾是	买	为了	$60	每	英亩	和	什么时候	已种植	到	核桃

[səʊld][fɔː(r); fə(r)] $200 .

sold	for	$200	.
卖	为了	$200	.

这块地以每英亩 60 美元的价格买下，种上核桃后以每英亩 200 美元的价格卖出。

[ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ɪz] [naʊ] [faɪv] [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [bɔːt] [fɔː(r); fə(r)] $600 [pə(r)]

The	orchard	is	now	five	years	old	and	could	not	be	bought	for	$600	per
这	果园	是	现在	五	年	老的	和	可以	不是	是	买	为了	$600	每

['eɪkə(r)] .

acre	.
英亩	.

这片果园现在已经五年了，不可能以每英亩 600 美元的价格买到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ə; eɪ] [hɪl] - [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .

It	is	located	on	a	hill	150	feet	above	the	level	of	the	valley	.
它	是	位于	在	一个	爬坡道	-	脚	多于	这	等级	的	这	谷	.

它位于比山谷高出 150 英尺的小山上。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['sɪŋg(ə)l]['grɑːftɪd] [grəʊv] [ɪn] ['ɒrəgən] [ɪz]['sɪtʃueɪtɪd][wʌn][maɪl][frɒm; frəm]['dʒʌŋkʃ(ə)n] ['sɪti] ,

The	largest	single	grafted	grove	in	Oregon	is	situated	one	mile	from	Junction	City	,
这	最大	单身的	嫁接	树林	在	俄勒冈州	是	位于	一	英里	从	交汇处	城市	,

俄勒冈州最大的单片嫁接果园位于 Junction City 一英里外。

[ðə; ði] ['prɒpəti] [ɒv; əv][ə; eɪ] . [ɑː(r)] . ['mɑːtɪn] .

the	property	of	A	.	R	.	Martin	.
这	财产	的	一个	.	拉	.	马丁	.

AR Martin 的财产。

[hiː; hi][hæz; həz]['sɪksti] - [faɪv]['eɪkəz] .

He	has	sixty	-	five	acres	.
他	有	六十	-	五	英亩	.

他拥有65英亩土地。

['wɒʃɪŋtən] ['kaʊnti] [ɪz]['ræpɪdli] [ə'kwaɪərɪŋ][ˌpɒpju'lærəti][æz; əz][ə; eɪ]['wɔːlnʌt]['sentə(r)] , ['meni] [faɪn]

Washington	county	is	rapidly	acquiring	popularity	as	a	walnut	center	,	many	fine
华盛顿	县	是	快速	收购	人气	作为	一个	核桃	中心	,	许多	美好的

['ɔːtʃədz] ['biːɪŋ] [naʊ] ['plɑːntɪd] .

orchards	being	now	planted	.
果园	存在	现在	已种植	.

华盛顿县作为核桃种植中心正迅速崛起，现在种植了许多优质果园。

['mɪstə(r)] . [fred] ['grəʊnər] , [nɪə(r)]['hɪlzˌbɜːroʊ] , [ɪz] [naʊ] ['plɑːntɪŋ] - ['eɪkəz][tuː; tə]['grɑːftɪd] [triːz] .

Mr	.	Fred	Groner	,	near	Hillsboro	,	is	now	planting	100	acres	to	grafted	trees	.
先生	.	弗雷德	格罗纳	,	靠近	希尔斯伯勒	,	是	现在	种植	-	英亩	到	嫁接	树木	.

弗雷德·格罗纳先生住在希尔斯伯勒附近，他现在正在种植100英亩的嫁接树木。

[ðə; ði] ['ɒrəgən] ['nɜːsəri] ['kʌmpəni] [ɪz] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [lɑːdʒ] ['wɔːlnʌt] ['nɜːsəriz] [ɪn] ['wɒʃɪŋtən] ['kaʊnti] .

The	Oregon	Nursery	Company	is	establishing	large	walnut	nurseries	in	Washington	county	.
这	俄勒冈州	苗圃	公司	是	建立	大的	核桃	苗圃	在	华盛顿	县	.

俄勒冈苗圃公司正在华盛顿县建立大型核桃苗圃。

[ɪn] ['dʌgləs] ['kaʊnti] , [və'sɪnəti][ɒv; əv] [dreɪn] , ['lɪt(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [peɪd] [tuː; tə]['wɔːlnʌt]

In	Douglas	county	,	vicinity	of	Drain	,	little	attention	has	been	paid	to	walnut
在	道格拉斯	县	,	附近	的	流走	,	小的	注意力	有	到过	有薪酬的	到	核桃

['kʌltʃə(r)] ,

culture	,
文化	,

在道格拉斯县德雷恩附近，人们对核桃种植关注甚少。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]['duːɪŋ] [wel] [tuː; tə][ɪn'ʃʊə(r)] [gʊd] [rɪ'zʌlts]

but	a	sufficient	number	of	trees	are	doing	well	to	insure	good	results
但	一个	充足的	数字	的	树木	是	正在做	出色地	到	保证	好的	结果

[frɒm; frəm] [lɑːdʒ] ['plɑːntɪŋ] .

from	large	plantings	.
从	大的	种植	.

但是，足够多的树木生长良好，足以保证大规模种植取得良好效果。

[ɪn]['dʒæksən] ['kaʊnti] , [nɪə(r)] ['medfəd] , [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [jʌŋ] [grəʊvz] [hæv; həv] [biːn] ['plɑːntɪd] ,

In	Jackson	county	,	near	Medford	,	a	number	of	young	groves	have	been	planted	,
在	杰克逊	县	,	靠近	梅德福	,	一个	数字	的	年轻的	小树林	有	到过	已种植	,

在杰克逊县梅德福附近，已经种植了许多幼小的树林。

[ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [triːz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [rəʊg] ['rɪvə(r)] ['væli] ['fɜːnɪʃ] ['æmpl] ['evɪdəns] [ɒv; əv]

and	individual	trees	throughout	the	Rogue	River	Valley	furnish	ample	evidence	of
和	个人	树木	自始至终	这	流氓	河	谷	提供	充足	证据	的

[kə'rekt] [sɔɪl] [ænd; ənd][klaɪ'mætɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] .

correct	soil	and	climatic	conditions	in	that	section	.
正确的	土壤	和	气候	状况	在	那	部分	.

罗格河谷各处的树木充分证明了该地区土壤和气候条件良好。

['iːv(ə)n] [wen] ['æp(ə)l] [triːz] [hæv; həv] [biːn] [kɔːt] [baɪ] [frɒst] [ðə; ði] ['wɔːlnʌts] [hæv; həv] [ɪ'skeɪpt]

Even	when	apple	trees	have	been	caught	by	frost	the	walnuts	have	escaped
甚至	什么时候	苹果	树木	有	到过	捕捉	经过	霜	这	核桃	有	逃脱

[ʌn'ɪndʒəd] ,

uninjured	,
未受伤	,

即使苹果树遭遇霜冻，核桃树也毫发无损。

['beərɪŋ] ['leɪtə(r)][ə; eɪ] [fʊl] [krɒp] .

bearing	later	a	full	crop	.
轴承	之后	一个	满的	庄稼	.

晚熟时会结出丰硕的果实。

[ɪn] ['tɪləˌmʊk] ['kaʊnti] ['əʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [triːz] [hæv; həv] [biːn] ['plɑːntɪd] [tuː; tə] ['demənstreɪt] ['feɪvərəb(ə)l]

In	Tillamook	county	only	sufficient	trees	have	been	planted	to	demonstrate	favorable
在	蒂拉穆克	县	仅有的	充足的	树木	有	到过	已种植	到	证明	有利

[sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

soil	conditions	.
土壤	状况	.

蒂拉穆克县只种植了足够多的树木，足以证明土壤条件良好。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	15	]
[	页	-	]

[第15页]

[waɪl] ['westən] ['ɒrəgən] [ɪz] [ˌjuːnɪ'vɜːsəli] [kən'siːd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl]['wɔːlnʌt]['sentə(r)] ,

While	western	Oregon	is	universally	conceded	to	be	the	natural	walnut	center	,
尽管	西	俄勒冈州	是	普遍地	承认	到	是	这	自然的	核桃	中心	,

虽然人们普遍认为俄勒冈州西部是天然的核桃产区中心，

['iːstən] ['ɒrəgən] ['ɔːlsəʊ][hæz; həz][ɪts][ləu'kælitiz] [weə(r)] ['wɔːlnʌts][beə(r)] ['hevɪli] , [ænd; ənd] [wɪl] [pruːv]

eastern	Oregon	also	has	its	localities	where	walnuts	bear	heavily	,	and	will	prove
东	俄勒冈州	还	有	它是	地方	在哪里	核桃	熊	重度	,	和	将要	证明

[ə; eɪ] [gʊd] [kə'mɜːʃ(ə)l] [krɒp] .

a	good	commercial	crop	.
一个	好的	商业的	庄稼	.

俄勒冈州东部也有一些地方核桃产量很高，将成为很好的商业作物。

[ɪn]['beɪkə(r)] ['kaʊnti] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz][ɒv; əv][lænd][ə'dæptɪd][tuː; tə]['wɔːlnʌts] ;

In	Baker	county	there	are	thousands	of	acres	of	land	adapted	to	walnuts	;
在	贝克	县	那里	是	数千	的	英亩	的	土地	改编	到	核桃	;

贝克县有数千英亩土地适合种植核桃；

[jʌŋ] [grəʊvz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] ['plɑ:ntɪd] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tri:z] [hæv; həv] [prə'dju:st]

young	groves	are	being	planted	,	and	a	number	of	trees	have	produced
年轻的	小树林	是	存在	已种植	,	和	一个	数字	的	树木	有	生产

[faɪn] [krɒps] .

fine	crops	.
美好的	农作物	.

幼小的树林正在种植，其中一些树木已经结出了丰硕的果实。

[wen] [wʌn] [kən'sidə] [ðə; ði] [j'iəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] [wen] [ðə; ði] [tri:z] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z]

When	one	considers	the	years	of	the	future	when	the	trees	of	each	of	these
什么时候	一	考虑	这	年	的	这	未来	什么时候	这	树木	的	每个	的	这些

[jʌŋ] [grəʊvz] [wɪl] [lɪft][ðeə(r)] [sɪ'metrɪk(ə)l] [hedz] ['fɪfti] ,

young	groves	will	lift	their	symmetrical	heads	fifty	,
年轻的	小树林	将要	举起	他们的	对称的	头部	五十	,

当人们展望未来，想象这些幼树林中的树木将长到五十岁高龄，并对称地抬起它们的树冠时，

['sɪksti] , ['naɪnti] [fi:t] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] , ['leɪdn] [tu:; tə] [fʊl] [kə'pæsəti] [wɪð] [ə; eɪ] ['plentiəs] [krɒp] ,

sixty	,	ninety	feet	into	the	air	,	laden	to	full	capacity	with	a	plenteous	crop	,
六十	,	九十	脚	进入	这	空气	,	满载	到	满的	容量	和	一个	丰富的	庄稼	,

六十英尺、九十英尺高的空中，满载着丰收的庄稼，

[i:tʃ] [ɒk'təʊbə(r)] ['drɒpɪŋ] [ðeə(r)]['gəʊldən] - [braʊn] [nʌt] ['hɑ:vɪst] [ðæt] [fɔ:ls] [wɪð] [ðə; ði][klɪŋk][ɒv; əv]

each	October	dropping	their	golden	-	brown	nut	harvest	that	falls	with	the	clink	of
每个	十月	下降	他们的	金的	-	棕色的	坚果	收成	那	瀑布	和	这	碰杯	的

[d'ɒləz] [tu:; tə][ðə; ði] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] - ['maɪndɪd] ,

dollars	to	the	commercial	-	minded	,
美元	到	这	商业的	-	有思想	,

每年十月，它们都会收获金棕色的坚果，这些坚果落地时会伴随着金钱的叮当声，这让那些精明的商人们欣喜不已。

[bʌt; bət] [wɪð] [æn; ən] [ə'kʌmpənɪmənt] [ɒv; əv]['faɪnɪst] ['sentɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [hɑ:ts] [ɒv; əv] [ðəʊz]

but	with	an	accompaniment	of	finest	sentiment	in	the	hearts	of	those
但	和	一个	伴奏	的	最好的	情绪	在	这	心	的	那些

['ʌðəwaɪz] [ɪn'klaɪnd] ,

otherwise	inclined	,
否则	倾斜	,

但与此同时，在那些心怀善意的人心中，也充满了最美好的情感。

[wʌn] [tɜ:nz] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði]['wɪzdəm] [ɒv; əv] [ði:z] [ˌpaɪə'nɪə(r)] ['plæntəz]

one	turns	away	with	a	desire	to	repeat	the	wisdom	of	these	pioneer	planters
一	转弯	离开	和	一个	欲望	到	重复	这	智慧	的	这些	先锋	花盆

[ænd; ənd] [stɑ:t] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] .

and	start	a	grove	of	his	own	.
和	开始	一个	树林	的	他的	自己的	.

人们转身离开，渴望效仿这些先驱种植者的智慧，开垦属于自己的树林。

[wɪð] [wɒt] ['grændə(r)] ['mɒnjumənt] [kʊd; kəd][wʌn] [kə'meməreɪt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l][spæn][ɒn] [ɜ:θ] ?

With	what	grander	monument	could	one	commemorate	his	little	span	on	earth	?
和	什么	更宏伟	纪念碑	可以	一	纪念	他的	小的	跨度	在	地球	?

还有什么比这更宏伟的纪念碑来纪念他短暂的一生呢?

[ləʊ'keɪʃənz] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'dɪʃən(ə)l] [grəʊvz]

LOCATIONS	FOR	ADDITIONAL	GROVES
地点	为了	额外的	小树林

其他果园的选址

[mʌtʃ] [ɪz] [hɜ:d] , [ɪn][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wei] , [ɒv; əv] ['nesəsəri] ['klaɪmət][ænd; ənd][sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz]

Much	is	heard	,	in	a	general	way	,	of	necessary	climate	and	soil	conditions
很多	是	听到	,	在	一个	一般的	方式	,	的	必要的	气候	和	土壤	状况

[fɔ:(r); fə(r)]['wɔ:lnʌt]['kʌltʃə(r)] ,

for	walnut	culture	,
为了	核桃	文化	,

人们经常听到关于核桃种植所需的气候和土壤条件的说法，

[sʌm; səm] ['gɪvɪŋ] ['prefrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] , ['ʌðə(r)z][tuː; tə] ['væli] [lændz] ; [sʌm; səm]

some	giving	preference	to	the	hillsides	,	others	to	valley	lands	;	some
一些	给予	偏爱	到	这	山坡	,	其他的	到	谷	土地	;	一些

[kən'tendɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [diːp] ,

contending	for	a	deep	,
争吵	为了	一个	深的	,

有些人偏爱山坡，有些人偏爱山谷；有些人争夺深邃的，

[rɪtʃ] [ləʊm] , ['ʌðə(r)z][fɔː(r); fə(r)]['sændi] [sɔɪl] .

rich	loam	,	others	for	sandy	soil	.
富有的	壤土	,	其他的	为了	沙	土壤	.

肥沃的壤土，以及其他适合沙质土壤的土壤。

[bʌt; bət][ə; eɪ]['keəf(ə)l][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [sɔɪlz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] [ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [naʊ]

But	a	careful	examination	of	the	soils	of	Oregon	and	the	trees	now
但	一个	小心	考试	的	这	土壤	的	俄勒冈州	和	这	树木	现在

['beərɪŋ] [ˌðeər'ɒn] [pɹədj'uːsɪz] [kən'vɪnsɪŋ] ['evɪdəns] [ðæt] ['ɔːlməʊst]['eni] [diːp] ,

bearing	thereon	produces	convincing	evidence	that	almost	any	deep	,
轴承	其上	产	令人信服的	证据	那	几乎	任何	深的	,

但仔细研究俄勒冈州的土壤和其上生长的树木，就能得出令人信服的证据，表明几乎任何深层土壤都可能含有大量树木。

[rɪtʃ] , [wel] - [dreɪnd] , ['westən] ['ɒrəgən] [sɔɪl] — [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn] ['iːstən] ['ɒrəgən] — [nɒt]

rich	,	well	-	drained	,	western	Oregon	soil	—	and	some	in	eastern	Oregon	—	not
富有的	,	出色地	-	排水	,	西	俄勒冈州	土壤	—	和	一些	在	东	俄勒冈州	—	不是

[ˌʌndə'leɪd] [baɪ]['hɑːdˌpæn] , [wɪl] [ɪn'ʃʊə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['hɑːvɪst] ,

underlaid	by	hardpan	,	will	insure	a	good	harvest	,
底层	经过	硬土层	,	将要	保证	一个	好的	收成	,

俄勒冈州西部肥沃、排水良好的土壤——以及俄勒冈州东部的一些土壤——如果没有硬土层覆盖，就能保证丰收。

[prə'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [və'raɪətiz] [ɑː(r); ə(r)]['plɑːntɪd] .

providing	the	right	varieties	are	planted	.
提供	这	正确的	品种	是	已种植	.

前提是种植的是合适的品种。

[ðə; ði] [həʊl] ['kwestʃən] [ri'zɔlv] [ɪt'self]['ɪntuː][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [ɪn'telɪdʒənt] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] [triːz]

The	whole	question	resolves	itself	into	a	matter	of	intelligent	choice	of	trees
这	所有的	问题	解决	本身	进入	一个	事情	的	聪明的	选择	的	树木

[tuː; tə][suːt] ['veərɪŋ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

to	suit	varying	conditions	.
到	套装	变化	状况	.

整个问题归根结底就是如何根据不同的条件明智地选择树木。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ðə; ði] ['feɪməs] [prɪns] [grəʊv] [ɪz] [prə'djuːsɪŋ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] [krɒps] [ɒn] [sɔɪl]

For	example	,	the	famous	Prince	grove	is	producing	magnificent	crops	on	soil
为了	例子	,	这	著名的	王子	树林	是	生产	壮丽	农作物	在	土壤

[dɪ'saɪdɪdli] ['kleɪi] ;

decidedly	clayey	;
绝对地	粘土	;

例如，著名的王子树林在明显是粘土质的土壤上却产出了丰收的作物；

[bʌt; bət][ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] ['θʌrəli] ['kʌltɪveɪtɪd] [ænd; ənd]['keəf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [meɪd]

but	the	place	is	thoroughly	cultivated	and	careful	selection	has	been	made
但	这	地方	是	彻底	栽培	和	小心	选择	有	到过	制成

[ɒv; əv] ['hɑːdi] [triːz] ,

of	hardy	trees	,
的	耐寒的	树木	,

但这个地方经过精心耕耘，种植的都是耐寒树种。

[ðə; ði] [meɪɛt] ['biːɪŋ] [prɪ'fɜːd] .
the **Mayette** **being** **preferred** **.**
这 梅耶特 存在 首选 .

梅耶特岛更受欢迎。

[ə'nʌðə(r)] [jʌŋ] [grəʊv] [ɪz] ['pruːvɪŋ] [ðæt] ['wɔːlnʌts] [duː; də] [wel] [ɒn] ['kleɪi] [hɪl] [lænd] [ɒv; əv] ['bʌkʃɒt]
Another **young** **grove** **is** **proving** **that** **walnuts** **do** **well** **on** **clayey** **hill** **land** **of** **buckshot**
其他 年轻的 树林 是 证明 那 核桃 做 出色地 在 粘土 爬坡道 土地 的 霰弹
['neɪtʃə(r)] ,
nature **,**
自然 ,

另一片幼小的核桃林证明，核桃树在沙砾遍布的粘土质山坡上也能生长良好。

[weə(r)] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz] [gʊd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [rɒk] [ɔː(r)] ['hɑːdˌpæn] .
where **the** **drainage** **is** **good** **and** **there** **is** **no** **rock** **or** **hardpan** **.**
在哪里 这 引流 是 好的 和 那里 是 不 岩石 或者 硬土层 .

排水良好且没有岩石或硬土层的地方。

[ɪn] ['kɒntrɑːst] [wɪð] [ðə; ði] [hɪl] [lænd] ,
In **contrast** **with** **the** **hill** **land** **,**
在 对比 和 这 爬坡道 土地 ,

与丘陵地带相比，

[jʌŋ] [grəʊvz] [ɑː(r); ə(r)] ['meɪkɪŋ] ['ædmərəb(ə)l] [grəʊθ] [ɒn] [ðə; ði] [rɪtʃ] [ləʊm] [ə'baʊt] [ɔː'rɔːrə] [ænd; ənd]
young **groves** **are** **making** **admirable** **growth** **on** **the** **rich** **loam** **about** **Aurora** **and**
年轻的 小树林 是 制作 令人钦佩的 生长 在 这 富有的 壤土 关于 极光 和
[mək'mɪnˌvɪl] .
McMinnville **.**
麦克明维尔 .

在奥罗拉和麦克明维尔附近肥沃的壤土上，幼小的树林长势喜人。

['mɪstə(r)] . ['henri] ['hjuːɪt] , [ɒv; əv] ['pɔːtlənd] , [hæz; həz] [faɪn] , [jʌŋ] ['sidlɪŋz] [ɒn] [ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] ,
Mr **.** **Henry** **Hewitt** **,** **of** **Portland** **,** **has** **fine** **,** **young** **seedlings** **on** **a** **hillside** **,**
先生 . 亨利 休伊特 , 的 波特兰 , 有 美好的 , 年轻的 幼苗 在 一个 山坡 ,
[ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [wʌn] ,
elevation **1** **,**
海拔 1 ,

来自波特兰的亨利·休伊特先生在海拔1英尺的山坡上种了一些长势良好的幼苗。

- [fiːt] , [ðæt] [meɪd] [fɔː(r)] [fiːt] [ɒv; əv] [grəʊθ] [ɪn] [wʌn] ['siːz(ə)n] .
000 **feet** **,** **that** **made** **four** **feet** **of** **growth** **in** **one** **season** **.**
- 脚 , 那 制成 四 脚 的 生长 在 一 季节 .

000 英尺，这意味着一个生长季长了 4 英尺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **16** **]**
[页 -]

[第16页]

[vjuː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['jæmhɪl] ['ɔːtʃəd]
View **of** **a** **Yamhill** **Orchard**
看法 的 一个 亚姆希尔 果园

亚姆希尔果园景色

[ɪn] [ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðiːz] [grəʊvz] , [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hɑːdi] ,
In **the** **neighborhood** **of** **all** **these** **groves** **,** **there** **are** **hardy** **,**
在 这 邻里 的 全部 这些 小树林 , 那里 是 耐寒的 ,

在这些树林附近，生长着耐寒的植物。

['beərɪŋ] [triːz] [ðæt] ['æmpli] [fɔː'ʃædəʊ] [ðə; ði] ['fjuːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɑːdʒə(r)] ['plɑːntɪŋ] .
bearing **trees** **that** **amply** **foreshadow** **the** **future** **of** **the** **larger** **plantings** **.**
轴承 树木 那 充足的 伏笔 这 未来 的 这 更大的 种植 .

这些结出果实的树木充分预示着未来更大规模种植区的繁荣景象。

['kɜ:n(ə)l] ['henri] [dɔ:ʃ] , [ðə; ði][ˌpaɪə'nɪə(r)]['wɔ:lnʌt]['grəʊə(r)][ɒv; əv]['ɒrəgən] , [hu:] [hæz; həz]

Colonel	**Henry**	**Dosch**	**,**	**the**	**pioneer**	**walnut**	**grower**	**of**	**Oregon**	**,**	**who**	**has**
上校	亨利	多施	,	这	先锋	核桃	种植者	的	俄勒冈州	,	WHO	有

[ɪk'sperɪmentɪd] ['rɑ:ðə(r)] ['θʌrəli] ,

experimented	**rather**	**thoroughly**	**,**
实验	相当	彻底	,

俄勒冈州核桃种植先驱亨利·多施上校曾进行过相当彻底的试验，

['i:v(ə)n][gəʊz][səʊ][fɑ:(r)][æz; əz][tu:; tə][kleɪm] [ðæt] ['rɒki] [sɔɪl][ɪz][nɒt] [əb'dʒekʃənəbl] ,

even	**goes**	**so**	**far**	**as**	**to**	**claim**	**that**	**rocky**	**soil**	**is**	**not**	**objectionable**	**,**
甚至	去	所以	远的	作为	到	宣称	那	岩石	土壤	是	不是	令人反感的	,

甚至有人声称，岩石土壤也并非令人反感。

[prə'vaɪdɪŋ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['hɑ:dˌpæn] .

providing	**there**	**is**	**no**	**hardpan**	**.**
提供	那里	是	不	硬土层	.

前提是地面没有硬土层。

[ɪn] [ðɪs] , [æz; əz][ɪn][ɔ:l]['ʌðə(r)] [ˌhɔ:tɪ'kʌltʃərəl] [pə'sju:ts] , ['nætʃ(ə)rəli][ðə; ði] [rɪtʃə] [sɔɪlz][ɑ:(r); ə(r)][best] ;

In	**this**	**,**	**as**	**in**	**all**	**other**	**horticultural**	**pursuits**	**,**	**naturally**	**the**	**richer**	**soils**	**are**	**best**	**;**
在	这	,	作为	在	全部	其他	园艺	追求	,	自然	这	更富有	土壤	是	最好的	;

在这方面，就像在其他所有园艺活动中一样，自然是土壤越肥沃越好；

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪn'dʌstriəs] [ˌhɔ:tɪ'kʌltʃərɪst] , [baɪ][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [ˌfɜ:təlaɪ'zeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd]['prɒpə(r)][keə(r)]

but	**the**	**industrious**	**horticulturist**	**,**	**by**	**cultivation**	**,**	**fertilization**	**,**	**and**	**proper**	**care**
但	这	勤劳	园艺家	,	经过	栽培	,	受精	,	和	恰当的	关心

,

,

,

但是勤劳的园艺家通过耕作、施肥和适当的照料，

[kæn; kən][prə'dju:s][ə; eɪ] ['feəli] [gʊd] [grəʊv][ɒn][ʌn'feɪvərəb(ə)l][lændz] .

can	**produce**	**a**	**fairly**	**good**	**grove**	**on**	**unfavorable**	**lands**	**.**
能	生产	一个	相当	好的	树林	在	不利	土地	.

即使在条件恶劣的土地上，也能培育出相当不错的树林。

[haʊ'evə(r)] ,

However	**,**
然而	,

然而，

[səʊ] [mʌtʃ] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] [ɪz]['feɪvərəb(ə)l][baɪ]['neɪtʃə(r)] [ðæt] ['groʊərz] [wɪl] ['hɑ:dli] [ˌʌndə'teɪk] [tu:; tə]

so	**much**	**of**	**Oregon**	**is**	**favorable**	**by**	**nature**	**that**	**growers**	**will**	**hardly**	**undertake**	**to**
所以	很多	的	俄勒冈州	是	有利	经过	自然	那	种植者	将要	几乎	承担	到

[ɪn'rɪtʃ] [ðə; ði][fju:] [les] [dɪ'zaɪərəb(ə)l]['eəriəz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [j'iəz] [tu:; tə] [kʌm] .

enrich	**the**	**few**	**less**	**desirable**	**areas**	**for**	**a**	**good**	**many**	**years**	**to**	**come**	**.**
丰富	这	很少	较少的	理想	区域	为了	一个	好的	许多	年	到	来	.

俄勒冈州的大部分地区自然条件优越，因此在未来很多年里，种植者几乎不会费心去改良少数条件较差的地区。

[lænd] [ðæt] [ɒn][ðə; ði][ət'læntɪk][sləʊp] [wʊd] [bi:; bi] [si:zd] ['redɪli] [ɪ'nʌf] , [ɪn] ['ɒrəgən] [ɪz] [pɑ:st] [baɪ]

Land	**that**	**on**	**the**	**Atlantic**	**slope**	**would**	**be**	**seized**	**readily**	**enough**	**,**	**in**	**Oregon**	**is**	**passed**	**by**
土地	那	在	这	大西洋	坡	会	是	查获	容易	足够的	,	在	俄勒冈州	是	通过了	经过

,

,

,

在大西洋沿岸很容易就能占领的土地，在俄勒冈州却被忽略了。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [səʊ] [mʌtʃ] [ʌn'tʌtʃt] [ðæt] ['neɪtʃə(r)][hæz; həz] [meɪd] [aɪ'di:əl] .

as	**there**	**is**	**still**	**so**	**much**	**untouched**	**that**	**nature**	**has**	**made**	**ideal**	**.**
作为	那里	是	仍然	所以	很多	未受触碰	那	自然	有	制成	理想的	.

因为还有太多未受破坏的地方，大自然将其造就得无比理想。

[j'iəz] [hens] ['groʊərz] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][ðə; ði] [les] ['fɜːtaɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][fɑː(r)] [iːst] [wɪl]
Years hence growers accustomed to the less fertile conditions of the far east will
年 因此 种植者 习惯 到 这 较少的 沃 状况 的 这 远的 东方 将要

[ʌn'daʊtɪdli] [tɜːn] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]['iːv(ə)n][ðə; ði] [fjuː] ['pʊrər] ['eərɪəz][ɪn] ['ɒrəgən] ,
undoubtedly turn their attention to even the few poorer areas in Oregon ,
无疑 转动 他们的 注意力 到 甚至 这 很少 贫穷 区域 在 俄勒冈州 ,

多年以后，那些习惯了远东地区贫瘠土壤的种植者无疑会将目光转向俄勒冈州哪怕是少数较为贫困的地区。

[ænd; ənd] [meɪk] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['gləʊɪŋ] ['gɑːd(ə)n][spɒts] .
and make of them glowing garden spots .
和 制作 的 他们 发光 花园 地点 .

让它们成为闪闪发光的花园景点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv]['hɑːdˌpæn] ;
It is a simple matter to determine the presence of hardpan ;
它 是 一个 简单的 事情 到 决定 这 在场 的 硬土层 ;

确定是否存在硬土层是一件很简单的事情；

[juː; jʊ][hæv; həv][bʌt; bət][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] [tests] — [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv][tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] —
you have but to make a series of tests — four or five to the acre —
你 有 但 到 制作 一个 系列 的 测试 — 四 或者 五 到 这 英亩 —
[wɪð] [ə; eɪ] ['plʌmərz] ['ɔːgə(r)] ;
with a plumber's auger ;
和 一个 水管工 螺旋钻 ;

你只需要用管道钻进行一系列测试——每英亩四到五次；

[ænd; ənd] [ðɪs] [keə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['teɪkən][ɪn] ['evri] ['eəriə] [weə(r)] [sɔɪl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [hæv; həv][nɒt] [biːn]
and this care should be taken in every area where soil conditions have not been
和 这 关心 应该 是 已采取 在 每一个 区域 在哪里 土壤 状况 有 不是 到过
['fʊli] [dɪ'tɜːmɪnd] .
fully determined .
完全 决定 .

在土壤条件尚未完全确定的所有地区，都应该采取这种谨慎的做法。

['plɑːntɪŋ]
PLANTING
种植

种植

['gæðə(r)][ðə; ði]['wɔːlnʌts]['djʊərɪŋ][ðə; ði][fɔːl][ɔː(r)]['wɪntə(r)] , [fɔːl][ɪz]['betə(r)] ,
Gather the walnuts during the fall or winter , fall is better ,
收集 这 核桃 期间 这 落下 或者 冬天 , 落下 是 更好的 ,

核桃最好在秋季或冬季采摘，秋季更佳。

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn]['bɒksɪz][ə'baʊt][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv]['ɔːd(ə)n(ə)ri]['æp(ə)l]['bɒksɪz] ,
and put them in boxes about the size of ordinary apple boxes ,
和 放 他们 在 盒子 关于 这 尺寸 的 普通的 苹果 盒子 ,

并将它们装入与普通苹果箱大小相仿的箱子中。

['pʊtɪŋ] [ɪn][fɜːst][ə; eɪ]['leɪə(r)][ɒv; əv][sænd] ([ðə; ði]['sændi][ləʊm] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['væli] [striːmz] [ɪz]
putting in first a layer of sand (the sandy loam along the valley streams is
推杆 在 第一的 一个 层 的 沙 (这 沙 壤土 沿着 这 谷 溪流 是
['eksələnt]) [ə'baʊt][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [diːp] ,
excellent) about four inches deep ,
出色的) 关于 四 英寸 深的 ,

先铺一层约四英寸厚的沙子（山谷溪流沿岸的沙壤土非常好），

[ðen] [ə; eɪ]['leɪə(r)][pv; əv]['wɔ:lnʌts] [ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [depθ] ,

then	a	layer	of	walnuts	about	the	same	depth	,
然后	一个	层	的	核桃	关于	这	相同的	深度	,

然后铺上一层厚度大致相同的核桃仁，

[ðen] ['kʌvə(r)] [ði:z] ['əʊvə(r)] [wɪð] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [mɔ:(r)][pv; əv][sænd] .

then	cover	these	over	with	three	or	four	inches	more	of	sand	.
然后	覆盖	这些	超过	和	三	或者	四	英寸	更多的	的	沙	.

然后在上面再盖上三四英寸厚的沙子。

[pleɪs] [ði:z] ['bɒksɪz][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['weðə(r)] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wɪl] [nɒt] [raɪz][ɪn]

Place	these	boxes	out	in	the	weather	on	the	ground	where	the	water	will	not	rise	in
地方	这些	盒子	出去	在	这	天气	在	这	地面	在哪里	这	水	将要	不是	上升	在

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

将这些箱子放在室外地面上，避免水淹到箱子里。

[ðə; ði]['ri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:lnʌts][ɪn]['bɒksɪz] [ɪn'sted] [pv; əv][bedz] , [æz; əz][əd'vaɪzd][baɪ]

The	reason	for	putting	the	walnuts	in	boxes	instead	of	beds	,	as	advised	by
这	原因	为了	推杆	这	核桃	在	盒子	反而	的	床	,	作为	建议	经过

[sʌm; səm] ['plæntəz] ,

some	planters	,
一些	花盆	,

之所以将核桃树种在箱子里而不是苗床上（正如一些种植者建议的那样），

[ɪz] [ðæt] [ðə; ði]['bɒksɪz] [meɪ] [bi:; bi]['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [fi:ld] [ɔ:(r)] ['nɜ:səri] [ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] ['lɪftɪd]

is	that	the	boxes	may	be	taken	to	the	field	or	nursery	and	the	nuts	lifted
是	那	这	盒子	可能	是	已采取	到	这	场地	或者	苗圃	和	这	坚果	抬起

['keəfəli] [frɒm; frəm][ðə; ði][sænd][ænd; ənd] [pleɪst] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə] [grəʊ] .

carefully	from	the	sand	and	placed	where	they	are	to	grow	.
小心	从	这	沙	和	放置	在哪里	他们	是	到	生长	.

也就是说，可以将箱子运到田间或苗圃，小心地将坚果从沙子中取出，放在它们应该生长的地方。

[ˌaɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] [ɪn][ə; eɪ][wet][ænd; ənd] ['bækwəd] [sprɪŋ] [ðæt][ðə; ði]['wɔ:lnʌts] [wɪl] [spraʊt]

It	sometimes	happens	in	a	wet	and	backward	spring	that	the	walnuts	will	sprout
它	有时	发生	在	一个	湿的	和	落后	春天	那	这	核桃	将要	发芽

[bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] ,

before	the	ground	is	ready	for	planting	,
前	这	地面	是	准备好	为了	种植	,

有时在潮湿反常的春季，核桃树会在土壤尚未准备好种植之前就发芽。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['hændld] [wɪð] [ðə; ði] ['tendə] [keə(r)][ænd; ənd][nɒt][ɪk'spəʊzd]

in	which	case	they	must	be	handled	with	the	tenderest	care	and	not	exposed
在	哪个	案件	他们	必须	是	处理	和	这	最嫩的	关心	和	不是	裸露

[tu:; tə][ðə; ði] ['ætməsfɪə(r)] ['eni][lɒŋgə(r)][ðæn; ðən][kæn; kən][bi:; bi] [helpt] .

to	the	atmosphere	any	longer	than	can	be	helped	.
到	这	气氛	任何	更长	比	能	是	帮助	.

在这种情况下，必须用最温柔的方式处理它们，并且不能让它们长时间暴露在空气中。

[wʌn]['grəʊə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][bed][pv; əv]['haɪbrɪd] [blæk] ['wɔ:lnʌts] .

One	grower	had	a	bed	of	hybrid	black	walnuts	.
一	种植者	有	一个	床	的	杂交种	黑色的	核桃	.

一位种植户种了一片杂交黑胡桃树。

[ðə; ði]['si:z(ə)n][wɒz; wəz] [leɪt] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [graʊnd] [wɒz; wəz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] ['meni]

The	season	was	late	and	when	the	ground	was	ready	for	planting	many
这	季节	曾是	晚的	和	什么时候	这	地面	曾是	准备好	为了	种植	许多

[hæd; həd] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [grəʊ] .

had	started	to	grow	.
有	开始	到	生长	.

播种季节已晚，当土地适宜播种时，许多种子已经开始生长了。

[hiː; hi] [ɪn'geɪdʒd] [sʌm; səm] [bɔɪz] [tuː; tə] ['græb(ə)l] [aʊt] [ðə; ði] [nʌts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sænd] [bedz] ,

He	engaged	some	boys	to	grabble	out	the	nuts	from	the	sand	beds	,
他	已订婚的	一些	男孩们	到	爬	出去	这	坚果	从	这	沙	床	,

他雇了一些男孩从沙床上挖坚果。

[ɜːdʒɪŋ] [keə(r)] , [bʌt; bət] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [best] [wɜː(r); wə(r)] ['brəʊkən] [ænd; ənd] ['ɪndʒəd] .

urging	care	,	but	many	of	the	best	were	broken	and	injured	.
敦促	关心	,	但	许多	的	这	最好的	是	破碎的	和	受伤	.

敦促大家注意，但许多最优秀的球员都受伤或受伤了。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [sent] [daʊn] [ə; eɪ] ['tæpruːt] ['nɪəli] [ɔː(r)] [kwaɪt] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] .

Some	of	them	had	sent	down	a	taproot	nearly	or	quite	three	inches	in	length	.
一些	的	他们	有	发送	向下	一个	直根	几乎	或者	相当	三	英寸	在	长度	.

有些树根向下长出了近三英寸或整整三英寸长的直根。

[ðiːz] ['ɜːli] [wʌnz] , ['ʌndə(r)] ['prɒpə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] , [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [məʊst] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] ['ʃʊərɪst] ['grəʊərz] ,

These	early	ones	,	under	proper	conditions	,	are	the	most	vigorous	and	surest	growers	,
这些	早期的	一个	,	在下面	恰当的	状况	,	是	这	最多	蓬勃	和	最可靠的	种植者	,

这些早熟品种，在适宜的条件下，生长势最旺盛、最可靠。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] ['triːtmənt] [ðeɪ] [rɪ'siːvd] ['meni] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [ænd; ənd] [kɪld] .

but	in	the	treatment	they	received	many	were	injured	and	killed	.
但	在	这	治疗	他们	已收到	许多	是	受伤	和	被杀	.

但在他们接受的治疗中，许多人受伤甚至死亡。

[blæk] ['wɔːlnʌts] [ɑː(r); ə(r)] [sləʊ] [tuː; tə] ['dʒɜːmɪneɪt] , ['sʌmtaɪmz] ['leɪɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [graʊnd] [tuː] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] ['spraʊtɪŋ] .

Black	walnuts	are	slow	to	germinate	,	sometimes	laying	in	the	ground	two	years	before	sprouting	.
黑色的	核桃	是	慢的	到	发芽	,	有时	躺下	在	这	地面	二	年	前	发芽	.

黑胡桃发芽很慢，有时埋在土里两年才会发芽。

[bʌt; bət] [ɪf] [kept] ['prɒpəli] [ðeɪ] [wɪl] [stɑːt] [baɪ] [dʒuːn] [ɔː(r)] [dʒʊ'laɪ] .

But	if	kept	properly	they	will	start	by	June	or	July	.
但	如果	保留	适当地	他们	将要	开始	经过	六月	或者	七月	.

但如果养护得当，它们会在六月或七月开始生长。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nɜːsəri] [ðə; ði] [graʊnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [plaʊ] [diːp] [ænd; ənd] ['θʌrəli] ['pʌlvəraɪzd] .

For	the	nursery	the	ground	should	be	plowed	deep	and	thoroughly	pulverized	.	:	.
为了	这	苗圃	这	地面	应该	是	犁过的	深的	和	彻底	粉碎的	.	:	.

苗圃的土地应该深耕并彻底翻松。

[plaːnt] [ðə; ði] [nʌts] [sɪks] [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] [ə'paːt] [ɪn] [rəʊz] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [ə'paːt] .

Plant	the	nuts	6	to	12	inches	apart	in	rows	about	3	feet	apart	.
植物	这	坚果	6	到	-	英寸	除	在	行	关于	3	脚	除	.

将坚果以 6 至 12 英寸的间距种植，行距约为 3 英尺。

[pʊt] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sænd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒksɪz] [ə'raʊnd] [iːtʃ] ['wɔːlnʌt] .

Put	a	handful	of	the	sand	from	the	boxes	around	each	walnut	.
放	一个	少数	的	这	沙	从	这	盒子	大约	每个	核桃	.

将盒子里的一把沙子放在每个核桃周围。

['aʊə(r)] [sɔɪl] [wɪl] [ə'priːʃieɪt] [ðə; ði][sænd][ɔː(r)][sɪlt][frɒm; frəm][ðə; ði][drɪfts] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['væli] [striːmz]

Our	soil	will	appreciate	the	sand	or	silt	from	the	drifts	along	the	valley	streams
我们的	土壤	将要	欣赏	这	沙	或者	淤泥	从	这	漂移	沿着	这	谷	溪流

,

,

,

我们的土壤会喜欢来自山谷溪流沿岸堆积的沙子或淤泥。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['pruːvn; 'prəʊvn][tuː; tə][biː; bi][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] ['fɜːtəlaɪzəz] [nəʊn] .

as	it	has	proven	to	be	one	of	the	best	fertilizers	known	.
作为	它	有	已证实	到	是	一	的	这	最好的	肥料	已知	.

事实证明，它是目前已知的最好的肥料之一。

[ɪf] ['eniwʌn] [daut] [ðɪs] [let] [hɪm][traɪ][ə; eɪ]['kwɒntəti][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɒn][hɪz; ɪz] ['kɪtʃɪn] ['gɑːd(ə)n] .

If	anyone	doubts	this	let	him	try	a	quantity	of	it	on	his	kitchen	garden	.
如果	任何人	疑虑	这	让	他	尝试	一个	数量	的	它	在	他的	厨房	花园	.

如果有人对此表示怀疑，不妨在他的菜园里试用一下。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[ə; eɪ][ˌkælə'fɔːniə] [blæk] ['wɔːlnʌt] [nɪə(r)] [mək'mɪnˌvɪl]

A	California	Black	Walnut	near	McMinnville
一个	加利福尼亚州	黑色的	核桃	靠近	麦克明维尔

麦克明维尔附近的一棵加州黑胡桃树

[ɒn][ðə; ði] [fɔːd] [pleɪs] , [nɪə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] ['jæmhɪl] [brɪdʒ] ,

On	the	Ford	place	,	near	the	North	Yamhill	bridge	,
在	这	福特	地方	,	靠近	这	北	亚姆希尔	桥	,

在福特地块，靠近北亚姆希尔桥，

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['faɪnɪst] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] , - ['ɪntʃɪz] [daɪ'æmɪtə(r)] , [haɪt] - [fiːt] ,

is	one	of	the	finest	trees	in	the	county	,	33	inches	diameter	,	height	75	feet	,
是	一	的	这	最好的	树木	在	这	县	,	-	英寸	直径	,	高度	-	脚	,

它是该县最好的树之一，直径33英寸，高75英尺。

[spred] [ɒv; əv] ['brɑːntʃɪz] - [fiːt] .

spread	of	branches	60	feet	.
传播	的	分支	-	脚	.

枝条展开可达60英尺。

[beəz] [æn; ən] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv] [nʌts] ['evri] [jɪə(r)] .

Bears	an	abundance	of	nuts	every	year	.
熊	一个	丰富	的	坚果	每一个	年	.

每年都能给熊带来大量的坚果。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [j'iəz] [əʊld] .

It	is	34	years	old	.
它	是	-	年	老的	.

它已有34年历史。

[ðə; ði] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [juːst] [tuː; tə] [reɪz] ['grɑːftɪŋ] [stɒk] .

The	seeds	are	much	used	to	raise	grafting	stock	.
这	种子	是	很多	用过的	到	增加	嫁接	库存	.

这些种子常用于培育嫁接苗。

['nɪəli] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [blæk] ['wɔ:lnʌt] [si:d] [prə'dju:st] [ɪn][ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] [wɪl] [pɑ:'teɪk]

Nearly	all	of	the	black	walnut	seed	produced	in	the	Willamette	valley	will	partake
几乎	全部	的	这	黑色的	核桃	种子	生产	在	这	威拉米特	谷	将要	参加

[mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mɪkst] [ɔ:(r)]['haɪbrɪd]['neɪtʃə(r)] ,

more	or	less	of	a	mixed	or	hybrid	nature	,
更多的	或者	较少的	的	一个	混合	或者	杂交种	自然	,

威拉米特山谷生产的几乎所有黑胡桃种子都或多或少具有混合或杂交的性质。

['weðə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌkælə'fɔ:niə] [blæk] , [ˌdʒæpə'ni:z] [blæk] , [ɔ:(r)] [ə'merɪkən] [blæk] .

whether	from	a	California	black	,	Japanese	black	,	or	American	black	.
无论	从	一个	加利福尼亚州	黑色的	,	日本人	黑色的	,	或者	美国人	黑色的	.

无论是加州黑马、日本黑马还是美国黑马。

[ðə; ði] [blæk] ['wɔ:lnʌts] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [sə'septəb(ə)l][tu:; tə] [krɒs] [ˌpɔlinai-'zeiʃən; -ni'z-][ænd; ənd][ðə; ði]

The	black	walnuts	are	very	susceptible	to	cross	pollinization	and	the
这	黑色的	核桃	是	非常	易受影响的	到	叉	授粉	和	这

['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt]['ɔ:lsəʊ] ,

English	walnut	also	,
英语	核桃	还	,

黑胡桃和英国胡桃都极易发生异花授粉。

[fɔ:(r); fə(r)][bi:; bi][ˌaɪ 'ti:] [nəʊn] [ðæt]

for	be	it	known	that
为了	是	它	已知	那

须知，

[wɪð] ['wɒndərɪŋ] ['bi:z] [ænd; ənd][ðə; ði] [swi:t] [meɪ] [bri:z] ,

With	wandering	bees	and	the	sweet	May	breeze	,
和	漫游	蜜蜂	和	这	甜的	可能	微风	,

伴着飞舞的蜜蜂和五月和煦的微风

[ðæt] ['vɪraɪl][taɪd] [gəʊz][fɑ:(r)][ænd; ənd][waɪd] .

That	virile	tide	goes	far	and	wide	.
那	阳刚的	潮	去	远的	和	宽的	.

那股蓬勃的生命力席卷四方。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	19	]
[	页	-	]

[第19页]

[ðə; ði] [nʌt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['plɑ:ntɪd] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['ɪntʃɪz] [di:p] .

The	nut	should	be	planted	two	or	three	inches	deep	.
这	坚果	应该	是	已种植	二	或者	三	英寸	深的	.

坚果应该种在两到三英寸深的地方。

[ə; eɪ] [gʊd] [ɔ:'θɒrəti] [sez] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [nʌt] [ɒn][ɪts][saɪd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [leɪ]['ɑ:ftə(r)] ['fɔ:lɪŋ]

A	good	authority	says	to	place	the	nut	on	its	side	as	it	would	lay	after	falling
一个	好的	权威	说道	到	地方	这	坚果	在	它是	边	作为	它	会	躺	后	坠落

[frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .

from	the	tree	.
从	这	树	.

权威人士建议将坚果侧放，就像它从树上掉下来后那样。

[ɪf] [ðə; ði] [nʌt] [ɪz] ['spraʊtɪd] [meɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [wel] ['pʌlvəraɪzd] [sɔɪl][ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] [ru:t]

If	the	nut	is	sprouted	make	a	hole	in	the	well	pulverized	soil	and	put	the	root
如果	这	坚果	是	发芽	制作	一个	洞	在	这	出色地	粉碎的	土壤	和	放	这	根

['keəfəli] [daʊn] ['ɪntu:][ˌaɪ 'ti:] .

carefully	down	into	it	.
小心	向下	进入	它	.

如果坚果已经发芽，就在充分翻松的土壤中挖个洞，小心地把根放进去。

[ðə; ði] [best] [wei] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] [ɪz][tu:; tə][bɔ:(r)][ə; eɪ][həʊl] [wɪð] [ə; eɪ][pəʊst][ɔ:(r)]

The	best	way	for	planting	in	the	orchard	is	to	bore	a	hole	with	a	post	or
这	最好的	方式	为了	种植	在	这	果园	是	到	钻孔	一个	洞	和	一个	邮政	或者

[wel] ['ɔ:gə(r)][fɔ:r][ɔ:(r)][faɪv] [fi:t] [di:p] [weə(r)] [ðə; ði] [tri:] [ɪz][tu:; tə] [grəʊ] ,

well	auger	4	or	5	feet	deep	where	the	tree	is	to	grow	,
出色地	螺旋钻	4	或者	5	脚	深的	在哪里	这	树	是	到	生长	,

在果园里种植树木的最佳方法是用木桩或钻井工具在树木要生长的地方钻一个4到5英尺深的洞。

[pʊt][ɪn][ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv]['daɪnəmaɪt][ænd; ənd] [breɪk] [ʌp][ðə; ði] [graʊnd] ['θʌrəli] .

put	in	a	stick	of	dynamite	and	break	up	the	ground	thoroughly	.
放	在	一个	戳	的	炸药	和	休息	向上	这	地面	彻底	.

放入一根炸药，彻底炸开地面。

[ɔ:(r)] , ['betə(r)] [stɪl] ,

Or	,	better	still	,
或者	,	更好的	仍然	,

或者，更好的是，

[bɔ:(r)] [daʊn] [tu:; tə] ['pɜ:mənənt] ['mɔɪstʃə(r)][ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði]['ləʊə(r)][həʊl] [wɪð] [gʊd] [sɔɪl][ɔ:(r)]['ʌðə(r)]

bore	down	to	permanent	moisture	and	fill	the	lower	hole	with	good	soil	or	other
钻孔	向下	到	永恒的	水分	和	充满	这	降低	洞	和	好的	土壤	或者	其他

[ru:t] [fu:d] ,

root	food	,
根	食物	,

向下钻至永久湿润处，并在下方的孔中填满肥沃的土壤或其他根系养分。

[ðen] ['daɪnəmaɪt][fɔ:r][ɔ:(r)][faɪv] [fi:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][həʊl] .

then	dynamite	4	or	5	feet	of	the	upper	section	of	the	hole	.
然后	炸药	4	或者	5	脚	的	这	上	部分	的	这	洞	.

然后炸毁洞口上部 4 到 5 英尺高的部分。

['nʌθɪŋ] [wɪl] [prə'dju:s] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [ænd; ənd] ['θrɪfti] [tri:] [laɪk][ə; eɪ] [di:p] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] [ru:t]

Nothing	will	produce	a	vigorous	and	thrifty	tree	like	a	deep	and	vigorous	root
没有什么	将要	生产	一个	蓬勃	和	节俭	树	喜欢	一个	深的	和	蓬勃	根

['sɪstəm] ,

system	,
系统	,

没有什么比深而发达的根系更能培育出茁壮成长的树木了。

[ænd; ənd][nəʊ] [tri:] [ri'spɔndz] [tu:; tə][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][keə(r)][æz; əz] [dʌz] [ðə; ði]['wɔ:lnʌt] , [waɪt]

and	no	tree	responds	to	cultivation	and	care	as	does	the	walnut	,	white
和	不	树	回应	到	栽培	和	关心	作为	做	这	核桃	,	白色的

[ɔ:(r)] [blæk] .

or	black	.
或者	黑色的	.

没有哪种树木能像胡桃树（无论是白胡桃还是黑胡桃）那样对栽培和照料做出如此积极的反应。

['ɑ:ftə(r)] [bɜ:stɪŋ] [ʌp][ðə; ði][sɔɪl] , ['ekskəveɪt][ænd; ənd][pʊt][ɪn][ə; eɪ][hɑ:f] ['bʊʃl] [ɒv; əv] [bɑ:n] [ɔ:(r)]['ʌðə(r)]

After	bursting	up	the	soil	,	excavate	and	put	in	a	half	bushel	of	barn	or	other
后	爆发	向上	这	土壤	,	挖掘	和	放	在	一个	一半	蒲式耳	的	谷仓	或者	其他

[məʊld] ,

mould	,
模具	,

松土后，挖出并放入半蒲式耳谷仓或其他模具，

[wel] [rɔtid] .

well	rotted	.
出色地	腐烂的	.

已经腐烂得很厉害了。

[ðɪs] [wɪl] [fɔːs] [ðə; ði] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [j'iəz] [ɒv; əv][ɪts][laɪf][ænd; ənd][kæn; kən][biː; bi][nəʊ]

This	will	force	the	tree	in	the	earlier	years	of	its	life	and	can	be	no
这	将要	力量	这	树	在	这	早些时候	年	的	它是	生活	和	能	是	不

['hɪndrəns] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː]['leɪtə(r)] .

hindrance	to	it	later	.
障碍	到	它	之后	.

这将促使树木在其生命早期生长，但不会对其后期生长造成阻碍。

['kʌvə(r)][ðə; ði][mə'njʊə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][sɔɪl][ænd; ənd][plɑːnt] .

Cover	the	manure	with	a	foot	or	two	of	soil	and	plant	.
覆盖	这	肥料	和	一个	脚	或者	二	的	土壤	和	植物	.

在粪肥上覆盖一两英尺厚的土壤，然后进行种植。

[bəuθ][bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['plɑːntɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [plau] [ænd; ənd] ['hærəu]

Both	before	and	after	planting	the	ground	should	be	ploughed	and	harrowed
两个都	前	和	后	种植	这	地面	应该	是	耕作	和	饱受折磨

[ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] ['meləʊ] [æz; əz][æn; ən] [æʃ] [hiːp] .

until	it	is	as	mellow	as	an	ash	heap	.
直到	它	是	作为	醇厚	作为	一个	灰	堆	.

种植前后都要耕地耙地，直到土地像灰烬堆一样松软。

[plɑːnt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [nʌts] [ɪn][ə; eɪ] [hɪl] [sɪks][tuː; tə][eit] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end]

Plant	three	or	four	nuts	in	a	hill	6	to	8	inches	apart	and	at	the	end
植物	三	或者	四	坚果	在	一个	爬坡道	6	到	8	英寸	除	和	在	这	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] ['siːzənz] [grəʊθ] [pʊl] [aʊt] [ɔːl][bʌt; bət][ðə; ði][məʊst] ['vɪgərəs] [wʌn] .

of	the	first	season's	growth	pull	out	all	but	the	most	vigorous	one	.
的	这	第一的	本季	生长	拉	出去	全部	但	这	最多	蓬勃	一	.

在土堆上种植三到四棵坚果树苗，株距 6 到 8 英寸，在第一季生长结束后，拔除除最健壮的一棵以外的所有树苗。

[fɔː(r); fə(r)] [tɹænspl'ɑntɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɜːsəri] [ðə; ði] [seɪm] ['meθədz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['fɒləʊd] [ɪn]

For	transplanting	from	the	nursery	the	same	methods	should	be	followed	in
为了	移植	从	这	苗圃	这	相同的	方法	应该	是	随后	在

[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][həʊl][ænd; ənd][ðə; ði][sɔɪl][æz; əz][ɪn] ['plɑːntɪŋ] [ðə; ði] [siːd] [nʌts] .

the	preparation	of	the	hole	and	the	soil	as	in	planting	the	seed	nuts	.
这	准备	的	这	洞	和	这	土壤	作为	在	种植	这	种子	坚果	.

从苗圃移栽时，挖坑和准备土壤的方法应与种植种苗时相同。

[ɪf] [wʌn]['wɒnts][tuː; tə] [leɪ] [ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][faɪn] ['ɔːtʃəd] [ænd; ənd][ə; eɪ][faɪn] ['fɔːtʃuːn]

If	one	wants	to	lay	the	foundation	for	a	fine	orchard	and	a	fine	fortune
如果	一	想要	到	躺	这	基础	为了	一个	美好的	果园	和	一个	美好的	财富

[æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] ,

as	a	consequence	,
作为	一个	结果	,

如果一个人想要为建立一个优质果园并由此积累丰厚的财富奠定基础，

[ðiːz] [prɪ'lɪmɪnəri] [steps][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [nɪ'glektɪd] .

these	preliminary	steps	must	not	be	neglected	.
这些	初步的	步骤	必须	不是	是	被忽视的	.

这些初步步骤不容忽视。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪn][taɪm][juː; jʊ][ɪk'spekt] [ðɪs] [triː] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ]['rent(ə)l][ɒv; əv] $8 [tuː; tə] $12 [ə; eɪ]

Because	in	time	you	expect	this	tree	to	pay	you	a	rental	of	$8	to	$12	a
因为	在	时间	你	预计	这	树	到	支付	你	一个	租赁	的	$8	到	$12	一个

[mʌnθ] .

month	.
月	.

因为假以时日，你期望这棵树每月能为你带来 8 到 12 美元的租金。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['bɪldɪŋ] [ə; eɪ] ['kɒtɪdʒ] [ðæt] [wʊd] [brɪŋ] [ɪn] [ðæt] [sʌm] ,

If	you	are	building	a	cottage	that	would	bring	in	that	sum	,
如果	你	是	建筑	一个	小屋	那	会	带来	在	那	和	,

如果你要建造一栋能带来这笔收入的小屋，

[juː; jʊ] [wʊd] [pʊt] [ɪn] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [wɜːk] [ænd; ənd] ['mʌni] [bɪ'saɪdz] .

you	would	put	in	much	more	work	and	money	besides	.
你	会	放	在	很多	更多的	工作	和	钱	除了	.

此外，你还需要投入更多的时间和金钱。

[ðə; ði] [waɪz] ['grəʊə(r)] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [hæv; həv] [ə; eɪ] [mæn] [plɑːnt] [sɪks] [triːz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn] [wʌn] [deɪ]

The	wise	grower	would	rather	have	a	man	plant	six	trees	for	him	in	one	day
这	明智的	种植者	会	相当	有	一个	男人	植物	六	树木	为了	他	在	一	天

[ðæn; ðən] ['sɪksti] .

than	sixty	.
比	六十	.

明智的种植者宁愿让人一天之内种六棵树，也不愿让人一天之内种六十棵。

[ðə; ði] ['wɔːlnʌt] [ɪz] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ə; eɪ] ['veri] ['vɪgərəs] [triː] [ænd; ənd] [wɪl] [faɪt] [ɪts] [wei] [ə'mʌŋ]

The	walnut	is	usually	a	very	vigorous	tree	and	will	fight	its	way	among
这	核桃	是	通常	一个	非常	蓬勃	树	和	将要	斗争	它是	方式	之中

['ædvɜːs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪŋz] ,

adverse	conditions	and	surroundings	,
不利	状况	和	周围环境	,

核桃树通常生命力非常旺盛，能够在恶劣的条件和环境中生存下来。

[bʌt; bət] [ɪts] ['gəʊldən] ['ʃaʊərz] [ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ə'bʌndənt] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [prə'tektɪd] [frɒm; frəm]

but	its	golden	showers	are	much	more	abundant	if	it	is	protected	from
但	它是	金的	淋浴	是	很多	更多的	丰富	如果	它	是	受保护	从

[ðə; ði] [skɑːrz] [ɒv; əv] ['bæt(ə)l] ,

the	scars	of	battle	,
这	疤痕	的	战斗	,

但如果它免受战争创伤，它的金色雨滴就会更加丰沛。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] [ɪts] [juːθ] .

especially	in	its	youth	.
尤其	在	它是	青年	.

尤其是在它年轻的时候。

[ˌaɪ 'tiː] ['ɔːləʊst] [siːm] [tuː; tə] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lʌv] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] ['gɪv(ə)n] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ]

It	almost	seems	to	respond	to	the	love	and	affection	given	to	it	by
它	几乎	似乎	到	回应	到	这	爱	和	感情	给定	到	它	经过

[ə; eɪ] [kaɪnd] ['mɑːstə(r)] .

a	kind	master	.
一个	种类	掌握	.

它似乎能够回应善良主人给予它的爱和关怀。

['ænɪmlz] [rɪ'spɒnd] [tuː; tə] ['kaɪndnəs] , [ænd; ənd] [waɪ] [nɒt] [ðə; ði] [də'mestɪk] [triːz] ?

Animals	respond	to	kindness	,	and	why	not	the	domestic	trees	?
动物	回应	到	仁慈	,	和	为什么	不是	这	国内的	树木	?

动物会对善意做出回应，为什么家养树木不会呢?

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [peɪ] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [bɪg] ['sæləri] ['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] [wen] [jɔː(r); jə(r)] ['ʌðə(r)] [bæŋk] [ə'kaʊnts]

It	will	pay	you	a	big	salary	after	a	while	when	your	other	bank	accounts
它	将要	支付	你	一个	大的	薪水	后	一个	尽管	什么时候	你的	其他	银行	账户

[ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] [helθ] [ænd; ənd] [streŋθ] [feɪl] .

and	your	health	and	strength	fail	.
和	你的	健康	和	力量	失败	.

一段时间后，当你的其他银行账户、健康状况和体力都衰竭时，它会给你支付一大笔薪水。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	20	]
[	页	-	]

[ə'merɪkən] [blæk] ['wɔ:lnʌts]
American **Black** **Walnuts**
美国人 黑色的 核桃

美国黑胡桃

[ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt][rəʊ][ɒv; əv][naɪn][ə'merɪkən] [blæk] ['wɔ:lnʌts] , - [ɔ:(r)] - [j'iəz] [əʊld] .
A **magnificent** **row** **of** **nine** **American** **black** **walnuts** **,** **35** **or** **40** **years** **old** **.**
一个 壮丽 排 的 九 美国人 黑色的 核桃 , - 或者 - 年 老的 .

一排壮观的九棵美国黑胡桃树，树龄35至40年。

[ðə; ði] [tri:] [ɪn][ðə; ði] ['fɔ:graʊnd] [ɪz] - ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv] [trʌŋk] .
The **tree** **in** **the** **foreground** **is** **20** **inches** **in** **diameter** **of** **trunk** **.**
这 树 在 这 前景 是 - 英寸 在 直径 的 树干 .

前景中的那棵树，树干直径为20英寸。

[ðə; ði] [tɔlɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [tri:z] [ɪz] ['nɪəli] - [fi:t] [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [spred] [ɒv; əv][mɔ:(r)]
The **tallest** **of** **the** **trees** **is** **nearly** **60** **feet** **and** **they** **have** **a** **spread** **of** **more**
这 最高 的 这 树木 是 几乎 - 脚 和 他们 有 一个 传播 的 更多的
[ðæn; ðən] - [fi:t] .
than **70** **feet** **.**
比 - 脚 .

这些树中最高的有近 60 英尺高，树冠展开超过 70 英尺。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [deɪv] ['dʒɒnsn] [ɒn][ðə; ði] ['pɔ:tlənd] [rəʊd] [ə'baʊt][eit][maɪlz]
They **are** **at** **the** **residence** **of** **Dave** **Johnson** **on** **the** **Portland** **road** **about** **8** **miles**
他们 是 在 这 住宅 的 戴夫 约翰逊 在 这 波特兰 路 关于 8 英里
[frɒm; frəm] [mək'mɪn,vɪl] .
from **McMinnville** **.**
从 麦克明维尔 .

他们住在戴夫·约翰逊位于波特兰路上的住所，距离麦克明维尔大约 8 英里。

[si:d] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [tri:z] [æz; əz] [ði:z] [wʊd] [prə'dju:s][ðə; ði]['veri] [best] [tri:z] [fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ftɪŋ]
Seed **from** **such** **trees** **as** **these** **would** **produce** **the** **very** **best** **trees** **for** **grafting**
种子 从 这样的 树木 作为 这些 会 生产 这 非常 最好的 树木 为了 嫁接
[ə'pɒn] .
upon **.**
之上 .

从这类树木中采集的种子可以培育出最适合嫁接的树苗。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [fju:] [ˌkælə'fɔ:niə] ['blæks] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [streɪn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
There **are** **very** **few** **California** **blacks** **of** **pure** **strain** **in** **the** **country** **.**
那里 是 非常 很少 加利福尼亚州 黑人 的 纯的 拉紧 在 这 国家 .

全国范围内，纯种加州黑马非常少见。

[ðə; ði] ['haɪbrɪd] [ɔ:(r)] [krɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [ɔ:(r)] ['i:stən] [blæk] ['wɔ:lnʌt] ,
The **hybrids** **or** **crosses** **with** **the** **American** **or** **eastern** **black** **walnut** **,**
这 杂交种 或者 十字架 和 这 美国人 或者 东 黑色的 核桃 ,

与美洲黑胡桃或东部黑胡桃的杂交品种，

[ɑ:(r); ə(r)]['betə(r)] [tri:z] [fɔ:(r); fə(r)] ['grɑ:ftɪŋ] [stɒk] [ðæn; ðən][ðə; ði][pjʊə(r)] [ˌkælə'fɔ:niə] .
are **better** **trees** **for** **grafting** **stock** **than** **the** **pure** **Californias** **.**
是 更好的 树木 为了 嫁接 库存 比 这 纯的 加利福尼亚州 .

比纯种加州苹果树更适合作为嫁接砧木。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['hɑ:di] [ænd; ənd]['betə(r)] [ə'dæptɪd] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['klaɪmət] .
They **are** **more** **hardy** **and** **better** **adapted** **to** **our** **climate** **.**
他们 是 更多的 耐寒的 和 更好的 改编 到 我们的 气候 .

它们更耐寒，更能适应我们的气候。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **21** **]**
[页 -]

[wɒt] [tuː; tə] [plɑːnt]
WHAT **TO** **PLANT**
什么 到 植物

种什么

[ˌhɔːtɪˈkʌltʃərɪst] [ɒv; əv][ˈiːkwəl] [feɪm] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] [teɪk] [ˈdɪfrənt] [vˈjuːz] [ɒn][ðə; ðiː][ˈsʌbdʒɪkt]
Horticulturists **of** **equal** **fame** **and** **experience** **take** **different** **views** **on** **the** **subject**
园艺家 的 平等的 名声 和 经验 拿 不同的 浏览 在 这 主题
[ɒv; əv] [ˈplɑːntɪŋ] ,
of **planting** **,**
的 种植 ,

即使是名气和经验相同的园艺学家，对种植问题也持有不同的观点。

[sʌm; səm] [kənˈtendɪŋ] [ðæt] [ðə; ðiː] [nʌt] [ʃʊd; ʃəd][biː; biː][ˈplɑːntɪd] [weə(r)] [ðə; ðiː] [triː] [ɪz][tuː; tə] [grəʊ] ;
some **contending** **that** **the** **nut** **should** **be** **planted** **where** **the** **tree** **is** **to** **grow** **;**
一些 争吵 那 这 坚果 应该 是 已种植 在哪里 这 树 是 到 生长 ;

有人认为应该把坚果种在树要生长的地方;

[ˈʌðə(r)z] [ðæt] [ˈsɪdlɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðiː] [θɪŋ] , [ænd; ənd] [stɪl] [ˈʌðə(r)z] [ðæt] [triːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; biː]
others **that** **seedlings** **are** **the** **thing** **,** **and** **still** **others** **that** **trees** **should** **be**
其他的 那 幼苗 是 这 事物 , 和 仍然 其他的 那 树木 应该 是
[ˈgrɑːftɪd] .
grafted **.**
嫁接 .

有些人认为应该用实生苗，还有些人认为应该嫁接树木。

[ænd; ənd][æz; əz][ɔːl] [θriː] [plænz][hæv; həv] [prəˈdjuːst] [gʊd] [rɪˈzʌlts] [ɪn] [ˈɒrəgən] ,
And **as** **all** **three** **plans** **have** **produced** **good** **results** **in** **Oregon** **,**
和 作为 全部 三 计划 有 生产 好的 结果 在 俄勒冈州 ,

而且，这三项计划在俄勒冈州都取得了良好的效果，

[ðə; ðiː][ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][ˈplɑːntə(r)] [meɪ] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] , [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðiː] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [ɪn]
the **individual** **planter** **may** **take** **his** **choice** **,** **according** **to** **the** **circumstances** **in**
这 个人 播种机 可能 拿 他的 选择 , 根据 到 这 情况 在
[wɪtʃ] [hiː; hi][ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd] .
which **he** **is** **situated** **.**
哪个 他 是 位于 .

种植户可根据自身所处情况做出选择。

[ðə; ðiː] [truːθ] [ɪz] [ðæt] [ðə; ðiː][ˈwɔːlnʌt][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ðiː][hˈɑːdɪəst][ɒv; əv] [triːz] ,
The **truth** **is** **that** **the** **walnut** **is** **one** **of** **the** **hardiest** **of** **trees** **,**
这 真相 是 那 这 核桃 是 一 的 这 最坚韧 的 树木 ,

事实上，核桃树是最耐寒的树种之一。

[ænd; ənd] [wɪð] [gʊd] [əˈtenʃ(ə)n] [wɪl] [nɒt] [ˌdɪsəˈpɔɪnt] [ɪf] [ðə; ðiː] [raɪt] [kaɪndz][ɑː(r); ə(r)] [ˈprɒpəli]
and **with** **good** **attention** **will** **not** **disappoint** **if** **the** **right** **kinds** **are** **properly**
和 和 好的 注意力 将要 不是 辜负 如果 这 正确的 种类 是 适当地
[ˈstɑːtɪd] .
started **.**
开始 .

只要用心照料，选对品种并正确种植，就不会让人失望。

[ɪn] [ˈplɑːntɪŋ] [ˈwɔːlnʌts][tuː; tə] [reɪz] [ˈsiːdlɪŋ] [triːz] [ðə; ðiː][best][əˈveɪləb(ə)l] [siːd] [nʌts] [ʃʊd; ʃəd][biː; biː]
In **planting** **walnuts** **to** **raise** **seedling** **trees** **the** **best** **available** **seed** **nuts** **should** **be**
在 种植 核桃 到 增加 幼苗 树木 这 最好的 可用的 种子 坚果 应该 是
[juːst] .
used **.**
用过的 .

种植核桃培育幼苗时，应使用最好的种核桃。

[sɪ'lekt] [ðə; ði] [best] [ænd; ənd] [məʊst] [prə'lɪfɪk] [və'raɪəti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʌn] [məʊst] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [tuː; tə]

Select	the	best	and	most	prolific	variety	and	the	one	most	suited	to
选择	这	最好的	和	最多	多产的	种类	和	这	一	最多	适合	到

[ðə; ði] ['klaɪmət] .

the	climate	.
这	气候	.

选择最好、产量最高的品种，以及最适合当地气候的品种。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði] [nʌts] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['grɑːftɪd] [triː] [wɪl] [prə'djuːs] [ðə; ði] [best] ['siːdlɪŋ]

It	is	claimed	that	the	nuts	from	a	grafted	tree	will	produce	the	best	seedling
它	是	声称	那	这	坚果	从	一个	嫁接	树	将要	生产	这	最好的	幼苗

[triːz] .

trees	.
树木	.

据说嫁接树的果实能培育出最好的幼苗树。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [truː] [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] ,

This	may	be	true	as	a	rule	,
这	可能	是	真的	作为	一个	规则	,

这或许是普遍规律，

[æz; əz] [ðə; ði] [nʌt] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [triː] [wɪl] [hæv; həv] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkærəktə'rɪstɪks] [ɒv; əv]

as	the	nut	from	such	a	tree	will	have	some	of	the	characteristics	of
作为	这	坚果	从	这样的	一个	树	将要	有	一些	的	这	特征	的

[ðə; ði] [stɒk] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['peərənt] [triː] [wɒz; wəz] ['grɑːftɪd] .

the	stock	upon	which	the	parent	tree	was	grafted	.
这	库存	之上	哪个	这	父母	树	曾是	嫁接	.

因为这种树结出的坚果会具有嫁接母树所嫁接的砧木的一些特征。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [ɪn'herɪt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'zɪstənt] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [blæk] ['wɔːlnʌt] [ɔː(r)] [ðə; ði]

It	may	inherit	some	of	the	resistant	qualities	of	the	black	walnut	or	the
它	可能	继承	一些	的	这	抵抗的	品质	的	这	黑色的	核桃	或者	这

['ræpɪd] [grəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkælə'fɔːniə] ['haɪbrɪd] .

rapid	growth	of	the	California	hybrids	.
迅速的	生长	的	这	加利福尼亚州	杂交种	.

它可能继承了黑胡桃的一些抗性特性，或者加州杂交品种的快速生长特性。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] ['ɜːli] ['raɪpənɪŋ] ['kwɒlətiz] .

It	may	have	early	ripening	qualities	.
它	可能	有	早期的	成熟	品质	.

它可能具有早熟特性。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wel] [tuː; tə] [kən'sɪdə(r)] [ɔːl] [ðiːz] [pɔɪnts] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ðə; ði] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nʌt]

It	is	well	to	consider	all	these	points	as	well	as	the	quality	of	the	nut
它	是	出色地	到	考虑	全部	这些	积分	作为	出色地	作为	这	质量	的	这	坚果

[wen] [sɪ'lektɪŋ] [siːd] .

when	selecting	seed	.
什么时候	选择	种子	.

在选择种子时，除了坚果的质量之外，还应该考虑以上所有因素。

[baɪ] ['keəf(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [krɒs] [ˌpɒlə'neɪʃn] ['meni] [ænd; ənd] ['betə(r)] [və'raɪətiz] [wɪl] [biː; bi]

By	careful	selection	and	cross	pollination	many	and	better	varieties	will	be
经过	小心	选择	和	叉	授粉	许多	和	更好的	品种	将要	是

[prə'djuːst] .

produced	.
生产	.

通过精心挑选和杂交授粉，将培育出许多更好的品种。

[nəʊ] [daʊt] [ə; eɪ] [nʌt] [suːˈpɪəriə(r)] [tuː; tə] ['eni] [ðæt] [hæz; həz] [jet] [ə'pɪəd] [ɪn] ['eni] ['kʌntri] [wɪl] [jet]

No	doubt	a	nut	superior	to	any	that	has	yet	appeared	in	any	country	will	yet
不	怀疑	一个	坚果	优越的	到	任何	那	有	然而	出现	在	任何	国家	将要	然而

[biː; bi] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['wiˈlæmit] ['væli] ,

be	originated	in	the	Willamette	Valley	,
是	起源于	在	这	威拉米特	谷	,

毫无疑问，威拉米特河谷终将孕育出一种比任何国家迄今为止出现的任何坚果都更优质的坚果。

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɪŋ] [ænd; ənd] ['læmbət] ['tʃeri] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [fruːts] .

as	in	the	case	of	the	Bing	and	Lambert	cherry	and	some	other	fruits	.
作为	在	这	案件	的	这	必应	和	兰伯特	樱桃	和	一些	其他	水果	.

例如宾樱桃、兰伯特樱桃和其他一些水果。

[ðə; ði] [ɪmˈpruːvmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːlnʌt] [ɪn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɪz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊst] ['fɜːtaɪl] ['fiːldz]

The	improvement	of	the	walnut	in	this	section	is	one	of	the	most	fertile	fields
这	改进	的	这	核桃	在	这	部分	是	一	的	这	最多	沃	字段

[ɒv; əv] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['eniweə(r)] [ænd; ənd] [wʌn] [ðæt] ['prɒmɪsɪz] [bɪg] [rɪ'wɔːd] [tuː; tə]

of	investigation	to	be	found	anywhere	and	one	that	promises	big	reward	to
的	调查	到	是	成立	任何地方	和	一	那	承诺	大的	报酬	到

[ðə; ði] [səkˈsesf(ə)l] ['kʌltʃərɪst] .

the	successful	culturist	.
这	成功的	文化主义者	.

该地区核桃的改良是目前最有研究价值的领域之一，对于成功的栽培者来说，它将带来巨大的回报。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɔːlnʌt] ['grəʊə(r)] [niːd] [nɒt] [weɪt] [lɒŋ] [tuː; tə] [faɪnd] ['weðə(r)] [hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [praɪz]

And	the	walnut	grower	need	not	wait	long	to	find	whether	he	has	a	prize
和	这	核桃	种植者	需要	不是	等待	长的	到	寻找	无论	他	有	一个	奖

[ɔː(r)] [nɒt] ,

or	not	,
或者	不是	,

核桃种植者无需等待太久就能知道自己是否获奖了。

[fɔː(r); fə(r)] [dʒʌst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [spraʊt] ['kɒmz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]

for	just	as	soon	as	the	little	sprout	comes	from	the	ground	and
为了	只是	作为	很快	作为	这	小的	发芽	来	从	这	地面	和

[hæz; həz] ['hɑːd(ə)nd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] ['hænd(ə)l] ,

has	hardened	sufficient	to	handle	,
有	硬化	充足的	到	处理	,

一旦小苗破土而出，长得足够硬实可以触摸，

[ə; eɪ] ['skɪlf(ə)l] ['grɑːftə(r)] [kæn; kən] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [ə; eɪ] ['beərɪŋ] [triː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sekənd] [ɔː(r)] [θɜːd]

a	skillful	grafter	can	place	it	in	a	bearing	tree	and	the	second	or	third
一个	熟练	嫁接者	能	地方	它	在	一个	轴承	树	和	这	第二	或者	第三

[jɪə(r)] [nəʊ] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪk'sperɪmənt] [baɪ] [ðə; ði] [prə'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fruːt] ,

year	know	the	result	of	his	experiment	by	the	production	of	fruit	,
年	知道	这	结果	的	他的	实验	经过	这	生产	的	水果	,

熟练的嫁接者可以将接穗嫁接到结果树上，第二年或第三年就能通过结果情况判断实验结果。

[ænd; ənd] [ðɪs] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [j'iəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['plɑːntɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	this	not	more	than	three	or	four	years	from	the	planting	of	the
和	这	不是	更多的	比	三	或者	四	年	从	这	种植	的	这

[siːd] .

seed	.
种子	.

而且这不会超过播种后的三到四年。

[ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['plɑːntɪŋ] ['wɔːlnʌts] ,

The	advantage	of	planting	walnuts	,
这	优势	的	种植	核桃	,

种植核桃的优势

[prə'vaɪdɪŋ] [juː; jʊ] [sɪ'kjʊə(r)] [fɜːst] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [nʌts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [raɪt] [və'raɪəti] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [sɔɪl]

providing	**you**	**secure**	**first**	**generation**	**nuts**	**of**	**the**	**right**	**variety**	**for**	**your**	**soil**
提供	你	安全的	第一的	一代	坚果	的	这	正确的	种类	为了	你的	土壤

[ænd; ənd] [ˌætməs'ferɪk] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

and	**atmospheric**	**conditions**	**,**
和	大气	状况	,

为您提供适合您土壤和气候条件的第一代坚果，品种可靠。

[ɪz] [ɪn] [sɪm'plɪsəti] [ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spɛnsɪvnɛs] .

is	**in**	**simplicity**	**and**	**inexpensiveness**	**.**
是	在	简单	和	价格低廉	.

在于其简单性和低成本。

[juː; jʊ] ['mɪəli] ['pɜːtʃəs] [jɔː(r); jə(r)] [nʌts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'laɪəb(ə)l] [kən'sɜːn] , [ɔː(r)] [frɒm; frəm] [æn; ən]

You	**merely**	**purchase**	**your**	**nuts**	**of**	**a**	**reliable**	**concern**	**,**	**or**	**from**	**an**
你	仅仅	购买	你的	坚果	的	一个	可靠的	忧虑	,	或者	从	一个

['aɪsəleɪtɪd] [grəʊv]

isolated	**grove**
孤立	树林

你只需从信誉良好的商家或偏僻的果园购买坚果即可。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**22**	**]**
[	页	-	]

[第22页]

[ɒv; əv] [wʌn] [və'raɪəti] (['meni] [send] [də'rekt] [tuː; tə] [frɑːns] , [weə(r)] [pjʊə(r)] [streɪnz] [kæn; kən] [biː; bi] [mɔː(r)]

of	**one**	**variety**	**(**	**many**	**send**	**direct**	**to**	**France**	**,**	**where**	**pure**	**strains**	**can**	**be**	**more**
的	一	种类	(	许多	发送	直接的	到	法国	,	在哪里	纯的	菌株	能	是	更多的

['redɪli] ['gɒtn]) ,

readily	**gotten**	**)**	**,**
容易	获得	)	,

其中一种（许多人直接寄往法国，因为在那里更容易获得纯种菌株），

[ænd; ənd] [ɪn] ['februəri] [plɑːnt] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðeə(r)] [saɪdz] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃæləʊ] [bɒks] [ɒv; əv] [mɔɪst] [sænd] ;

and	**in**	**February**	**plant**	**them**	**on**	**their**	**sides**	**in**	**a**	**shallow**	**box**	**of**	**moist**	**sand**	**;**
和	在	二月	植物	他们	在	他们的	侧面	在	一个	浅的	盒子	的	潮湿	沙	;

二月份将它们侧放栽种在装有湿润沙子的浅盆中；

[kiːp] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] [pleɪs] .

keep	**in**	**a**	**cool**	**place**	**.**
保持	在	一个	凉爽的	地方	.

请置于阴凉处。

[ɪn] ['eɪprəl] , [ɔː(r)] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [spraʊt] , [dɪg] [ə; eɪ] [həʊl] [ˌtuː'tuː] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɔː(r)] [θriː] [fiːt]

In	**April**	**,**	**or**	**as**	**soon**	**as**	**they**	**sprout**	**,**	**dig**	**a**	**hole**	**2**	**-**	**1**	**/**	**2**	**or**	**3**	**feet**
在	四月	,	或者	作为	很快	作为	他们	发芽	,	挖	一个	洞	2	-	1	/	2	或者	3	脚

[diːp] ,

deep	**,**
深的	,

四月份，或者种子刚发芽的时候，挖一个2.5到3英尺深的洞。

[pʊt] [ɪn] ['sɜːfɪs] [ləʊm] ,

put	**in**	**surface**	**loam**	**,**
放	在	表面	壤土	,

填入表层壤土，

[ænd; ənd] [plɑːnt] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [nʌts] [tuː; tə] [ə; eɪ] [həʊl] [ə'baʊt] [ˌtuː'tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [diːp] .

and	**plant**	**three**	**or**	**four**	**nuts**	**to**	**a**	**hole**	**about**	**2**	**or**	**3**	**inches**	**deep**	**.**
和	植物	三	或者	四	坚果	到	一个	洞	关于	2	或者	3	英寸	深的	.

在约 2 到 3 英寸深的洞里种上三到四个坚果。

[ðeɪ] [wɪl] [kʌm] [ʌp][baɪ][dʒuːn][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [grəʊθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fʊt] [ɔː(r)][səʊ][ðə; ði][fɜːst]
They **will** **come** **up** **by** **June** **and** **make** **a** **growth** **of** **a** **foot** **or** **so** **the** **first**
他们 将要 来 向上 经过 六月 和 制作 一个 生长 的 一个 脚 或者 所以 这 第一的
['siːz(ə)n] .
season **.**
季节 .

它们会在六月份发芽，第一年就能长到一英尺左右。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'tend] [baɪ] ['meni] [ðæt] ['nʌθɪŋ] [ɪz] [geɪnd] [baɪ] ['plɑːntɪŋ] ['sidlɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['nɜːsəri] ,
It **is** **contended** **by** **many** **that** **nothing** **is** **gained** **by** **planting** **seedlings** **in** **the** **nursery** **,**
它 是 有争议 经过 许多 那 没有什么 是 获得 经过 种植 幼苗 在 这 苗圃 ,

许多人认为在苗圃种植幼苗没有任何意义。

[æz; əz][ðə; ði][set] - [bæk] [frɒm; frəm] [tɹænspl'æntɪŋ] [prɪ'vents] [ðeə(r)] ['beərɪŋ] ['eni] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən]
as **the** **set** **-** **back** **from** **transplanting** **prevents** **their** **bearing** **any** **earlier** **than**
作为 这 放 - 后退 从 移植 阻止 他们的 轴承 任何 早些时候 比
[triːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] [grəʊn] [frɒm; frəm] [nʌts] .
trees **of** **the** **same** **age** **grown** **from** **nuts** **.**
树木 的 这 相同的 年龄 生长 从 坚果 .

由于移植造成的延误，它们无法比同龄的坚果树更早结果。

['grɑːftɪd] [triːz] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ɑː(r); ə(r)] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][əb'teɪn][ɪn] [lɑːdʒ] ['nʌmbəz] ,
Grafted **trees** **,** **on** **the** **other** **hand** **,** **are** **difficult** **to** **obtain** **in** **large** **numbers** **,**
嫁接 树木 , 在 这 其他 手 , 是 难的 到 获得 在 大的 数字 ,

另一方面，嫁接树苗很难大量获得。

[ɑː(r); ə(r)] [ɪk'spensɪv] , [bʌt; bət][prə'djuːs] [nʌts] [ɒv; əv]['juːnɪfɔːm][saɪz][ænd; ənd] ['bjuːti] ,
are **expensive** **,** **but** **produce** **nuts** **of** **uniform** **size** **and** **beauty** **,**
是 昂贵的 , 但 生产 坚果 的 制服 尺寸 和 美丽 ,

虽然价格昂贵，但产出的坚果大小和外观都很均匀。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌpɒlə'neɪʃn] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][mɔː(r)][ʃʊə(r)] .
and **the** **pollination** **is** **said** **to** **be** **more** **sure** **.**
和 这 授粉 是 说 到 是 更多的 当然 .

据说授粉更加有保障。

[ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɪz] [stɪl] [tuː] [jʌŋ] [ɪn] ['ɒrəgən] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [wɜːd] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn]
The **industry** **is** **still** **too** **young** **in** **Oregon** **for** **the** **final** **word** **to** **have** **been**
这 行业 是 仍然 也 年轻的 在 俄勒冈州 为了 这 最终的 单词 到 有 到过
['spəʊkən][ɒn] [ðɪs] [pɔɪnt] .
spoken **on** **this** **point** **.**
说 在 这 观点 .

俄勒冈州的这个产业还处于起步阶段，因此在这个问题上还不能下定论。

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [ˌeɪ diː 'diː] [mʌtʃ] ['væljuəb(ə)l] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz]['lɑːdʒə(r)] [ɪk'spɪəriəns]
The **future** **will** **undoubtedly** **add** **much** **valuable** **information** **as** **larger** **experience**
这 未来 将要 无疑 添加 很多 有价值的 信息 作为 更大的 经验
[sə'plɑːnt, -'plænt] ['θɪəri] [wɪð] [fækts] .
supplants **theory** **with** **facts** **.**
替代品 理论 和 事实 .

未来无疑会随着经验的积累，事实会取代理论，为我们提供更多有价值的信息。

[ðə; ði] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] [ɪz][tuː; tə][plɑːnt] [gʊd] [nʌts] [ɔː(r)][rɪ'laɪəb(ə)l] ['sidlɪŋz] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pjʊə(r)]
The **vital** **point** **is** **to** **plant** **good** **nuts** **or** **reliable** **seedlings** **from** **a** **pure**
这 必不可少的 观点 是 到 植物 好的 坚果 或者 可靠的 幼苗 从 一个 纯的
[streɪn] .
strain **.**
拉紧 .

关键是要种植优质坚果或纯种可靠的幼苗。

[ɪn] [tʃuːzɪŋ] [vəˈraɪətiz] [biː; bi] [ˈgʌvənd] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [ləʊˈkeɪʃn] .

In	choosing	varieties	be	governed	by	your	location	.
在	选择	品种	是	受统治	经过	你的	地点	.

品种的选择应受地域限制。

[ɪf] [frɔst] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] [fɪəd] [get] [leɪt] - [ˈbluːmɪŋ] [vəˈraɪətiz] ,

If	frosts	are	to	be	feared	get	late	-	blooming	varieties	,
如果	霜冻	是	到	是	害怕	得到	晚的	-	盛开	品种	,

如果担心霜冻，就选择晚花品种。

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [wʌnz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] [ˈɒrəgən] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [meɪɛt] [ænd; ənd][ðə; ði] - .

the	leading	ones	established	in	Oregon	being	the	Mayette	and	the	Franquette	.
这	领导	一个	已确立的	在	俄勒冈州	存在	这	梅耶特	和	这	-	.

俄勒冈州已建立的主要河流是梅耶特河和弗朗凯特河。

[ˈʌðə(r)] [vəˈraɪətiz] [wɪl] [ʌnˈdaʊtɪdli] [biː; bi] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] [jˈiəz] [ðæt] [wɪl] [wɪðˈstænd]

Other	varieties	will	undoubtedly	be	introduced	in	the	next	few	years	that	will	withstand
其他	品种	将要	无疑	是	介绍	在	这	下一个	很少	年	那	将要	经受

[frɒst] [ɪn][ˈriːdʒənz] [weə(r)] [ˈwɔːlnʌt] [ˈplɑːntɪŋ] [naʊ] [siːm] [ɪmˈpræktɪk(ə)l] .

frost	in	regions	where	walnut	planting	now	seems	impractical	.
霜	在	地区	在哪里	核桃	种植	现在	似乎	不切实际	.

毫无疑问，未来几年将会推出其他品种，这些品种能够抵御霜冻，在目前看来不适宜种植核桃的地区也能生长。

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhenri] [ˈhjuːɪts] [wʌn] [triː] [ðæt] [bluːmz] [ðə; ði] [fɔːθ] [ɒv; əv][dʒʊˈlaɪ] , [æt; ət][æn; ən]

Mr	.	Henry	Hewitt's	one	tree	that	blooms	the	fourth	of	July	,	at	an
先生	.	亨利	休伊特的	一	树	那	花朵	这	第四	的	七月	,	在	一个

[ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv][wʌn] ,

elevation	of	1	,
海拔	的	1	,

亨利·休伊特先生有一棵树，在海拔1英尺的地方，于7月4日开花。

- [fiːt] , [ɪz] [ˈevɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpɔsəˈbilitiz] [ɪn] [ðɪs] [dəˈrekʃ(ə)n] .

000	feet	,	is	evidence	of	the	possibilities	in	this	direction	.
-	脚	,	是	证据	的	这	可能性	在	这	方向	.

000 英尺，证明了这一方向的可能性。

[eə(r)] [ˈdreɪnɪdʒ] [ɪz] [ˈnesəsəri] .

Air	drainage	is	necessary	.
空气	引流	是	必要的	.

需要进行空气流通。

[ðə; ði] [ˈtestɪd] [vəˈraɪətiz] [ɪn] [ˈɒrəgən] [tuː; tə] [deɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪˈzʌlts] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [fˈɒləʊz] :

The	tested	varieties	in	Oregon	to	date	,	and	the	results	,	are	as	follows	:
这	测试	品种	在	俄勒冈州	到	日期	,	和	这	结果	,	是	作为	跟随	:

迄今为止，俄勒冈州已测试的品种及其结果如下：

- ([ðə; ði] [ˈfeɪməs] " [grəˈnəubl] " [ɒv; əv] [ˈkɒmɜːs]) [ænd; ənd] - [ɑː(r); ə(r)][fɜːst]

Mayettes	(	the	famous	"	Grenoble	"	of	commerce	)	and	Franquettes	are	first
-	(	这	著名的	"	格勒诺布尔	"	的	商业	)	和	-	是	第一的

[tʃɔɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhɑːdinəs] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][rɪˈlaɪəb(ə)l] [kəˈmɜːʃ(ə)l] [krɒps] ,

choice	for	hardiness	and	for	reliable	commercial	crops	,
选择	为了	耐寒性	和	为了	可靠的	商业的	农作物	,

Mayettes（商业上著名的"格勒诺布尔"）和 Franquettes 因其耐寒性和可靠的商业产量而成为首选品种。

[ðə; ði] [nʌts] [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv] [gʊd] [saɪz] , [faɪn] [ˈfleɪvə(r)][ænd; ənd][ɪn] [ˈevri] [wei] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [haɪɪst]

the	nuts	being	of	good	size	,	fine	flavor	and	in	every	way	meeting	the	highest
这	坚果	存在	的	好的	尺寸	,	美好的	味道	和	在	每一个	方式	会议	这	最高

[ˈmɑːkɪt] [dɪˈmɑːndz] .

market	demands	.
市场	需求	.

这些坚果个头大，味道好，各方面都符合最高的市场要求。

- [beə(r)] ['ɜ:lɪə(r)] [ðæn; ðən]['ʌðə(r)] [və'raɪətiz] , [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [prə'dʌktɪv] [ænd; ənd][æz; əz]

Praeparturiens	**bear**	**earlier**	**than**	**other**	**varieties**	**,**	**are**	**very**	**productive**	**and**	**as**
-	熊	早些时候	比	其他	品种	,	是	非常	生产力	和	作为

[faɪn] ['fleɪvəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['hɪkəri] [nʌt] ,

fine	**flavored**	**as**	**a**	**hickory**	**nut**	**,**
美好的	调味	作为	一个	山胡桃木	坚果	,

Praeparturiens品种比其他品种结果早，产量很高，味道像山核桃一样香甜。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [nʌts] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [best] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [praisiz] .

but	**the**	**nuts**	**are**	**small**	**for**	**best**	**commercial**	**prices**	**.**
但	这	坚果	是	小的	为了	最好的	商业的	价格	.

但这些坚果个头小，所以价格最优惠。

[ðə; ðɪ] - [ɪz][ə; eɪ] ['hɑ:di] [tri:] , [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['ʌpləndz] , [ænd; ənd][prə'lɪfɪk] ; [ə; eɪ]

The	**Chaberte**	**is**	**a**	**hardy**	**tree**	**,**	**good**	**for**	**the**	**uplands**	**,**	**and**	**prolific**	**;**	**a**
这	-	是	一个	耐寒的	树	,	好的	为了	这	高地	,	和	多产的	;	一个

[dɪ'lɪʃəs] [nʌt] ,

delicious	**nut**	**,**
可口的	坚果	,

沙贝尔特树是一种生命力顽强的树木，适合在高地生长，而且产量丰富；它的坚果美味可口。

[smɔ:l] [bʌt; bət] ['eksələnt] [fɔ:(r); fə(r)] [kən'fekʃənəz] [ju:z] .

small	**but**	**excellent**	**for**	**confectioners**	**use**	**.**
小的	但	出色的	为了	糖果商	使用	.

小巧但非常适合糕点师使用。

[ðə; ðɪ] [fɔ:d] ['mæməθ] , ['gleɪdi][ænd; ənd]['bi:ʒu:][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [lɑ:dʒ] [tu:; tə][faɪnd]['feɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)]

The	**Ford**	**Mammoth**	**,**	**Glady**	**and**	**Bijou**	**are**	**too**	**large**	**to**	**find**	**favor**	**for**
这	福特	长毛象	,	格拉迪	和	珠宝	是	也	大的	到	寻找	偏爱	为了

[kə'mɜ:ʃ(ə)l] [p'ɜ:pəsɪz] .

commercial	**purposes**	**.**
商业的	目的	.

福特猛犸象、格拉迪和比茹体型太大，不适合商业用途。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	**Pg**	**23**	**]**
[	页	-	]

[第23页]

[ə; eɪ] [faɪn] [ˌdʒæpə'ni:z]['haɪbrɪd][ɪn] [ˌlɑ:faɪ'et]

A	**Fine**	**Japanese**	**Hybrid**	**in**	**Lafayette**
一个	美好的	日本人	杂交种	在	拉斐特

拉斐特的优质日本杂交品种

[ðə; ðɪ] [pə,ri:zi:'en] , [mə'lɑ:n] [ænd; ənd] - [ɑ:(r); ə(r)] [nju:ə] [və'raɪətiz] [ðæt] [gɪv] [mʌtʃ] ['prɒmɪs] ,

The	**Parisienne**	**,**	**Meylan**	**and**	**Lanfray**	**are**	**newer**	**varieties**	**that**	**give**	**much**	**promise**	**,**
这	巴黎人	,	梅兰	和	-	是	较新的	品种	那	给	很多	承诺	,

巴黎人、梅兰和兰弗雷是较新的品种，很有发展潜力。

[bʌt; bət][hæv; həv][nɒt] [bi:n] ['θʌrəli] ['testɪd] .

but	**have**	**not**	**been**	**thoroughly**	**tested**	**.**
但	有	不是	到过	彻底	测试	.

但尚未经过彻底测试。

[eɪtʃ] . [em] . ['wɪljəmsən] , ['sekrət(ə)ri] ['ɒrəgən] [steɪt] [bɔ:d] [ɒv; əv] ['hɔ:tɪkʌltʃə(r)] , [ɪn][æn; ən]['ɑ:tɪk(ə)l]

H	**.**	**M**	**.**	**Williamson**	**,**	**Secretary**	**Oregon**	**State**	**Board**	**of**	**Horticulture**	**,**	**in**	**an**	**article**
H	.	M	.	威廉姆森	,	秘书	俄勒冈州	状态	木板	的	园艺	,	在	一个	文章

[sez] :

says	**:**
说道	:

俄勒冈州园艺委员会秘书长HM Williamson在一篇文章中写道：

" [ðə; ði] [ɪk'stri:mli] [ʌn'feɪvərəb(ə)l] ['weðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st]['wɪntə(r)] (- - [naɪn]) [hæz; həz] [bi:n]

"	The	extremely	unfavorable	weather	of	the	past	winter	(	1908	-	9	)	has	been
"	这	极其	不利	天气	的	这	过去的	冬天	(	-	-	9	)	有	到过

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best] [θɪŋz] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][hæv; həv] ['hæpənd] [tu:; tə]['meni] ['hi:dləs] [p'ɜ:sənz]

one	of	the	best	things	which	could	have	happened	to	many	heedless	persons
一	的	这	最好的	事物	哪个	可以	有	发生	到	许多	鲁莽	人

[hu:] ['plɑ:ntɪd]['wɔ:lnʌt] [tri:z] [wɪ'ðaʊt] [fɜ:st] ['teɪkɪŋ] [peɪnz][tu:; tə] [lɜ:n] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]

who	planted	walnut	trees	without	first	taking	pains	to	learn	anything	about	the
WHO	已种植	核桃	树木	没有	第一的	采取	疼痛	到	学习	任何事物	关于	这

['bɪznəs] .

business	.
商业	.

“上个冬天（1908-1909 年）极其不利的天气，对于许多粗心大意、没有事先努力学习任何相关知识就种植核桃树的人来说，反而是件好事。”

[ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['meni] [jʌŋ] [tri:z] [ɒv; əv][ðə; ði]['sæntə]['bɑ:b(ə)rə] [taɪp] [wɒz; wəz][ə; eɪ]

The	destruction	of	many	young	trees	of	the	Santa	Barbara	type	was	a
这	破坏	的	许多	年轻的	树木	的	这	圣诞老人	芭芭拉	类型	曾是	一个

['blesɪŋ] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] ['plɑ:ntɪd][ðem; ðəm] ,

blessing	to	those	who	planted	them	,
祝福	到	那些	WHO	已种植	他们	,

许多圣巴巴拉型幼树的死亡对种植它们的人来说反而是一件好事。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['plæntəz] [dɪ'zɜ:v] [nəʊ] ['sɪmpəθi] ,

and	the	planters	deserve	no	sympathy	,
和	这	花盆	应得	不	同情	,

种植园主不值得同情。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɔ:nɪŋz] [nɒt][tu:; tə][plɑ:nt] [tri:z] [ɒv; əv] [ðæt] [taɪp] [hæv; həv] [bi:n] ['æmpl] [fɔ:(r); fə(r)]

for	the	warnings	not	to	plant	trees	of	that	type	have	been	ample	for
为了	这	警告	不是	到	植物	树木	的	那	类型	有	到过	充足	为了

['meni] [j'iəz] [pɑ:st] .

many	years	past	.
许多	年	过去的	.

过去多年来，关于不要种植这类树木的警告已经很多了。

" [ðə; ði] [faɪn] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv]['su:təbli; 'sju:təbli][ləʊ'keɪtɪd] [grəʊvz] [ɒv; əv]['wɔ:lnʌt] [tri:z] [ɒv; əv]

"	The	fine	condition	of	suitably	located	groves	of	walnut	trees	of
"	这	美好的	状况	的	适当地	位于	小树林	的	核桃	树木	的

- , [meɪɛt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [frentʃ] [və'raɪətiz] ,

Franquette	,	Mayette	and	other	French	varieties	,
-	,	梅耶特	和	其他	法语	品种	,

“弗朗凯特、马耶特和其他法国品种的核桃树林地势良好，位置优越，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['wɪntə(r)] [wɪtʃ] [pru:vd] [ðə; ði][məʊst] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][fru:t] [tri:z] [ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz] [wɪtʃ]

after	a	winter	which	proved	the	most	trying	to	fruit	trees	of	all	kinds	which
后	一个	冬天	哪个	已证实	这	最多	尝试	到	水果	树木	的	全部	种类	哪个

[wi:; wi][hæv; həv] [nəʊn] ['djʊərɪŋ][ə; eɪ] [lɒŋ] ['pɪəriəd][ɒv; əv] [j'iəz] ,

we	have	known	during	a	long	period	of	years	,
我们	有	已知	期间	一个	长的	时期	的	年	,

经历了多年来我们所见过的对各种果树来说最为艰难的冬季之后，

[hæz; həz]['gɪv(ə)n][fɜ:m] ['kɒnfɪdəns] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:dɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ɒv; əv]

has	given	firm	confidence	to	those	who	are	leading	in	the	development	of
有	给定	公司	信心	到	那些	WHO	是	领导	在	这	发展	的

[ðə; ði]['wɔ:lnʌt] ['ɪndəstri] [ɪn] ['ɒrəgən] .

the	walnut	industry	in	Oregon	.
这	核桃	行业	在	俄勒冈州	.

这给那些在俄勒冈州核桃产业发展中发挥领导作用的人们带来了坚定的信心。

" [ðə; ði] [və'raɪətiz] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [best] [ə'dæptɪd] [tu:; tə] ['kʌltʃə(r)] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ]
" The varieties which are best adapted to culture in this state are those which
" 这 品种 哪个 是 最好的 改编 到 文化 在 这 状态 是 那些 哪个
[prə'dju:s] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [nʌts] [nəʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
produce the finest nuts known to the world .
生产 这 最好的 坚果 已知 到 这 世界 .

"最适合本州种植的品种，是那些能产出世界上已知最优质坚果的品种。"

" [[ˌpi: 'dʒi:] -]
" [Pg 24]
" [页 -]

[第24页]

['wɔ:lnʌt] [grəʊvz] , [dʌn'di:] , ['ɒrəgən]
Walnut Groves , Dundee , Oregon
核桃 格罗夫斯 , 邓迪 , 俄勒冈州

俄勒冈州邓迪市核桃林

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

['si:dlɪŋ] ['wɔ:lnʌts]
SEEDLING WALNUTS
幼苗 核桃

核桃幼苗

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['ɔ:tʃəd] [ɪn] [ðə; ði] [steɪt] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . ['tɒməs] [prɪns] ,
The leading commercial orchard in the state is that of Mr . Thomas Prince ,
这 领导 商业的 果园 在 这 状态 是 那 的 先生 . 托马斯 王子 ,

该州最大的商业果园是托马斯·普林斯先生的果园。

[ɒv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] , [ænd; ənd] [ɪz] [kəm'pəʊzd] ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] ['si:dlɪŋ] [tri:z] .
of Yamhill county , and is composed almost entirely of seedling trees .
的 亚姆希尔 县 , 和 是 由 几乎 完全 的 幼苗 树木 .

位于亚姆希尔县，几乎完全由幼树组成。

[ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɔ:tʃəd] [ɪz] [best] [təʊld] [baɪ] ['mɪstə(r)] . [prɪns] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['veri]
The history of this orchard is best told by Mr . Prince in the following very
这 历史 的 这 果园 是 最好的 讲述 经过 先生 . 王子 在 这 下列的 非常
[kən'sɜ:vətɪv] ['letə(r)] :
conservative letter :
保守的 信 :

关于这座果园的历史，普林斯先生在以下这封措辞非常保守的信中描述得最为详尽：

" [ə'baʊt] - [j'iəz] [ə'gəʊ] [ðə; ði] [læd] [stɒk] [fɑ:m] [ɒv; əv] ['jæmhɪl] , ['ɒrəgən] ,
" About 17 years ago the Ladd Stock Farm of Yamhill , Oregon ,
" 关于 - 年 前 这 拉德 库存 农场 的 亚姆希尔 , 俄勒冈州 ,

大约17年前，俄勒冈州亚姆希尔的拉德牲畜农场

[baɪ] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [eɪtʃ] . [i:] . [dɔ:ʃ] , [ðen] ['sekrət(ə)ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒrəgən]
by the advice of Mr . H . E . Dosch , then Secretary of the Oregon
经过 这 建议 的 先生 . H . E . 多施 , 然后 秘书 的 这 俄勒冈州
[ˌhɔ:tɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] ,
Horticultural Society ,
园艺 社会 ,

根据时任俄勒冈园艺协会秘书H.E. Dosch先生的建议，

['pɜ:rtʃəst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [leɪt] ['fi:lɪks] [gɪ'lɛt] , [nə'vɑ:də] ['sɪti] , [kæl] . ,
purchased from the late Felix Gillett , Nevada City , Cal . ,
购买 从 这 晚的 菲利克斯 吉列 , 内华达州 城市 , 卡尔 . ,

购自已故的费利克斯·吉列特（Felix Gillett），内华达城，加利福尼亚州。

[ænd; ənd] ['plɑ:ntɪd] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] ['beərɪŋ]

and	planted	quite	a	number	of	young	walnut	trees	which	are	now	in	bearing
和	已种植	相当	一个	数字	的	年轻的	核桃	树木	哪个	是	现在	在	轴承

.

:

.

并种植了相当多的幼小核桃树，现在已经结果了。

[ðə; ði] [fɜ:st] [fju:] [j'iəz] [ðeə(r)] ['kæt(ə)l] [rɪ'si:vd] [fɜ:st] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [tri:z]

The	first	few	years	their	cattle	received	first	attention	and	the	young	trees
这	第一的	很少	年	他们的	牛	已收到	第一的	注意力	和	这	年轻的	树木

[wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['kʌltɪveɪtɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [tu:; tə] [meɪk] [gʊd]

were	not	cultivated	as	much	as	they	should	have	been	to	make	good
是	不是	栽培	作为	很多	作为	他们	应该	有	到过	到	制作	好的

[grəʊθ] .

growth	.
生长	.

最初几年，他们把注意力放在了牛身上，而幼树没有得到应有的精心培育，以保证其良好生长。

[ðeɪ] ['ðeəfɔ:(r)] [du:; də] [nɒt] [grəʊ] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [prə'dju:st]

They	therefore	do	not	grow	the	quantity	of	walnuts	they	would	have	produced
他们	所以	做	不是	生长	这	数量	的	核桃	他们	会	有	生产

[wɪð] ['betə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .

with	better	cultivation	.
和	更好的	栽培	.

因此，他们并没有像采用更好的耕作方法那样，获得应有的核桃产量。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] ['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] ['mɪstə(r)] . [zed] . [ti:] . ['deɪvɪs] , [ɒv; əv] [dʌn'di:] , ['ɒrəgən] ,

Two	or	three	years	after	this	Mr	.	Z	.	T	.	Davis	,	of	Dundee	,	Oregon	,
二	或者	三	年	后	这	先生	.	Z	.	T	.	戴维斯	,	的	邓迪	,	俄勒冈州	,

两三年后，俄勒冈州邓迪的 ZT Davis 先生

['ɔ:lsəʊ] [baɪ] [əd'vaɪs] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [dɔ:ʃ] , ['pɜ:rtʃəst] [ɒv; əv] ['mɪstə(r)] . [gɪ'lɛt] [sʌm; səm] - [wʌn] -

also	by	advice	of	Mr	.	Dosch	,	purchased	of	Mr	.	Gillett	some	500	one	-
还	经过	建议	的	先生	.	多施	,	购买	的	先生	.	吉列	一些	-	一	-

[jɪə(r)] - [əʊld] ['sidlɪŋz] .

year	-	old	seedlings	.
年	-	老的	幼苗	.

还根据 Dosch 先生的建议，从 Gillett 先生那里购买了约 500 株一年生幼苗。

[wʌn] [jɪə(r)] ['leɪtə(r)] [ðə; ði] ['raɪtə(r)] , [hu:] [hæd; həd] [sʌm; səm] [lænd] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['mɪstə(r)] . ['deɪvɪs] ,

One	year	later	the	writer	,	who	had	some	land	adjoining	Mr	.	Davis	,
一	年	之后	这	作家	,	WHO	有	一些	土地	相邻的	先生	.	戴维斯	,

一年后，这位作家（他的土地与戴维斯先生的土地相邻）

['ɔ:lsəʊ] [bɪ'keɪm] ['ɪntrəstɪd] [ænd; ənd] [set] [aʊt] [ə'baʊt] [wʌn] , - [ə'dɪʃən(ə)l] [tri:z] ,

also	became	interested	and	set	out	about	1	,	500	additional	trees	,
还	成为	感兴趣的	和	放	出去	关于	1	,	-	额外的	树木	,

他也对此产生了兴趣，又种下了大约1500棵树。

[ænd; ənd] [ə'baʊt] [tu:] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ['pɜ:rtʃəst] [ðə; ði] [pleɪs] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tu:; tə] ['mɪstə(r)] . ['deɪvɪs] ,

and	about	two	years	later	purchased	the	place	belonging	to	Mr	.	Davis	,
和	关于	二	年	之后	购买	这	地方	属于	到	先生	.	戴维斯	,

大约两年后，他买下了戴维斯先生的房产。

[ænd; ənd] [bɪ'keɪm] ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [tri:z] [æt; ət] [dʌn'di:] ,

and	became	owner	of	the	young	trees	at	Dundee	,
和	成为	所有者	的	这	年轻的	树木	在	邓迪	,

并成为了邓迪那些幼树的主人。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fjuː] ['pɜːrtʃəst] [baɪ] ['sevrəl] ['neɪbəz] .

with	the	exception	of	a	few	purchased	by	several	neighbors	.
和	这	例外	的	一个	很少	购买	经过	一些	邻居	.

除了少数几栋被几个邻居购买的房子外。

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] ['beərɪŋ] .

All	are	now	in	bearing	.
全部	是	现在	在	轴承	.

现在一切都已就绪。

" [ðəʊz] [huː] [duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðə; ði][fækts][ɑː(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði]['raɪtə(r)][mɔː(r)]['kredɪt]

"	Those	who	do	not	know	the	facts	are	inclined	to	give	the	writer	more	credit
"	那些	WHO	做	不是	知道	这	事实	是	倾斜	到	给	这	作家	更多的	信用

[ðæn; ðən][hiː; hi][ɪz] [ɪn'taɪtld] [tuː; tə] .

than	he	is	entitled	to	.
比	他	是	标题	到	.

"不了解事实的人往往会高估作者的功劳。"

['mɪstə(r)] . [dɔːʃ] , [ðə; ði] [lædz] ,

Mr	.	Dosch	,	the	Ladds	,
先生	.	多施	,	这	拉德斯	,

多施先生，拉德一家，

['mɪstə(r)] . ['deɪvɪs][ænd; ənd]['mɪstə(r)] . [gɪ'lɛt] [wɜː(r); wə(r)][fɜːst][tuː; tə] ['ɪntrəst] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]

Mr	.	Davis	and	Mr	.	Gillett	were	first	to	interest	themselves	and
先生	.	戴维斯	和	先生	.	吉列	是	第一的	到	兴趣	他们自己	和

[ʃʊd; ʃəd] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['kredɪt][tuː; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'taɪtld] .

should	receive	the	credit	to	which	they	are	entitled	.
应该	收到	这	信用	到	哪个	他们	是	标题	.

戴维斯先生和吉列特先生是第一个对此产生兴趣的人，他们理应获得应有的赞誉。

" [wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ɪn] ['ɒrəgən] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋtən] [kwaɪt][ə; eɪ] [fjuː] [triːz] [ɪn] ['beərɪŋ] ,

"	We	have	now	in	Oregon	and	Washington	quite	a	few	trees	in	bearing	,
"	我们	有	现在	在	俄勒冈州	和	华盛顿	相当	一个	很少	树木	在	轴承	,

"现在俄勒冈州和华盛顿州有不少树木正在结果，

[ænd; ənd][wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðeɪ] [kæn; kən][biː; bi] [grəʊn] [hɪə(r)] [wɪð] ['prɒfɪt] .

and	we	believe	they	can	be	grown	here	with	profit	.
和	我们	相信	他们	能	是	生长	这里	和	利润	.

我们相信在这里种植它们可以盈利。

[ðeə(r)] [ɪz] [mʌtʃ] [tuː; tə] [lɜːn] .

There	is	much	to	learn	.
那里	是	很多	到	学习	.

有很多东西需要学习。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄勒冈州的核桃种植(Walnut Growing in Oregon)
第2/3页

[wiː; wi][faɪnd][ðə; ði] [jʌŋ] [triːz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['keəfəli] [set] [aʊt][ænd; ənd] [rɪ'siːv] [gʊd] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

We	find	the	young	trees	should	be	carefully	set	out	and	receive	good	cultivation
我们	寻找	这	年轻的	树木	应该	是	小心	放	出去	和	收到	好的	栽培

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [fjuː] [j'iəz] .

for	the	first	few	years	.
为了	这	第一的	很少	年	.

我们发现，幼树应该精心栽种，并在最初几年得到良好的养护。

[ðæt] [ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [triːz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [grəʊ] [ðem; ðəm]

That	the	selection	of	the	trees	and	the	location	in	which	to	grow	them
那	这	选择	的	这	树木	和	这	地点	在	哪个	到	生长	他们

[ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

are	very	important	.
是	非常	重要的	.

树木的选择和种植地点都非常重要。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] , [ænd; ənd] ['weðə(r)] [tuː; tə] [grəʊ] ['siːdlɪŋ] [ɔː(r)]

The	number	of	trees	to	the	acre	,	and	whether	to	grow	seedling	or
这	数字	的	树木	到	这	英亩	,	和	无论	到	生长	幼苗	或者

['grɑːftɪd] [triːz] ;

grafted	trees	;
嫁接	树木	;

每英亩树木数量，以及种植实生苗还是嫁接苗；

[ænd; ənd] [ɪf] ['grɑːftɪd] ['weðə(r)] [ruːt] ['grɑːftɪŋ] [ɔː(r)][tɒp] ['grɑːftɪŋ] [ɪz][best][mʌst; məst][biː; bi] [kən'sɪdəd]

and	if	grafted	whether	root	grafting	or	top	grafting	is	best	must	be	considered
和	如果	嫁接	无论	根	嫁接	或者	顶部	嫁接	是	最好的	必须	是	经过考虑的

.

:

.

如果进行嫁接，则必须考虑根部嫁接还是顶部嫁接更好。

" [ai] [θɪŋk] ['grəʊɪŋ] [ɒv; əv]['wɔːlnʌts][hæz; həz][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['meni] ['ʌðə(r)] ['prɒdʌkts] .

"	I	think	growing	of	walnuts	has	the	advantage	of	many	other	products	.
"	我	思考	生长	的	核桃	有	这	优势	的	许多	其他	产品	.

我认为种植核桃比种植其他许多产品都更有优势。

[ðə; ði][krɒp][ɪz] ['iːzəli] [grəʊn] , ['hɑːvistid] [ænd; ənd] ['maːkitid] ;

The	crop	is	easily	grown	,	harvested	and	marketed	;
这	庄稼	是	容易地	生长	,	收获	和	已上市	;

这种作物易于种植、收割和销售；

[ðə; ði]['leɪbə(r)] ['greɪtli] [i'kɔnəmaiz] [ænd; ənd][ðə; ði][net]['prɑːfɪts][ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði]

the	labor	greatly	economized	and	the	net	profits	a	larger	per	cent	of	the
这	劳动	非常	经济型	和	这	网	利润	一个	更大的	每	中心	的	这

[grəʊs] [rɪ'siːts] ;

gross	receipts	;
总的	收据	;

劳动力成本大大降低，净利润占总收入的比例也更高；

[waɪl] ['sʌmtaɪmz] [wɪð] ['ʌðə(r)][krɒps][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][ðə; ði] [rɪ'vɜ:s] — [ðə; ði][net]

while	sometimes	with	other	crops	the	results	are	just	the	reverse	—	the	net
尽管	有时	和	其他	农作物	这	结果	是	只是	这	撤销	—	这	网

['prɑ:fɪts][bʌt; bət][ə; eɪ][smɔ:l][pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði][grəʊs] [rɪ'si:ts] .

profits	but	a	small	per	cent	of	the	gross	receipts	.
利润	但	一个	小的	每	中心	的	这	总的	收据	.

而其他一些作物的结果则恰恰相反——净利润很高，但仅占总收入的一小部分。

" [ðə; ði]['kwestʃən][ɪz]['ɒf(ə)n] [ɑ:skt] [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][lænd] [wɜ:θ] [ðæt][ɪz]['su:təb(ə)l] ;

"	The	question	is	often	asked	how	much	is	land	worth	that	is	suitable	;
"	这	问题	是	经常	问	如何	很多	是	土地	值得	那	是	合适的	;

人们经常会问，一块合适的土地值多少钱；

[haʊ] [lɒŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [tri:z] [wɪl] [beə(r)] , [ænd; ənd] [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [ðeɪ] [prə'dju:s] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

how	long	before	trees	will	bear	,	and	how	much	will	they	produce	,	etc	.
如何	长的	前	树木	将要	熊	,	和	如何	很多	将要	他们	生产	,	ETC	.

树木多久后会结果，产量如何等等。

[ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][lænd] [dɪ'pendz] ['lɑ:dʒli] [ɒn] [ləʊ'keɪʃn] ;

The	price	of	land	depends	largely	on	location	;
这	价格	的	土地	取决于	很大程度上	在	地点	;

土地价格很大程度上取决于地理位置；

['dʒen(ə)rəli][ˌaɪ 'ti:][ɪz] [wɜ:θ] [frɒm; frəm] $50 [tu:; tə] $150 [pə(r)]['eɪkə(r)] .

generally	it	is	worth	from	$50	to	$150	per	acre	.
一般来说	它	是	值得	从	$50	到	$150	每	英亩	.

一般来说，每英亩价值在 50 美元到 150 美元之间。

['si:dlɪŋ] [tri:z] [kʌm] ['ɪntu:] ['beərɪŋ] [frɒm; frəm]['sɛvən][tu:; tə][naɪn] [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ] ,

Seedling	trees	come	into	bearing	from	7	to	9	years	of	age	,
幼苗	树木	来	进入	轴承	从	7	到	9	年	的	年龄	,

幼苗树通常在7至9岁时开始结果。

['kwɒntəti][frɒm; frəm] - [tu:; tə] - [paʊndz][pə(r)] [tri:] ; ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tri:z] [pə(r)]['eɪkə(r)] , - [tu:; tə]

quantity	from	10	to	50	pounds	per	tree	;	number	of	trees	per	acre	,	20	to
数量	从	-	到	-	磅	每	树	;	数字	的	树木	每	英亩	,	-	到

- .

40	.
-	.

每棵树产量为 10 至 50 磅；每英亩树木数量为 20 至 40 棵。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	26	]
[	页	-	]

[第26页]

['sɪksti][jɪə(r)][əʊld]['wɔ:lnʌt] [tri:z] [ɒn] [dɜ:r] [pleɪs]

Sixty	Year	Old	Walnut	Trees	on	Derr	Place
六十	年	老的	核桃	树木	在	德尔	地方

德尔广场上的六十年树龄的核桃树

[ði:z] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)][ə'baʊt] - [j'iəz] [əʊld][ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)]['plɑ:ntɪd][baɪ][ai] . [em] . [dʒɒnz] ,

These	trees	are	about	60	years	old	and	were	planted	by	I	.	M	.	Johns	,
这些	树木	是	关于	-	年	老的	和	是	已种植	经过	我	.	M	.	约翰斯	,

这些树龄约60年，是由IM Johns种植的。

[hu:] [tʊk] [ðə; ði][dəʊ'neɪʃ(ə)n][kleɪm] [tu:] [maɪlz] [ˌsaʊθ'i:st] [ɒv; əv] [mək'mɪnˌvɪl] , [ə'baʊt] - , [naʊ]

who	took	the	donation	claim	two	miles	southeast	of	McMinnville	,	about	1844	,	now
WHO	采取	这	捐款	宣称	二	英里	东南	的	麦克明维尔	,	关于	-	,	现在

[ðə; ði] [dɜ:r] [fɑ:m] .

the	Derr	farm	.
这	德尔	农场	.

大约在 1844 年，有人在麦克明维尔东南两英里处获得了捐赠，也就是现在的德尔农场。

[ðə; ði] [trʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][wʌn][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz] - [fiːt] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] ,

The	**trunk**	**of**	**the**	**largest**	**one**	**on**	**the**	**right**	**is**	**10**	**feet**	**in**	**circumference**	**,**
这	树干	的	这	最大	一	在	这	正确的	是	-	脚	在	圆周	,

右边那棵最大树的树干周长为10英尺。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌt] [triː] [ɪn] ['ɒrəgən] .

and	**is**	**probably**	**the**	**largest**	**English**	**walnut**	**tree**	**in**	**Oregon**	**.**
和	是	大概	这	最大	英语	核桃	树	在	俄勒冈州	.

它可能是俄勒冈州最大的英国胡桃树。

[ðeɪ] [hæv; həv][sʌm; səm] [nʌts] ['evri] [jɪə(r)] , [bʌt; bət][ɑː(r); ə(r)] [ʃaɪ] ['beərəz] ,

They	**have**	**some**	**nuts**	**every**	**year**	**,**	**but**	**are**	**shy**	**bearers**	**,**
他们	有	一些	坚果	每一个	年	,	但	是	害羞的	持有者	,

它们每年都会结一些坚果，但却很害羞。

[djuː] [nəʊ] [daʊt] [tuː; tə] [læk] [ɒv; əv]['prɒpə(r)] [ˌpɒlə'neɪʃn] .

due	**no**	**doubt**	**to**	**lack**	**of**	**proper**	**pollination**	**.**
到期的	不	怀疑	到	缺少	的	恰当的	授粉	.

毫无疑问，这是由于授粉不足造成的。

[ðə; ði] [nʌt] [ɪz] [nɒt] [lɑːdʒ] , [bʌt; bət][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [gʊd] [miːt] [ænd; ənd][rɪ'zemb(ə)lz][ðə; ði] ['pæri] .

The	**nut**	**is**	**not**	**large**	**,**	**but**	**is**	**full**	**of**	**good**	**meat**	**and**	**resembles**	**the**	**Parry**	**.**
这	坚果	是	不是	大的	,	但	是	满的	的	好的	肉	和	类似	这	格挡	.

这种坚果个头不大，但果肉饱满，外形酷似帕里坚果。

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt] [tuː] ['hʌndrəd] [jɑːrdz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['jæmhɪl] ['rɪvə(r)] ,

The	**trees**	**are**	**about**	**two**	**hundred**	**yards**	**from**	**the**	**Yamhill**	**river**	**,**
这	树木	是	关于	二	百	码	从	这	亚姆希尔	河	,

这些树木距离亚姆希尔河大约两百码，

[ɑː(r); ə(r)] [heɪl] [ænd; ənd] ['hɑːti] [ænd; ənd] [siːm] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['sentʃəriz] .

are	**hale**	**and**	**hearty**	**and**	**seem**	**good**	**for**	**a**	**few**	**centuries**	**.**
是	哈尔	和	爽朗	和	似乎	好的	为了	一个	很少	几个世纪	.

它们身体健康，看起来还能再用几个世纪。

[ɪn][fækt] , [ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['sidlɪŋz] [ɪg'zæmɪnd][ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] [ɑː(r); ə(r)] ['helθi] [ænd; ənd] ['vɪgərəs] .

In	**fact**	**,**	**all**	**of**	**the**	**seedlings**	**examined**	**in**	**this**	**county**	**are**	**healthy**	**and**	**vigorous**	**.**
在	事实	,	全部	的	这	幼苗	检查	在	这	县	是	健康	和	蓬勃	.

事实上，该县所有检查过的幼苗都健康茁壮。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][hɑːf][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][mɔː(r)]['wɔːlnʌt] [triːz] ['grəʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd][ə'baʊt]

There	**are**	**half**	**a**	**dozen**	**or**	**more**	**walnut**	**trees**	**growing**	**in**	**the**	**woods**	**and**	**about**
那里	是	一半	一个	打	或者	更多的	核桃	树木	生长	在	这	树林	和	关于

[ðə; ði]['gɑːd(ə)n][ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [tiː] . [dʒəunz] ,

the	**garden**	**of**	**Mr**	**.**	**J**	**.**	**T**	**.**	**Jones**	**,**
这	花园	的	先生	.	J	.	T	.	琼斯	,

JT·琼斯先生的树林和花园周围生长着六棵或更多的核桃树。

['sev(ə)n] [maɪlz] [west] [ɒv; əv] [mək'mɪnˌvɪl] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['væljuəb(ə)l] ['stʌdi] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːlnʌt]

seven	**miles**	**west**	**of**	**McMinnville**	**,**	**which**	**are**	**a**	**valuable**	**study**	**to**	**the**	**walnut**
七	英里	西方	的	麦克明维尔	,	哪个	是	一个	有价值的	学习	到	这	核桃

['grəʊə(r)] .

grower	**.**
种植者	.

位于麦克明维尔以西七英里处，这对核桃种植者来说是一项很有价值的研究。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sidlɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['keɪsi] [triː] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl][beə(r)] [fʊl] [krɒps] ['evri]

They	**are**	**seedlings**	**from**	**the**	**Casey**	**tree**	**,**	**and**	**they**	**all**	**bear**	**full**	**crops**	**every**
他们	是	幼苗	从	这	凯西	树	,	和	他们	全部	熊	满的	农作物	每一个

[jɪə(r)] .

year	**.**
年	.

它们是凯西树的幼苗，每年都能丰产。

[ðə; ði]['lɑːdʒɪst][ɪz] - ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] .

The	largest	is	21	inches	in	diameter	.
这	最大	是	-	英寸	在	直径	.

最大的直径为 21 英寸。

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][faɪnə][nʌt][ðæn; ðən][ðæt] [grəʊn][ɒn]

One	of	them	has	a	much	larger	and	finer	nut	than	that	grown	on
一	的	他们	有	一个	很多	更大的	和	更精细	坚果	比	那	生长	在

[ðə; ði] ['keɪsi] [triː] .

the	Casey	tree	.
这	凯西	树	.

其中一棵树结出的坚果比凯西树上结出的坚果更大更漂亮。

['hɑːdˌpæn][ɪz] [riːtʃt] [ə'baʊt] - ['ɪntʃɪz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

Hardpan	is	reached	about	18	inches	below	the	surface	,
硬土层	是	达到	关于	-	英寸	以下	这	表面	,

硬土层位于地表以下约18英寸处。

[wɪtʃ] [wʊd] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [nəʊ][tæp] [ruːt] [wɜː(r); wə(r)] ['niːdɪd] [wɜː(r); wə(r)][ˌaɪ 'tiː][nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

which	would	indicate	that	no	tap	root	were	needed	were	it	not	for	the
哪个	会	表明	那	不	轻敲	根	是	需要	是	它	不是	为了	这

[fækt] [ðæt] [ə; eɪ]['taɪni] [brʊk] [rʌnz] [daʊn] [θruː] [ðə; ði]['gɑːd(ə)n][nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [triːz] .

fact	that	a	tiny	brook	runs	down	through	the	garden	not	far	from	the	trees	.
事实	那	一个	微小的	溪	跑步	向下	通过	这	花园	不是	远的	从	这	树木	.

这表明，如果不是因为花园里有一条小溪从离树木不远的地方流过，那么就不需要主根。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	27	]
[	页	-	]

[第27页]

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][kɒl] . ['henri] [iː] . [dɔːʃ] , ['teɪkən][frɒm; frəm] " ['betə(r)] [fruːt] "

Following	is	the	testimony	of	Col	.	Henry	E	.	Dosch	,	taken	from	"	Better	Fruit	"
下列的	是	这	见证	的	上校	.	亨利	E	.	多施	,	已采取	从	"	更好的	水果	"

[ɒv; əv] ['ɔːgəst] , - :

of	August	,	1908	:
的	八月	,	-	:

以下摘自亨利·E·多施上校1908年8月《更好的果实》杂志的证词：

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [sɪns] [aɪ][fɜːst] [ɪk'sperɪmentɪd] [wɪð] [nʌt] ['kʌltʃə(r)] , [mɔː(r)] [ɪ'speʃəli]

"	It	is	over	twenty	years	since	I	first	experimented	with	nut	culture	,	more	especially
"	它	是	超过	二十	年	自从	我	第一的	实验	和	坚果	文化	,	更多的	尤其

['ɪŋglɪʃ] ,

English	,
英语	,

"自从我第一次尝试坚果培养，尤其是英国坚果培养以来，已经过去了二十多年了。"

[ɔː(r)] , [mɔː(r)] ['prɒpəli] ['spiːkɪŋ] , [frentʃ] ['wɔːlnʌt]['kʌltʃə(r)] ,

or	,	more	properly	speaking	,	French	walnut	culture	,
或者	,	更多的	适当地	请讲	,	法语	核桃	文化	,

或者更准确地说，是法国核桃文化。

[ænd; ənd][baɪ] [pə'sɪstənt] ['efət] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərɪst] [ˌeɪ 'em][mɔː(r)]

and	by	persistent	effort	in	keeping	this	matter	before	the	horticulturists	am	more
和	经过	执着的	努力	在	保持	这	事情	前	这	园艺家	是	更多的

[ðæn; ðən]['grætɪfaɪd][tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['ɪndəstri] [ɪz][æt; ət][lɑːst] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði]

than	gratified	to	know	that	this	important	industry	is	at	last	receiving	the
比	满意	到	知道	那	这	重要的	行业	是	在	最后的	接收	这

[ə'tenʃ(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [dɪ'zɜːvs] ;

attention	it	deserves	;
注意力	它	值得	;

经过我不懈的努力，我一直让园艺家们关注这个问题，我非常欣慰地看到，这个重要的行业终于得到了应有的重视；

[ænd; ənd][ə; eɪ][fjuː] [huː] [tʊk] [maɪ][əd'vaɪs][ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd]['plɑːntɪd][ɒn][ə; eɪ]

and	a	few	who	took	my	advice	in	the	beginning	and	planted	on	a
和	一个	很少	WHO	采取	我的	建议	在	这	开始	和	已种植	在	一个

[kə'mɜːʃ(ə)l] ['beɪsɪs][ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] ['riːpɪŋ] [ðə; ði] ['benɪfɪt] ,

commercial	basis	are	now	reaping	the	benefit	,
商业的	基础	是	现在	收割	这	益处	,

起初听从我的建议并进行商业化种植的一些人现在正在收获成果。

[æz; əz][ðeə(r)] ['prɒdʌkts] [kə'mɑːnd] [ðə; ði] [haɪɪst] [praɪs][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] .

as	their	products	command	the	highest	price	in	the	market	.
作为	他们的	产品	命令	这	最高	价格	在	这	市场	.

因为他们的产品在市场上售价最高。

" [fɜːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [nʌts] [ɑː(r); ə(r)] [prə'djuːst] [ɒn][ə'rɪdʒən(ə)l] [triːz] , [ɔː(r)][ɒn] [triːz] ['grɑːftɪd]

"	First	generation	nuts	are	produced	on	original	trees	,	or	on	trees	grafted
"	第一的	一代	坚果	是	生产	在	原来的	树木	,	或者	在	树木	嫁接

[frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [triːz] .

from	the	original	trees	.
从	这	原来的	树木	.

“第一代坚果产自原树，或产自嫁接自原树的树。”

[ðəʊz] [nʌts] [wen] ['plɑːntɪd] [prə'djuːs] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] ,

Those	nuts	when	planted	produce	second	generation	trees	,
那些	坚果	什么时候	已种植	生产	第二	一代	树木	,

这些坚果种下后会长出第二代树木。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nʌts] [frɒm; frəm] [ðiːz] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['lɑːdʒə(r)]

and	the	nuts	from	these	second	generation	trees	are	a	little	larger
和	这	坚果	从	这些	第二	一代	树木	是	一个	小的	更大的

[ðæn; ðən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɔː(r)][fɜːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,

than	the	original	or	first	generation	,
比	这	原来的	或者	第一的	一代	,

这些第二代树结出的坚果比第一代树结出的坚果略大一些。

[wɪtʃ] [ɪz] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][pɪ'kjuːliə(r)] [sɔɪl] [ænd; ənd][klaɪ'mætɪk][kən'dɪʃ(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'sɪfɪk]

which	is	due	to	the	peculiar	soil	and	climatic	conditions	of	the	Pacific
哪个	是	到期的	到	这	奇特	土壤	和	气候	状况	的	这	太平洋

[ˌnɔːθ'west] ,

Northwest	,
西北	,

这归因于太平洋西北地区特殊的土壤和气候条件。

[səʊ] [wel] [ə'dæptɪd] [tuː; tə] [nʌt] ['kʌltʃə(r)] .

so	well	adapted	to	nut	culture	.
所以	出色地	改编	到	坚果	文化	.

非常适合坚果种植。

[triːz] [grəʊn] [frɒm; frəm] ['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [nʌts] ['retrəgreɪd] ['veri] ['ræpɪdli] ,

Trees	grown	from	second	generation	nuts	retrograde	very	rapidly	,
树木	生长	从	第二	一代	坚果	逆行	非常	快速	,

由第二代坚果长成的树木退化速度非常快。

[prə'djuːsɪŋ] [nʌts] [nɒt] [hɑːf] [səʊ] [lɑːdʒ] [æz; əz]['iːv(ə)n][ðə; ði][fɜːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] , [ænd; ənd]['faɪnəli]

producing	nuts	not	half	so	large	as	even	the	first	generation	trees	,	and	finally
生产	坚果	不是	一半	所以	大的	作为	甚至	这	第一的	一代	树木	,	和	最后

['rʌnɪŋ] [aʊt][ˌɔːltə'geðə(r)] .

running	out	altogether	.
跑步	出去	共	.

产出的坚果甚至不如第一代树的一半大，最终完全绝收。

[hens] [ˌaɪ'tiː][ɪz]['veri] [ɪ'senʃ(ə)l] [ðæt][wiː; wi][plɑːnt][nʌts][frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [triːz] ,

Hence	it	is	very	essential	that	we	plant	nuts	from	the	original	trees	,
因此	它	是	非常	基本的	那	我们	植物	坚果	从	这	原来的	树木	,

因此，种植来自原产树种的坚果至关重要。

[ɔː(r)] [triːz] [grəʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [nʌts] [ɔː(r)]['grɑːftɪd][frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [triːz] .

or	trees	grown	from	the	original	nuts	or	grafted	from	the	original	trees	.
或者	树木	生长	从	这	原来的	坚果	或者	嫁接	从	这	原来的	树木	.

或由原坚果培育的树木，或由原树嫁接的树木。

" [ə; eɪ] [triː] [ɒn][dʒɒn][iː] . [brʊks] - [kleɪm] , ['keɪsi] [pleɪs] ,

"	A	tree	on	John	E	.	Brooks	'	claim	,	Casey	Place	,
"	一个	树	在	约翰	E	.	布鲁克斯	-	宣称	,	凯西	地方	,

"约翰·E·布鲁克斯的土地上，凯西广场，有一棵树，

[ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [ænd; ənd][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] [triːz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

is	one	of	the	earliest	and	most	important	trees	in	the	country	.
是	一	的	这	最早	和	最多	重要的	树木	在	这	国家	.

它是该国最早也是最重要的树种之一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɔːn] [ə; eɪ] [gʊd] [krɒp] ['evri] [jɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['θɜːti] - [faɪv] [j'iəz] ,

It	has	borne	a	good	crop	every	year	for	thirty	-	five	years	,
它	有	出生	一个	好的	庄稼	每一个	年	为了	三十	-	五	年	,

三十五年来，它每年都丰收。

[ænd; ənd][ɪn][ɔːl] [ðæt] [taɪm][hæz; həz][led][ə; eɪ] ['strenjuəs] [laɪf] .

and	in	all	that	time	has	led	a	strenuous	life	.
和	在	全部	那	时间	有	引领	一个	费力的	生活	.

在那段时间里，他一直过着艰苦的生活。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['plɑːntɪd][fɜːst][ɪn] ['pɔːtlənd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][nʌt][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn]

It	was	planted	first	in	Portland	from	a	nut	supposed	to	have	been
它	曾是	已种植	第一的	在	波特兰	从	一个	坚果	据称	到	有	到过

[brɔːt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪn] [ɪn] ['dʒɜːməni] [baɪ][ə; eɪ]['dʒɜːmən] [siː] ['kæptɪn] .

brought	from	the	Rhine	in	Germany	by	a	German	sea	captain	.
带来	从	这	莱茵河	在	德国	经过	一个	德语	海	队长	.

它最初是在波特兰种植的，据说是由一位德国船长从德国莱茵河带来的坚果培育而成的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['brəʊkən] [daʊn] [baɪ] [stɒk] [wen] [ə'meisə] [brʊks] [sɔː] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	was	broken	down	by	stock	when	Amasa	Brooks	saw	it	,
它	曾是	破碎的	向下	经过	库存	什么时候	阿马萨	布鲁克斯	锯	它	,

阿马萨·布鲁克斯看到它时，它已经按股票种类进行了分类。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['əʊnə(r)] [tɹænspl'æntɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ɪts]['prez(ə)nt][saɪt] ,

and	with	the	consent	of	the	owner	transplanted	it	to	its	present	site	,
和	和	这	同意	的	这	所有者	移植	它	到	它是	展示	地点	,

经所有者同意，将其移植到现在的地点。

[ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [red] [hɪl] [ə; eɪ] [fjuː] [rɒdz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ə'baʊt] - [fiːt]

on	the	side	of	a	red	hill	a	few	rods	above	the	house	and	about	100	feet
在	这	边	的	一个	红色的	爬坡道	一个	很少	杆	多于	这	房子	和	关于	-	脚

[ə'bʌv] [ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .

above	the	level	of	the	valley	.
多于	这	等级	的	这	谷	.

在一座红色山坡上，比房子高出几杆，比山谷水平面高出约 100 英尺。

[ðeə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ə'bjuːzd][baɪ] [stɒk] , [ænd; ənd][ɪk'spəʊzd][tuː; tə]['ʌðə(r)]['æksɪdənts] .

There	it	was	much	abused	by	stock	,	and	exposed	to	other	accidents	.
那里	它	曾是	很多	受虐	经过	库存	,	和	裸露	到	其他	事故	.

在那里，它经常受到牲畜的虐待，并且容易发生其他事故。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][bɪˈgæn][tuː; tə][beə(r)] ,

When	it	began	to	bear	,
什么时候	它	开始	到	熊	,

当它开始结果时，

[ðə; ði] ['skwirəlz] [wʊd] ['gæðə(r)][ðə; ði] [nʌts] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bɪg] [ɪˈnʌf] [tuː; tə]

the	squirrels	would	gather	the	nuts	as	soon	as	they	were	big	enough	to
这	松鼠	会	收集	这	坚果	作为	很快	作为	他们	是	大的	足够的	到

[əˈtrækt] [ðem; ðəm] .

attract	them	.
吸引	他们	.

松鼠们会在坚果长到足够大，能够吸引它们的时候，把它们收集起来。

[wen] [ðə; ði] [triː] [wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪd] [ɪn] ['ɔːgəst] , - ,

When	the	tree	was	visited	in	August	,	1909	,
什么时候	这	树	曾是	到访	在	八月	,	-	,

1909年8月有人参观这棵树时，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑːf] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['skwɪrəl]

for	the	purpose	of	getting	a	photograph	it	was	found	that	a	squirrel
为了	这	目的	的	获得	一个	照片	它	曾是	成立	那	一个	松鼠

[hæd; həd][ˈbʌrəu, ˈbəːrəu][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ruːts] ,

had	burrowed	under	the	roots	,
有	掘穴	在下面	这	根	,

为了拍摄照片，人们发现一只松鼠在树根下挖了个洞。

['meɪkɪŋ] [æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [lɑːdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ədˈmɪt][ə; eɪ] [gʊd] - [saɪzd]['fɒkshaʊnd] ,

making	an	opening	large	enough	to	admit	a	good	-	sized	foxhound	,
制作	一个	开幕	大的	足够的	到	承认	一个	好的	-	尺寸	猎狐犬	,

开一个足够大的口子，好让一只体型较大的猎狐犬通过。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kwɒntəti][ɒv; əv] [nʌts] [hʌlz] [wɜː(r); wə(r)][paɪld] [əˈbaʊt][ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] ['skætəd]

and	a	quantity	of	nuts	hulls	were	piled	about	it	and	scattered
和	一个	数量	的	坚果	船体	是	堆积	关于	它	和	疏散

[bɪˈniːθ] [ðə; ði] [triː] .

beneath	the	tree	.
下面	这	树	.

树上堆满了坚果壳，树下也散落着许多坚果壳。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] - ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪˈæmɪtə(r)][ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [brɑːntʃ] [spred] [ɒv; əv] ['nɪəli] - [fiːt] .

It	is	23	inches	in	diameter	and	has	a	branch	spread	of	nearly	60	feet	.
它	是	-	英寸	在	直径	和	有	一个	分支	传播	的	几乎	-	脚	.

它的直径为 23 英寸，枝条展开宽度接近 60 英尺。

[triːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] [ðɪs] [triː] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] ['beərɪŋ] [nɪə(r)] [məkˈmɪnˌvɪl]

Trees	of	the	fourth	generation	from	this	tree	are	in	bearing	near	McMinnville
树木	的	这	第四	一代	从	这	树	是	在	轴承	靠近	麦克明维尔

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [prəˈdjuːsɪŋ] ['feəli] [gʊd] [nʌts] ,

and	are	producing	fairly	good	nuts	,
和	是	生产	相当	好的	坚果	,

这棵树的第四代后代在麦克明维尔附近结果，而且结出的坚果品质相当不错。

[sʌm; səm]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [triː] ,

some	better	than	the	original	tree	,
一些	更好的	比	这	原来的	树	,

有些比原树更好，

['demənstreɪtɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['siːdlɪŋ] ['wɔːlnʌt] [triː] [kæn; kən][biː; bi] [ɪm'pruːvd] [hɪə(r)][baɪ] [siːd]
demonstrating **that** **the** **seedling** **walnut** **tree** **can** **be** **improved** **here** **by** **seed**
演示 那 这 幼苗 核桃 树 能 是 改进 这里 经过 种子
[sɪ'lekʃ(ə)n] .
selection .
选择 .

这表明，通过种子选择可以改良这里的核桃树苗。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 28]
[页 -]

[第28页]

[ə; eɪ] ['grɑːftɪd] ['wɔːlnʌt]
A **Grafted** **Walnut**
一个 嫁接 核桃

嫁接的核桃

[ðə; ði] [ə'bʌv] [ɪz][ə; eɪ] [tuː] - [jɪə(r)] - [əʊld]['grɑːftɪd] [triː] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ɒv; əv]['mɪstə(r)] . [prɪns] .
The **above** **is** **a** **two** **-** **year** **-** **old** **grafted** **tree** **in** **the** **orchard** **of** **Mr** **.** **Prince** **.**
这 多于 是 一个 二 - 年 - 老的 嫁接 树 在 这 果园 的 先生 . 王子 .

以上是普林斯先生果园里一棵两年生嫁接树。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][hɪm][baɪ] [dʒʌdʒ] [laɪb] , [ɒv; əv][sæn; sɑːn][həʊ'zeɪ] ,
It **was** **sent** **to** **him** **by** **Judge** **Leib** **,** **of** **San** **Jose** **,**
它 曾是 发送 到 他 经过 法官 莱布 , 的 圣 何塞 ,

这是圣何塞的莱布法官寄给他的。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kən'vɪns] [hɪm][ɒv; əv][ðə; ði][suːˌpɪəri'ɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði]['grɑːftɪd] [triː] .
in **order** **to** **convince** **him** **of** **the** **superiority** **of** **the** **grafted** **tree** **.**
在 命令 到 说服 他 的 这 优势 的 这 嫁接 树 .

为了让他相信嫁接树的优越性。

[juː; jʊ] [wɪl] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʊʃ] [hæz; həz] [tuː] [gʊd] - [saɪzd] [nʌts] ,
You **will** **note** **that** **the** **little** **bush** **has** **two** **good** **-** **sized** **nuts** **,**
你 将要 笔记 那 这 小的 衬套 有 二 好的 - 尺寸 坚果 ,

你会注意到这棵小灌木上结了两颗大小合适的坚果。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][bɔː(r)][wʌn][lɑːst][jɪə(r)] , [ðə; ði][fɜːst][jɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['nɜːsəri] .
and **also** **that** **it** **bore** **one** **last** **year** **,** **the** **first** **year** **from** **the** **nursery** **.**
和 还 那 它 钻孔 一 最后的 年 , 这 第一的 年 从 这 苗圃 .

而且它去年还产下了一个幼苗，这是苗圃培育的第一年。

[wɪð] [ðɪs] ['reɪʃiəʊ][ɒv; əv] [ɪn'kriːs] [æt; ət] - [j'iəz] [ɒv; əv][eɪdʒ][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [prə'djuːs] [ə'baʊt] [θriː]
With **this** **ratio** **of** **increase** **at** **20** **years** **of** **age** **it** **would** **produce** **about** **three**
和 这 比率 的 增加 在 - 年 的 年龄 它 会 生产 关于 三
[ænd; ənd][wʌn] - ['kwɔːtə(r)] [tʌnz] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌts] ,
and **one** **-** **quarter** **tons** **of** **walnuts** **,**
和 一 - 四分之一 吨 的 核桃 ,

按照这个增长率，20 年后它将产出大约三吨四分之一的核桃。

['kaʊntɪŋ] - [nʌts] [tuː; tə][ðə; ði] [paʊnd] , [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][fɜːst] - [klɑːs] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts] .
counting **42** **nuts** **to** **the** **pound** **,** **the** **weight** **of** **first** **-** **class** **Oregon** **walnuts** **.**
计数 - 坚果 到 这 磅 , 这 重量 的 第一的 - 班级 俄勒冈州 核桃 .

每磅有 42 颗核桃，这是俄勒冈州一等核桃的重量。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz][nɒt]['prɒbəb(ə)l] .
But **this** **is** **not** **probable** **.**
但 这 是 不是 可能 .

但这不太可能。

['grɑ:ftɪd] [tri:z]
GRAFTED TREES
嫁接 树木

嫁接树

[ðə; ði] ['testɪməni] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['grɑ:ftɪd] [tri:] [ɪz][nɒt] [jet] ['veri] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['ɒrəgən] ,
The testimony in favor of the grafted tree is not yet very abundant in Oregon ,
这 见证 在 偏爱 的 这 嫁接 树 是 不是 然而 非常 丰富 在 俄勒冈州 ,

在俄勒冈州，支持嫁接树的证词还不多。

[æz; əz][ðə; ði] ['grɑ:ftɪŋ] ['bɪznəs] [ɪz] [nju:] ;
as the grafting business is new ;
作为 这 嫁接 商业 是 新的 ;

因为嫁接行业是新兴行业;

[bʌt; bət] [wɪð] [ðə; ði] ['evɪdəns] [æt; ət][hænd][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][hæv; həv][ə; eɪ] ['stændɪŋ] [ɪn] [kɔ:t] .
but with the evidence at hand it will surely have a standing in court .
但 和 这 证据 在 手 它 将要 一定 有 一个 常设 在 法庭 .

但根据现有证据，它在法庭上肯定会站得住脚。

[prɒf] . ['lu:ɪs] [spi:ks] ['pleɪnli] [ɒn] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] .
Prof . Lewis speaks plainly on this subject .
教授 . 刘易斯 说话 显然 在 这 主题 .

刘易斯教授就此问题直言不讳。

[hi:; hi] [sez] :
He says :
他 说道 :

他说:

" [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɪz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['prefrəb(ə)l] — ['grɑ:ftɪd][ɔ:(r)]
" One of the main points of discussion is , Which are preferable — grafted or
" 一 的 这 主要的 积分 的 讨论 是 , 哪个 是 优选 — 嫁接 或者
['si:dlɪŋ] [tri:z] ?
seedling trees ?
幼苗 树木 ?

讨论的重点之一是，嫁接树和实生苗哪个更好?

[let] [ˌju: 'es][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['si:dlɪŋ] [tri:] [fɜ:st] .
Let us consider the seedling tree first .
让 我们 考虑 这 幼苗 树 第一的 .

我们先来看这棵幼苗。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][men] [hu:] [kleɪm] [ðæt] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][su:'pɪəriə(r)][tu:; tə]['grɑ:ftɪd] [tri:z] , [ɪ'speʃəli]
There are men who claim that these are superior to grafted trees , especially
那里 是 男人 WHO 宣称 那 这些 是 优越的 到 嫁接 树木 , 尤其
[ɪn][saɪz] , [prə'lɪfɪknəs] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ;
in size , prolificness , etc . ;
在 尺寸 , 多产 , ETC . ;

有人声称这些树比嫁接树更好，尤其是在大小、产量等方面;

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt]['aʊə(r)] ['wʌndəf(ə)l] ['ɒrəgən] ['klaɪmət] [ðæt] ['kɔ:zɪz] [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld]
that there is something about our wonderful Oregon climate that causes the so - called
那 那里 是 某物 关于 我们的 精彩的 俄勒冈州 气候 那 原因 这 所以 - 称为
['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [tri:z] [tu:; tə][beə(r)]['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd]['betə(r)] [fru:ts] [ðæn; ðən][ðə; ði]['peərənt]
second generation trees to bear larger and better fruits than the parent
第二 一代 树木 到 熊 更大的 和 更好的 水果 比 这 父母
[plɑ:nt] .
plant .
植物 .

俄勒冈州优越的气候似乎对所谓的第二代树木产生了影响，使得它们结出的果实比母树更大更好。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['raɪtər] [lʌv] [tuː; tə] [dwel] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv]

And	these	writers	love	to	dwell	on	the	subject	of
和	这些	作家	爱	到	住	在	这	主题	的

这些作家喜欢深入探讨以下主题：

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] .

generation	.
一代	.

一代。

[ðeə(r)] [ɪz][æt; ət] [taɪmz] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['mɪst(ə)ri] ,

There	is	at	times	a	sort	of	mystery	,
那里	是	在	时代	一个	种类	的	神秘	,

有时会有一种神秘感，

[æn; ən] [ʌn'kæni] ['veɪgnəs] [kə'nektɪd] [wɪð] [ðɪs] ['sʌbdʒɪkt] [ðæt] [ɪz] ['bæflɪŋ] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldərɪŋ]

an	uncanny	vagueness	connected	with	this	subject	that	is	baffling	and	bewildering
一个	不可思议	模糊性	连接	和	这	主题	那	是	莫名其妙	和	扑朔迷离

[tuː; tə][ðə; ði] ['leɪmən] ,

to	the	layman	,
到	这	外行	,

这个主题有一种令人费解的模糊性，令外行人感到困惑不解。

[ænd; ənd] ['kɔːzɪz] [hɪm][tuː; tə]['lɪs(ə)n] [wɪð] [maʊθ] [ə'geɪp] .

and	causes	him	to	listen	with	mouth	agape	.
和	原因	他	到	听	和	嘴	博爱	.

让他目瞪口呆地听着。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [swiːt] ['sɪli] ['stɔːri] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [lɜːn] [baɪ]['bɪtə(r)]

It	is	the	same	sweet	silly	story	that	we	have	had	to	learn	by	bitter
它	是	这	相同的	甜的	愚蠢的	故事	那	我们	有	有	到	学习	经过	苦的

[ɪk'spɪəriəns] [wɪð] ['ʌðə(r)] [nʌts] [ænd; ənd] [fruːts] ,

experience	with	other	nuts	and	fruits	,
经验	和	其他	坚果	和	水果	,

这和我们从其他坚果和水果的惨痛经历中学到的道理一样，都是一个甜蜜又愚蠢的故事。

[ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ˌjuː 'es] [wɪl] ['evɪdəntli] [peɪ] ['dɪəli] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	some	of	us	will	evidently	pay	dearly	for	it	in	the	case	of	the
和	一些	的	我们	将要	显然	支付	亲爱的	为了	它	在	这	案件	的	这

['wɔːlnʌt] .

walnut	.
核桃	.

而就核桃这件事而言，我们中的一些人显然会为此付出沉重的代价。

[ðə; ði] [tɜːm] - [fɜːst][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] - [ɪz]['dʒen(ə)rəli] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['peərənt] [triː] — [sʌm; səm] [seɪ]

The	term	'	first	generation	'	is	generally	applied	to	the	parent	tree	—	some	say
这	学期	-	第一的	一代	-	是	一般来说	应用	到	这	父母	树	—	一些	说

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [triː] ,

the	original	tree	,
这	原来的	树	,

“第一代”一词通常指的是母树——有些人说是最初的树。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [pʊt] [ðə; ði] [klɔːz] [ɒn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['grɑːftɪd] [triː] .

while	others	put	the	clause	on	the	original	grafted	tree	.
尽管	其他的	放	这	条款	在	这	原来的	嫁接	树	.

而另一些人则将该条款放在了原先嫁接的树上。

[nʌts] ['teɪkən][frɒm; frəm] [sʌtʃ] [triːz] [ænd; ənd]['plɑːntɪd] [prə'djuːs] [ðə; ðɪ]['sekənd][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [triːz] .

Nuts	taken	from	such	trees	and	planted	produce	the	second	generation	trees	.
坚果	已采取	从	这样的	树木	和	已种植	生产	这	第二	一代	树木	.

从这种树上取下坚果并种植，就能培育出第二代树木。

[ðiːz] [meɪ] [biː; bi]['iːkwəl] , [meɪ] [biː; bi][suː'pɪəriə(r)] , [ɔː(r)] [meɪ] [biː; bi][ɪn'fɪəriə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ə'rɪdʒən(ə)l] [stɒk] .

These	may	be	equal	,	may	be	superior	,	or	may	be	inferior	to	the	original	stock	.
这些	可能	是	平等的	,	可能	是	优越的	,	或者	可能	是	下	到	这	原来的	库存	.

这些产品可能与原产品相同，可能优于原产品，也可能劣于原产品。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['veri] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˌɪnstə'bɪlətɪ] [ðæt] [meɪks] [ðə; ðɪ] ['siːdlɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ][mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [dɪ'griː] [ə; eɪ] ['gæmblɪŋ] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] .

It	is	this	very	variation	and	instability	that	makes	the	seedling	to	a	more	or	less	degree	a	gambling	proposition	.
它	是	这	非常	变化	和	不稳定性	那	制作	这	幼苗	到	一个	更多的	或者	较少的	程度	一个	赌博	主张	.

正是这种变异性和不稳定性，使得幼苗的培育在某种程度上成为一种赌博。

" [ðə; ðɪ] ['fɒləʊɪŋ] [ɪz]['teɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ]['peɪpə(r)][ɒn]['wɔːlnʌt]['kʌltʃə(r)][baɪ]['luːθə(r)]['bɜːbæŋk] ,

"	The	following	is	taken	from	a	paper	on	walnut	culture	by	Luther	Burbank	,
"	这	下列的	是	已采取	从	一个	纸	在	核桃	文化	经过	路德	伯班克	,

以下内容摘自卢瑟·伯班克关于核桃栽培的论文：

[riːd] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ðɪ]['ænjuəl] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˌkælə'fɔːniə] [fruːt] ['groʊərz] [kən'venʃ(ə)n] :

read	before	the	annual	meeting	of	the	California	Fruit	Growers	convention	:
读	前	这	年度的	会议	的	这	加利福尼亚州	水果	种植者	习俗	:

在加州水果种植者协会年会上宣读：

" [ɪn][ɔːl][keɪsɪz][ðə; ðɪ][best] [rɪ'zʌlts] [wɪl] [biː; bi] [əb'teɪnd] [baɪ] ['grɑːftɪŋ] [ɒn]['aʊə(r)] ['neɪtɪv] [ˌkælə'fɔːniə] [blæk] ['wɔːlnʌt][ɔː(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ɪts] ['haɪbrɪd] .

"	In	all	cases	the	best	results	will	be	obtained	by	grafting	on	our	native	California	black	walnut	or	some	of	its	hybrids	.
"	在	全部	案例	这	最好的	结果	将要	是	获得	经过	嫁接	在	我们的	本国的	加利福尼亚州	黑色的	核桃	或者	一些	的	它是	杂交种	.

“在所有情况下，嫁接在我们本土的加州黑胡桃树或其一些杂交品种上都能获得最佳效果。”

[nəʊ][wʌn] [huː] [grəuz] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔːlnʌts][ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ruːts] [niːd] [ɪk'spekt][tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kəm'piːt] [wɪð] [ðəʊz] [huː] [grəʊ] [ðem; ðəm][ɒn][ðə; ðɪ] ['neɪtɪv] [blæk] ['wɔːlnʌt] [ruːts] ,

No	one	who	grows	English	walnuts	on	their	own	roots	need	expect	to	be	able	to	compete	with	those	who	grow	them	on	the	native	black	walnut	roots	,
不	一	WHO	生长	英语	核桃	在	他们的	自己的	根	需要	预计	到	是	有能力的	到	竞争	和	那些	WHO	生长	他们	在	这	本国的	黑色的	核桃	根	,

任何用自家根茎种植英国核桃的人都不必指望能与那些用本地黑核桃根茎种植的人竞争。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [grəʊn] [ɒn] [ðiːz] [ruːts] [ðə; ðɪ] [triːz] [wɪl] ['juːnɪfɔːmlɪ] [biː; bi]['lɑːdʒə(r)][ænd; ənd][lɒŋgə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] ,

for	when	grown	on	these	roots	the	trees	will	uniformly	be	larger	and	longer	lived	,
为了	什么时候	生长	在	这些	根	这	树木	将要	均匀地	是	更大的	和	更长	居住地	,

因为如果用这些根茎种植，树木会更加高大，寿命更长。

[wɪl] ['hɑːdlɪ] [biː; bi] [ə'fektɪd] [baɪ] [blaɪt] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [dɪ'ziːzɪz] , [ænd; ənd] [wɪl] [beə(r)][frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][fɔː(r)] [taɪmz]

will	hardly	be	affected	by	blight	and	other	diseases	,	and	will	bear	from	two	to	four	times
将要	几乎	是	做作的	经过	枯萎病	和	其他	疾病	,	和	将要	熊	从	二	到	四	时代

几乎不会受到枯萎病和其他疾病的影响，产量可达两到四倍。

[æz; əz] ['meni] [nʌts] , [wɪtʃ] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv]['lɑːdʒə(r)][saɪz][ænd; ənd][ɒv; əv] [mʌtʃ] ['betə(r)]['kwɒləti] .

as	many	nuts	,	which	will	be	of	larger	size	and	of	much	better	quality	.
作为	许多	坚果	,	哪个	将要	是	的	更大的	尺寸	和	的	很多	更好的	质量	.

数量多一些的坚果，个头更大，品质更好。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][fækts] , [nɒt] ['θɪərɪz] , [ænd; ənd] ['wɔːlnʌts] ['groʊərz] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [hiːd] .

These	are	facts	,	not	theories	,	and	walnuts	growers	should	take	heed	.
这些	是	事实	,	不是	理论	,	和	核桃	种植者	应该	拿	注意	.

这些都是事实，不是理论，核桃种植户应该重视。

" [ɔːl'ðəʊ] [nɒt] ['pɒpjələ(r)] [ə'mʌŋ] ['nɜːsərɪmən] ,

"	Although	not	popular	among	nurserymen	,
"	虽然	不是	受欢迎的	之中	苗圃工人	,

“虽然在苗圃经营者中并不受欢迎，

[jet] [ðə; ði] [best] [wei] [tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] ['peɪɪŋ] ['ɔːtʃəd] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌts] [ɪz] [tuː; tə] [plɑːnt] [ðə; ði] [nʌts]

yet	the	best	way	to	produce	a	paying	orchard	of	walnuts	is	to	plant	the	nuts
然而	这	最好的	方式	到	生产	一个	付费	果园	的	核桃	是	到	植物	这	坚果

[frɒm; frəm] [sʌm; səm] ['vɪgərəs] [blæk] ['wɔːlnʌt] [triː] ,

from	some	vigorous	black	walnut	tree	,
从	一些	蓬勃	黑色的	核桃	树	,

然而，要想获得有利可图的核桃园，最好的方法是种植一些生长旺盛的黑核桃树的果实。

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)][ɪn] [iːtʃ] [pleɪs] [weə(r)] [ə; eɪ] [triː] [ɪz] [tuː; tə] [stænd] .

three	or	four	in	each	place	where	a	tree	is	to	stand	.
三	或者	四	在	每个	地方	在哪里	一个	树	是	到	站立	.

每个要种树的地方种三到四棵树。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] ['sʌmə(r)] [rɪ'muːv] [ɔːl] [bʌt; bət] [ðə; ði] [strɒgɪst] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

At	the	end	of	the	first	summer	remove	all	but	the	strongest	among	them	.
在	这	结尾	的	这	第一的	夏天	消除	全部	但	这	最强	之中	他们	.

第一个夏季结束时，除最强壮的个体外，其余全部移除。

[let] [ðə; ði] [triːz] [grəʊ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] , [fɔː(r); fə(r)][frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][sɪks] [j'iəz] ,

Let	the	trees	grow	as	they	will	,	for	from	three	to	six	years	,
让	这	树木	生长	作为	他们	将要	,	为了	从	三	到	六	年	,

让树木自然生长三到六年。

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːmd] [ðeə(r)] [əʊn] ['nætʃ(ə)rəl] , ['vɪgərəs] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ruːts] ,

until	they	have	formed	their	own	natural	,	vigorous	system	of	roots	,
直到	他们	有	形成	他们的	自己的	自然的	,	蓬勃	系统	的	根	,

直到它们形成自身自然、强壮的根系为止。

[ðen] [grɑːft] [tuː; tə] [ðə; ði] [best] [və'raɪəti] [ek'stænt] [wɪtʃ] [θraiv] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ləʊ'kæləti] , [ænd; ənd] [ɪf] [ɒn] [diːp] ,

then	graft	to	the	best	variety	extant	which	thrives	in	your	locality	,	and	if	on	deep	,
然后	接枝	到	这	最好的	种类	现存	哪个	蓬勃发展	在	你的	地点	,	和	如果	在	深的	,

然后嫁接到当地最适宜生长的品种上，如果嫁接较深，

[wel] - [dreɪnd] [lænd] [juː; jʊ] [wɪl] [æt; ət] [wʌns] [hæv; həv] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌts] [wɪtʃ] [wɪl] [peɪ] ,

well	-	drained	land	you	will	at	once	have	a	grove	of	walnuts	which	will	pay	,
出色地	-	排水	土地	你	将要	在	一次	有	一个	树林	的	核桃	哪个	将要	支付	,

排水良好的土地上，你很快就能拥有一片核桃林，这将为你带来收益。

[æt; ət] ['prez(ə)nt] , [ɔː(r)]['iːv(ə)n] [wɪð] ['veri] [mʌtʃ] ['ləʊə(r)][praisiz] , [ə; eɪ][məʊst] ['prɪnsli] ['ɪntrəst] [ɒn] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'vestmənt] .

at	present	,	or	even	with	very	much	lower	prices	,	a	most	princely	interest	on	your	investment	.
在	展示	,	或者	甚至	和	非常	很多	降低	价格	,	一个	最多	王子	兴趣	在	你的	投资	.

目前，即使价格大幅下降，您的投资也能获得非常可观的收益。

[baɪ] ['grɑ:ftɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['nɜ:səri] ,
By **grafting** **in** **the** **nursery** **,**
经过 嫁接 在 这 苗圃 ,

通过在苗圃中进行嫁接，

[ɔ:(r)][bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] ['neɪtɪv] [tri:] [hæz; həz][hæd; həd][taɪm][tu:; tə][prə'dju:s][ɪts] [əʊn] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ru:ts]
or **before** **the** **native** **tree** **has** **had** **time** **to** **produce** **its** **own** **system** **of** **roots**
或者 前 这 本国的 树 有 有 时间 到 生产 它是自己的 系统 的 根
[baɪ][ɪts] [əʊn] ['ræpɪd] - ['grəʊɪŋ] ['li:fi] [tɒp] ,
by **its** **own** **rapid** **-** **growing** **leafy** **top** **,**
经过 它是自己的 迅速的 - 生长 绿叶 顶部 ,

或者在本地树木尚未来得及通过自身快速生长的枝叶形成自己的根系之前，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [geɪnd] [lɪt]
you **have** **gained** **lit**
你 有 获得 点燃

你已经获得了照明

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **30** **]**
[页 -]

[第30页]

[tli:][ɔ:(r)] ['nʌθɪŋ] ['əʊvə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] [tri:z] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [ru:ts] ,
tle **or** **nothing** **over** **planting** **trees** **on** **their** **own** **roots** **,**
特尔 或者 没有什么 超过 种植 树木 在 他们的 自己的 根 ,

与其种植自根树木，不如干脆不种。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['fəʊlɪɪdʒ][ɒv; əv]['eni] [tri:] ['gʌvnz] [ðə; ði][saɪz] , [ɪk'stent][ænd; ənd] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]
for **the** **foliage** **of** **any** **tree** **governs** **the** **size** **,** **extent** **and** **form** **of** **the**
为了 这 叶子 的 任何 树 统治 这 尺寸 , 程度 和 形式 的 这
[ru:t] ['sɪstəm] .
root **system** **.**
根 系统 .

任何树木的枝叶都决定了其根系的大小、范围和形状。

[teɪk] [hi:d] , [æz; əz] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][fækts] , [nɒt] ['fænsiz] ,
Take **heed** **,** **as** **these** **are** **facts** **,** **not** **fancies** **,**
拿 注意 , 作为 这些 是 事实 , 不是 幻想 ,

请注意，这些都是事实，不是虚构的。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][tu:; tə][bi:; bi] [nɪ'glektɪd] [ɪf] [ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ]['wɔ:lnʌt] [grəʊv] [ɒn][ə; eɪ]
and **are** **not** **to** **be** **neglected** **if** **you** **would** **have** **a** **walnut** **grove** **on** **a**
和 是 不是 到 是 被忽视的 如果 你 会 有 一个 核桃 树林 在 一个
[seɪf] [faʊn'deɪʃ(ə)n] .
safe **foundation** **.**
安全的 基础 .

如果你想在安全的基础上拥有一片核桃林，就不能忽视这一点。

" [aɪ][həʊld][ɪn][maɪ][hændz][ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] , [ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['fəʊtəgrɑ:f] ,
" **I** **hold** **in** **my** **hands** **a** **record** **,** **and** **also** **a** **photograph** **,**
" 我 抓住 在 我的 双手 一个 记录 , 和 还 一个 照片 ,

我手里拿着一张唱片，还有一张照片，

[ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['sæntə]['rəʊzə]['wɔ:lnʌt] [tri:z] , ['grɑ:ftɪd] , [æz; əz][aɪ] [ˌrekə'mendɪd] , [ɒn][ðə; ði]
of **one** **of** **the** **Santa** **Rosa** **walnut** **trees** **,** **grafted** **,** **as** **I** **recommended** **,** **on** **the**
的 一 的 这 圣诞老人 罗莎 核桃 树木 , 嫁接 , 作为 我 受到推崇的 , 在 这
[blæk] ['wɔ:lnʌt] ,
black **walnut** **,**
黑色的 核桃 ,

按照我的建议，将一棵圣罗莎核桃树嫁接到黑核桃树上。

- ; [ðɪs] [wɒz; wəz] ['hændɪd] [tu:; tə] [ˌem 'i:] [baɪ] [ðə; ði] ['əʊnə(r)] , [dʒɔ:dʒ] [si:] . [peɪn] , [ɒv; əv] ['kæmb(ə)l]

1891 ; this was handed to me by the owner , George C . Payne , of Campbell

- ; 这 曾是 递交 到 我 经过 这 所有者 , 乔治 C . 佩恩 , 的 坎贝尔

.

:

·

1891 年；这是坎贝尔的乔治·C·佩恩先生交给我的。

[ðə; ði] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [meɪ] [bi:; bi] [ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə] [ju:; jʊ] : [daɪ'menʃ(ə)nz] (-) — [spred] [ɒv; əv]

The record may be of interest to you : Dimensions (1905) — Spread of

这 记录 可能 是 的 兴趣 到 你 : 方面 (-) — 传播 的

[tɒp] , - [fi:t] ;

top , 66 feet ;

顶部 , - 脚 ;

这条记录可能对您有用：尺寸（1905 年）——顶部展开宽度为 66 英尺；

[sə'kʌmfərəns] [wʌn] [fʊt] [ə'bʌv] [graʊnd] , [eit] [fi:t] [naɪn] ['ɪntʃɪz] .

circumference one foot above ground , 8 feet 9 inches .

圆周 一 脚 多于 地面 , 8 脚 9 英寸 .

周长为离地一英尺，即 8 英尺 9 英寸。

[nəʊ] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ɒv; əv] [nʌts] [wɒz; wəz] [kept] [ʌn'tɪl] - , [wɪtʃ] [ə'maunt] [tu:; tə] - [paʊndz] ;

No record of nuts was kept until 1897 , which amounted to 250 pounds ;

不 记录 的 坚果 曾是 保留 直到 - , 哪个 金额 到 - 磅 ;

直到 1897 年才开始记录坚果的数量，当年坚果总量为 250 磅；

- , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - ,

1898 , 302 pounds ; 1899 , 229 pounds ; 1900 , 600 pounds ; 1901 , 237 pounds ; 1902 ,

- , - 磅 ; - , - 磅 ; - , - 磅 ; - , - 磅 ; - ,

1898年，302磅；1899年，229磅；1900年，600磅；1901年，237磅；1902年，

- [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz] ; - , - [paʊndz]

478 pounds ; 1903 , 380 pounds ; 1904 , 481 pounds ; 1905 , 269 pounds ; 1908 , 712 pounds

- 磅 ; - , - 磅 ; - , - 磅 ; - , - 磅 ; - , - 磅

.

:

·

1903年478磅；1904年380磅；1905年481磅；1908年269磅；1908年712磅。

" [ðə; ði] ['wɔ:lnʌt] [hæz; həz] ['dʒen(ə)rəli] [bi:n] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tri:] [tu:; tə] [grɑ:ft]

" The walnut has generally been considered a very difficult tree to graft

" 这 核桃 有 一般来说 到过 经过考虑的 一个 非常 难的 树 到 接枝

[sək'sesfəli] .

successfully .

成功地 .

“核桃树通常被认为是一种很难成功嫁接的树种。”

['mɪstə(r)] . [peɪn] [hæz; həz] [pə'fektɪd] [ə; eɪ] [məʊd] [ɒv; əv] ['grɑ:ftɪŋ] [wɪtʃ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪz] [wɪ'ðaʊt]

Mr . Payne has perfected a mode of grafting which in his hands is without

先生 . 佩恩 有 完善 一个 模式 的 嫁接 哪个 在 他的 双手 是 没有

[daʊt] [ðə; ði] [məʊst] [sək'sesf(ə)l] [nəʊn] ;

doubt the most successful known ;

怀疑 这 最多 成功的 已知 ;

佩恩先生已经完善了一种嫁接方法，毫无疑问，在他手中，这种方法是目前已知最成功的；

[baɪ] [ˌaɪ 'ti:] [hi:; hi] [ɪz] ['ju:nɪfɔ:mli] [sək'sesf(ə)l] , ['ɒf(ə)n] ['meɪkɪŋ] [wʌn] ['hʌndrəd] [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði]

by it he is uniformly successful , often making one hundred per cent of the

经过 它 他 是 均匀地 成功的 , 经常 制作 一 百 每 中心 的 这

[grɑ:fts] [tu:; tə] [grəʊ] .

grafts to grow .

移植 到 生长 .

他用这种方法总是能成功，嫁接的枝条往往百分之百都能成活。

[huː] [kæn; kən][duː; də]['betə(r)][baɪ]['eni] ['meθəd] ?
Who can do better by any method ?
WHO 能 做 更好的 经过 任何 方法 ?

谁能用任何方法做得更好?

" [wen] [juː; jʊ][plɑːnt][ə'nʌðə(r)] [triː] , [waɪ] [nɒt][plɑːnt][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] ?
" When you plant another tree , why not plant a walnut ?
" 什么时候 你 植物 其他 树 , 为什么 不是 植物 一个 核桃 ?

"既然要种树，为什么不种核桃树呢？"

[ðen] , [bɪ'saɪdz] ['sentɪmənt] , [ʃeɪd] [ænd; ənd] [liːvz] , [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [pə'reniəl] [sə'plaɪ]
Then , besides sentiment , shade and leaves , you may have a perennial supply
然后 , 除了 情绪 , 阴影 和 树叶 , 你 可能 有 一个 多年生 供应
[ɒv; əv] [nʌts] ,
of nuts ,
的 坚果 ,

那么，除了情感寄托、荫凉和树叶之外，你还可以拥有源源不断的坚果供应。

[ðə; ði] [ɪm'pruːvd] [kaɪndz][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['fɜːnɪʃ] [ðə; ði][məʊst] [dɪ'lɪʃəs] ,
the improved kinds of which furnish the most delicious ,
这 改进 种类 的 哪个 提供 这 最多 可口的 ,

改良品种的口感最为鲜美，

[nju'trɪʃəs] [ænd; ənd] ['helθf(ə)l] [fuːd] [wɪtʃ] [hæz; həz]['evə(r)] [biːn] [nəʊn] .
nutritious and healthful food which has ever been known .
营养丰富的 和 健康的 食物 哪个 有 曾经 到过 已知 .

有史以来最营养、最健康的食物。

[ðə; ði][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] [hɪt] - [ɔː(r)] - [mɪs] [nʌts] , [wɪtʃ] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [æt; ət][ðə; ði]
The old - fashioned hit - or - miss nuts , which we used to purchase at the
这 老的 - 造型 打 - 或者 - 错过 坚果 , 哪个 我们 用过的 到 购买 在 这
['grəʊsəri][stɔː(r)] ,
grocery store ,
杂货店 店铺 ,

以前我们在杂货店买的那种老式、品质参差不齐的坚果，

[wɜː(r); wə(r)]['dʒen(ə)rəli][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪtʃ] , [ɪ'regjələ(r)]['mɪkstʃə(r)][ɪn] [fɔːm] , [saɪz][ænd; ənd]['kʌlə(r)] ,
were generally of a rich , irregular mixture in form , size and color ,
是 一般来说 的 一个 富有的 , 不规律的 混合物 在 形式 , 尺寸 和 颜色 ,

它们通常形状、大小和颜色各异，且成分复杂。

[wɪð] [miːts] [ɒv; əv] ['veərɪɪŋ] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] [ˌʌn'saʊndnəs] , ['bɪtə(r)] , ['mʌsti] , ['rænsɪd] , [ɔː(r)] [wɪð] [nəʊ]
with meats of varying degrees of unsoundness , bitter , musty , rancid , or with no
和 肉类 的 变化 学位 的 不健全 , 苦的 , 发霉的 , 馊 , 或者 和 不
[miːt] [æt; ət][ɔːl] .
meat at all .
肉 在 全部 .

肉的品质参差不齐，有的变质，有的发苦，有的发霉，有的腐臭，有的甚至根本没有肉。

[frɒm; frəm] [ðiːz] ['ɜːli] ['meməriz] , [ænd; ənd][ðə; ði]['juːʒuəl] [ə'kʌmpəniɪŋ] ['ɑːftə(r)] - [ɪ'fekts] ,
From these early memories , and the usual accompanying after - effects ,
从 这些 早期的 回忆 , 和 这 通常 随同 后 - 效果 ,

从这些早期记忆，以及通常伴随而来的后遗症来看，

[nʌts] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ə; eɪ] ['veri] ['pɒpjələ(r)] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)]['regjələ(r)][juːz] [ʌn'tɪl] ['leɪtli] ,
nuts have not been a very popular food for regular use until lately ,
坚果 有 不是 到过 一个 非常 受欢迎的 食物 为了 常规的 使用 直到 最近 ,

直到最近，坚果才逐渐成为一种很受欢迎的日常食品。

[wen] [gʊd] [wʌnz][æt; ət][ə; eɪ] ['mɒdərət] [praɪs][kæn; kən]['dʒen(ə)rəli] , [bʌt; bət][nɒt] ['ɔːlweɪz] ,
when good ones at a moderate price can generally , but not always ,
什么时候 好的 一个 在 一个 缓和 价格 能 一般来说 , 但 不是 总是 ,

当品质优良且价格适中时，通常（但不总是）可以买到。

[biː; bi] ['pɜːrtʃəst] [æt; ət][ɔːl][fɜːst] - [klɑːs] [stɔːz] .
be purchased at all first - class stores .
是 购买 在 全部第一的 - 班级 商店 .

可在所有一流商店购买。

" [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nʌts] [ɪz] ['prɒbəbli] [ɪn'kriːsɪŋ] [ə'mʌŋ] [ɔːl]['sɪvəlaɪzd] ['neɪʃnz] [tə'deɪ]
" The consumption of nuts is probably increasing among all civilized nations today
" 这 消耗 的 坚果 是 大概 增加 之中 全部 文明 国家 今天
[fɑːstə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)] [fuːd] ,
faster than that of any other food ,
快点 比 那 的 任何 其他 食物 ,

"如今，在所有文明国家中，坚果的消费量增长速度可能超过了其他任何食物。"

[ænd; ənd][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [ɪn'kriːsɪŋ] [dɪ'mɑːnd][ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði] [ɪn'kriːs] [stɪl]
and we should keep up with this increasing demand and make the increase still
和 我们 应该 保持 向上 和 这 增加 要求 和 制作 这 增加 仍然
[mɔː(r)]['ræpɪd][baɪ] [prə'djuːsɪŋ] [nʌts] [ɒv; əv] ['juːnɪfɔːmli] [gʊd] ['kwɒlәti] .
more rapid by producing nuts of uniformly good quality .
更多的 迅速的 经过 生产 坚果 的 均匀地 好的 质量 .

我们应该满足不断增长的需求，并通过生产质量始终如一的优质坚果，使需求增长得更快。

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪ'ðaʊt] ['ekstrə] ['efət] ,
This can be done without extra effort ,
这 能 是 完毕 没有 额外的 努力 ,

这无需额外努力即可完成。

[ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] [ɪn'kriːs] [ɪn][ðə; ði] [helθ] [ænd; ənd]['ræpɪd][ænd; ənd] ['pɜːmənənt] [ɪn'kriːs] [ɪn]
and with an increase in the health and rapid and permanent increase in
和 和 一个 增加 在 这 健康 和 迅速的 和 永恒的 增加 在
[ðə; ði] [welθ] [ɒv; əv] [ɑː'selvz] [ænd; ənd] ['neɪbəz] .
the wealth of ourselves and neighbors .
这 财富 的 我们自己 和 邻居 .

随着我们自身和邻居的健康状况改善，财富也将迅速且永久地增长。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 31]
" [页 -]

[第31页]

[rəʊ] [ɒv; əv][ɪ'lev(ə)n][jɪə(r)][əʊld][tɒp] ['grɑːftɪd] [blæk] ['wɔːlnʌt] ['haɪbrɪd]
Row of Eleven Year Old Top Grafted Black Walnut Hybrids
排 的 十一 年 老的 顶部 嫁接 黑色的 核桃 杂交种

一排十一年树龄的嫁接黑胡桃杂交树

[æn; ən] [ə'merɪkən] [blæk] ['wɔːlnʌt] ['grəʊɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][lɒt][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][grɑːnt] [striːt] ,
An American black walnut growing on a lot on the east side of Grant street ,
一个 美国人 黑色的 核桃 生长 在 一个 很多 在 这 东方 边 的 授予 街道 ,

格兰特街东侧一块空地上长着一棵美国黑胡桃树。

['rezɪdəns] [ɒv; əv][dʒeɪ] . [siː] . ['kuːpə(r)] , [mək'mɪnˌvɪl] , ['grɑːftɪd][baɪ]['mɪstə(r)] . [peɪn] [meɪ] - , - ,
residence of J . C . Cooper , McMinnville , grafted by Mr . Payne May 14 , 1908 ,
住宅 的 J . C . 库珀 , 麦克明维尔 , 嫁接 经过 先生 . 佩恩 可能 - , - ,

JC Cooper 的住所，麦克明维尔，由 Payne 先生于 1908 年 5 月 14 日嫁接，

[gruː] ['sɛvən] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [fiːt] [ɪn] - [deɪz] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [stɪl] ['grəʊɪŋ] [wen] [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]
grew 7 - 1 / 2 feet in 95 days and was still growing when the terminal
生长 7 - 1 / 2 脚 在 - 天 和 曾是 仍然 生长 什么时候 这 终端
[bʌdz] [wɜː(r); wə(r)] [nɪpt] [baɪ][ðə; ði] ['ɜːli] [sep'tembə(r)] [frɒst] [ɒv; əv] [ðæt] [jɪə(r)] .
buds were nipped by the early September frost of that year .
花蕾 是 轻咬 经过 这 早期的 九月 霜 的 那 年 .

95 天内长高了 7.5 英尺，而且在当年 9 月初的霜冻中顶芽被冻伤时，它还在继续生长。

[ðə; ði] [spraʊts] [wɜː(r); wə(r)] [pruːnd] [bæk] [tuː; tə] - ['ɪntʃɪz] .

The	sprouts	were	pruned	back	to	12	inches	.
这	芽苗菜	是	修剪过的	后退	到	-	英寸	.

幼苗被修剪至 12 英寸高。

[ðə; ði] [triː] [meɪd] [ə; eɪ] ['vɪgərəs] [grəʊθ] [ɪn] - , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [spred] [ɒv; əv] - [fiːt] .

The	tree	made	a	vigorous	growth	in	1909	,	making	a	spread	of	13	feet	.
这	树	制成	一个	蓬勃	生长	在	-	,	制作	一个	传播	的	-	脚	.

这棵树在 1909 年生长旺盛，树冠展开达 13 英尺。

[sʌm; səm] [θɪŋk] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [blæk] [ə; eɪ]['betə(r)] [triː] [fɔː(r); fə(r)] ['grɑːftɪŋ] [stɒk] [ðæt] [ðə; ði]

Some	think	the	American	black	a	better	tree	for	grafting	stock	that	the
一些	思考	这	美国人	黑色的	一个	更好的	树	为了	嫁接	库存	那	这

[ˌkælə'fɔːniə] [blæk] .

California	black	.
加利福尼亚州	黑色的	.

有些人认为美国黑檀比加州黑檀更适合做嫁接砧木。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði]['nəʊblɪst][ænd; ənd] ['grændɪst] [triːz] [ɪn] ['eni] [ə'merɪkən] ['fɒrɪst] [ɪz][ðə; ði] [ə'merɪkən]

One	of	the	noblest	and	grandest	trees	in	any	American	forest	is	the	American
一	的	这	最高贵	和	最宏伟	树木	在	任何	美国人	森林	是	这	美国人

[blæk] ['wɔːlnʌt] ,

black	walnut	,
黑色的	核桃	,

美国黑胡桃树是美国森林中最高贵、最雄伟的树木之一。

[ænd; ənd] [waɪl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [sləʊ] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ɪts][kə'rɪə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][ə; eɪ]

and	while	a	little	slow	at	the	beginning	of	its	career	it	is	only	a
和	尽管	一个	小的	慢的	在	这	开始	的	它是	职业	它	是	仅有的	一个

['kwestʃən] [ɒv; əv] [taɪm] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ˌəʊvə'teɪk] [ɔːl] ['ʌðə(r)z] .

question	of	time	when	it	will	overtake	all	others	.
问题	的	时间	什么时候	它	将要	超过	全部	其他的	.

虽然它在职业生涯初期发展稍显缓慢，但超越所有其他球队只是时间问题。

[ˌaɪ 'tiː] [nəʊz] [nəʊ] [dɪ'ziːz] [ɔː(r)] [pests] ,

It	knows	no	disease	or	pests	,
它	知道	不	疾病	或者	害虫	,

它不携带任何疾病或害虫。

[ænd; ənd][hiː; hi] [huː] [plɑːnts][ˌaɪ 'tiː] [leɪz] [ə; eɪ][faʊn'deɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] - [tuː; tə] - [ˌdʒenə'reɪʃnz] [tuː; tə]

and	he	who	plants	it	lays	a	foundation	for	20	to	50	generations	to
和	他	WHO	植物	它	躺下	一个	基础	为了	-	到	-	几代人	到

[kʌm] [æz; əz] [wel] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hɪm'self][ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['haʊshəʊld] .

come	as	well	as	for	himself	and	those	of	his	own	household	.
来	作为	出色地	作为	为了	他自己	和	那些	的	他的	自己的	家庭	.

种下种子的人，不仅为自己和家人，也为未来 20 到 50 代人奠定了基础。

[ə; eɪ][fɔː(r)] - [jɪə(r)] - [əʊld]['haɪbrɪd] , [fɔːr] ['ɪntʃɪz] [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , ['grɑːftɪd][ɪn][baɪ]['mɪstə(r)] . [peɪn] ,

A	four	-	year	-	old	hybrid	,	4	inches	in	diameter	,	grafted	in	by	Mr	.	Payne	,
一个	四	-	年	-	老的	杂交种	,	4	英寸	在	直径	,	嫁接	在	经过	先生	.	佩恩	,

[gruː] [ə; eɪ] [spraʊt] [æz; əz] [ʃəʊn] ,

grew	a	sprout	as	shown	,
生长	一个	发芽	作为	所示	,

一棵由佩恩先生嫁接的、直径4英寸、树龄4年的杂交树苗，长出了如图所示的嫩芽。

['sɛvən] [fiːt] [naɪn] ['ɪntʃɪz] [haɪ] [ɪn][fɔː(r)] [mʌnθs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['setɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][grɑːft] .

7	feet	9	inches	high	in	four	months	from	the	setting	of	the	graft	.
7	脚	9	英寸	高的	在	四	几个月	从	这	环境	的	这	接枝	.

植发后四个月，身高达到7英尺9英寸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][diː] [striːt] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˌprezbɪˈtɪərɪən] [tʃɜːtʃ] [ɪn] [frʌnt]

It	is	growing	on	the	east	side	of	D	street	near	the	Presbyterian	church	in	front
它	是	生长	在	这	东方	边	的	D	街道	靠近	这	长老会	教会	在	正面

[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ˈmɪsɪz] . [ˈseərə] [ʌpdɪgrəf] ,

of	the	residence	of	Mrs	.	Sarah	Updegraf	,
的	这	住宅	的	太太	.	莎拉	厄普德格拉夫	,

它生长在D街东侧，靠近长老会教堂，就在莎拉·阿普德格拉夫夫人住所前面。

[məkˈmɪnˌvɪl] , [ˈɒrəgən] .

McMinnville	,	Oregon	.
麦克明维尔	,	俄勒冈州	.

俄勒冈州麦克明维尔。

[θriː] [triːz] [ðeə(r)] [ɔːl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [ˈvɪgə(r)] , [wɪð] [ˈlɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] .

Three	trees	there	all	show	the	same	vigor	,	with	little	or	no	cultivation	.
三	树木	那里	全部	展示	这	相同的	活力	,	和	小的	或者	不	栽培	.

那里的三棵树都长势旺盛，几乎没有经过任何人工照料。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	32	]
[	页	-	]

[第32页]

[dʒɒn][eɪtʃ] . [ˈhɑːrtɔːg] , [ˈfɔːməli] [ɒv; əv] [ˈjuːdʒiːn] , [rəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [iː] .

John	H	.	Hartog	,	formerly	of	Eugene	,	wrote	of	the	experience	of	Mr	.	E	.
约翰	H	.	哈托格	,	以前	的	尤金	,	写道	的	这	经验	的	先生	.	E	.

[-] ,

Terpening	,
萜烯	,

约翰·H·哈托格（John H. Hartog），原籍尤金，曾撰文记述了E·特彭宁先生的经历：

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] [ˈwɔːlnʌt] [ˈgroʊərz] [nɪə(r)] [ðæt] [ˈsɪti] .

one	of	the	most	successful	walnut	growers	near	that	city	.
一	的	这	最多	成功的	核桃	种植者	靠近	那	城市	.

他是该市附近最成功的核桃种植户之一。

" [ˈmɪstə(r)] . [-] [ɪz][ə; eɪ] [ˌdevəˈtiː] [ɒv; əv][ðə; ði]['grɑːftɪd] [triː] .

"	Mr	.	Terpening	is	a	devotee	of	the	grafted	tree	.
"	先生	.	萜烯	是	一个	信徒	的	这	嫁接	树	.

“特彭宁先生是嫁接树的忠实拥趸。”

[ænd; ənd] [waɪ] ?

And	why	?
和	为什么	?

为什么?

[ə; eɪ] [bɜːnt] [tʃaɪld] [spəːn] [ðə; ði]['faɪə(r)] , [sez] [ðə; ði] ['prɒvɜːb] .

A	burnt	child	spurns	the	fire	,	says	the	proverb	.
一个	烧焦的	孩子	拒绝	这	火	,	说道	这	谚语	.

谚语说，被烧伤的孩子会拒绝火焰。

[ˈmɪstə(r)] . [-] [set] [aʊt] ['sekənd][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] - [ænd; ənd] - , [ɪkˈspektɪŋ]

Mr	.	Terpening	set	out	second	generation	Mayettes	and	Franquettes	,	expecting
先生	.	萜烯	放	出去	第二	一代	-	和	-	,	期待

[ðæt] [ðiːz] ['sidlɪŋz] [wʊd] [prə'djuːs] [truː] ,

that	these	seedlings	would	produce	true	,
那	这些	幼苗	会	生产	真的	,

特彭宁先生种下了第二代梅耶特和弗朗凯特幼苗，期望这些幼苗能够结出纯正的品种。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [kə'menst] [tuː; tə][beə(r)] ,

but	when	they	commenced	to	bear	,
但	什么时候	他们	开始	到	熊	,

但当他们开始怀孕时，

[bɪ'həʊld][hɪz; ɪz] [ə'meɪzmənt] [æt; ət]['faɪndɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv]['ɔːlməʊst] ['evri]
behold **his** **amazement** **at** **finding** **that** **he** **had** **a** **variety** **of** **almost** **every**
看哪 他的 惊愕 在 寻找 那 他 有 一个 种类 的 几乎 每一个
[kaɪnd] .
kind **.**
种类 .

看看他多么惊讶地发现自己几乎拥有所有种类的东西。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kən'vɪns] [hɪm] [ðæt] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][hiː; hi] [wʊd] [juːz]['grɑːftɪd] [triːz] ,
This **was** **enough** **to** **convince** **him** **that** **in** **the** **future** **he** **would** **use** **grafted** **trees** **,**
这 曾是 足够的 到 说服 他 那 在 这 未来 他 会 使用 嫁接 树木 ,

这足以让他确信，将来他会使用嫁接树苗。

[ænd; ənd] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['duːɪŋ] [ænd; ənd] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][nʌt][hiː; hi][wɒz; wəz] ['reɪzɪŋ]
and **know** **what** **he** **was** **doing** **and** **what** **kind** **of** **nut** **he** **was** **raising**
和 知道 什么 他 曾是 正在做 和 什么 种类 的 坚果 他 曾是 提高
.
:
.

并且知道他在做什么，以及他种植的是哪种坚果。

" ['kaʊntɪŋ] [aʊt] [triːz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)][kaɪndz] , [hiː; hi][hæz; həz][fɔː(r)]['eɪkəz][ɪn]['wɔːlnʌts] , [ænd; ənd] [ðiːz]
" **Counting** **out** **trees** **of** **other** **kinds** **,** **he** **has** **four** **acres** **in** **walnuts** **,** **and** **these**
" 计数 出去 树木 的 其他 种类 , 他 有 四 英亩 在 核桃 , 和 这些
[prə'djuːst] —
produced **—**
生产 —

"如果把其他种类的树木也算进去，他有四英亩核桃地，这些核桃地产出了——"

[ɪn] - - [paʊndz]
In **1905** **700** **pounds**
在 - - 磅

1905年700磅

[ɪn] - - [paʊndz]
In **1906** **1200** **pounds**
在 - - 磅

1906年 1200磅

[ɪn] - - [paʊndz]
In **1907** **2000** **pounds**
在 - - 磅

1907年 2000英镑

[ɪn] - - [paʊndz]
In **1908** **3000** **pounds**
在 - - 磅

1908年 3000英镑

" [ðɪs] [sprɪŋ] [hiː; hi][set] [aʊt] - [mɔː(r)] [triːz] [ænd; ənd] ['waɪzli] [hiː; hi][pʊt][ðem; ðəm] - [fiːt] [ə'pɑːt]
" **This** **spring** **he** **set** **out** **450** **more** **trees** **and** **wisely** **he** **put** **them** **50** **feet** **apart**
" 这 春天 他 放 出去 - 更多的 树木 和 明智地 他 放 他们 - 脚 除
[ænd; ənd] [wɪl] [grəʊ] ['piːtʃɪz] [ɪn] [bɪ'twiːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [j'iəz] .
and **will** **grow** **peaches** **in** **between** **for** **a** **few** **years** **.**
和 将要 生长 桃子 在 之间 为了 一个 很少 年 .

"今年春天，他又栽种了 450 棵树，而且很明智地将它们间隔 50 英尺种植，并计划在树间种植桃树几年。"

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [sed] [ðæt] ['wɔːlnʌts] [kʌm] ['ɪntuː] ['beərɪŋ] ['ɑːftə(r)][eit] [j'iəz] ,
While **it** **is** **generally** **said** **that** **walnuts** **come** **into** **bearing** **after** **8** **years** **,**
尽管 它 是 一般来说 说 那 核桃 来 进入 轴承 后 8 年 ,

虽然人们普遍认为核桃树在8年后才会结果，

['mɪstə(r)] . [-] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['grɑ:ftɪd] [tri:] [wɪl] [beə(r)] [kə'mɜ:ʃəli] [ɪn] [sɪks] [j'iəz] ,

Mr	.	Terpening	states	that	the	grafted	tree	will	bear	commercially	in	6	years	,
先生	.	萜烯	各州	那	这	嫁接	树	将要	熊	商业上	在	6	年	,

特彭宁先生表示，嫁接树将在6年后开始商业结果。

[wɪtʃ] ['tæli] [ɪg'zæktli] [wɪð] [maɪ] [ɪk'spɪərɪəns] .

which	tallies	exactly	with	my	experience	.
哪个	统计	确切地	和	我的	经验	.

这与我的经历完全吻合。

" [ðə; ði] [-] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)]['grɑ:ftɪd][ɒn] [ə'merɪkən] [blæk] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt]

"	The	Terpening	walnut	trees	are	grafted	on	American	black	and	his	favorite
"	这	萜烯	核桃	树木	是	嫁接	在	美国人	黑色的	和	他的	最喜欢的

[və'raɪəti][ɪz][ðə; ði] [meɪɛt] [ænd; ənd] ['leɪtli] [ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ɪm'pru:vd] [meɪɛt] .

variety	is	the	Mayette	and	lately	the	so	-	called	Improved	Mayette	.
种类	是	这	梅耶特	和	最近	这	所以	-	称为	改进	梅耶特	.

"特彭宁的核桃树嫁接在美国黑核桃上，他最喜欢的品种是梅耶特，最近又喜欢上了所谓的改良梅耶特。

" ['wɔ:lnʌt] ['grɑ:ftɪŋ]

"	WALNUT	GRAFTING
"	核桃	嫁接

核桃嫁接

['wɔ:lnʌt] ['grɑ:ftɪŋ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [klɑ:s] [baɪ][ɪt'self] ,

Walnut	grafting	is	in	a	class	by	itself	,
核桃	嫁接	是	在	一个	班级	经过	本身	,

核桃嫁接技术独树一帜，

[ænd; ənd]['wɔ:lnʌt] ['bʌdɪŋ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [sək'ses] [æz; əz] ['præktɪst] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm] ,

and	walnut	budding	is	not	a	success	as	practiced	at	the	present	time	,
和	核桃	萌芽	是	不是	一个	成功	作为	练习	在	这	展示	时间	,

目前核桃芽接技术的应用并不成功。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði]['ɔ:d(ə)n(ə)ri] ['meθəd] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [kʌt] .

although	the	ordinary	method	is	shown	in	the	cut	.
虽然	这	普通的	方法	是	所示	在	这	切	.

虽然图中显示的是普通方法。

[ðə; ði][tɒp] ['grɑ:ftɪŋ] ['meθəd] [ʃəʊn] [ɪz] ['i:zi] [ænd; ənd][ʃʊə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] " [ðə; ði] [nəʊ] - [haʊ]

The	top	grafting	method	shown	is	easy	and	sure	if	you	have	"	the	know	-	how
这	顶部	嫁接	方法	所示	是	简单的	和	当然	如果	你	有	"	这	知道	-	如何

[ænd; ənd] [skɪl] .

and	skill	.
和	技能	.

图中所示的嫁接方法简单易行，只要你掌握了"知识和技能"就一定有效。

" [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [tu:; tə][rɪ'membə(r)][ɪn] [tri:] ['sɜ:dʒəri][æz; əz] [wel] [æz; əz]['ʌðə(r)]

"	One	of	the	important	things	to	remember	in	tree	surgery	as	well	as	other
"	一	的	这	重要的	事物	到	记住	在	树	外科手术	作为	出色地	作为	其他

[kaɪndz] ,

kinds	,
种类	,

"在树木外科手术以及其他类型的手术中，需要记住的重要事项之一是，

[ɪz][tu:; tə] [wɜ:k] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['deftli] .

is	to	work	quickly	and	deftly	.
是	到	工作	迅速地	和	巧妙地	.

就是要迅速而娴熟地工作。

[doʊnt] [let] [ðə; ði] [wuːndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['saɪən] [ɔː(r)] [stʌb] [rɪ'meɪn] [ɪk'spəʊzd] [lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] ['nesəsəri]

Don't	let	the	wounds	of	the	scion	or	stub	remain	exposed	longer	than	necessary
不	让	这	伤口	的	这	继承人	或者	存根	保持	裸露	更长	比	必要的

.

:

.

不要让接穗或残茬的伤口暴露在外的时间过长。

[meɪk] [ðə; ði] [kʌts] [smuːð] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [ʃɑːp] [naɪf] , [kept] [ʃɑːp] [baɪ] ['friːkwənt] " [strɔp] . -

Make	the	cuts	smooth	with	a	very	sharp	knife	,	kept	sharp	by	frequent	"	stropping	.	'
制作	这	削减	光滑的	和	一个	非常	锋利的	刀	,	保留	锋利的	经过	频繁	"	磨刀	.	-

用非常锋利的刀将切口磨平，并通过经常"磨刀"保持刀刃锋利。

" ['ekspɜːt] ['wɔːlnʌt] [gɹ'ɑːftəz] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ,

"	Expert	walnut	grafters	are	few	,
"	专家	核桃	嫁接者	是	很少	,

擅长嫁接核桃树的专家很少，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] ['skɪlf(ə)l] ['ɔːtʃədɪst] [ɔː(r)] ['æmətə(r)] [kæn; kən] [duː; də] ['feəli] [sək'sesf(ə)l] [wɜːk]

but	the	ordinary	skillful	orchardist	or	amateur	can	do	fairly	successful	work
但	这	普通的	熟练	果园主	或者	业余	能	做	相当	成功的	工作

[baɪ] [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['drɔːɪŋz] [ɪn] " ['diːteɪlz] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌt] ['grɑːftɪŋ] " [ɒn] [nekst] [peɪdʒ] ,

by	a	study	of	the	drawings	in	"	Details	of	Walnut	Grafting	"	on	next	page	,
经过	一个	学习	的	这	图画	在	"	细节	的	核桃	嫁接	"	在	下一个	页	,

但是，普通的熟练果园主或业余爱好者可以通过研究下一页"核桃嫁接细节"中的图纸，取得相当不错的成果。

[ænd; ənd] ['juːzɪŋ] ['kɒmən] [sens] ['meθədz] .

and	using	common	sense	methods	.
和	使用	常见的	感觉	方法	.

并运用常识性的方法。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	33	]
[	页	-	]

[第33页]

['diːteɪlz] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌt] ['grɑːftɪŋ]

Details	of	Walnut	Grafting
细节	的	核桃	嫁接

核桃嫁接详情

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [brɑːntʃ] [ɔː(r)] [stɒk] [tuː; tə] [biː; bi] ['grɑːftɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] ['praɪmɪŋ] [sɔː] [æt; ət] [ə; eɪ]

Cut	off	the	branch	or	stock	to	be	grafted	with	a	sharp	priming	saw	at	a
切	离开	这	分支	或者	库存	到	是	嫁接	和	一个	锋利的	底漆	锯	在	一个

[pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [stʌmp] [wɪl] [biː; bi] [frɒm; frəm] [wʌn] [tuː; tə] [tuː] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] ['ɪntʃɪz] [ɪn]

point	where	the	stump	will	be	from	one	to	two	and	a	half	inches	in
观点	在哪里	这	树桩	将要	是	从	一	到	二	和	一个	一半	英寸	在

[daɪ'æmɪtə(r)] .

diameter	.
直径	.

用锋利的底锯将要嫁接的枝条或砧木从树桩直径为一到两英寸半的位置切断。

[splɪt] [θruː] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stʌb] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [naɪf] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] [wʌn] ,

Split	through	the	center	of	the	stub	with	a	sharp	knife	as	shown	in	figure	1	,
分裂	通过	这	中心	的	这	存根	和	一个	锋利的	刀	作为	所示	在	数字	1	,

如图1所示，用锋利的刀子从树桩中心切开，

['juːzɪŋ] [ə; eɪ] ['mælɪt] .

using	a	mallet	.
使用	一个	槌	.

用木槌。

[dɪ'pres] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['splɪtɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] [straɪk] [wɪð] [ðə; ði] ['mælɪt] ,

Depress	the	point	of	the	splitting	knife	and	strike	with	the	mallet	,
抑郁	这	观点	的	这	分裂	刀	和	罢工	和	这	槌	,

压下劈柴刀的刀尖，用木槌敲击。

['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [bɑ:k] [ænd; ənd] [sæp] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stʌb] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teərɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ,

cutting	the	bark	and	sap	down	the	side	of	the	stub	instead	of	tearing	it	,
切割	这	吠	和	树液	向下	这	边	的	这	存根	反而	的	撕裂	它	,

沿着树桩侧面切掉树皮和树液，而不是撕扯它。

[ðen] [dɪ'pres] [ðə; ði] ['hænd(ə)l] [ænd; ənd] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] .

then	depress	the	handle	and	cut	down	the	other	side	in	the	same	way	.
然后	抑郁	这	处理	和	切	向下	这	其他	边	在	这	相同的	方式	.

然后按下手柄，用同样的方法切下另一侧。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

['əʊpən] [ðə; ði] [splɪt] ['slaɪtli] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɑ:dwʊd] [wedʒ] , [æz; əz] [ɪn] ['fɪgə(r)] [ˌtu:'tu:] .

Open	the	split	slightly	with	a	hardwood	wedge	,	as	in	figure	2	.
打开	这	分裂	轻微地	和	一个	硬木	楔	,	作为	在	数字	2	.

如图 2 所示，用硬木楔子将裂缝稍微撑开。

['slaɪtli] ['bevl] [ðə; ði] [splɪt] , ['kʌtɪŋ] ['ʌpwəd] , [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [naɪf] [æz; əz] [ɪn] ['fɪgə(r)] [θri:] .

Slightly	bevel	the	split	,	cutting	upward	,	with	a	sharp	knife	as	in	figure	3	.
轻微地	斜角	这	分裂	,	切割	向上	,	和	一个	锋利的	刀	作为	在	数字	3	.

如图 3 所示，用锋利的刀将裂口向上稍微斜切。

[ɪn'sɜ:t] [ðə; ði] ['keəfəli] ['fɪtɪd] ['saɪən] [æz; əz] [æt; ət] ['fɪgə(r)] [fɔ:r] , ['bi:ɪŋ] ['keəf(ə)l] [tu:; tə] [hæv; həv] [ðə; ði]

Insert	the	carefully	fitted	scion	as	at	figure	4	,	being	careful	to	have	the
插入	这	小心	适配	继承人	作为	在	数字	4	,	存在	小心	到	有	这

['kæmbɪəm] ['leɪə(r)] ,

cambium	layer	,
形成层	层	,

如图4所示，插入精心挑选的接穗，注意要确保形成层朝上。

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['leɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɑ:k] , [ɒv; əv] [bəuθ] [stʌb] [ænd; ənd] ['saɪən] [kʌm] [tə'geðə(r)] .

the	inner	layer	of	the	bark	,	of	both	stub	and	scion	come	together	.
这	内	层	的	这	吠	,	的	两个都	存根	和	继承人	来	一起	.

接穗和树桩的内层树皮融合在一起。

[wen] [ðə; ði] ['saɪən] [ɪz] ['keəfəli] ['fɪtɪd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [wedʒ] [ænd; ənd] [fɪl] [ðə; ði] [splɪt] [wɪð] ['peɪpə(r)]

When	the	scion	is	carefully	fitted	remove	the	wedge	and	fill	the	split	with	paper
什么时候	这	继承人	是	小心	适配	消除	这	楔	和	充满	这	分裂	和	纸

[æz; əz] [ʃəʊn] [æt; ət] ['fɪgə(r)] [faɪv] .

as	shown	at	figure	5	.
作为	所示	在	数字	5	.

将接穗小心地安装好后，取出楔子，然后如图 5 所示，用纸填充裂缝。

[ðen] ['kʌvə(r)] [ɔ:l] [wu:ndz] ['əʊvə(r)] [wɪð] [wæks] [brʌʃt] [ɒn] [wɔ:m] [æz; əz] [æt; ət] ['fɪgə(r)] [sɪks] .

Then	cover	all	wounds	over	with	wax	brushed	on	warm	as	at	figure	6	.
然后	覆盖	全部	伤口	超过	和	蜡	刷过	在	温暖的	作为	在	数字	6	.

然后如图 6 所示，用温热的蜡涂抹所有伤口。

[ðə; ði] ['meltɪd] [wæks] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kən'sɪstənsi] [ɒv; əv] [θɪk] ['hʌni] .

The	melted	wax	should	be	about	the	consistency	of	thick	honey	.
这	融化	蜡	应该	是	关于	这	一致性	的	厚的	蜂蜜	.

融化的蜡的稠度应该和浓稠的蜂蜜差不多。

[taɪ] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [sæk] ['əʊvə(r)] [ɔ:l] [æz; əz] [æt; ət] ['fɪgə(r)] ['sɛvən] .

Tie	a	paper	sack	over	all	as	at	figure	7	.
领带	一个	纸	解雇	超过	全部	作为	在	数字	7	.

如图 7 所示，用纸袋将所有东西包起来。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] [ʌn'tɪl] ['saɪənz] [bɪ'gɪn] [tu:; tə] [grəʊ] .

This	should	remain	until	scions	begin	to	grow	.
这	应该	保持	直到	接穗	开始	到	生长	.

应该保持这个状态，直到接穗开始生长。

[ˌaɪ 'ti:] [ki:ps] [ðem; ðəm] [wɔ:m] [ænd; ənd] [prɪ'vents] ['draɪɪŋ] [aʊt] [baɪ] [hɒt] [wɪndz; waɪndz] .

It	keeps	them	warm	and	prevents	drying	out	by	hot	winds	.
它	保持	他们	温暖的	和	阻止	烘干	出去	经过	热的	风	.

它能保暖，防止被热风吹干。

[ɪn] [frɒm; frəm] [ten] [deɪz] [tu:; tə] [θri:] [wi:ks] [ðə; ði] ['saɪənz] [wɪl] [hæv; həv] ['stɑ:tɪd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə]

In	from	ten	days	to	three	weeks	the	scions	will	have	started	sufficient	to
在	从	十	天	到	三	周	这	接穗	将要	有	开始	充足的	到

['grædʒuəli] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['kʌvə(r)] [æz; əz] [æt; ət] ['fɪgə(r)] [eit] .

gradually	remove	the	cover	as	at	figure	8	.
逐步地	消除	这	覆盖	作为	在	数字	8	.

十天到三周后，接穗就会长得足够茂盛，可以逐渐移除覆盖物，如图 8 所示。

[ɪn] [eɪt] [ɔ:(r)] [ten] [deɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [taɪm] [grɑ:fts] [ɑ:(r); ə(r)] [set] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['əʊpənɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]

In	eight	or	ten	days	from	the	time	grafts	are	set	a	small	opening	should	be
在	八	或者	十	天	从	这	时间	移植	是	放	一个	小的	开幕	应该	是

[kʌt] [ɔ:(r)] [tɔ:n] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [sæk] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['spraʊtɪŋ] [bʌdz] [meɪ]

cut	or	torn	in	the	north	side	of	the	paper	sack	so	that	the	sprouting	buds	may
切	或者	撕裂	在	这	北	边	的	这	纸	解雇	所以	那	这	发芽	花蕾	可能

[hæv; həv] [eə(r)] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [grəʊθ] ['nəʊtɪd] .

have	air	and	their	growth	noted	.
有	空气	和	他们的	生长	著名的	.

嫁接后八到十天，应在纸袋北侧剪开或撕开一个小口，以便萌发的芽可以接触空气，并观察其生长情况。

[wen] [ðə; ði] [stɒk] [ɪz] [tu:] [lɑ:dʒ] [tu:; tə] [splɪt] [θru:] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [splɪt] [tu:; tə]

When	the	stock	is	too	large	to	split	through	the	center	it	should	be	split	to
什么时候	这	库存	是	也	大的	到	分裂	通过	这	中心	它	应该	是	分裂	到

[wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] ['sentə(r)] [æz; əz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgə(r)] [naɪn] .

one	side	of	center	as	shown	in	figure	9	.
一	边	的	中心	作为	所示	在	数字	9	.

当存货太大而无法从中间分割时，应如图 9 所示，从中心的一侧分割。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ʃeɪpɪŋ] [ðə; ði] ['saɪənz] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgəz] - , - [ænd; ənd] - .

The	method	of	shaping	the	scions	is	shown	in	figures	10	,	11	and	12	.
这	方法	的	成型	这	接穗	是	所示	在	数据	-	,	-	和	-	.

接穗的整形方法如图 10、11 和 12 所示。

[gʊd] ['saɪənz] [ænd; ənd] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

Good	scions	and	poor	are	shown	in	13	and	14	.
好的	接穗	和	贫穷的	是	所示	在	-	和	-	.

图 13 和 14 分别展示了好的接穗和差的接穗。

['saɪənz] [wɪð] [bʌdz] [nɒt] [tu:] [fɑ:(r)] [ə'pɑ:t] [ɑ:(r); ə(r)] [best] .

Scions	with	buds	not	too	far	apart	are	best	.
接穗	和	花蕾	不是	也	远的	除	是	最好的	.

芽间距不太大的接穗最好。

[prɒŋ] ['grɑ:ftɪŋ] [ɪz] [ʃəʊn] [ɪn] ['fɪgəz] - [tu:; tə] - , [ænd; ənd] [flu:t] ['bʌdɪŋ] [ɪn] - [ænd; ənd] - .

Prong	grafting	is	shown	in	figures	15	to	18	,	and	flute	budding	in	19	and	20	.
叉	嫁接	是	所示	在	数据	-	到	-	,	和	长笛	萌芽	在	-	和	-	.

图 15 至 18 显示了叉状嫁接，图 19 和 20 显示了笛状芽接。

[ɪn] ['grɑːftɪŋ] [ðə; ði] [stɒk] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kləʊz] [ɒn] [ðə; ði] ['saɪən] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt] [fɔːs] [tuː; tə] [bruːz] [ɔː(r)]

In	grafting	the	stock	should	not	close	on	the	scion	with	sufficient	force	to	bruise	or
在	嫁接	这	库存	应该	不是	关闭	在	这	继承人	和	充足的	力量	到	挫伤	或者

['ɪndʒə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ,

injure	it	,
损伤	它	,

嫁接时，砧木不应以过大的力道压住接穗，以免造成接穗瘀伤或损伤。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [taɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [həʊld] .

but	just	tight	enough	to	hold	.
但	只是	紧的	足够的	到	抓住	.

但要紧到足以固定住。

['saɪənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ɒv; əv] [lɑːst] [jɪrz] [wʊd] [ænd; ənd] [pruːnd] [ɔː(r)] [kʌt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [triːz] [ɪn]

Scions	should	be	of	last	year's	wood	and	pruned	or	cut	from	the	trees	in
接穗	应该	是	的	最后的	年	木头	和	修剪过的	或者	切	从	这	树木	在

[leɪt] ['wɪntə(r)] ,

late	winter	,
晚的	冬天	,

接穗应取自去年的枝条，并在冬末进行修剪或从树上剪下。

[wen] [ðə; ði] [triː] [ɪz] ['dɔːmənt] , [ænd; ənd] [kʌt] ['ɪntuː] [ə'baʊt] - - [ɪntʃ] [leŋθs] ,

when	the	tree	is	dormant	,	and	cut	into	about	12	-	inch	lengths	,
什么时候	这	树	是	休眠	,	和	切	进入	关于	-	-	英寸	长度	,

当树木处于休眠期时，将其切成约 12 英寸长的段，

[lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [meɪk] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [grɑːfts] .

long	enough	to	make	three	or	four	grafts	.
长的	足够的	到	制作	三	或者	四	移植	.

长度足够进行三到四次嫁接。

[sɪ'lekt] ['ʌpraɪt] [wʊd] .

Select	upright	wood	.
选择	直立	木头	.

选择直立的木材。

['druːpɪŋ] ['brɑːntʃɪz] [meɪk] [ə; eɪ] ['sprɔːlɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] ['bærən] [triː] .

Drooping	branches	make	a	sprawling	and	sometimes	a	barren	tree	.
下垂	分支	制作	一个	蔓延	和	有时	一个	荒芜	树	.

下垂的枝条使树木枝蔓横生，有时甚至显得光秃秃的。

[ðə; ði] ['dɔːmənt] ['saɪənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pækt] [ə'weɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [kuːl] , [dɑːk] ['selə(r)] [ɪn] [dæmp] [sænd] [ɔː(r)]

The	dormant	scions	should	be	packed	away	in	a	cool	,	dark	cellar	in	damp	sand	or
这	休眠	接穗	应该	是	包装	离开	在	一个	凉爽的	,	黑暗的	地窖	在	潮湿	沙	或者

[mɒs] ,

moss	,
苔藓	,

休眠的接穗应该储存在阴凉黑暗的地窖里，用潮湿的沙子或苔藓覆盖。

[ɔː(r)] [pʊt] [ɪn] [kəʊld] ['stɔːrɪdʒ] [ænd; ənd] [kept] ['dɔːmənt] [ʌn'tɪl] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] [juːz] .

or	put	in	cold	storage	and	kept	dormant	until	ready	for	use	.
或者	放	在	寒冷的	贮存	和	保留	休眠	直到	准备好	为了	使用	.

或者放入冷库保存，直至准备使用。

[duː; də] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði] [bʌdz] [tuː; tə] [swel] .

Do	not	allow	the	buds	to	swell	.
做	不是	允许	这	花蕾	到	膨胀	.

不要让花蕾膨胀。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] [ə'keɪʒnəli] [tuː; tə] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [get]

It	will	be	well	to	look	at	them	occasionally	to	see	that	they	do	not	get
它	将要	是	出色地	到	看	在	他们	偶尔	到	看	那	他们	做	不是	得到

[tuː] [draɪ][nɔː(r)][biː; bi][səʊ][dæmp][æz; əz][tuː; tə][məʊld] .

too	dry	nor	be	so	damp	as	to	mold	.
也	干燥	也不	是	所以	潮湿	作为	到	模具	.

最好时不时地检查一下它们，看看它们是否太干或太湿而发霉。

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] [wen] [ðə; ði][sæp][ɪz] [wel] [ʌp][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə][biː; bi]['grɑːftɪd][hæv; həv]

In	the	spring	when	the	sap	is	well	up	and	the	trees	to	be	grafted	have
在	这	春天	什么时候	这	树液	是	出色地	向上	和	这	树木	到	是	嫁接	有

['spraʊtɪd] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['grəʊɪŋ] ['djʊərɪŋ]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] ['grɑːftɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]

sprouted	and	are	growing	during	April	and	May	the	grafting	should	be
发芽	和	是	生长	期间	四月	和	可能	这	嫁接	应该	是

[dʌn] .

done	.
完毕	.

春天树液旺盛，待嫁接的树木在四月和五月发芽生长时，就应该进行嫁接。

[wɜːk] [meɪ] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] ['iːv(ə)n]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['kætkɪn] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [hɑːf]

Work	may	be	continued	even	after	the	catkins	are	out	and	the	leaves	half
工作	可能	是	持续	甚至	后	这	柔荑花序	是	出去	和	这	树叶	一半

[grəʊn] .

grown	.
生长	.

即使花序已经开放，叶子也长了一半，工作仍然可以继续进行。

[ðə; ði] ['meθədz] [dɪ'skraɪbd] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['præktɪst] [baɪ]['mɪstə(r)] . [dʒɔːdʒ] [siː] . [peɪn] ,

The	methods	described	are	those	practiced	by	Mr	.	George	C	.	Payne	,
这	方法	描述	是	那些	练习	经过	先生	.	乔治	C	.	佩恩	,

所描述的方法是乔治·C·佩恩先生所采用的方法。

['prɒbəbli] [ðə; ði][məʊst] [sək'sesf(ə)l] ['wɔːlnʌt]['grɑːftə(r)][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] .

probably	the	most	successful	walnut	grafter	in	the	business	.
大概	这	最多	成功的	核桃	嫁接者	在	这	商业	.

他可能是业内最成功的核桃嫁接专家。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	35	]
[	页	-	]

[第35页]

[tuːlz] [juːst] [ɪn] ['wɔːlnʌt] ['grɑːftɪŋ]

Tools	Used	in	Walnut	Grafting
工具	用过的	在	核桃	嫁接

核桃嫁接中使用的工具

[pleɪt] [wʌn] .

Plate	One	.
盘子	一	.

图一。

['fɜːnɪʃt] [baɪ] ['ɒrəgən] [ˌægrɪ'kʌltʃərəl] ['kɒlɪdʒ]

Furnished	by	Oregon	Agricultural	College
提供	经过	俄勒冈州	农业	大学

由俄勒冈农业学院提供

['grɑːftɪŋ] [wæks]

GRAFTING	WAX
嫁接	蜡

嫁接蜡

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['fɔːmjələ] [ɪz][ðə; ði] ['grɑːftɪŋ] [wæks] [juːst] [baɪ]['mɪstə(r)] . [peɪn] :

The	following	formula	is	the	grafting	wax	used	by	Mr	.	Payne	:
这	下列的	公式	是	这	嫁接	蜡	用过的	经过	先生	.	佩恩	:

以下是佩恩先生使用的嫁接蜡配方:

['rɒzɪn] , [faɪv] [paʊndz] .

Rosin	,	5	pounds	.
松香	,	5	磅	.

松香，5磅。

['biːzwæks] , [wʌn] [paʊnd] .

Beeswax	,	1	pound	.
蜂蜡	,	1	磅	.

蜂蜡，1磅。

['faɪnli] ['pʌlvəraɪzd] ['tʃɑːkəʊl] .

Finely	pulverized	charcoal	.
精细地	粉碎的	木炭	.

细粉状木炭。

[wʌn] - [ˌtuː'tuː] [paʊnd] .

1	-	2	pound	.
1	-	2	磅	.

1-2磅。

[rɔː] ['lɪnsiːd] [ɔɪl] , [wʌn] [gɪl]

Raw	linseed	oil	,	1	gill
生的	亚麻籽	油	,	1	鳃

生亚麻籽油，1克

[biː; bi][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] [ɪz] ['faɪnli] ['pʌlvəraɪzd] .

Be	sure	that	the	charcoal	is	finely	pulverized	.
是	当然	那	这	木炭	是	精细地	粉碎的	.

务必将木炭磨成细粉。

[fɜːst] [melt] [ðə; ði]['biːzwæks][ænd; ənd]['rɒzɪn] , ['biːɪŋ] ['keəf(ə)l][nɒt][tuː; tə][hæv; həv][ðə; ði]['faɪə(r)] [tuː] [hɒt]

First	melt	the	beeswax	and	rosin	,	being	careful	not	to	have	the	fire	too	hot	.	:	.
第一的	熔化	这	蜂蜡	和	松香	,	存在	小心	不是	到	有	这	火	也	热的	.	:	.

首先融化蜂蜡和松香，注意不要让火太热。

[ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði] ['tʃɑːkəʊl] , ['stɜːrɪŋ] ['kɒnstəntli] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌeɪ diː 'diː][ðə; ði][ɔɪl] .

Add	the	charcoal	,	stirring	constantly	,	and	then	add	the	oil	.
添加	这	木炭	,	搅拌	不断地	,	和	然后	添加	这	油	.

加入木炭，不断搅拌，然后加入油。

[məʊld] ['ɪntuː] [brɪks] [baɪ] ['pɔːrɪŋ] ['ɪntuː] [griːzd] [pænz] .

Mould	into	bricks	by	pouring	into	greased	pans	.
模具	进入	砖块	经过	浇注	进入	涂油	平底锅	.

将面糊倒入抹了油的模具中，塑成砖块状。

[wen] [dɪ'zaɪərɪŋ][tuː; tə][juːz] [breɪk] [ɒf] [ə; eɪ] [fjuː] [lʌmps] [ænd; ənd] [melt] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'traɪvəns]

When	desiring	to	use	break	off	a	few	lumps	and	melt	in	such	a	contrivance
什么时候	渴望	到	使用	休息	离开	一个	很少	肿块	和	熔化	在	这样的	一个	装置

[æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði] [pleɪt] [ɒv; əv] ['grɑːftɪŋ] [tuːlz] .

as	is	shown	in	the	plate	of	grafting	tools	.
作为	是	所示	在	这	盘子	的	嫁接	工具	.

如需使用，请掰下几块，并在嫁接工具图所示的装置中熔化。

[ðə; ði][wæks][mʌst; məst][biː; bi][kwaɪt]['lɪkwɪd] [ɪf] [ə'plaɪd] [sək'sesfəli] .

The	wax	must	be	quite	liquid	if	applied	successfully	.
这	蜡	必须	是	相当	液体	如果	应用	成功地	.

如果蜡质质地较稀，涂抹起来就会很顺滑。

['nɜːsəri] ['grɑːftɪŋ] , [ɔː(r)] [ruːt] ['grɑːftɪŋ] , [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [sək'ses] [æz; əz] ['præktɪst] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

Nursery	grafting	,	or	root	grafting	,	is	not	a	success	as	practiced	at	present	.
苗圃	嫁接	,	或者	根	嫁接	,	是	不是	一个	成功	作为	练习	在	展示	.

目前苗圃嫁接或根嫁接的做法并不成功。

[ðə; ði][best] [gɹ'ɑːftəz] [duː; də][nɒt] [sək'siːd] [wɪð] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [tuː; tə] - [pə(r)][sent] .

The	best	grafters	do	not	succeed	with	more	than	10	to	15	per	cent	.
这	最好的	嫁接者	做	不是	成功	和	更多的	比	-	到	-	每	中心	.

最好的嫁接者成功率也只有 10% 到 15%。

[ðɪs] [meɪks] [ðə; ði]['grɑːftɪd] [triː] [kɒst][frɒm; frəm] $1 . - [tuː; tə] $2 . - [pə(r)] [triː] ,

This	makes	the	grafted	tree	cost	from	$1	.	50	to	$2	.	00	per	tree	,
这	制作	这	嫁接	树	成本	从	$1	.	-	到	$2	.	-	每	树	,

这样一来，嫁接树的成本就达到了每棵1.50美元到2.00美元。

[ænd; ənd] [meɪks] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv]['wɔːlnʌt] ['plɑːntɪŋ] [ɪk'spensɪv] .

and	makes	that	kind	of	walnut	planting	expensive	.
和	制作	那	种类	的	核桃	种植	昂贵的	.

这样一来，种植这种核桃的成本就很高了。

[haʊ'evə(r)] , [kɒl] . [dɔːʃ] , [ɪn][hɪz; ɪz]['ɑːtɪk(ə)l] , [k'wəʊts] [prə'fesə(r)]

However	,	Col	.	Dosch	,	in	his	article	,	quotes	Professor
然而	,	上校	.	多施	,	在	他的	文章	,	引号	教授

然而，多施上校在他的文章中引用了教授的话。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

- , [ðə; ði]['nəʊtɪd][ˌægrə'stɒlədʒɪst] ,

Leckenby	,	the	noted	agrostologist	,
-	,	这	著名的	农艺学家	,

著名农学家莱肯比

[æz; əz] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ɪf] [də'rekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'lɪdʒəsli] ['fɒləʊd] ['naɪnti] [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði]

as	saying	that	if	directions	are	religiously	followed	ninety	per	cent	of	the
作为	说	那	如果	方向	是	宗教地	随后	九十	每	中心	的	这

[grɑːfts] [wɪl] [grəʊ] .

grafts	will	grow	.
移植	将要	生长	.

据说，如果严格按照说明进行操作，90%的嫁接苗都会成活。

[ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	directions	are	as	follows	:
这	方向	是	作为	跟随	:

具体步骤如下：

" [fɔː(r); fə(r)]['wɔːlnʌt][grɑːfts][ɒn]['saɪənz][juːz][wʌn]['gælən][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [wɪð] [fɔː(r)] ['tiːspuːn,fʊl] [ɒv; əv]

"	For	walnut	grafts	on	scions	use	one	gallon	of	water	with	four	teaspoonfuls	of
"	为了	核桃	移植	在	接穗	使用	一	加仑	的	水	和	四	茶匙	的

['sʌlfeɪt] [ɒv; əv] ['kwɪniːn] .

sulphate	of	quinine	.
硫酸盐	的	奎宁	.

“对于核桃接穗嫁接，使用一加仑水和四茶匙硫酸奎宁。

[kʌt] ['saɪənz] [səb'mɜːdʒd] [ɪn][ðə; ði][sə'luːʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [wɒʃ] [ðə; ði] [kʌt] [ɒn] [triː] [æt; ət] [wʌns] ,

Cut	**scions**	**submerged**	**in**	**the**	**solution**	**,**	**and**	**wash**	**the**	**cut**	**on**	**tree**	**at**	**once**	**,**
切	接穗	湮	在	这	解决方案	,	和	洗	这	切	在	树	在	一次	,

将剪下的接穗浸入溶液中，并立即清洗树上的切口。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ['tɜːnɪŋ] [blæk] , ['æktɪŋ] [æz; əz][æn; ən][ˌæntɪ'septɪk] ; [ðen] [ɪn'sɜːt] ,

to	**prevent**	**it**	**from**	**turning**	**black**	**,**	**acting**	**as**	**an**	**antiseptic**	**;**	**then**	**insert**	**,**
到	防止	它	从	转弯	黑色的	,	表演	作为	一个	防腐剂	;	然后	插入	,

防止其变黑，起到消毒作用；然后插入，

[ðə; ði]['saɪən][æz; əz][ɒn]['ʌðə(r)] [fruːt] [triːz] .

the	**scion**	**as**	**on**	**other**	**fruit**	**trees**	**.**
这	继承人	作为	在	其他	水果	树木	.

接穗与其他果树一样。

" [ðɪs] , [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ɔː'θɒrətɪ] , [ɪz] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['traɪəl] .

"	**This**	**,**	**from**	**such**	**authority**	**,**	**is**	**worthy**	**of**	**a**	**trial**	**.**
"	这	,	从	这样的	权威	,	是	值得	的	一个	审判	.

“如此权威人士提出的要求，值得进行审判。”

[ə; eɪ] [greɪt] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [dʌn] [ɪn] ['wɔːlnʌt] ['grɑːftɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]

A	**great**	**amount**	**of**	**experimenting**	**has**	**been**	**done**	**in**	**walnut**	**grafting**	**and**	**a**
一个	伟大的	数量	的	实验	有	到过	完毕	在	核桃	嫁接	和	一个

[weɪ] [tuː; tə] [sək'ses] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .

way	**to**	**success**	**will**	**be**	**found**	**.**
方式	到	成功	将要	是	成立	.

人们在核桃嫁接方面进行了大量的试验，一定能找到成功的方法。

[best] [stɒk] [ɒn] [wɪtʃ] [tuː; tə] [grɑːft]

BEST	**STOCK**	**ON**	**WHICH**	**TO**	**GRAFT**
最好的	库存	在	哪个	到	接枝

最适合嫁接的股票

['mɪstə(r)] . ['bɜːbæŋk] , [dʒʌdʒ] [laɪb] , [ænd; ənd] [dʒɔːdʒ] [siː] . [peɪn] , [ɔːl][ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə] ,

Mr	**.**	**Burbank**	**,**	**Judge**	**Leib**	**,**	**and**	**George**	**C**	**.**	**Payne**	**,**	**all**	**of**	**California**	**,**
先生	.	伯班克	,	法官	莱布	,	和	乔治	C	.	佩恩	,	全部	的	加利福尼亚州	,

加利福尼亚州的伯班克先生、莱布法官和乔治·C·佩恩

[θɪŋk] [ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə] [blæk] [ɔː(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ɪts] ['haɪbrɪd] [meɪk] [ðə; ði] [best] [stɒk] [ɪn][ˌkælə'fɔːniə]

think	**the**	**California**	**black**	**or**	**some**	**of**	**its**	**hybrids**	**make**	**the**	**best**	**stock**	**in**	**California**
思考	这	加利福尼亚州	黑色的	或者	一些	的	它是	杂交种	制作	这	最好的	库存	在	加利福尼亚州

.

:

.

我认为加州黑牛或其一些杂交品种是加州最好的种牛。

['mɪstə(r)] . ['groʊnər] [prɪ'fɜːz] [ðə; ði]['haɪbrɪd][fɔː(r); fə(r)] ['ɒrəgən] .

Mr	**.**	**Groner**	**prefers**	**the**	**hybrid**	**for**	**Oregon**	**.**
先生	.	格罗纳	偏好	这	杂交种	为了	俄勒冈州	.

格罗纳先生更喜欢俄勒冈州的杂交品种。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [mək'gɪl] , [ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,

Mr	**.**	**A**	**.**	**McGill**	**,**	**of**	**Oregon**	**,**
先生	.	一个	.	麦吉尔大学	,	的	俄勒冈州	,

来自俄勒冈州的A. McGill先生

[θɪŋks] [ðæt] ['naɪðə(r)][ðə; ði][ˌkælə'fɔːniə] [blæk] [nɔː(r)][ɪts]['haɪbrɪd][ɑː(r); ə(r)]['suːtɪd; 'sjuːtɪd][tuː; tə] [ðɪs]

thinks	**that**	**neither**	**the**	**California**	**black**	**nor**	**its**	**hybrid**	**are**	**suited**	**to**	**this**
思考	那	两者都不	这	加利福尼亚州	黑色的	也不	它是	杂交种	是	适合	到	这

['klaɪmət] .

climate	**.**
气候	.

认为加州黑马及其杂交品种都不适合这种气候。

[fjuː] [hæv; həv][hæd; həd][mɔː(r)] [ɪkˈspɪərɪəns] , [ˈkɒstli] [ɪkˈspɪərɪəns] [æt; ət] [ðæt] , [ðæn; ðən][ˈmɪstə(r)] .

Few	have	had	more	experience	,	costly	experience	at	that	,	than	Mr	.
很少	有	有	更多的	经验	,	昂贵	经验	在	那	,	比	先生	.

[məkˈgɪl] .

McGill	.
麦吉尔大学	.

很少有人比麦吉尔先生拥有更丰富的经验，而且是代价高昂的经验。

[hiː; hi] [θɪŋks] [ðə; ði] [əˈmerɪkən] [blæk] [ˈbetə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈɒrəgən] .

He	thinks	the	American	black	better	for	Oregon	.
他	思考	这	美国人	黑色的	更好的	为了	俄勒冈州	.

他认为俄勒冈州更适合美国黑人。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [ɑːskt] ,

It	is	sometimes	asked	,
它	是	有时	问	,

有时人们会问：

[waɪ] [nɒt][plɑːnt] [ˈsiːdlɪŋ] [ˈwɔːlnʌts][ænd; ənd][tɒp] [wɜːk] [ðəʊz] [ðæt][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] [ˈbeərəz] ?

why	not	plant	seedling	walnuts	and	top	work	those	that	are	not	good	bearers	?
为什么	不是	植物	幼苗	核桃	和	顶部	工作	那些	那	是	不是	好的	持有者	?

为什么不种植核桃实生苗，然后对那些结果不好的植株进行修剪呢?

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][grɑːfts] [wɪl] [nɒt][duː; də][səʊ] [wel] [ɒn][ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [stɒk] [æz; əz][ɒn][ðə; ði] [blæk] ;

Because	the	grafts	will	not	do	so	well	on	the	English	stock	as	on	the	black	;
因为	这	移植	将要	不是	做	所以	出色地	在	这	英语	库存	作为	在	这	黑色的	;

因为嫁接在英国品种上的效果不如在黑品种上好；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪŋglɪʃ] [stɒk] [dʌz] [nɒt] [meɪk] [æz; əz] [gʊd] [ə; eɪ]

and	it	is	also	found	that	the	English	stock	does	not	make	as	good	a
和	它	是	还	成立	那	这	英语	库存	做	不是	制作	作为	好的	一个

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði] [blæk] .

foundation	as	the	black	.
基础	作为	这	黑色的	.

研究还发现，英国血统的血统不如黑色血统的血统好。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][best] [ˈgrəʊvərz] [ɪn] [ˈɒrəgən] [kənˈkluːd] [ðæt][ðə; ði] [siːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈθrɪfti]

Therefore	,	the	best	growers	in	Oregon	conclude	that	the	seed	from	a	thrifty
所以	,	这	最好的	种植者	在	俄勒冈州	结束	那	这	种子	从	一个	节俭

[əˈmerɪkən] [blæk] ,

American	Black	,
美国人	黑色的	,

因此，俄勒冈州最好的种植者得出结论，来自节俭的美国黑人的种子，

[ɔː(r)][kləʊz][ˈhaɪbrɪd] , [ɪz][best][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [steɪt] .

or	close	hybrid	,	is	best	for	this	state	.
或者	关闭	杂交种	,	是	最好的	为了	这	状态	.

或者近缘杂交品种，最适合这个州。

[ɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [jˈiəz] [ˈɑːftə(r)] [ˈplɑːntɪŋ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [trʌŋk] [əˈbaʊt][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ə; eɪ]

In	three	or	four	years	after	planting	cut	off	the	trunk	about	as	high	as	a
在	三	或者	四	年	后	种植	切	离开	这	树干	关于	作为	高的	作为	一个

[mænz] [weɪst] [ɔː(r)] [ˈʃəʊldə(r)] [ænd; ənd][pʊt][ɪn][ðə; ði][grɑːft][frɒm; frəm][ðə; ði][best] [vəˈraɪəti][əˈveɪləb(ə)l] .

man's	waist	or	shoulder	and	put	in	the	graft	from	the	best	variety	available	.
男人的	腰部	或者	肩膀	和	放	在	这	接枝	从	这	最好的	种类	可用的	.

种植三四年后，将树干砍到大约与成年男子腰部或肩部齐平的高度，然后嫁接上最好的品种。

[ðə; ði] [θɜːd] [jɪə(r)][frɒm; frəm] [ˈsetɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][grɑːft][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][krɒp][ɒv; əv] [nʌts] .

The	third	year	from	setting	of	the	graft	you	will	have	a	crop	of	nuts	.
这	第三	年	从	环境	的	这	接枝	你	将要	有	一个	庄稼	的	坚果	.

嫁接后第三年即可收获坚果。

['mɪstə(r)] . [peɪn] [kæn; kən] [set] - [tuː; tə] - [grɑːfts] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
Mr **.** **Payne** **can** **set** **250** **to** **300** **grafts** **in** **a** **day** **.**
先生 . 佩恩 能 放 - 到 - 移植 在 一个 天 .

佩恩先生一天可以进行 250 到 300 次植发。

[hɪz; ɪz] ['weɪdʒɪz] [ɑː(r); ə(r)] $8 [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [hiː; hi] ['fəːniʃ] [ðə; ði] [wʊd] .
His **wages** **are** **$8** **a** **day** **,** **and** **he** **furnishes** **the** **wood** **.**
他的 工资 是 $8 一个 天 , 和 他 提供 这 木头 .

他每天的工资是 8 美元，而且他自己提供木材。

[səʊ] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [triːz] [wʊd] [kɒst] ['veri] ['lɪt(ə)l] .
So **you** **see** **that** **your** **trees** **would** **cost** **very** **little** **.**
所以 你 看 那 你的 树木 会 成本 非常 小的 .

所以你看，你的树苗成本非常低。

[gʊd] [blæk] ['wɔːlnʌt] [siːd] [kæn; kən] [biː; bi] [hæd; həd] ['veri] [tʃiːp] ,
Good **black** **walnut** **seed** **can** **be** **had** **very** **cheap** **,**
好的 黑色的 核桃 种子 能 是 有 非常 便宜的 ,

优质黑胡桃种子价格非常便宜。

['prɒbəbli] [æt; ət] [ə; eɪ] [kɒst] [ɒv; əv] - [sents] [tuː; tə] $1 [pə(r)] ['bʊʃl] , [ðə; ði] ['ɒrəgən] ['prɒdʌkt] [prɪ'fɜːd]
probably **at** **a** **cost** **of** **50** **cents** **to** **$1** **per** **bushel** **,** **the** **Oregon** **product** **preferred**
大概 在 一个 成本 的 - 分 到 $1 每 蒲式耳 , 这 俄勒冈州 产品 首选
.
:
.

俄勒冈州的产品可能每蒲式耳售价 50 美分至 1 美元。

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌkælə'fɔːniə] ['haɪbrɪd] [meɪk] ['ræpɪd] [grəʊθ] ,
Some **of** **the** **California** **hybrids** **make** **rapid** **growth** **,**
一些 的 这 加利福尼亚州 杂交种 制作 迅速的 生长 ,

加州的一些杂交品种生长迅速，

[bʌt; bət] [tuː] ['ræpɪd] [grəʊθ] [ɒv; əv] [wʊd] [meɪ] [nɒt] [biː; bi] [dɪ'zaɪərəb(ə)l] .
but **too** **rapid** **growth** **of** **wood** **may** **not** **be** **desirable** **.**
但 也 迅速的 生长 的 木头 可能 不是 是 理想 .

但是木材生长过快可能并非好事。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [miːn] ['ɜːli] [mə'tʃʊərəti] [ænd; ənd] ['ɜːli] [dɪ'keɪ] , [ænd; ənd] [tuː] [fjuː] ['wɔːlnʌt] ['beərɪŋ]
It **may** **mean** **early** **maturity** **and** **early** **decay** **,** **and** **too** **few** **walnut** **bearing**
它 可能 意思是 早期的 到期 和 早期的 衰变 , 和 也 很少 核桃 轴承
[bau] .
boughs **.**
树枝 .

这可能意味着早熟、早腐烂，以及结果的核桃枝条太少。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **37** **]**
[页 -]

[第37页]

[gʊd] [plæn] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːlnʌt] ['ɔːtʃəd]
GOOD **PLAN** **FOR** **WALNUT** **ORCHARD**
好的 计划 为了 核桃 果园

核桃园的好计划

['mɪstə(r)] . [prɪns] , [ɒv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] ,
Mr **.** **Prince** **,** **of** **Yamhill** **county** **,**
先生 . 王子 , 的 亚姆希尔 县 ,

来自亚姆希尔县的普林斯先生

[hæz; həz] ['mɒdɪfaɪd] [hɪz; ɪz] [v'ju:z] ['sʌmwɒt] [ɪn] [rɪ'gɑ:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['grɑ:ftɪd] [ænd; ənd] ['si:dlɪŋ] [tri:z]

has	modified	his	views	somewhat	in	regard	to	the	grafted	and	seedling	trees
有	修改的	他的	浏览	有些	在	看待	到	这	嫁接	和	幼苗	树木

.

:

.

他对嫁接树和实生树的看法有所改变。

[hi:; hi] [θɪŋks] [ðæt] ['pɒsəbli] [ðə; ði] ['pɜ:mənənt] ['ɔ:tʃəd] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['grɑ:ftɪd] [və'raɪəti] ,

He	thinks	that	possibly	the	permanent	orchard	should	be	of	the	grafted	variety	,
他	思考	那	可能	这	永恒的	果园	应该	是	的	这	嫁接	种类	,

他认为，永久果园或许应该种植嫁接品种。

['pɒsəbli] [ɒn] [ðə; ði] ['rɔɪəl] [ɔ:(r)] [ˌkælə'fɔ:niə] ['haɪbrɪd] [ɒv; əv] ['ræpɪd] [grəʊθ] .

possibly	on	the	Royal	or	California	hybrid	of	rapid	growth	.
可能	在	这	皇家	或者	加利福尼亚州	杂交种	的	迅速的	生长	.

可能是皇家或加州杂交品种，生长迅速。

[hi:; hi] [prə'pəuziz] [ðə; ði] [ə'bʌv] [fɔ:m] [ɒv; əv] [æn; ən] ['ɔ:tʃəd] .

He	proposes	the	above	form	of	an	orchard	.
他	提议	这	多于	形式	的	一个	果园	.

他提出了上述果园形式。

[ðə; ði] ['prɪnsəp(ə)l] ['grɑ:ftɪd] [tri:z] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [pleɪst] [ɪn] [skweə(r)] [fɔ:m] - [fi:t] [ə'pɑ:t] , [ˌreprɪ'zentɪd]

The	principal	grafted	trees	should	be	placed	in	square	form	60	feet	apart	,	represented
这	主要的	嫁接	树木	应该	是	放置	在	正方形	形式	-	脚	除	,	代表

[baɪ] ['fɪgəz] [θri:] .

by	figures	3	.
经过	数据	3	.

主要的嫁接树应呈正方形排列，间距 60 英尺，如图 3 所示。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ði:z] [sk'weəz] [æt; ət] ['fɪgəz] [ˌtu:'tu:] [hi:; hi] [wʊd] ['aɪðə(r)] [plɑ:nt] [ðə; ði] [seɪm]

In	the	center	of	these	squares	at	figures	2	he	would	either	plant	the	same
在	这	中心	的	这些	正方形	在	数据	2	他	会	任何一个	植物	这	相同的

[tri:z] [ɔ:(r)] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] ['si:dlɪŋ] [və'raɪəti] [wɪtʃ] [wɪl] [brɪŋ] [ðə; ði] [tri:z] [ə'baʊt] - [fi:t] [ə'pɑ:t] .

trees	or	some	other	seedling	variety	which	will	bring	the	trees	about	42	feet	apart	.
树木	或者	一些	其他	幼苗	种类	哪个	将要	带来	这	树木	关于	-	脚	除	.

在图 2 所示的这些正方形的中心，他要么种植同样的树木，要么种植其他品种的幼苗，这样树木之间的距离将达到约 42 英尺。

[ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [meɪn] ['grɑ:ftɪd] [tri:z] [hi:; hi] [wʊd] [plɑ:nt] ['ʌðə(r)] [tri:z] , [ɔ:(r)] ['æp(ə)l] [tri:z] ,

Midway	between	the	main	grafted	trees	he	would	plant	other	trees	,	or	apple	trees	,
中途	之间	这	主要的	嫁接	树木	他	会	植物	其他	树木	,	或者	苹果	树木	,

[rep]

rep
代表

在主要嫁接树的中间，他会种植其他树木，或者苹果树，等等。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	38	]
[	页	-	]

[第38页]

[ri'zent] [baɪ] ['fɪgəz] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [sk'weəz] .

resented	by	figures	1	in	the	little	squares	.
怨恨	经过	数据	1	在	这	小的	正方形	.

被小方格中的数字 1 所代表。

[ðɪs] [wʊd] [meɪk] [tri:z] - [fi:t] [ə'pɑ:t] .

This	would	make	trees	30	feet	apart	.
这	会	制作	树木	-	脚	除	.

这样一来，树木之间的间距就会达到 30 英尺。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] - [ɔː(r)] - [j'iəz] , [wen] [ðə; ði] [triːz] ['pɒsəbli] [bɪ'kʌm] ['kraʊdɪd] ,
At **the** **end** **of** **15** **or** **20** **years** **,** **when** **the** **trees** **possibly** **become** **crowded** **,**
在 这 结尾 的 - 或者 - 年 , 什么时候 这 树木 可能 变得 挤 ,

15到20年后，当树木可能变得过于密集时，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'muːv] [ðə; ði][nəʊ] . [wʌn] [triːz] .
he **would** **remove** **the** **No** **.** **1** **trees** **.**
他 会 消除 这 不 . 1 树木 .

他会移除1号树。

[ɪf] [ðɪs] [wɜː(r); wə(r)][æn; ən]['æp(ə)l] [triː] ,
If **this** **were** **an** **apple** **tree** **,**
如果 这 是 一个 苹果 树 ,

如果这是一棵苹果树，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [ɔːl'redi] [hæv; həv] [sɜːvd] [ɪts] [best] [deɪz] [ænd; ənd][nəʊ] [greɪt] [lɒs] [wʊd] [biː; bi][hæd; həd]
it **would** **already** **have** **served** **its** **best** **days** **and** **no** **great** **loss** **would** **be** **had**
它 会 已经 有 服务 它是 最好的 天 和 不 伟大的 损失 会 是 有
[baɪ][ɪts][rɪ'muːv(ə)l] .
by **its** **removal** **.**
经过 它是 移动 .

它已经完成了它的使命，移除它不会造成太大的损失。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] - [ɔː(r)] - [j'iəz] [wiː; wi] [wʊd] [rɪ'muːv] [nəʊ] . [ˌtuː'tuː] ,
At **the** **end** **of** **25** **or** **30** **years** **we** **would** **remove** **No** **.** **2** **,**
在 这 结尾 的 - 或者 - 年 我们 会 消除 不 . 2 ,

25年或30年后，我们将拆除2号。

[ɪf] [ðə; ði] [triːz] [bɪ'keɪm] ['kraʊdɪd] , ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] ['pɜːmənənt] ['ɔːtʃəd] [ɒv; əv] [triːz] - [fiːt] [ə'pɑːt] ,
if **the** **trees** **became** **crowded** **,** **leaving** **a** **permanent** **orchard** **of** **trees** **60** **feet** **apart** **,**
如果 这 树木 成为 挤 , 离开 一个 永恒的 果园 的 树木 - 脚 除 ,

如果树木过于密集，最终形成一个树木间距60英尺的永久性果园，

- [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .
12 **trees** **to** **the** **acre** **.**
- 树木 到 这 英亩 .

每英亩12棵树。

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] [ə'reɪndʒmənt] ,
This **is** **an** **excellent** **arrangement** **,**
这 是 一个 出色的 安排 ,

这是一个极好的安排。

[ænd; ənd][nəʊ] [daʊt] [ə'baʊt][ðə; ði][best] [ðæt] [hæz; həz] [jet] [biːn] [prə'pəʊzd] [fɔː(r); fə(r)]['wɔːlnʌt]['kʌltʃə(r)]
and **no** **doubt** **about** **the** **best** **that** **has** **yet** **been** **proposed** **for** **walnut** **culture**
和 不 怀疑 关于 这 最好的 那 有 然而 到过 建议的 为了 核桃 文化
[ɪn] ['ɒrəgən] .
in **Oregon** **.**
在 俄勒冈州 .

毫无疑问，这是迄今为止俄勒冈州核桃种植的最佳方案。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə][plɑːnt][ɪn][skweə(r)] [fɔːm] , [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [skweə(r)] ,
It **is** **best** **to** **plant** **in** **square** **form** **,** **a** **tree** **to** **the** **center** **of** **each** **square** **,**
它 是 最好的 到 植物 在 正方形 形式 , 一个 树 到 这 中心 的 每个 正方形 ,

最好采用正方形种植方式，每棵树种在每个正方形的中心。

['fɔːti] [tuː; tə]['sɪksti] [fiːt] [ə'pɑːt][ɪz][ðə; ði] [ruːl] .
forty **to** **sixty** **feet** **apart** **is** **the** **rule** **.**
四十 到 六十 脚 除 是 这 规则 .

规则是保持40到60英尺的距离。

['beriz] , [smɔ:l] [fru:t] , [pə'teɪtəʊz] , [vetʃ] , ['pi:z] , [bi:nz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

Berries	,	small	fruit	,	potatoes	,	vetch	,	peas	,	beans	,	etc	.	,
浆果	,	小的	水果	,	土豆	,	野豌豆	,	豌豆	,	豆子	,	ETC	.	,

浆果、小水果、土豆、野豌豆、豌豆、豆类等。

[kæn; kən][bi:; bi] [grəʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tri:z] [waɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] ,

can	be	grown	between	the	trees	while	they	are	young	,
能	是	生长	之间	这	树木	尽管	他们	是	年轻的	,

可以在树木幼小时种植在树木之间。

['li:vɪŋ] [sɪks][ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [fri:] [tu:; tə][bi:; bi] ['kʌltɪveɪtɪd] [i:tʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [tri:z] .

leaving	six	or	eight	feet	free	to	be	cultivated	each	side	of	the	trees	.
离开	六	或者	八	脚	自由的	到	是	栽培	每个	边	的	这	树木	.

树的两侧各留出六到八英尺的空地用于耕种。

['meni] [plɑ:nt] ['æplz] , ['pi:tʃɪz] , [pru:nz] [ɔ:(r)] ['tʃeriz] [bɪ'twi:n] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] ,

Many	plant	apples	,	peaches	,	prunes	or	cherries	between	walnut	trees	,
许多	植物	苹果	,	桃子	,	西梅	或者	樱桃	之间	核桃	树木	,

许多人会在核桃树之间种植苹果树、桃树、李子树或樱桃树。

['plænɪŋ] [tu:; tə] [kʌt] [ðem; ðəm] [aʊt] [wen] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [saɪz] [æz; əz] [tu:; tə] [ni:d]

planning	to	cut	them	out	when	the	latter	are	of	such	size	as	to	need
规划	到	切	他们	出去	什么时候	这	后者	是	的	这样的	尺寸	作为	到	需要

[ɔ:l] [ðə; ði] [speɪs] .

all	the	space	.
全部	这	空间	.

计划在后者长到需要占用所有空间时，将它们切除。

[ði:z] [krɒps] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [rəʊz] [prə'dju:s] [æn; ən] ['ɪnkʌm] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [j'iəz] - ['weɪtɪŋ]

These	crops	between	the	rows	produce	an	income	during	the	eight	years	'	waiting
这些	农作物	之间	这	行	生产	一个	收入	期间	这	八	年	-	等待

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɔ:lnʌts] [tu:; tə] [kʌm] ['ɪntu:] ['beərɪŋ] .

for	the	walnuts	to	come	into	bearing	.
为了	这	核桃	到	来	进入	轴承	.

在核桃树结果前的八年里，行间的这些作物可以带来收入。

[i:tʃ] ['grəʊə(r)] [mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [ðɪs] [pɔɪnt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , ['ɔ:lweɪz] [ə'vɔɪdɪŋ]

Each	grower	must	decide	this	point	according	to	his	situation	,	always	avoiding
每个	种植者	必须	决定	这	观点	根据	到	他的	情况	,	总是	避免

[greɪnz] [ænd; ənd] [græs] .

grains	and	grasses	.
谷物	和	草	.

每个种植者都必须根据自己的情况来决定这一点，但始终要避免种植谷物和牧草。

[ðə; ði][tæp] [ru:t]

THE	TAP	ROOT
这	轻敲	根

主根

[sʌm; səm] [ɪk'sperɪməntɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ænd; ənd] [mʌtʃ] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [ɪn'dʌldʒd]

Some	experimenting	has	been	done	and	much	speculation	has	been	indulged
一些	实验	有	到过	完毕	和	很多	推测	有	到过	沉溺其中

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði][tæp] [ru:t] .

regarding	the	tap	root	.
关于	这	轻敲	根	.

关于主根，人们进行了一些实验，也进行了很多推测。

[wʌn] ['raɪtə(r)] [dɪ'spəʊzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['sʌbdʒɪkt] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] :

One	writer	disposes	of	the	whole	subject	in	this	manner	:
一	作家	处置	的	这	所有的	主题	在	这	方式	:

一位作者是这样处理整个主题的：

" [ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][tæp] [ruːt] [ɪn] ['plɑːntɪŋ] ['sidlɪŋz] [hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)]
" **The cutting of the tap root in planting seedlings has been a question for**
" 这 切割 的 这 轻敲 根 在 种植 幼苗 有 到过 一个 问题 为了
[mʌtʃ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
much discussion ,
很多 讨论 ,

“在种植幼苗时是否需要切断主根一直是人们讨论的热点问题，

['meni] ['groʊərz] ['fɔːməli] ['həʊldɪŋ] [ðæt] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] [ment] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [triː] .
many growers formerly holding that to cut it meant to kill the tree .
许多 种植者 以前 保持 那 到 切 它 意思是 到 杀 这 树 .

许多种植者过去认为砍伐它就等于杀死这棵树。

[ðɪs] [hæz; həz] [pruːvd] [ə; eɪ] [mis'teik] .
This has proved a mistake .
这 有 已证实 一个 错误 .

事实证明，这是一个错误。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['præktɪkli] ['demənstreɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] [triː] [θraiv] ['betə(r)] [wɪð] [ðə; ði][tæp] [ruːt]
It has been practically demonstrated that the tree thrives better with the tap root
它 有 到过 几乎 已证明 那 这 树 蓬勃发展 更好的 和 这 轻敲 根
[kʌt] [ɪf] ['prɒpəli] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɑːp] ['ɪnstrəmənt] ,
cut if properly done with a sharp instrument ,
切 如果 适当地 完毕 和 一个 锋利的 乐器 ,

实践证明，如果用锋利的工具正确地切断主根，树木会生长得更好。

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kliːn] [kʌt] .
making a clean cut .
制作 一个 干净的 切 .

干净利落地切开。

[njuː] [grəʊθ] [ɪz] [ˌðeə'baɪ] [ɪn'djuːst] ,
New growth is thereby induced ,
新的 生长 是 从而 诱导 ,

由此诱导新的生长。

[ðə; ði] [ə'bʌndəns] [ɒv; əv]['lætərəl] [ruːts] [fiːd] [ðə; ði] [triː] [mɔː(r)][ˌsætɪs'fæktərəli][ænd; ənd][ðə; ði] [triːz]
the abundance of lateral roots feed the tree more satisfactorily and the trees
这 丰富 的 侧 根 喂养 这 树 更多的 令人满意地 和 这 树木
[kʌm] ['ɪntuː] ['beərɪŋ] [frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə] [θriː] [j'iəz] ['ɜːlɪə(r)] [ðæn; ðən] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [biː; bi]
come into bearing from two to three years earlier than would otherwise be
来 进入 轴承 从 二 到 三 年 早些时候 比 会 否则 是
[ðə; ði] [keɪs] .
the case .
这 案件 .

丰富的侧根能更充分地为树木提供养分，使树木比原本提前两到三年结果。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 39]
" [页 -]

[第39页]

[ə; eɪ] [wel] ['plɑːntɪd] [triː]
A Well Planted Tree
一个 出色地 已种植 树

一棵栽种良好的树

[bɪ'fɔː(r)] [ək'septɪŋ] [ðɪs] [æz; əz]['faɪn(ə)l][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [wel] [tuː; tə] [meɪk] ['fɜːðə(r)] [ɪn'kwaɪəri] .
Before accepting this as final it would be well to make further inquiry .
前 接受 这 作为 最终的 它 会 是 出色地 到 制作 更远 询问 .

在将此结果视为最终结论之前，最好进行进一步调查。

[ðə; ði] ['sʌməz] [ɒv; əv] ['westən] ['ɒrəgən] [ɑ:(r); ə(r)] ['præktɪkli] ['reɪnləs] [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]['kɜ:n(ə)l]
The summers of western Oregon are practically rainless and when the kernel
这 夏天 的 西 俄勒冈州 是 几乎 无雨 和 什么时候 这 核心
[ɪn][ðə; ði] [fɔ:md] [ʃel] [ɪz][mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ] [ən'les] [ðeə(r)][ɪz][ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ə; eɪ] [dɪ'stres] [kɔ:l][ɪz][sent]
in the formed shell is maturing unless there is irrigation a distress call is sent
在 这 形成 壳 是 成熟 除非 那里 是 灌溉 一个 痛苦 称呼 是 发送
[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:ts] [fɔ:(r); fə(r)]['mɔɪstʃə(r)] ,
down to the roots for moisture ,
向下 到 这 根 为了 水分 ,

俄勒冈州西部夏季几乎不下雨，当玉米粒在形成的壳中成熟时，如果没有灌溉，玉米就会向根部发出求救信号，渴望水分。

[ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] ['veri] [draɪ] .
if the weather is very dry .
如果 这 天气 是 非常 干燥 .

如果天气非常干燥。

[ðə; ði]['lætərəl] [ru:ts] ['kænɒt] [sə'plaɪ] [ðɪs] ['daɪə(r)] [ni:d] [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][meɪn] [pʌmp] [ɪz][nɒt]
The lateral roots cannot supply this dire need and if the main pump is not
这 侧 根 不能 供应 这 可怕的 需要 和 如果 这 主要的 泵 是 不是
['wɜ:kɪŋ] [ə'weɪ]
working away
在职的 离开

侧根无法满足这种迫切的需求，如果主泵无法正常工作的话。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[daʊn] [di:p] [ɪn][ðə; ði] [mɔɪst] [ɜ:θ] [ðə; ði]['kɜ:n(ə)l] [wɪl] [nɒt] [fɪl] [wel] [ænd; ənd] [meɪ] ['perɪʃ] [ɪn'taɪəli] .
down deep in the moist earth the kernel will not fill well and may perish entirely .
向下 深的 在 这 潮湿 地球 这 核心 将要 不是 充满出色地 和 可能 沦 完全 .

在潮湿土壤深处，种子无法充分膨胀，甚至可能完全腐烂。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] [nəʊ]['faɪbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][tæp] [ru:t] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪ'stɜ:bd] ,
For this reason no fibre of the tap root should be disturbed ,
为了 这 原因 不 纤维 的 这 轻敲 根 应该 是 不安 ,

因此，不应扰动主根的任何纤维。

[bʌt; bət]['rɑ:ðə(r)] [ɪn'kʌrɪdʒd] [baɪ][ə; eɪ] [wel] ['ɔ:gə(r)][həʊl] , [bɔ:d] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [tri:] [ɪz]['plɑ:ntɪd] ,
but rather encouraged by a well auger hole , bored before the tree is planted ,
但 相当 鼓励 经过 一个 出色地 螺旋钻 洞 , 无聊的 前 这 树 是 已种植 ,

但却是在树木种植前用钻井工具钻出的孔洞的鼓励下生长的。

[daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['rezəvwɑ:(r)][ɒv; əv]['mɔɪstʃə(r)] [ðæt] [wɪl] [nɒt][feɪl][ɪn][ðə; ði][dɹ'aɪəst]['si:z(ə)n] .
down to the reservoir of moisture that will not fail in the dryest season .
向下 到 这 水库 的 水分 那 将要 不是 失败 在 这 最干燥 季节 .

直至最干旱季节也不会干涸的蓄水层。

[ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)][ɪn][ə; eɪ][draɪ]['si:z(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ru:l] [ɪz]['nɪərə(r)][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɪn][ðə; ði] ['væli]
The moisture in a dry season as a rule is nearer the surface in the valley
这 水分 在 一个 干燥 季节 作为 一个 规则 是 更近 这 表面 在 这 谷
[ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [hɪlz] [ænd; ənd] [gɪvz] [ə; eɪ]['betə(r)] [fɪld] [nʌt] .
than in the hills and gives a better filled nut .
比 在 这 丘陵 和 给予 一个 更好的 已填 坚果 .

旱季时，山谷的水分通常比山地更接近地表，因此能使坚果更加饱满。

[ɪn][ə; eɪ] [wet] ['si:z(ə)n] , [wen] [ðə; ði] [graʊnd] ['evriweə(r)] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv]['mɔɪstʃə(r)] ,
In a wet season , when the ground everywhere is full of moisture ,
在 一个 湿的 季节 , 什么时候 这 地面 到处 是 满的 的 水分 ,

在雨季，当大地到处都充满水分时，

[ðə; ði] [hɪlz] [meɪ] [prə'dju:s] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ə'bʌndənt] [krɒp][ðæn; ðən][ðə; ði] ['væli] ,

the	hills	may	produce	a	more	abundant	crop	than	the	valley	,
这	丘陵	可能	生产	一个	更多的	丰富	庄稼	比	这	谷	,

山坡上的庄稼可能比山谷里的更丰产。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [rʌn] [ɒv; əv] [j'iəz] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [rɪ'kwaɪə(r)][mɔ:(r)] [taɪm] [tu:; tə] [pru:v] [wɪtʃ] [ɪz][məʊst]

but	in	the	run	of	years	it	will	require	more	time	to	prove	which	is	most
但	在	这	跑步	的	年	它	将要	要求	更多的	时间	到	证明	哪个	是	最多

['væljuəb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['wɔ:lnʌt] ['kʌltʃə(r)] .

valuable	for	walnut	culture	.
有价值的	为了	核桃	文化	.

但从长远来看，还需要更多时间才能证明哪种方法对核桃种植最有价值。

[tri:z] [grəʊ] [ɪn]['aɪðə(r)] [pleɪs] ,

Trees	grow	in	either	place	,
树木	生长	在	任何一个	地方	,

两地都有树木生长。

[bʌt; bət][hi:; hi] [hu:] [kʌts] [ðə; ði][tæp] [ru:t] [ɪn] ['eni] [sɔɪl] [dʌz] [səʊ][æt; ət][ðə; ði]['perəl][ɒv; əv][hɪz; ɪz][krɒp]

but	he	who	cuts	the	tap	root	in	any	soil	does	so	at	the	peril	of	his	crop
但	他	WHO	削减	这	轻敲	根	在	任何	土壤	做	所以	在	这	危险	的	他的	庄稼

[ɪn][draɪ] ['si:z(ə)nz] .

in	dry	seasons	.
在	干燥	季节	.

但是，在任何土壤中砍断主根的人，在旱季都会面临庄稼歉收的风险。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['tæpru:t] , [ˌdʌbəl'ju:ˌɛm] . [em] . [ri:s] , [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:m][ɒv; əv][ˌi:ˌpi:'piːˌɛs] , [ri:s] &

Of	the	taproot	,	Wm	.	M	.	Reece	,	of	the	firm	of	Epps	,	Reece	&
的	这	直根	,	威廉	.	M	.	里斯	,	的	这	公司	的	埃普斯	,	里斯	&

- , ['ju:dʒi:n] , ['ɒrəgən] , [raɪts] :

Tillmont	,	Eugene	,	Oregon	,	writes	:
-	,	尤金	,	俄勒冈州	,	写	:

关于主根，俄勒冈州尤金市 Epps, Reece & Tillmont 公司的 Wm. M. Reece 写道：

" [ðə; ði][pɪ'kju:liə(r)][klaɪ'mætɪk][kən'dɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] ,

"	The	peculiar	climatic	conditions	of	the	Willamette	Valley	,
"	这	奇特	气候	状况	的	这	威拉米特	谷	,

威拉米特河谷独特的气候条件，

[wɪtʃ] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜ:t(ə)n]['si:z(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] [bɪ'kʌmz] ['semi] - ['ærɪd] ,

which	at	a	certain	season	of	the	year	becomes	semi	-	arid	,
哪个	在	一个	肯定	季节	的	这	年	变成	半	-	干旱	,

在一年中的某个季节，这里会变成半干旱地区。

['fʊli] ['dʒʌstɪfaɪz][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [tri:z] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][tæp] [ru:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['ænjuəli] [tʃekt]

fully	justifies	the	statement	that	trees	not	having	a	tap	root	are	annually	checked
完全	证明其合理性	这	陈述	那	树木	不是	拥有	一个	轻敲	根	是	每年	已检查

[ɪn][ðeə(r)] [grəʊθ] [wen] [ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][nɒt] [ju:st] ;

in	their	growth	when	irrigation	is	not	used	;
在	他们的	生长	什么时候	灌溉	是	不是	用过的	;

完全证实了以下说法：当不使用灌溉时，没有主根的树木每年都会受到生长限制；

[waɪl] [ðəʊz] [ðæt] [du:; də][hæv; həv][ə; eɪ][tæp] [ru:t] , [æz; əz][du:; də]['wɔ:lnʌts] ,

while	those	that	do	have	a	tap	root	,	as	do	walnuts	,
尽管	那些	那	做	有	一个	轻敲	根	,	作为	做	核桃	,

而那些有直根的植物，例如核桃，

[kən'tɪnju:] [tu:; tə] [grəʊ] [ænd; ənd] [θraɪv] ['i:v(ə)n][ɪn][ðə; ði]['draɪɪst] ['weðə(r)] .

continue	to	grow	and	thrive	even	in	the	driest	weather	.
继续	到	生长	和	蓬勃发展	甚至	在	这	最干燥	天气	.

即使在最干旱的天气里，也能继续生长茁壮。

[ðə; ði]['wɔ:lnʌt][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['plɑ:ntɪd] , [haʊ'evə(r)] ,

The	walnut	should	be	planted	,	however	,
这	核桃	应该	是	已种植	,	然而	,

然而，核桃树还是应该种的。

[ɪn][sɔɪl] ['hævɪŋ] [ə; eɪ]['sʌbsɔɪl] [fri:] [frɒm; frəm]['eni] [hɑ:d] ['sʌbstəns] [ðæt] [wɪl] [pə'mɪt] [ðə; ði][tæp] [ru:t]

in	soil	having	a	subsoil	free	from	any	hard	substance	that	will	permit	the	tap	root
在	土壤	拥有	一个	底土	自由的	从	任何	难的	物质	那	将要	允许	这	轻敲	根

[tu:; tə] [grəʊ] ['daʊnwəd] ['ɪntu:][ðə; ði]['strɑ:tə][ɒv; əv] [pə'petʃuəl] ['mɔɪstʃə(r)] .

to	grow	downward	into	the	strata	of	perpetual	moisture	.
到	生长	向下	进入	这	地层	的	永久	水分	.

土壤的底土层中没有任何坚硬的物质，可以让主根向下生长到永久湿润的土层中。

" [ðɪs] [hæz; həz] [bi:n] [məʊst] ['θʌrəli] ['demənstreɪtɪd] [ɪn]['aʊə(r)]['wɔ:lnʌt] ['ɔ:tʃəd] [ðɪs] ,

"	This	has	been	most	thoroughly	demonstrated	in	our	walnut	orchard	this	,
"	这	有	到过	最多	彻底	已证明	在	我们的	核桃	果园	这	,

“这一点在我们今年的核桃园中得到了最充分的证明，

[ðə; ði]['draɪɪst][jɪə(r)][ɪn][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][əʊld] ['setləz] [ɪn][ðə; ði] ['væli] .

the	driest	year	in	the	memory	of	old	settlers	in	the	Valley	.
这	最干燥	年	在	这	记忆	的	老的	定居者	在	这	谷	.

这是山谷里老居民记忆中最干旱的一年。

" [wen] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv]['aʊə(r)]['æp(ə)l] , ['tʃeri] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [tri:z] [si:st] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz]

"	When	the	growth	of	our	apple	,	cherry	and	peach	trees	ceased	because
"	什么时候	这	生长	的	我们的	苹果	,	樱桃	和	桃	树木	停止	因为

[ɒv; əv][ðə; ði][draɪ] ['weðə(r)] ,

of	the	dry	weather	,
的	这	干燥	天气	,

“由于干旱天气，我们的苹果树、樱桃树和桃树停止了生长，”

['aʊə(r)] ['wɔ:lnʌts] [kept] [ɒn] ['grəʊɪŋ] [æz; əz] [ɪf] [sə'plaɪd] [baɪ] [kən'tɪnjuəs] [reɪnz] .

our	walnuts	kept	on	growing	as	if	supplied	by	continuous	rains	.
我们的	核桃	保留	在	生长	作为	如果	供应	经过	连续的	雨	.

我们的核桃树仿佛一直有雨水滋润，不断生长。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [tru:] [ðæt] ['lɪbərəl][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [θru:] [ðə; ði][draɪ]['si:z(ə)n] [wɪl] [mə'tɪəriəli] [eɪd][ðə; ði] [grəʊθ]

It	is	true	that	liberal	cultivation	through	the	dry	season	will	materially	aid	the	growth
它	是	真的	那	自由主义	栽培	通过	这	干燥	季节	将要	重大	援助	这	生长

[ɒv; əv][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [tri:z] [nɒt] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][tæp] [ru:t] [ænd; ənd][ɪz][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]

of	all	kinds	of	trees	not	having	a	tap	root	and	is	indispensable	to	the
的	全部	种类	的	树木	不是	拥有	一个	轻敲	根	和	是	必不可少	到	这

[grəʊθ] [ɒv; əv] [jʌŋ] ['wɔ:lnʌt] [tri:z] ,

growth	of	young	walnut	trees	,
生长	的	年轻的	核桃	树木	,

诚然，在旱季进行充分的耕作将极大地促进各种没有主根的树木的生长，并且对于幼小的核桃树的生长至关重要。

[tri:z] [ðæt] [hæv; həv][nɒt] [ɪk'stendɪd] [ðeə(r)][tæp] [ru:t] [daʊn] [tu:; tə] [pə'petʃuəl] ['mɔɪstʃə(r)] .

trees	that	have	not	extended	their	tap	root	down	to	perpetual	moisture	.
树木	那	有	不是	扩展	他们的	轻敲	根	向下	到	永久	水分	.

那些主根尚未延伸到持续湿润环境中的树木。

" ['wɔ:lnʌt] [tri:z] , [ɪn][ðə; ði][ə'pɪnjən][ɒv; əv][ðə; ði]['raɪtə(r)] , [si:s] ['grəʊɪŋ] ['ʌpwəd] [wen] [ðeɪ] [si:s]

"	Walnut	trees	,	in	the	opinion	of	the	writer	,	cease	growing	upward	when	they	cease
"	核桃	树木	,	在	这	观点	的	这	作家	,	停止	生长	向上	什么时候	他们	停止

['grəʊɪŋ] ['daʊnwəd] ;

growing	downward	;
生长	向下	;

“作者认为，核桃树停止向下生长的时候，也就停止向上生长了；

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] , [wen] [rɒk] , [ʃeɪl] [ɔː(r)] [ɪmˈpenɪtrəb(ə)l] [ˈhɑːdˌpæn] [stɒps] [ðə; ði] [grəʊθ] [ɒv; əv]
that is to say , when rock , shale or impenetrable hardpan stops the growth of
那 是 到 说 , 什么时候 岩石 , 页岩 或者 坚不可摧 硬土层 停止 这 生长 的
[ðə; ði][tæp] [ruːt] ,
the tap root ,
这 轻敲 根 ,

也就是说，当岩石、页岩或坚硬的土层阻碍主根生长时，

[ðə; ði] [triː] [hæz; həz] [ˈpræktɪkli] [riːtʃt] [ɪts] [haɪt] .
the tree has practically reached its height .
这 树 有 几乎 达到 它是 高度 .

这棵树几乎已经长到它应有的高度了。

" [ˈðeəfɔː(r)] , [ɪn] [ˈplɑːntɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɔːlnʌt] [grəʊv] ,
" Therefore , in planting a walnut grove ,
" 所以 , 在 种植 一个 核桃 树林 ,

因此，在种植核桃林时，

[ˈbɔːrɪŋz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [test] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv]
borings should be made to test the depth of the soil and character of
无聊 应该 是 制成 到 测试 这 深度 的 这 土壤 和 特点 的
[ðə; ði] [ˈsʌbsɔɪl] .
the subsoil .
这 底土 .

应进行钻探以测试土壤深度和底土性质。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 41]
[页 -]

[第41页]

" [ʌnˈkwestʃənəbli] [ðə; ði] [best] [vəˈraɪəti] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈklaɪmət] [ɪz] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [nekst]
" Unquestionably the best variety for this climate is the Franquette and next
" 毫无疑问 这 最好的 种类 为了 这 气候 是 这 - 和 下一个
[ðə; ði] [meɪɛt] .
the Mayette .
这 梅耶特 .

"毫无疑问，最适合这种气候的品种是弗朗凯特，其次是马耶特。"

" [ˈgrɑːftɪd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪˈfɜːd] [tuː; tə] [ˈsidlɪŋz] .
" Grafted trees are to be preferred to seedlings .
" 嫁接 树木 是 到 是 首选 到 幼苗 .

嫁接树比实生苗更可取。

[ˈgrɑːftɪd] [triːz] [beə(r)] [mʌtʃ] [ˈsuːnə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [fruːt] [ɪz] [mɔː(r)] [ˈjuːnɪfɔːm] [ɪn] [saɪz] ,
Grafted trees bear much sooner and the fruit is more uniform in size ,
嫁接 树木 熊 很多 很快 和 这 水果 是 更多的 制服 在 尺寸 ,

嫁接树结果更早，果实大小也更均匀。

[ðəʊ] [ə; eɪ] [ˈsiːdlɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [əˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈbeərɪŋ] [eɪdʒ] [wɪl] [prəˈdjuːs] [æz; əz] [mʌtʃ] [fruːt]
though a seedling that has attained the bearing age will produce as much fruit
尽管 一个 幼苗 那 有 已达到 这 轴承 年龄 将要 生产 作为 很多 水果
[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈgrɑːftɪd] [triː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ]
as a grafted tree of the same age
作为 一个 嫁接 树 的 这 相同的 年龄

虽然一棵已经达到结果年龄的实生苗与同龄的嫁接树一样能结出很多果实。

; [ðɪs] [wiː; wi] [hæv; həv] [əˈkeɪʒ(ə)n] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [frɒm; frəm] [kəmˈpærəsnz] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈɔːtʃəd] .
; this we have occasion to observe from comparisons in our own orchard .
; 这 我们 有 场合 到 观察 从 比较 在 我们的 自己的 果园 .

我们从自己果园的对比中可以观察到这一点。

" [wi:; wi][hæv; həv] [tri:z] - [j'iəz] [əʊld] [ðæt] [bɔ:(r)] - [paʊndz] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] - [j'iəz]

"	We	have	trees	14	years	old	that	bore	100	pounds	at	the	age	of	12	years
"	我们	有	树木	-	年	老的	那	钻孔	-	磅	在	这	年龄	的	-	年

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɒdʌkt] [səʊld][fɔ:(r); fə(r)] 25c [ə; eɪ] [paʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] ['plɑ:ntɪŋ] [p'ɜ:pəsɪz] .

and	the	product	sold	for	25c	a	pound	for	planting	purposes	.
和	这	产品	卖	为了	25c	一个	磅	为了	种植	目的	.

“我们有一些树龄 14 年的树木，在 12 岁时就结出了 100 磅的果实，这些果实以每磅 25 美分的价格出售，用于种植。”

" [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd][ðə; ði] [ˌmɪs'fɔ:tʃu:n] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði]['tendə(r)] [ʃu:ts] [ɒv; əv][ðeə(r)]['wɔ:lnʌt]

"	Those	who	had	the	misfortune	to	have	the	tender	shoots	of	their	walnut
"	那些	WHO	有	这	不幸	到	有	这	投标	芽	的	他们的	核桃

[tri:z] [kɪld] [baɪ][ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl][frɒst] ['ɜ:li] [lɑ:st] [meɪ] ,

trees	killed	by	the	unusual	frost	early	last	May	,
树木	被杀	经过	这	异常	霜	早期的	最后的	可能	,

“那些不幸因去年五月初罕见的霜冻而导致核桃树嫩芽枯死的人们，

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi] [dɪs'kʌrɪdʒd] .

should	not	be	discouraged	.
应该	不是	是	灰心	.

不要气馁。

[dʒʌst] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [lɪmz] [naʊ] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][mɔ:(r)] [ʃu:ts] [gru:]

Just	examine	the	limbs	now	and	you	will	find	that	three	or	four	more	shoots	grew
只是	检查	这	四肢	现在	和	你	将要	寻找	那	三	或者	四	更多的	芽	生长

[aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][wʌn][wɒz; wəz] [kɪld] .

out	where	the	one	was	killed	.
出去	在哪里	这	一	曾是	被杀	.

现在仔细检查一下树枝，你会发现枯死的那根树枝上又长出了三四个新芽。

[ðɪs] [meɪks] [mɔ:(r)] [fru:t] [bʌdz] [fɔ:(r); fə(r)][nekst][jɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʃɔ:tɪdʒ] [ɒv; əv][krɒp] [ðɪs] [jɪə(r)]

This	makes	more	fruit	buds	for	next	year	and	the	shortage	of	crop	this	year
这	制作	更多的	水果	花蕾	为了	下一个	年	和	这	短缺	的	庄稼	这	年

[wɪl] [bi:; bi][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [meɪd] [ʌp][nekst] .

will	be	more	than	made	up	next	.
将要	是	更多的	比	制成	向上	下一个	.

这样一来，明年就能结出更多的果芽，今年的收成不足将在明年得到弥补。

" [ðə; ði]['raɪtə(r)] [bɪ'li:vz] [ðæt] ['wɔ:lnʌt] ['grəʊɪŋ] [wɪl] [pru:v] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l]

"	The	writer	believes	that	walnut	growing	will	prove	to	be	the	most	profitable
"	这	作家	相信	那	核桃	生长	将要	证明	到	是	这	最多	有利可图

['ɪndəstri] [ɪn][ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] .

industry	in	the	Willamette	Valley	.
行业	在	这	威拉米特	谷	.

作者认为，核桃种植将成为威拉米特河谷最赚钱的产业。

" [ˌdʌbəl'ju:ˌɛm] .

"	WM	.
"	西摩	.

“WM。

[em] . [ri:s] .

M	.	REECE	.
M	.	里斯	.

M. REECE。

" [ˌaɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:lnʌt][ænd; ənd] ['hɪkəri] , [ænd; ənd]

"	It	seems	to	be	a	characteristic	of	the	walnut	and	hickory	,	and
"	它	似乎	到	是	一个	特征	的	这	核桃	和	山胡桃木	,	和

['pɒsəbli] ['ʌðə(r)] [nʌt] [tri:z] ,

possibly	other	nut	trees	,
可能	其他	坚果	树木	,

“这似乎是胡桃树、山核桃树以及其他坚果树的特征。”

[tuː; tə] [send] [daʊn] [ə; eɪ] [tæp] [ruːt] [diːp] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [drɔː] [ʌp] [ðə; ði] [dɪ'stɪld] [ænd; ənd]

to	send	down	a	tap	root	deep	into	the	earth	to	draw	up	the	distilled	and
到	发送	向下	一个	轻敲	根	深的	进入	这	地球	到	画	向上	这	蒸馏	和

['pjʊərɪfaɪd] ['mɔɪstʃə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['swiːtnd] [ɪn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] [depθs] .

purified	moisture	that	has	been	refined	and	sweetened	in	the	lower	depths	.
纯化	水分	那	有	到过	精制	和	加糖	在	这	降低	深度	.

向下伸出一条主根，深入地下，汲取在地下深处经过提炼和净化的水分。

[ðə; ði] ['əʊldə] [bɔɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['westən] [steɪts] [kæn; kən] [rɪ'kɔːl] [ðə; ði] [taɪm] [wen] [ðeɪ]

The	older	boys	of	the	Middle	Western	states	can	recall	the	time	when	they
这	老	男孩们	的	这	中间	西	各州	能	记起	这	时间	什么时候	他们

['wɔndə] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] [ɪn] [leɪt] ['wɪntə(r)] [taɪm] ,

wandered	through	the	woods	in	late	winter	time	,
漫步	通过	这	树林	在	晚的	冬天	时间	,

美国中西部各州的男孩们大多还记得在冬末时节漫步于树林中的情景。

[wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] [pəʊl] [ɔː(r)] [reɪl] [ɒn] [ðeə(r)] ['ʃəʊldəz] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] " ['pʊld] ['hɪkəri] [ruːt] .

with	a	long	pole	or	rail	on	their	shoulders	with	which	they	"	pulled	hickory	root	.
和	一个	长的	极	或者	轨	在	他们的	肩膀	和	哪个	他们	"	拉	山胡桃木	根	.

他们肩扛长杆或木杆，用来"拔山核桃根"。

" [ðə; ði] [jʌŋ] [spraʊt] [wɒz; wəz] " [wɪθ] " [ə'raʊnd] [nɪə(r)] [wʌn] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəʊl] ,

"	The	young	sprout	was	"	withed	"	around	near	one	end	of	the	pole	,
"	这	年轻的	发芽	曾是	"	枯萎	"	大约	靠近	一	结尾	的	这	极	,

"幼苗在杆子的一端附近已经枯萎了，

[ðen] [ɔːl] [hændz] [pʊt] [ðeə(r)] ['ʃəʊldəz] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [lɒŋ] [end] [ænd; ənd] [wɪð] [æn; ən] " [ˌɔːltə'geðə(r)] ,

then	all	hands	put	their	shoulders	under	the	long	end	and	with	an	"	altogether	,
然后	全部	双手	放	他们的	肩膀	在下面	这	长的	结尾	和	和	一个	"	共	,

然后所有人的肩膀都放在长端下面，齐声说道："总而言之，

[hiːv] , [əʊ] , " [drɔː] [ʌp] [ə; eɪ] [tæp] [ruːt] [fɔːr] , [sɪks] [ænd; ənd] [eit] [fiːt] [lɒŋ] .

heave	,	oh	,	"	draw	up	a	tap	root	4	,	6	and	8	feet	long	.
举	,	哦	,	"	画	向上	一个	轻敲	根	4	,	6	和	8	脚	长的	.

哦，"拉出一条 4、6 和 8 英尺长的直根。

[ðə; ði] [ləʊɪst] [end] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['tʃɔɪsɪst] [ænd; ənd] ['swiːtɪst] .

The	lowest	end	was	the	choicest	and	sweetest	.
这	最低	结尾	曾是	这	精选	和	最甜美的	.

最便宜的反而是最优质、最甜美的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪʃəs] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [deɪz] [hʌnt] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðiːz]

It	was	delicious	and	in	the	division	of	a	day's	hunt	some	of	these
它	曾是	可口的	和	在	这	分配	的	一个	天	打猎	一些	的	这些

[faʊnd] [ðeə(r)] [wei] [tuː; tə] " [hɪz; ɪz] [best] [gɜːl] " [æt; ət] [skuːl] .

found	their	way	to	"	his	best	girl	"	at	school	.
成立	他们的	方式	到	"	他的	最好的	女孩	"	在	学校	.

这些食物很美味，在一天的狩猎所得中，有些落入了他在学校的"最佳女友"手中。

['weðə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [daʊn] [ɪn] [ðiːz] ['ləʊə(r)] [depθs] [pə'zesɪz] [ðiːz] ['kwɒlətiz] ,

Whether	the	water	down	in	these	lower	depths	possesses	these	qualities	,
无论	这	水	向下	在	这些	降低	深度	拥有	这些	品质	,

这些更深水层中的水是否具备这些特性，

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌt] [ɪts] [suːˌpɪəri'ɒrəti] [ɪz] [jet]

and	that	they	are	necessary	to	give	the	Oregon	walnut	its	superiority	is	yet
和	那	他们	是	必要的	到	给	这	俄勒冈州	核桃	它是	优势	是	然而

[ə; eɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n] ,

a	matter	of	speculation	,
一个	事情	的	推测	,

它们是否是俄勒冈核桃树优越性的必要条件，目前仍属推测。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɪg'zɪst][ɪz] [wel] [nəʊn] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] ['fʊlɪst]

but	that	these	conditions	exist	is	well	known	and	should	have	fullest
但	那	这些	状况	存在	是	出色地	已知	和	应该	有	最

[kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['wɔːlnʌt] ['kʌltʃərɪst] .

consideration	by	the	intelligent	walnut	culturist	.
考虑	经过	这	聪明的	核桃	文化主义者	.

但这些条件的存在是众所周知的，明智的核桃种植者应该充分考虑这些条件。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	42	]
[	页	-	]

[第42页]

[tæp] [ruːt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tuː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [blæk] ['wɔːlnʌt] ['ʃəʊɪŋ] [haʊ] [ðə; ði] [ruːt] [grəuz] [daʊn]

Tap	Root	of	a	Two	-	year	-	old	Black	Walnut	showing	how	the	root	grows	down
轻敲	根	的	一个	二	-	年	-	老的	黑色的	核桃	显示	如何	这	根	生长	向下

[tuː; tə] ['pɜːmənənt] ['wɔːtə(r)]['lev(ə)l] ,

to	permanent	water	level	,
到	永恒的	水	等级	,

一棵两年生黑胡桃树的主根，展示了根系如何向下生长到永久水位。

[ðʌs] [in'ʃuərɪŋ] [fʊl] [krɒps] [rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz]

thus	insuring	full	crops	regardless	of	weather	conditions
因此	保险	满的	农作物	不管	的	天气	状况

从而确保无论天气状况如何，都能获得丰收。

[kʌt] [ɒv; əv][tæp] [ruːt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌtuː'tuː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ə'merɪkən] [blæk] [wɪtʃ] [gruː] [ɪn][ðə; ði]['ləʊə(r)]

Cut	of	tap	root	of	a	2	-	year	-	old	American	Black	which	grew	in	the	lower
切	的	轻敲	根	的	一个	2	-	年	-	老的	美国人	黑色的	哪个	生长	在	这	降低

[red] [hɪl] [lænd][ɒv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] .

red	hill	land	of	Yamhill	County	.
红色的爬坡道	土地	的	亚姆希尔	县	.	

一棵生长在亚姆希尔县低矮红丘陵地带的2年生美国黑树的根茎被截取下来。

[ðeə(r)] [ɪz][bʌt; bət][wʌn]['lætərəl] [ruːt] [nɪə(r)][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ænd; ənd] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [kɔːzd] [baɪ]

There	is	but	one	lateral	root	near	the	surface	and	this	was	probably	caused	by
那里	是	但	一	侧	根	靠近	这	表面	和	这	曾是	大概	导致	经过

[ðə; ði][tæp] [ruːt] ['straɪkɪŋ] ['hɑːdə(r)] [sɔɪl] [ɒn] [ɪts] [wei] [daʊn] [tuː; tə] ['pɜːmənənt] ['mɔɪstʃə(r)]['lev(ə)l] .

the	tap	root	striking	harder	soil	on	its	way	down	to	permanent	moisture	level	.
这	轻敲	根	引人注目	更难	土壤	在	它是	方式	向下	到	永恒的	水分	等级	.

地表附近只有一条侧根，这可能是由于主根向下生长到永久湿润层时碰到了较硬的土壤造成的。

[ðɪs] [tæp] [ruːt] [ɪz][θriː] [fiːt] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['nɪəli] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .

This	tap	root	is	3	feet	long	and	nearly	6	inches	in	circumference	.
这	轻敲	根	是	3	脚	长的	和	几乎	6	英寸	在	圆周	.

这条主根长 3 英尺，周长近 6 英寸。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][best]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] ['lesnz] [tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][ɪn]['wɔːlnʌt]['kʌltʃə(r)][ɪn]

It	is	one	of	the	best	object	lessons	to	be	had	in	walnut	culture	in
它	是	一	的	这	最好的	目的	课程	到	是	有	在	核桃	文化	在

['ɒrəgən] .

Oregon	.
俄勒冈州	.

这是俄勒冈州核桃种植中最好的实例之一。

[ðəʊ] [ðə; ði] [wi'læmit] ['væli] [hæz; həz] ['præktɪkli] [fɔː(r)] ['reɪnləs] [mʌnθs] [ɒv; əv] ['sʌnʃaɪn] ,

Though	the	Willamette	Valley	has	practically	four	rainless	months	of	sunshine	,
尽管	这	威拉米特	谷	有	几乎	四	无雨	几个月	的	阳光	,

[ˌɪrɪ'geɪʃ(ə)n][ɪz][ʌn'nesəsəri; ʌn'nesɪsəri] .

irrigation	is	unnecessary	.
灌溉	是	不必要	.

尽管威拉米特河谷有近四个月的晴朗无雨期，但灌溉并非必要。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ʌðə(r)] ['kʌntri] ['kɒmpərəb(ə)l][tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .

There	is	no	other	country	comparable	to	it	.
那里	是	不	其他	国家	可比	到	它	.

没有其他国家可以与之媲美。

[ɪts] [ku:l] [ænd; ənd] ['dju:i] ['sʌmə(r)] [naɪts] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ɪts] [greɪt] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['rezəvwɑ:(r)]

Its	cool	and	dewy	summer	nights	,	together	with	its	great	subterranean	reservoir
它是	凉爽的	和	露水	夏天	夜晚	,	一起	和	它是	伟大的	地下	水库

[sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði]['wɪntə(r)] [reɪnz] ,

supplied	by	the	winter	rains	,
供应	经过	这	冬天	雨	,

它凉爽多露的夏夜，以及冬季雨水汇聚而成的巨大地下蓄水层，

[ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['ri:z(ə)nz] [waɪ] [ɪts][krɒps]['nevə(r)][feɪl][ænd; ənd] [waɪ] [ɪts] [fru:ts] [fɪl] " [red] , [raʊnd]

are	the	reasons	why	its	crops	never	fail	and	why	its	fruits	fill	"	red	,	round
是	这	原因	为什么	它是	农作物	绝不	失败	和	为什么	它是	水果	充满	"	红色的	,	圆形的

[ænd; ənd] ['lʌʃəs] ,

and	luscious	,
和	甜美	,

这就是它农作物从不歉收，果实饱满红润、圆润多汁的原因。

" [ænd; ənd] [waɪ] [ðə; ði]['wɔ:lnʌt][hæz; həz][səʊ] [pə'sɪstəntli] [ʃəʊn] [ɪts] ['prefrəns] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs]

"	and	why	the	walnut	has	so	persistently	shown	its	preference	for	this
"	和	为什么	这	核桃	有	所以	持续地	所示	它是	偏爱	为了	这

['feɪvəd] ['ri:dʒən] .

favored	region	.
受青睐	地区	.

“以及为什么核桃树一直偏爱这片受青睐的地区。”

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	43	]
[	页	-	]

[第43页]

['wɔ:lnʌt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

WALNUT	CULTIVATION
核桃	栽培

核桃种植

[waɪl] [ðə; ði]['wɔ:lnʌt][ɪz][ðə; ði][h'ɑ:dɪəst][ɒv; əv] [tri:z] [ænd; ənd][ɪn] ['meni] [keɪsɪz][hæz; həz] [bɔ:n] ['hevɪli]

While	the	walnut	is	the	hardiest	of	trees	and	in	many	cases	has	borne	heavily
尽管	这	核桃	是	这	最坚韧	的	树木	和	在	许多	案例	有	出生	重度

[ɪn] ['ɒrəgən] [wɪ'ðaʊt] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] ,

in	Oregon	without	cultivation	,
在	俄勒冈州	没有	栽培	,

虽然核桃树是最耐寒的树种，而且在俄勒冈州，很多情况下无需人工栽培也能结出丰硕的果实，

[ɪk'spɪərɪəns] [hæz; həz] [pru:vd] [ðæt] , [laɪk] [fru:t] [tri:z] ,

experience	has	proved	that	,	like	fruit	trees	,
经验	有	已证实	那	,	喜欢	水果	树木	,

经验证明，就像果树一样，

[ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [tenθ] [ɔ:(r)] [twelfθ] [j'iəz] [ɪn'kri:sɪz; 'ɪŋkri:sɪz][ðə; ði] [grəʊθ] ,

cultivation	up	to	the	tenth	or	twelfth	years	increases	the	growth	,
栽培	向上	到	这	第十	或者	第十二	年	增加	这	生长	,

栽培至第十年或第十二年可促进生长。

[ðə; ði] [ji:ld] [ænd; ənd][ðə; ði]['kwɒləti][ɒv; əv][ðə; ði]['prɒdʌkt] .

the	yield	and	the	quality	of	the	product	.
这	屈服	和	这	质量	的	这	产品	.

产量和产品质量。

['ɑːftə(r)] [fʊl] [mə'tʃʊərəti][nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n][ɪz] ['nesəsəri] ,

After	**full**	**maturity**	**no**	**further**	**cultivation**	**is**	**necessary**	**,**
后	满的	到期	不	更远	栽培	是	必要的	,

完全成熟后无需再进行耕作。

[ðə; ði] [triː] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv]['eni] ['fɒrɪst] [triː] .

the	**tree**	**taking**	**care**	**of**	**itself**	**with**	**the**	**independence**	**of**	**any**	**forest**	**tree**	**.**
这	树	采取	关心	的	本身	和	这	独立	的	任何	森林	树	.

这棵树像任何森林树木一样，能够独立自主地照顾自己。

[wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [grəʊv] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [best] [tuː; tə] [plaʊ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [rəʊz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪnz] [siːs]

With	**a**	**young**	**grove**	**it**	**is**	**best**	**to**	**plow**	**between**	**the**	**rows**	**after**	**the**	**rains**	**cease**
和	一个	年轻的	树林	它	是	最好的	到	犁	之间	这	行	后	这	雨	停止

[ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] ,

in	**the**	**spring**	**,**
在	这	春天	,

对于幼小的果园，最好在春季雨季结束后，在果树行间进行耕作。

[ænd; ənd] [ðen] [stɜː(r)][ðə; ði] [graʊnd] [ə'keɪʒnəli] [ɔːl] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['hærəʊ]

and	**then**	**stir**	**the**	**ground**	**occasionally**	**all**	**through**	**the**	**summer**	**with**	**the**	**harrow**
和	然后	搅拌	这	地面	偶尔	全部	通过	这	夏天	和	这	耙

[ɔː(r)][dɪsk] ;

or	**disk**	**;**
或者	磁盘	;

然后在整个夏季不时用耙子或圆盘耙翻动土地；

[ðɪs] [həʊldz][ðə; ði]['mɔɪstʃə(r)] .

this	**holds**	**the**	**moisture**	**.**
这	持有	这	水分	.

这样可以锁住水分。

[wen] [sʌm; səm] [triːz] [siːm] ['bækwəd] [ə; eɪ] [trentʃ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌg] [sʌm; səm] [tuː] [fiːt] [ɔː(r)][səʊ]

When	**some**	**trees**	**seem**	**backward**	**a**	**trench**	**should**	**be**	**dug**	**some**	**two**	**feet**	**or**	**so**
什么时候	一些	树木	似乎	落后	一个	沟	应该	是	挖	一些	二	脚	或者	所以

[ə'weɪ] ,

away	**,**
离开	,

如果有些树木看起来长歪了，应该在离它们大约两英尺远的地方挖一条沟。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [fiːt] [diːp] , [fɪld] [wɪð] ['fɜːtəlaɪzə(r)][ænd; ənd] [kləʊzd] ['əʊvə(r)] .

and	**a**	**couple**	**of**	**feet**	**deep**	**,**	**filled**	**with**	**fertilizer**	**and**	**closed**	**over**	**.**
和	一个	夫妻	的	脚	深的	,	已填	和	肥料	和	关闭	超过	.

深约几英尺，装满肥料并封闭。

[ðɪs] [wɪl] [ɪn'kʌrɪdʒ] ['hɑːdiə] [ænd; ənd][mɔː(r)]['ræpɪd] [grəʊθ] .

This	**will**	**encourage**	**hardier**	**and**	**more**	**rapid**	**growth**	**.**
这	将要	鼓励	更强壮	和	更多的	迅速的	生长	.

这将促进植物更强壮、更快速地生长。

[laɪm] [kæn; kən]['ɔːlsəʊ][biː; bi] [juːst] [wɪð] [gʊd] [ɪ'fekt] ,

Lime	**can**	**also**	**be**	**used**	**with**	**good**	**effect**	**,**
酸橙	能	还	是	用过的	和	好的	影响	,

石灰也能起到很好的效果。

[ˌaɪ 'tiː] ['biːɪŋ] ['kʌstəməri] [ɪn] ['ɪŋgləənd] [tuː; tə] [hɔːl] ['wægən] [ləʊdz] [tuː; tə][ðə; ði]['wɔːlnʌt][lændz] .

it	**being**	**customary**	**in**	**England**	**to**	**haul**	**wagon**	**loads**	**to**	**the**	**walnut**	**lands**	**.**
它	存在	习惯	在	英格兰	到	运输	车皮	负载	到	这	核桃	土地	.

在英国，用马车将核桃运到核桃园是一种习俗。

[kən'tɪnjuəli] ['həʊɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪgɪŋ] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] [best] ['triːtmənt] , [æz; əz] [wʌn] [triː] [ɒn] [ðə; ði]

Continually	**hoeing**	**and**	**digging**	**constitute**	**the**	**best**	**treatment**	**,**	**as**	**one**	**tree**	**on**	**the**
持续	锄	和	挖掘	构成	这	最好的	治疗	,	作为	一	树	在	这

[prɪns] [pleɪs] ,

Prince	**place**	**,**
王子	地方	,

不断地锄草和挖掘是最好的处理方法，就像王子庄园里的一棵树一样。

[ə; eɪ] [meɪɛt] , [hæz; həz] [pruːvd] .

a	**Mayette**	**,**	**has**	**proved**	**.**
一个	梅耶特	,	有	已证实	.

梅耶特已经证明了这一点。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ['deɪli] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] , [baɪ] [weɪ] [ɒv; əv] [ɪk'sperɪmənt] ,

It	**was**	**given**	**daily**	**cultivation**	**,**	**by**	**way**	**of**	**experiment**	**,**
它	曾是	给定	日常的	栽培	,	经过	方式	的	实验	,

它被每天进行栽培，作为一项实验。

[ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['dʌbld] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [jiːld] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [triːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm]

and	**more**	**than**	**doubled**	**the**	**size**	**and**	**yield**	**of**	**other**	**trees**	**of**	**the**	**same**
和	更多的	比	双倍	这	尺寸	和	屈服	的	其他	树木	的	这	相同的

[eɪdʒ][nɒt][səʊ] ['triːtɪd] .

age	**not**	**so**	**treated**	**.**
年龄	不是	所以	治疗	.

与同龄未进行过处理的其他树木相比，这些树木的尺寸和产量增加了一倍以上。

['pruːnɪŋ] ['wɔːlnʌts]

PRUNING	**WALNUTS**
修剪	核桃

修剪核桃树

['wɔːlnʌts] [rɪ'kwaɪə(r)] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['pruːnɪŋ] .

Walnuts	**require**	**very**	**little**	**pruning**	**.**
核桃	要求	非常	小的	修剪	.

核桃树几乎不需要修剪。

[haʊ'evə(r)] , [tuː; tə][duː; də] [wel] [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv] [laɪt] [ænd; ənd][eə(r)] ,

However	**,**	**to**	**do**	**well**	**they**	**must**	**have**	**plenty**	**of**	**light**	**and**	**air**	**,**
然而	,	到	做	出色地	他们	必须	有	很多	的	光	和	空气	,

然而，要想茁壮成长，它们必须有充足的光照和空气。

[ænd; ənd][ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ruːm] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triːz] [tuː; tə] ['kʌltɪveɪt] .

and	**there**	**must**	**be**	**room**	**under**	**the**	**trees**	**to**	**cultivate**	**.**
和	那里	必须	是	房间	在下面	这	树木	到	培育	.

树下必须有耕种的空间。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] , [kiːp] [ɔːl]['lætərəl] [grəʊθ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði][fɜːst] [tuː] [j'iəz] , ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [strɒŋ]

To	**this**	**end**	**,**	**keep**	**all**	**lateral**	**growths**	**removed**	**the**	**first**	**two**	**years**	**,**	**pushing**	**the**	**strong**
到	这	结尾	,	保持	全部	侧	增长	已移除	这	第一的	二	年	,	推动	这	强的

['tɜːmɪn(ə)l] [grəʊθ] .

terminal	**growth**	**.**
终端	生长	.

为此，前两年要去除所有横向生长，促进强劲的末端生长。

[jʌŋ] [triːz] [səʊ] ['triːtɪd] ['ɒf(ə)n] [meɪk] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [fiːt] [ɪn] [ðæt] [taɪm] .

Young	**trees**	**so**	**treated**	**often**	**make**	**five**	**or**	**six**	**feet**	**in**	**that**	**time**	**.**
年轻的	树木	所以	治疗	经常	制作	五	或者	六	脚	在	那	时间	.

经过如此处理的幼树，一年内通常能长高五六英尺。

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [steɪkt] [ænd; ənd][taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [brɔːd] [strɪp][ɒv; əv] [klɒθ] .

They	**must**	**be**	**staked**	**and**	**tied**	**with**	**a**	**broad**	**strip**	**of**	**cloth**	**.**
他们	必须	是	已抵押	和	系	和	一个	广阔	条	的	布	.

它们必须用木桩固定，并用宽布条捆绑起来。

[krɒs] [ðə; ði] [klɒθ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [steɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][twɪg][səʊ][æz; əz][nɒt][tu:; tə] [bru:z] [ðə; ði]

Cross	the	cloth	between	the	stake	and	the	twig	so	as	not	to	bruise	the
叉	这	布	之间	这	赌注	和	这	枝条	所以	作为	不是	到	挫伤	这

['tendə(r)] [wʊd] .

tender	wood	.
投标	木头	.

将布条交叉放在木桩和树枝之间，以免伤到嫩木。

[æz; əz][ðə; ði] [lɪmz] [bɪ'gɪn][tu:; tə][grəʊ] [teɪk] [aʊt][æn; ən][ə'keɪʒən(ə)l][wʌn][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [tri:]

As	the	limbs	begin	to	grow	take	out	an	occasional	one	to	prevent	the	tree
作为	这	四肢	开始	到	生长	拿	出去	一个	偶然	一	到	防止	这	树

[bɪ'kʌmɪŋ] [tu:] [θɪk] .

becoming	too	thick	.
成为	也	厚的	.

随着树枝开始生长，要时不时地修剪掉一些，以防止树木长得过于茂密。

[wen] [lɑ:dʒ] [lɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'mu:vd] , [kʌt][ɒn][ðə; ði][slɑ:nt] , ['keəfəli] ['wæksɪŋ][tu:; tə] [prɪ'vent]

When	large	limbs	are	removed	,	cut	on	the	slant	,	carefully	waxing	to	prevent
什么时候	大的	四肢	是	已移除	,	切	在	这	倾斜	,	小心	打蜡	到	防止

[dɪ'keɪ] .

decay	.
衰变	.

移除较大的树枝时，要斜切，并仔细涂蜡以防止腐烂。

['hedɪŋ] - [ɪn][ɪz]['ɒf(ə)n] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] [wen] [ðə; ði] [tri:] [dʌz] [nɒt] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi]['fru:tf(ə)l] .

Heading	-	in	is	often	beneficial	when	the	tree	does	not	seem	to	be	fruitful	.
标题	-	在	是	经常	有利	什么时候	这	树	做	不是	似乎	到	是	卓有成效	.

当树木看起来不结果实时，进行修剪通常是有益的。

[treɪn] [ðə; ði] [tri:z] ['ʌpwəd] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .

Train	the	trees	upward	as	much	as	possible	.
火车	这	树木	向上	作为	很多	作为	可能的	.

尽可能让树木向上生长。

[ɪn] [ro'menɪr] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] ['kʌntriz] [ɒv; əv] ['jʊərəp] ,

In	Roumania	and	some	of	the	eastern	countries	of	Europe	,
在	罗马尼亚	和	一些	的	这	东	国家	的	欧洲	,

在罗马尼亚和一些东欧国家，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:lnʌt] [tri:z] [hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'nɔ:məs] [spred] [ðæt][ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv]

some	of	the	walnut	trees	have	such	an	enormous	spread	that	a	flock	of
一些	的	这	核桃	树木	有	这样的	一个	巨大的	传播	那	一个	群	的

[faɪv] ['hʌndrəd] [ʃi:p] [kæn; kən][laɪ][ɪn] ['kʌmfət] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv][wʌn] [tri:] [ænd; ənd]

five	hundred	sheep	can	lie	in	comfort	beneath	the	shade	of	one	tree	and
五	百	羊	能	说谎	在	舒适	下面	这	阴影	的	一	树	和

[hæv; həv] ['æmpl] [ru:m] .

have	ample	room	.
有	充足	房间	.

有些核桃树枝繁叶茂，五百只羊可以在一棵树荫下舒舒服服地躺着，而且空间绰绰有余。

[ɪf] [ðɪs] [vaɪn] - [laɪk] ['tendənsi] [tu:; tə] [spred] [kæn; kən][bi:; bi] ['ɔbvieit] [baɪ] [ɪn'telɪdʒəntli] ['treɪnɪŋ]

If	this	vine	-	like	tendency	to	spread	can	be	obviated	by	intelligently	training
如果	这	藤	-	喜欢	趋势	到	传播	能	是	避免	经过	聪明地	训练

[ðə; ði] [tri:z] ['ʌpwəd] ,

the	trees	upward	,
这	树木	向上	,

如果通过巧妙地向上引导树木，就能消除这种藤蔓般的蔓延趋势，

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	44	]
[	页	-	]

[ænd; ənd][ɪts] [prə'dʌktɪvnəs] [meɪn'teɪnd] [ɔː(r)] [ɪn'kriːst] ,

and	its	productiveness	maintained	or	increased	,
和	它是	生产力	维持	或者	增加	,

其生产力得以维持或提高，

[ðə; ði]['wɔːlnʌt]['grəʊə(r)][ɒv; əv]['ɒrəgən] [wɪl] [hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [mʌtʃ] [ɪn][ðə; ði] [ˌkɒnsə'veɪʃ(ə)n]

the	walnut	grower	of	Oregon	will	have	accomplished	much	in	the	conservation
这	核桃	种植者	的	俄勒冈州	将要	有	完成	很多	在	这	保护

[ɒv; əv]['aʊə(r)] [rɪ'sɔːsɪz] .

of	our	resources	.
的	我们的	资源	.

俄勒冈州的核桃种植者在资源保护方面取得了巨大成就。

[æt; ət]['prez(ə)nt][wiː; wi][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ] [triː] [ðæt] [wɪl] [prə'djuːs] - [paʊndz] [ɒv; əv]['wɔːlnʌts][ɪn]

At	present	we	can	make	a	tree	that	will	produce	500	pounds	of	walnuts	in
在	展示	我们	能	制作	一个	树	那	将要	生产	-	磅	的	核桃	在

- [tuː; tə] - [j'iəz] .

25	to	30	years	.
-	到	-	年	.

目前我们可以培育出一棵能在 25 到 30 年内产出 500 磅核桃的树。

[wɪð] - [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] , [wɪl] [gɪv] - [paʊndz] [ɒv; əv] [nʌts] ;

With	12	trees	to	the	acre	,	will	give	6000	pounds	of	nuts	;
和	-	树木	到	这	英亩	,	将要	给	-	磅	的	坚果	;

每英亩种植 12 棵树，可产 6000 磅坚果；

[tuː] [ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf][taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv] [wiːt] [æt; ət] - ['bʊʃlz] [pə(r)]['eɪkə(r)] ,

two	and	one	-	half	times	that	of	wheat	at	40	bushels	per	acre	,
二	和	一	-	一半	时代	那	的	小麦	在	-	蒲式耳	每	英亩	,

是每英亩产量40蒲式耳小麦的2.5倍，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] [ɪk'spensɪv] [rɪ'frɪdʒəreɪtə(r)][kɑːz][ænd; ənd]['ræpɪd]['trænzɪt][ɒv; əv]

and	they	will	not	require	the	expensive	refrigerator	cars	and	rapid	transit	of
和	他们	将要	不是	要求	这	昂贵的	冰箱	汽车	和	迅速的	交通	的

['perɪʃəb(ə)l] [fruːts] .

perishable	fruits	.
易腐烂的	水果	.

而且他们也不需要昂贵的冷藏车和易腐水果的快速运输。

['treɪnɪŋ] [ðə; ði] [triːz]

TRAINING	THE	TREES
训练	这	树木

训练树木

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['əʊnli][biː; bi] ['nesəsəri] [tuː; tə][treɪn][ðə; ði] [lɪmz] [ɪn]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [fiːt] [ɔːl] [raʊnd]

It	will	only	be	necessary	to	train	the	limbs	in	seven	or	eight	feet	all	round
它	将要	仅有的	是	必要的	到	火车	这	四肢	在	七	或者	八	脚	全部	圆形的

[tuː; tə][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə]['dʌb(ə)l] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] .

to	be	able	to	double	the	number	of	trees	to	the	acre	.
到	是	有能力的	到	双倍的	这	数字	的	树木	到	这	英亩	.

只需将树枝修剪成四周七八英尺宽，就能使每英亩的树木数量翻一番。

[ðen] [treɪn][ðə; ði] [triːz] ['skaɪwədz][ænd; ənd] [ɪn'kriːs] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][nʌt] - ['beərɪŋ] [bau] ,

Then	train	the	trees	skyward	and	increase	the	number	of	nut	-	bearing	boughs	,
然后	火车	这	树木	向天空	和	增加	这	数字	的	坚果	-	轴承	树枝	,

然后引导树木向上生长，增加结果枝的数量。

[ænd; ənd][ðə; ði] [jiːld] [wɪl] [biː; bi] [ɪn'kriːst] [ə'kɔːdɪŋli] .

and	the	yield	will	be	increased	accordingly	.
和	这	屈服	将要	是	增加	因此	.

产量也将相应提高。

[ɪf] [ðə; ði] [nʌts] [ɒn][ðə; ði] ['haɪə(r)] ['brɑːntʃɪz] [fɪl] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒn][ðə; ði]['ləʊə(r)] ,

If	the	nuts	on	the	higher	branches	fill	as	well	as	on	the	lower	,
如果	这	坚果	在	这	更高	分支	充满	作为	出色地	作为	在	这	降低	,

如果较高枝条上的坚果和较低枝条上的坚果一样多，

[ðə; ði] [triː] [kæn; kən][nɒt][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [grəʊ] [tuː] [haɪ] ,

the	tree	can	not	be	made	to	grow	too	high	,
这	树	能	不是	是	制成	到	生长	也	高的	,

这棵树不能长得太高。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ]['vaɪələnt][stɔːrmz][tuː; tə] [θrəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [triːz] , [ænd; ənd][ðə; ði]

because	we	have	no	violent	storms	to	throw	down	the	trees	,	and	the
因为	我们	有	不	暴力	暴风雨	到	扔	向下	这	树木	,	和	这

[nʌts] [ɑː(r); ə(r)][self] - ['gæðərɪŋ] .

nuts	are	self	-	gathering	.
坚果	是	自己	-	采集	.

因为这里没有猛烈的风暴会吹倒树木，坚果是自然掉落的。

[ðiːz] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]['væljuəb(ə)l][ænd; ənd] ['ɪntrəstɪŋ] ['prɔːbləmz][ɪn][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ɑː(r); ə(r)]

These	and	many	other	valuable	and	interesting	problems	in	the	industry	are
这些	和	许多	其他	有价值的	和	有趣的	问题	在	这	行业	是

[tuː; tə][biː; bi] [wɜːkt] [aʊt] .

to	be	worked	out	.
到	是	工作	出去	.

行业内还有这些以及其他许多有价值、有趣的问题需要解决。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][prɒf] . ['luːɪs] , [huː] [ɪz] [gʊd] [ɔː'θɒrəti] ,

According	to	Prof	.	Lewis	,	who	is	good	authority	,
根据	到	教授	.	刘易斯	,	WHO	是	好的	权威	,

据权威人士路易斯教授称，

[ə; eɪ]['leɪtə(r)][ænd; ənd]['betə(r)] ['meθəd] [ɪz][tuː; tə][kʌt][ðə; ði] [jʌŋ] [triː] [bæk] [tuː; tə][fɔːr] [fiːt] [ænd; ənd]

a	later	and	better	method	is	to	cut	the	young	tree	back	to	4	feet	and
一个	之后	和	更好的	方法	是	到	切	这	年轻的	树	后退	到	4	脚	和

[meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [θrəʊ] [aʊt] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)]['ætərəlz] .

make	it	throw	out	three	or	four	laterals	.
制作	它	扔	出去	三	或者	四	侧线	.

后来更好的方法是将幼树修剪到 4 英尺高，并使其长出三到四个侧枝。

[wen] [ðiːz] ['ætərəlz][ɑː(r); ə(r)] ['fʊli] [grəʊn] ,

When	these	laterals	are	fully	grown	,
什么时候	这些	侧线	是	完全	生长	,

当这些侧枝完全长成后，

[baɪnd][ðem; ðəm][ʌp][ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][wʌn][ɔː(r)] [tuː] [fiːt] [daɪ'æmɪtə(r)] [wɪð] [sɒft] [strændz][ɒv; əv][rəʊp] .

bind	them	up	in	a	bundle	one	or	two	feet	diameter	with	soft	strands	of	rope	.
绑定	他们	向上	在	一个	捆	一	或者	二	脚	直径	和	柔软的	线	的	绳索	.

用柔软的绳子将它们捆成直径一两英尺的捆。

[ɪn][ðə; ði] ['dɔːmənt] ['siːz(ə)n] [kʌt] [ðiːz] [l'ætərəlz] [bæk] [tuː; tə][ə'baʊt] [tuː] [fiːt] .

In	the	dormant	season	cut	these	laterals	back	to	about	two	feet	.
在	这	休眠	季节	切	这些	侧线	后退	到	关于	二	脚	.

在休眠期，将这些侧枝修剪到大约两英尺长。

[ðɪs] [wɪl] ['mʌltɪplaɪ][ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] .

This	will	multiply	the	branches	.
这	将要	乘	这	分支	.

这将使分支数量增加。

[kʌt] [bæk] [ðə; ði] [njuː] [grəʊθ] [ə'gen] [ðə; ði][nekst][jɪə(r)] , [ænd; ənd][səʊ][ɒn] ;

Cut	back	the	new	growths	again	the	next	year	,	and	so	on	;
切	后退	这	新的	增长	再次	这	下一个	年	,	和	所以	在	;

第二年再把新长出来的部分剪掉，如此往复；

[ðɪs] [wɪl] ['greɪtli] [ɪn'kriːs] [ðə; ði] [nʌt] - ['beərɪŋ] [bau] [ænd; ənd] [wɪl] [treɪn] [ðə; ði] [triː] ['ʌpwəd] .

this	will	greatly	increase	the	nut	-	bearing	boughs	and	will	train	the	tree	upward	.
这	将要	非常	增加	这	坚果	-	轴承	树枝	和	将要	火车	这	树	向上	.

这将大大增加结果枝的数量，并引导树木向上生长。

[ðɪs] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][məʊst]['sensəb(ə)l] ['meθəd] [ɒv; əv] ['pruːnɪŋ] [jet] [prə'pəʊzd] .

This	seems	to	be	the	most	sensible	method	of	pruning	yet	proposed	.
这	似乎	到	是	这	最多	明智的	方法	的	修剪	然而	建议的	.

这似乎是目前提出的最合理的修剪方法。

[nəʊ] [dɪ'ziːzɪz] ['ɪndʒə(r)] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts]

NO	DISEASES	INJURE	OREGON	WALNUTS
不	疾病	损伤	俄勒冈州	核桃

俄勒冈核桃不受任何疾病伤害

[ðə; ði] [spft] , [mɔɪst] ['ætməsfɪə(r)] [ɒv; əv] ['westən] ['ɒrəgən] , [səʊ]['feɪvərəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ]

The	soft	,	moist	atmosphere	of	western	Oregon	,	so	favorable	to	the	English
这	柔软的	,	潮湿	气氛	的	西	俄勒冈州	,	所以	有利	到	这	英语

['wɔːlnʌt] ,

walnut	,
核桃	,

俄勒冈州西部柔软湿润的气候，非常适合英国胡桃树的生长。

[siːm] ['həʊlli] [ʌn'feɪvərəb(ə)l][tuː; tə] [pests] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][krɒp][ɪn]['ʌðə(r)][k'laɪməts] .

seems	wholly	unfavorable	to	pests	that	destroy	the	crop	in	other	climates	.
似乎	完全	不利	到	害虫	那	破坏	这	庄稼	在	其他	气候	.

似乎完全不利于在其他气候条件下破坏作物的害虫。

[ə; eɪ][krɒp][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [lɒst] [ɔː(r)] [mə'tɪərɪəli] ['ɪndʒəd] [ɪn] ['ɒrəgən] [θruː] [ðiːz] ['sɔːsɪz] ;

A	crop	has	never	been	lost	or	materially	injured	in	Oregon	through	these	sources	;
一个	庄稼	有	绝不	到过	丢失的	或者	重大	受伤	在	俄勒冈州	通过	这些	来源	;

[ɪn][fækt] ,

in	fact	,
在	事实	,

在俄勒冈州，从未有任何农作物因这些原因而遭受损失或重大损害；事实上，

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	45	]
[	页	-	]

[第45页]

[səʊ] [friː] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['ɒrəgən] [triːz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['enəmɪz] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [θɔːt] [ɔː(r)] [ə'tenʃ(ə)n]

so	free	are	the	Oregon	trees	of	such	enemies	that	little	thought	or	attention
所以	自由的	是	这	俄勒冈州	树木	的	这样的	敌人	那	小的	想法	或者	注意力

[hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [feɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .

has	been	given	to	this	phase	of	the	subject	.
有	到过	给定	到	这	阶段	的	这	主题	.

俄勒冈州的树木如此自由，不受此类敌人的侵扰，以至于人们很少思考或关注这一方面。

[ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ləu'kælitiz] [weə(r)] ['kætəpɪləz] [hæv; həv] [ə'tækt] [ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn]

In	a	few	localities	where	caterpillars	have	attacked	the	foliage	they	have	been
在	一个	很少	地方	在哪里	毛毛虫	有	遭到攻击	这	叶子	他们	有	到过

['kwɪkli] [ɪ'rædɪkeɪtɪd][baɪ][æn; ən] ['ɑːsnɪk] [spreɪ] .

quickly	eradicated	by	an	arsenic	spray	.
迅速地	根除	经过	一个	砷	喷	.

在一些毛虫侵袭植物叶片的地区，人们迅速用砷喷剂将其消灭。

['fjuːmɪgeɪtɪŋ] [wɪl] [kɪl] ['ɪnsekt][laɪf] .

Fumigating	will	kill	insect	life	.
熏蒸	将要	杀	昆虫	生活	.

熏蒸可以杀死昆虫。

[ə; eɪ][bæk'tɪəriəl] [dɪ'ziːz] [ðæt] [hæz; həz] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪərəns] [ɪn][ˌkælə'fɔːniə][hæz; həz][nɒt] [biːn] [siːn]
A **bacterial** **disease** **that** **has** **made** **its** **appearance** **in** **California** **has** **not** **been** **seen**
一个 细菌 疾病 那 有 制成 它是 外貌 在 加利福尼亚州 有 不是 到过 已见
[ɪn] [ðɪs] [steɪt] .
in **this** **state** **.**
在 这 状态 .

加利福尼亚州出现的一种细菌性疾病，在本州尚未发现。

['wɪntə(r)] [spreɪ] [ɒv; əv][laɪm][ænd; ənd] ['sʌlfə(r)] [wɪl] [kɪl] [mɒs] [ænd; ənd]['laɪkənz] ,
Winter **spray** **of** **lime** **and** **sulphur** **will** **kill** **moss** **and** **lichens** **,**
冬天 喷 的 酸橙 和 硫 将要 杀 苔藓 和 地衣 ,

冬季喷洒石灰和硫磺可以杀死苔藓和地衣。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt][ðə; ði]['əʊnli] ['pærəˌsaɪt] [ðæt] [ə'tempt] [tuː; tə]['fɑːs(ə)n][ɒn] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌt] [triːz]
which **are** **about** **the** **only** **parasites** **that** **attempt** **to** **fasten** **on** **Oregon** **walnut** **trees**
哪个 是 关于 这 仅有的 寄生虫 那 试图 到 系 在 俄勒冈州 核桃 树木
.
:
.

它们几乎是唯一会试图附着在俄勒冈州核桃树上的寄生虫。

[əʊld]['wɔːlnʌt] [triːz] ['plɑːntɪd][ə'baʊt] - [nɪə(r)] [mək'mɪnˌvɪl] , [ɒn][ðə; ði] ['jæmhɪl] ['rɪvə(r)]
Old **Walnut** **Trees** **Planted** **About** **1850** **Near** **McMinnville** **,** **on** **the** **Yamhill** **River**
老的 核桃 树木 已种植 关于 - 靠近 麦克明维尔 , 在 这 亚姆希尔 河

大约在1850年，在麦克明维尔附近的亚姆希尔河畔种植了一些古老的胡桃树。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 46]
[页 -]

[第46页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 47]
[页 -]

[第47页]

[ˌpɒlə'neɪʃn]
POLLINATION
授粉

授粉

['evri] [fruːt][ænd; ənd][nʌt]['grəʊə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðə; ði]['sɪmp(ə)l] ['θɪəri] [ɒv; əv] [ˌpɒlə'neɪʃn] .
Every **fruit** **and** **nut** **grower** **should** **know** **the** **simple** **theory** **of** **pollination** **.**
每一个 水果 和 坚果 种植者 应该 知道 这 简单的 理论 的 授粉 .

每个水果和坚果种植者都应该了解简单的授粉理论。

[wen] [ə; eɪ] [triː] [ə'pɪəz] ['θrɪfti] [bʌt; bət][feɪlz][tuː; tə][prə'djuːs] ,
When **a** **tree** **appears** **thrifty** **but** **fails** **to** **produce** **,**
什么时候 一个 树 出现 节俭 但 失败 到 生产 ,

当一棵树看起来很健壮却不结果实时，

[naɪn] [taɪmz][ɪn][ten][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒlə'neɪʃn] .
nine **times** **in** **ten** **the** **trouble** **is** **with** **the** **pollination** **.**
九 时代 在 十 这 麻烦 是 和 这 授粉 .

十有八九问题出在授粉上。

[ðə; ði]['wɔːlnʌt][ɪz][baɪ] - ['sekʃuəl][ænd; ənd][self] - ['fɜːtaɪl] ; [ðə; ði] ['stæmɪnɪt] ['kætkɪn] [ə'pɪə(r)] [fɜːst] ,
The **walnut** **is** **bi** **-** **sexual** **and** **self** **-** **fertile** **;** **the** **staminate** **catkins** **appear** **first** **,**
这 核桃 是 双 - 性 和 自己 - 沃 ; 这 雄激素 柔荑花序 出现 第一的 ,

胡桃树是雌雄同株且自花授粉的；雄花序先出现。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [jɪrz] [grəʊθ] ([siː] [fɪg] .

at	the	end	of	the	year's	growth	(	see	Fig	.
在	这	结尾	的	这	年	生长	(	看	如图	.

在年末增长（见图）

[wʌn]) , [ænd; ənd][ðə; ði] ['fiːmeɪl] ['blɔsəmz] , [ɔː(r)] - ,

1	)	,	and	the	female	blossoms	,	or	pistillates	,
1	)	,	和	这	女性	花朵	,	或者	-	,

1）以及雌花，或称雌蕊，

[frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] [θriː] [wiːks] ['leɪtə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][njuː] [grəʊθ] ([siː] [fɪg] .

from	one	to	three	weeks	later	at	the	end	of	the	new	growth	(	see	Fig	.
从	一	到	三	周	之后	在	这	结尾	的	这	新的	生长	(	看	如图	.

[ˌtuːˈtuː]) .

2	)	.
2	)	.

在新生长结束时，大约一到三周后（见图 2）。

[ðʌs] [ðə; ði] ['stæmɪnɪt] ['kætkɪn] ['sʌmtaɪmz] [fɔːl] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] - [fɔːm] ,

Thus	the	staminate	catkins	sometimes	fall	before	the	pistillates	form	,
因此	这	雄激素	柔荑花序	有时	落下	前	这	-	形式	,

因此，雄花序有时会在雌花序形成之前脱落。

[ænd; ənd]['nætʃ(ə)rəli][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˌpɒlə'neɪʃn] [ænd; ənd][nəʊ][krɒp] .

and	naturally	there	is	no	pollination	and	no	crop	.
和	自然	那里	是	不	授粉	和	不	庄稼	.

自然也就无法授粉，也就没有庄稼。

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ðə; ði]['grəʊə(r)][ɔː(r)] [kɔːz] [hɪm][tuː; tə] [ˌʌp'ruːt] [hɪz; ɪz] [triːz] .

This	should	not	discourage	the	grower	or	cause	him	to	uproot	his	trees	.
这	应该	不是	阻碍	这	种植者	或者	原因	他	到	铲除	他的	树木	.

这不应该让种植者灰心丧气，也不应该导致他拔掉树木。

['ɒf(ə)n][baɪ] ['weɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['siːz(ə)nz] — [ɪf] [ðə; ði] [triː] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rekt] [və'raɪəti] — [ðə; ði]

Often	by	waiting	a	few	seasons	—	if	the	tree	is	of	the	correct	variety	—	the
经常	经过	等待	一个	很少	季节	—	如果	这	树	是	的	这	正确的	种类	—	这

['trʌb(ə)l] [meɪ] [raɪt] [ɪt'self] .

trouble	may	right	itself	.
麻烦	可能	正确的	本身	.

如果树木品种正确，通常等待几个生长季后，问题可能会自行解决。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

俄勒冈州的核桃种植(Walnut Growing in Oregon)
第3/3页

['meni] ['groʊərz] [hæv; həv] ['gɒtn] [ə; eɪ][krɒp][frɒm; frəm]['sɪŋg(ə)l] [triːz] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['trʌb(ə)l]
Many growers have gotten a crop from single trees where there was trouble
许多 种植者 有 获得 一个 庄稼 从 单身的 树木 在哪里 那里 曾是 麻烦
[wɪð] [ðə; ði] [ˌpɒlə'neɪʃn] [baɪ] [ˌɑːtɪ'fɪʃəli] ['fɜːtəlaɪzɪŋ] ,
with the pollination by artificially fertilizing ,
和 这 授粉 经过 人为地 施肥 ,

许多种植者通过人工施肥，从授粉出现问题的单棵树上获得了收成。

[ðæt] [ɪz] , ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] ['pɒlən] [frɒm; frəm] ['fɜːtaɪl] [triːz] , ['iːv(ə)n] [blæk] ['wɔːlnʌt] , ['əʊvə(r)][ðə; ði]
that is , shaking the pollen from fertile trees , even black walnut , over the
那 是 , 摇晃 这 花粉 从 沃 树木 , 甚至 黑色的 核桃 , 超过 这
['bærən] - .
barren pistillates .
荒芜 - .

也就是说，将可育树木（甚至是黑胡桃树）的花粉抖落到不育的雌株上。

[bɜːdz] , ['ɪnsekts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['briːzɪz] ['kæri] ['pɒlən] [frɒm; frəm][wʌn] [triː] [tuː; tə][ə'nʌðə(r)] .
Birds , insects , and the breezes carry pollen from one tree to another .
鸟类 , 昆虫 , 和 这 微风 携带 花粉 从 一 树 到 其他 .

鸟类、昆虫和微风会将花粉从一棵树传播到另一棵树。

['ðeəfɔː(r)] , [ɪf] [nʌts] [fɔː(r); fə(r)] [siːd] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'zaɪəd] ,
Therefore , if nuts for seed are desired ,
所以 , 如果 坚果 为了 种子 是 想要的 ,

因此，如果需要坚果作为种子，

[kiːp] [iːtʃ] [grəʊv] [ɒv; əv][pjʊə(r)] [streɪn] ['seprət] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][nəʊ][dɪˌtɪəriə'reɪʃ(ə)n] ['əʊɪŋ]
keep each grove of pure strain separate that there may be no deterioration owing
保持 每个 树林 的 纯的 拉紧 分离 那 那里 可能 是 不 恶化 欠款
[tuː; tə] [krɒs] - [ˌfɜːtəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] .
to cross - fertilization .
到 叉 - 受精 .

将纯种苹果园分开种植，以免因杂交而导致品质下降。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɪkst] ['ɔːtʃəd] [meɪ] [beə(r)] [best] .
But the mixed orchard may bear best .
但 这 混合 果园 可能 熊 最好的 .

但混交果园的产量可能最高。

[sʌm; səm] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]['wɔːlnʌt] [triːz] — ['nəʊtəbli][ðə; ði] [lɔːs] ['ændʒələs] — [ɑː(r); ə(r)]['suːtəb(ə)l]['əʊnli]
Some varieties of walnut trees — notably the Los Angeles — are suitable only
一些 品种 的 核桃 树木 — 尤其 这 洛杉矶 洛杉矶 — 是 合适的 仅有的
[fɔː(r); fə(r)] [ʃeɪd] [ɪn] ['ɒrəgən] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi]['plɑːntɪd] [wɪð] ['eni]['ʌðə(r)] [θɔːt] [ɪn][maɪnd]
for shade in Oregon and should not be planted with any other thought in mind
为了 阴影 在 俄勒冈州 和 应该 不是 是 已种植 和 任何 其他 想法 在 头脑
.
:
.

某些品种的核桃树——尤其是洛杉矶核桃——只适合在俄勒冈州的阴凉处种植，不应考虑其他用途。

[ðə; ði] ['stæmɪnɪt] ['blɔsəmz] [ɒv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti] [ə'pɪə(r)] [sɪks] [wi:ks] [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði] -

The	staminate	blossoms	of	this	variety	appear	six	weeks	ahead	of	the	pistillates
这	雄激素	花朵	的	这	种类	出现	六	周	前方	的	这	-

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

这种品种的雄花比雌花早六周开放，

[ðeə(r)] ['bi:ɪŋ] [nəʊ] [ˌpɒlə'neɪʃn] , ['nætʃ(ə)rəli][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [nʌts] .

there	being	no	pollination	,	naturally	there	are	no	nuts	.
那里	存在	不	授粉	,	自然	那里	是	不	坚果	.

由于没有授粉，自然也就没有坚果。

[best] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] , ['ɒrəgən] ['wɔ:lnʌts]

Best	in	the	World	,	Oregon	Walnuts
最好的	在	这	世界	,	俄勒冈州	核桃

世界最佳，俄勒冈核桃

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	48	]
[	页	-	]

[第48页]

[ðə; ði] ['hɑ:vɪst]

THE	HARVEST
这	收成

收获

['draɪɪŋ] [ðə; ði] [nʌts]

Drying	the	Nuts
烘干	这	坚果

烘干坚果

[ðə; ði] ['hɑ:vɪst] ['kɒmz] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] ,

The	harvest	comes	in	October	,
这	收成	来	在	十月	,

收获季节在十月。

[ə; eɪ] [kən'vi:niənt] ['si:z(ə)n] [weə(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [fru:t] [krɒps][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv] .

a	convenient	season	where	there	are	fruit	crops	to	be	taken	care	of	.
一个	方便的	季节	在哪里	那里	是	水果	农作物	到	是	已采取	关心	的	.

这是一个方便的季节，正好有水果作物需要照料。

[ðə; ði]['prəʊses][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['sɪmp(ə)l] , ['bi:ɪŋ] ['lɪt(ə)l][mɔ:(r)][ðæn; ðən][æn; ən][əʊld] - ['fæʃ(ə)nd] " [nʌt]

The	process	is	extremely	simple	,	being	little	more	than	an	old	-	fashioned	"	nut
这	过程	是	极其	简单的	,	存在	小的	更多的	比	一个	老的	-	造型	"	坚果

['gæðərɪŋ] .

gathering	.
采集	.

这个过程极其简单，只不过是老式的"收集坚果"而已。

" [wen] [raɪp] , [ðə; ði] [nʌts] [fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['ʃedɪŋ] [ðeə(r)] [hʌlz] [ɒn][ðə; ði] [wei] .

"	When	ripe	,	the	nuts	fall	to	the	ground	,	shedding	their	hulls	on	the	way	.
"	什么时候	成熟	,	这	坚果	落下	到	这	地面	,	脱落	他们的	船体	在	这	方式	.

"成熟后，坚果会掉到地上，并在掉落的过程中脱去外壳。"

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [pɪkt] [ʌp][baɪ] [bɔɪz] , [g'ɜ:lz] , [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .

They	are	picked	up	by	boys	,	girls	,	men	and	women	.
他们	是	挑选	向上	经过	男孩们	,	女孩们	,	男人	和	女性	.

它们被男孩、女孩、男人和女人捡到。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['hɑ:vɪst] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [raʊndz] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [θru:] [ðə; ði][grəʊv] ,

During	the	harvest	three	or	four	rounds	must	be	made	through	the	grove	,
期间	这	收成	三	或者	四	回合	必须	是	制成	通过	这	树林	,

收割期间，必须巡视果园三到四圈。

[pə'hæps] [ə; eɪ] [wi:k] [i'læps] [bɪ'twi:n] [trɪps] ,

perhaps	a	week	elapsing	between	trips	,
也许	一个	星期	流逝	之间	旅行	,

两次旅行之间可能间隔一周，

[i:tʃ] [taɪm] ['slaɪtli] ['ʃeɪkɪŋ] [ðə; ði] [tri:z] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][raɪp] [nʌts] [fɔ:l] .

each	time	slightly	shaking	the	trees	to	make	the	ripe	nuts	fall	.
每个	时间	轻微地	摇晃	这	树木	到	制作	这	成熟	坚果	落下	.

每次轻轻摇晃树木，使成熟的坚果掉落。

[ɒn] [ðə; ði][lɑ:st] [raʊnd] ,

On	the	last	round	,
在	这	最后的	圆形的	,

在最后一轮，

[ə; eɪ] ['pædɪd] ['mælɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['hænd(ə)l][ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [dɪs'lɒdʒ] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [nʌts] .

a	padded	mallet	with	a	long	handle	is	used	to	dislodge	the	remaining	nuts	.
一个	带衬垫	槌	和	一个	长的	处理	是	用过的	到	松动	这	其余的	坚果	.

使用带长柄的软垫木槌敲掉剩余的螺母。

[ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['hɑ:vɪstɪŋ] [ɪz] [slaɪt] ,

The	expense	of	harvesting	is	slight	,
这	费用	的	收割	是	轻微	,

收割成本很低。

[faɪv][ɔ:(r)][sɪks]['pi:p(ə)l] ['bi:ɪŋ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə][keə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɪfti] - ['eɪkə(r)] [grəʊv] .

five	or	six	people	being	sufficient	to	care	for	a	fifty	-	acre	grove	.
五	或者	六	人们	存在	充足的	到	关心	为了	一个	五十	-	英亩	树林	.

五六个人就足以照料五十英亩的树林。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	49	]
[	页	-	]

[第49页]

['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['draɪɪŋ]

WASHING	AND	DRYING
洗涤	和	烘干

洗涤和烘干

[wen] [ðə; ði] [nʌts] [ɑ:(r); ə(r)] ['gæðəd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ɪn] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][pʊt]['ɪntu:][ə; eɪ] [rɪ'vɒlvɪŋ]

When	the	nuts	are	gathered	and	brought	in	they	are	put	into	a	revolving
什么时候	这	坚果	是	聚集	和	带来	在	他们	是	放	进入	一个	旋转

['bærəl] - [tʃɜ:n] ['həʊldɪŋ] [ə'baʊt] - [tu:; tə] - ['gælənz] .

barrel	-	churn	holding	about	12	to	16	gallons	.
桶	-	搅动	保持	关于	-	到	-	加仑	.

坚果收集起来运进来后，会被放入一个容量约为 12 至 16 加仑的旋转式桶式搅拌器中。

[tu:] ['bʌkit] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] [ɑ:(r); ə(r)][pʊt][ɪn][tə'geðə(r)]

Two	buckets	of	water	and	about	the	same	of	walnuts	are	put	in	together
二	水桶	的	水	和	关于	这	相同的	的	核桃	是	放	在	一起

[ænd; ənd][ðə; ði] [tʃɜ:n] [rɪ'vɒlvd] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['mɪnɪts] .

and	the	churn	revolved	for	some	minutes	.
和	这	搅动	旋转	为了	一些	分钟	.

将两桶水和大约等量的核桃放入搅拌器中，搅拌几分钟。

[ðen] [ðə; ði] [nʌts] [ɑː(r); ə(r)] ['teɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [spred] [ɒn] ['waɪə(r)] [kreɪts] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði]

Then	the	nuts	are	taken	out	and	spread	on	wire	crates	and	placed	in	the
然后	这	坚果	是	已采取	出去	和	传播	在	金属丝	板条箱	和	放置	在	这

[sʌn] ;

sun	;
太阳	;

然后将坚果取出，摊放在铁丝箱上，放在阳光下晒干；

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [reɪkt] ['əʊvə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .

they	should	be	raked	over	two	or	three	times	a	day	.
他们	应该	是	耙过的	超过	二	或者	三	时代	一个	天	.

每天应该耙两到三次。

[ɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz] [wet] ,

Or	,	if	the	weather	is	wet	,
或者	,	如果	这	天气	是	湿的	,

或者，如果天气潮湿，

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [pleɪst] [ɪn] [ðə; ði] [draɪ] - [haʊs] [ɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [drɑːft] [æt; ət] [ə'baʊt] - [dɪ'griːz] [ef] .

they	may	be	placed	in	the	dry	-	house	in	a	good	draught	at	about	70	degrees	F	.
他们	可能	是	放置	在	这	干燥	-	房子	在	一个	好的	草稿	在	关于	-	学位	F	.

可以将它们放置在通风良好的干燥房内，温度约为华氏70度。

[ɪn] [æn; ən] [ˌɑːtɪ'fɪʃ(ə)l] ['draɪɪŋ] [ɪf] [ðə; ði] [hiːt] [bɪ'kʌmz] [tuː] [greɪt] [ðə; ði] [nʌts] [wɪl] [biː; bi] ['rænsɪd] ,

In	an	artificial	drying	if	the	heat	becomes	too	great	the	nuts	will	be	rancid	,
在	一个	人造的	烘干	如果	这	热	变成	也	伟大的	这	坚果	将要	是	馊	,

人工烘干过程中，如果温度过高，坚果就会变质。

[æz; əz] [ðə; ði] [ɔɪl] - [selz] [wɪl] [bɜːst] : [səʊ] ['betə(r)] [ɜː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [ˌʌndə'hiːtɪŋ] [ðæn; ðən]

as	the	oil	-	cells	will	burst	:	so	better	err	on	the	side	of	underheating	than
作为	这	油	-	细胞	将要	爆裂	:	所以	更好的	犯错	在	这	边	的	过热	比

[ˌəʊvə'hiːtɪŋ] .

overheating	.
过热	.

因为油箱会爆裂：所以宁可欠热也不要过热。

[ɪf] [left] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] , ['kʌvə(r)] ['keəfəli] [tuː; tə] [prə'tekt] [frɒm; frəm] [djuː] .

If	left	out	of	doors	,	cover	carefully	to	protect	from	dew	.
如果	左边	出去	的	门	,	覆盖	小心	到	保护	从	露	.

如果放置在室外，请仔细遮盖以防止露水侵蚀。

[ðə; ði] [kreɪts] [fɔː(r); fə(r)] ['aʊtdɔː(r)] ['draɪɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɒn] ['tres(ə)l] [ɪn] [sʌm; səm] [ˌkælə'fɔːniə] [grəʊvz] ,

The	crates	for	outdoor	drying	are	placed	on	trestles	in	some	California	groves	,
这	板条箱	为了	户外的	烘干	是	放置	在	栈桥	在	一些	加利福尼亚州	小树林	,

在加州的一些果园里，用于户外晾晒的木箱被放置在支架上。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [eə(r)] [meɪ] ['sɜːkjəleɪt] [θruː] [ðə; ði] [nʌts] .

in	order	that	the	air	may	circulate	through	the	nuts	.
在	命令	那	这	空气	可能	流通	通过	这	坚果	.

以便空气能够流通到坚果中。

[ðɪs] [ɪz] [mʌtʃ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['pleɪsɪŋ] [ðem; ðəm] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] , [weə(r)] [ðeɪ] [drɔː] ['dæmpnəs] .

This	is	much	better	than	placing	them	on	the	ground	,	where	they	draw	dampness	.
这	是	很多	更好的	比	放置	他们	在	这	地面	,	在哪里	他们	画	潮湿	.

这比把它们放在地上要好得多，地上容易受潮。

['sɔːtɪŋ] [ænd; ənd] ['greɪdɪŋ]

SORTING	AND	GRADING
排序	和	等级

分类和分级

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['wɔ:lnʌts][ɑ:(r); ə(r)] ['gæðəd] , [wɒʃt] ,

After	the	walnuts	are	gathered	,	washed	,
后	这	核桃	是	聚集	,	洗过	,

核桃采摘后，清洗干净，

[draɪd][ænd; ənd][stɔ:(r)d][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wi:k] [ɔ:(r)][səʊ][tu:; tə][test][ðə; ði] [kə'rektnəs] [ɒv; əv][ðeə(r)]

dried	and	stored	for	a	week	or	so	to	test	the	correctness	of	their
干燥	和	存储	为了	一个	星期	或者	所以	到	测试	这	正确性	的	他们的

['draɪɪŋ] ,

drying	,
烘干	,

晾干后存放一周左右，以检验干燥效果是否正确。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu:; tə][bi:; bi]['greɪdɪd][baɪ] ['pɑ:sɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][saɪzd] [skri:n] .

they	are	ready	to	be	graded	by	passing	over	a	sized	screen	.
他们	是	准备好	到	是	已评分	经过	通过	超过	一个	尺寸	屏幕	.

它们已经准备好通过分级筛进行分级。

[ðə; ði] ['tʃɔɪsɪst] [wʌnz] [wɪl] [sel] [æt; ət][tɒp] ['mɑ:kɪt] [praisiz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌl] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['ʌndə(r)] .

The	choicest	ones	will	sell	at	top	market	prices	,	and	the	culls	a	little	under	.
这	精选	一个	将要	卖	在	顶部	市场	价格	,	和	这	淘汰	一个	小的	在下面	.

最好的那些将以市场最高价出售，而次品则以略低的价格出售。

[ðə; ði] [prɪns] [grəʊv] ['hɑ:vɪst] [ɪz]['nevə(r)]['greɪdɪd] ,

The	Prince	grove	harvest	is	never	graded	,
这	王子	树林	收成	是	绝不	已评分	,

王子果园的收成从不分级。

[æz; əz][hi:; hi][faindz] ['redi] [seɪl] [æt; ət] [haɪɪst] [praisiz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['aʊtpʊt] [dʒʌst][æz; əz]

as	he	finds	ready	sale	at	highest	prices	for	the	entire	output	just	as
作为	他	发现	准备好	销售	在	最高	价格	为了	这	全部的	输出	只是	作为

[ˌaɪ 'ti:] [rʌnz] ['ɑ:ftə(r)] ['sɔ:tɪŋ] [aʊt][ðə; ði][fju:] [ɪm'pɜ:fɪkt] [nʌts] .

it	runs	after	sorting	out	the	few	imperfect	nuts	.
它	跑步	后	排序	出去	这	很少	不完善	坚果	.

因为他发现，在剔除少数不完美的坚果后，所有产品都能以最高价格轻松售出。

['pækɪŋ] [ænd; ənd] ['ʃɪpɪŋ]

PACKING	AND	SHIPPING
包装	和	船运

包装和运输

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nekst][pʊt]['ɪntu:][paʊnd] ['kɑ:tənz] , [ɔ:(r)] - - [paʊnd][bægz] , ['kɒmən] ['gʌni] [sæks] ,

They	are	next	put	into	pound	cartons	,	or	50	-	-	pound	bags	,	common	gunny	sacks	,
他们	是	下一个	放	进入	磅	纸箱	,	或者	-	-		磅	包	,	常见的	枪炮	麻袋	,

['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑ:kɪt] .

ready	for	the	market	.
准备好	为了	这	市场	.

接下来，它们会被装入磅纸箱或 50 磅麻袋，或者普通的麻布袋中，准备运往市场。

[nɒt] ['biːɪŋ] ['perɪʃəb(ə)l] [nʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒst] [ɪn] ['ʃɪpɪŋ] [ɔ:(r)][baɪ] ['ki:pɪŋ] .

Not	being	perishable	none	are	lost	in	shipping	or	by	keeping	.
不是	存在	易腐烂的	没有任何	是	丢失的	在	船运	或者	经过	保持	.

由于不易腐烂，因此在运输或储存过程中都不会损失。

['wɔ:lnʌts] [frɒm; frəm] ['ɒrəgən] [grəʊvz] [hæv; həv] [bi:n] [kept] [tu:] [j'iəz] ,

Walnuts	from	Oregon	groves	have	been	kept	two	years	,
核桃	从	俄勒冈州	小树林	有	到过	保留	二	年	,

来自俄勒冈州果园的核桃已经保存了两年。

['teɪstɪŋ] [æz; əz] [swi:t] [ænd; ənd] [freʃ] [æz; əz] [ðəʊz] [ɪn][ðeə(r)][fɜ:st]['si:z(ə)n] .

tasting	as	sweet	and	fresh	as	those	in	their	first	season	.
品尝	作为	甜的	和	新鲜的	作为	那些	在	他们的	第一的	季节	.

尝起来和第一季的果实一样甜美新鲜。

[lɒŋ] [hɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əb'dʒekʃənəbl] ,
Long **hauls** **are** **not** **objectionable** **,**
长的 运输 是 不是 令人反感的 ,

长途旅行并不令人反感，

[æz; əz][ðə; ði] [rʌf] ['hændlɪŋ] [ɪz][nɒt][ɪn'dʒʊəriəs][tu:; tə][ðə; ði] [wel] - [si:ld] [və'raɪətiz] [grəʊn] [ɪn]
as **the** **rough** **handling** **is** **not** **injurious** **to** **the** **well** **-** **sealed** **varieties** **grown** **in**
作为 这 粗糙的 处理 是 不是 有害的 到 这 出色地 - 密封 品种 生长 在
['ɒrəgən] .
Oregon **.**
俄勒冈州 .

因为粗暴处理不会对俄勒冈州种植的密封性良好的品种造成损害。

[ɪn] [ðɪs] [ðeɪ] [hæv; həv][æn; ən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] ['əʊvə(r)] [fru:t] .
In **this** **they** **have** **an** **advantage** **over** **fruit** **.**
在 这 他们 有 一个 优势 超过 水果 .

在这方面，它们比水果更有优势。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[**Pg** **50** **]**
[页 -]

[第50页]

['wɔ:lnʌt] [ji:ld] [pə(r)]['eɪkə(r)]
WALNUT **YIELD** **PER** **ACRE**
核桃 屈服 每 英亩

每英亩核桃产量

[waɪl] [ˌaɪ 'ti:][ɪz]['dʒen(ə)rəli] [faʊnd] [ðæt] ['si:dlɪŋ] [tri:z] ['prɒpəli] ['tri:tɪd] [kʌm] ['ɪntu:] ['beərɪŋ] [ðə; ði]
While **it** **is** **generally** **found** **that** **seedling** **trees** **properly** **treated** **come** **into** **bearing** **the**
尽管 它 是 一般来说 成立 那 幼苗 树木 适当地 治疗 来 进入 轴承 这
[eɪtθ] [jɪə(r)] ,
eighth **year** **,**
第八 年 ,

虽然通常情况下，经过适当照料的幼苗会在第八年结果，

[ðɪs] [krɒp][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [laɪt] , ['dʌblɪŋ] [i:tʃ] [sək'sesɪv] ['si:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt]
this **crop** **is** **usually** **light** **,** **doubling** **each** **successive** **season** **for** **seven** **or** **eight**
这 庄稼 是 通常 光 , 翻倍 每个 连续 季节 为了 七 或者 八
[j'iəz] .
years **.**
年 .

这种作物通常产量较低，连续七八年产量才会翻一番。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['stedi] [ɪn'kri:s] [ɪn][krɒp][ænd; ənd] ['hɑ:dinəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni]
From **then** **on** **there** **is** **a** **steady** **increase** **in** **crop** **and** **hardiness** **for** **many**
从 然后 在 那里 是 一个 稳定的 增加 在 庄稼 和 耐寒性 为了 许多
[j'iəz] .
years **.**
年 .

此后多年，作物产量和抗病能力稳步提高。

['ɒf(ə)n] [tri:z] [ɪn] ['ɒrəgən] [beə(r)][ɪn][ðeə(r)][sɪksθ] [jɪə(r)] ;
Often **trees** **in** **Oregon** **bear** **in** **their** **sixth** **year** **;**
经常 树木 在 俄勒冈州 熊 在 他们的 第六 年 ;

俄勒冈州的树木通常在第六年结果；

[waɪl] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['ɪnstənsɪz] [ɒn]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [triːz] [set] [aʊt][ɪn] ['februəri] ['beərɪŋ] [ðə; ði]
while **there** **are** **instances** **on** **record** **of** **trees** **set** **out** **in** **February** **bearing** **the**
尽管 那里 是 实例 在 记录 的 树木 放 出去 在 二月 轴承 这
['fɒləʊɪŋ] ['ɔːtəm] .
following **autumn** **.**
下列的 秋天 .

虽然有记录显示，二月份种植的树木在来年秋天会结果。

[ðɪs] [ɪz][nəʊ][kraɪ'tɪəriən] , [haʊ'evə(r)] , ['mɪəli] [æn; ən] ['ɪnstəns] ['ɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði][ʌn'juːʒuəl] ['rɪtʃnəs]
This **is** **no** **criterion** **,** **however** **,** **merely** **an** **instance** **illustrating** **the** **unusual** **richness**
这 是 不 标准 , 然而 , 仅仅 一个 实例 图示 这 异常 丰富
[ɒv; əv] ['ɒrəgən] [sɔɪl] ,
of **Oregon** **soil** **,**
的 俄勒冈州 土壤 ,

但这并非评判标准，而仅仅是俄勒冈州土壤异常肥沃的一个例子。

[ænd; ənd][ɪts] ['pɜːfɪkt] [əˌdæptə'bɪlətɪ][tuː; tə]['wɔːlnʌt]['kʌltʃə(r)] .
and **its** **perfect** **adaptability** **to** **walnut** **culture** **.**
和 它是 完美的 适应性 到 核桃 文化 .

并且它与核桃种植具有完美的适应性。

['θɜːtɪ] - [faɪv]['eɪkəz][ɒn][ðə; ði] [prɪns] [pleɪs] ['jiːldɪd] [æt; ət] [twelv] [j'iəz] , [twelv] [tʌnz][ɒv; əv][faɪn]
Thirty **-** **five** **acres** **on** **the** **Prince** **place** **yielded** **at** **twelve** **years** **,** **twelve** **tons** **of** **fine**
三十 - 五 英亩 在 这 王子 地方 产生 在 十二 年 , 十二 吨 的 美好的
[nʌts] ,
nuts **,**
坚果 ,

王子庄园的35英亩土地，12年后产出了12吨优质坚果。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][æt; ət] - [ænd; ənd] - [sents][ə; eɪ][paʊnd] , [tuː] [sents] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['mɑːkɪt]
which **were** **sold** **at** **18** **and** **20** **cents** **a** **pound** **,** **two** **cents** **above** **the** **market**
哪个 是 卖 在 - 和 - 分 一个 磅 , 二 分 多于 这 市场
[praɪs] ,
price **,**
价格 ,

这些牛以每磅18美分和20美分的价格售出，比市场价高出2美分。

['meɪkɪŋ] [æn; ən]['ævərɪdʒ] [ɒv; əv] $125 [pə(r)]['eɪkə(r)] .
making **an** **average** **of** **$125** **per** **acre** **.**
制作 一个 平均的 的 $125 每 英亩 .

平均每英亩收入125美元。

[ə'nʌðə(r)] [grəʊv] [ɒv; əv] [tuː] ['eɪkəz] ['jiːldɪd] [ɪn][ðeə(r)][naɪnθ][jɪə(r)] [tuː] [tʌnz] ,
Another **grove** **of** **two** **acres** **yielded** **in** **their** **ninth** **year** **two** **tons** **,**
其他 树林 的 二 英亩 产生 在 他们的 第九 年 二 吨 ,

另一片两英亩的树林在第九年产出了两吨水果。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [tʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['eɪkə(r)] , ['netɪŋ] [ðə; ði]['əʊnə(r)] $360 [æn; ən]['eɪkə(r)] .
or **a** **ton** **to** **the** **acre** **,** **netting** **the** **owner** **$360** **an** **acre** **.**
或者 一个 吨 到 这 英亩 , 网 这 所有者 $360 一个 英亩 .

或每英亩一吨，业主每英亩净赚 360 美元。

['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [ə; eɪ] . - [ɪ'levə)n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triːz] ['ævərɪdʒd] ['twentɪ] - [faɪv] [paʊndz]
Mr **.** **A** **.** **A** **.** **Quarnberg's** **eleven** **-** **year** **-** **old** **trees** **averaged** **twenty** **-** **five** **pounds**
先生 . 一个 . 一个 . - 十一 - 年 - 老的 树木 平均值 二十 - 五 磅
[iːtʃ] .
each **.**
每个 .

AA Quarnberg 先生的 11 年树龄的树木平均每棵重 25 磅。

['mɪstə(r)] . ['henri] [dʒeɪ] . ['bɪdəlz] [ten] [ænd; ənd] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triːz] ['ævərɪdʒd] ['θɜːti] [paʊndz]

Mr	.	Henry	J	.	Biddle's	ten	and	twelve	-	year	-	old	trees	averaged	thirty	pounds
先生	.	亨利	J	.	比德尔的	十	和	十二	-	年	-	老的	树木	平均值	三十	磅

[iːtʃ] .

each	.
每个	.

亨利·j·比德尔先生的10年和12年树龄的树木平均每棵重30磅。

[wʌn] ['hʌndrəd] ['fɪfti] [d'ɒləz] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [frɒm; frəm] [twelv] - [jɪə(r)] - [əʊld] [triːz] [ɪz] [ə; eɪ]

One	hundred	fifty	dollars	an	acre	from	twelve	-	year	-	old	trees	is	a
一	百	五十	美元	一个	英亩	从	十二	-	年	-	老的	树木	是	一个

[kən'sɜːvətɪv] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] ,

conservative	estimate	,
保守的	估计	,

12年树龄的树木，每英亩150美元的价格是保守估计。

[ðəʊ] [sʌm; səm] [grəʊvz] [nɒt] ['kʌltɪveɪtɪd] [meɪ] [fɔːl] ['ʌndə(r)] [ðæt] ['fɪgə(r)] ,

though	some	groves	not	cultivated	may	fall	under	that	figure	,
尽管	一些	小树林	不是	栽培	可能	落下	在下面	那	数字	,

不过，有些未开垦的树林可能也包含在这个数字之内。

[waɪl] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [ə; eɪ] [haɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] [wɪl] ['ɔːlməʊst] ['dʌb(ə)l] [ˌaɪ 'tiː] .

while	others	in	a	high	state	of	cultivation	will	almost	double	it	.
尽管	其他的	在	一个	高的	状态	的	栽培	将要	几乎	双倍的	它	.

而其他一些高度发达的品种，其产量几乎可以翻倍。

[ðə; ði] ['wɔːlnʌt] ['mɑːkɪt]

THE	WALNUT	MARKET
这	核桃	市场

核桃市场

[ðə; ði] ['veri] [fækt] [ðæt] [ɪn] - ['ɒrəgən] - [grəʊn] ['wɔːlnʌts] [kə'mɑːnd] ['sevrəl] [sents] [ə; eɪ] [paʊnd]

The	very	fact	that	in	1907	Oregon	-	grown	walnuts	commanded	several	cents	a	pound
这	非常	事实	那	在	-	俄勒冈州	-	生长	核桃	命令	一些	分	一个	磅

['haɪə(r)] [praɪs] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [grəʊn] [ˌels'weə(r)] ['ɪndɪkeɪts] [ðeə(r)] ['mɑːkɪt] ['vælјuː] .

higher	price	than	those	grown	elsewhere	indicates	their	market	value	.
更高	价格	比	那些	生长	别处	表示	他们的	市场	价值	.

1907 年，俄勒冈州产的核桃比其他地方产的核桃每磅价格高出几美分，这一事实本身就表明了它们的市场价值。

[wen] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [nʌts] [səʊld] [fɔː(r); fə(r)] - [ænd; ənd] - [sents] [ə; eɪ] [paʊnd] ['ɒrəgən] [nʌts] [brɔːt] -

When	ordinary	nuts	sold	for	12	and	16	cents	a	pound	Oregon	nuts	brought	18
什么时候	普通的	坚果	卖	为了	-	和	-	分	一个	磅	俄勒冈州	坚果	带来	-

[ænd; ənd] - [sents] .

and	20	cents	.
和	-	分	.

普通坚果每磅售价为 12 至 16 美分，而俄勒冈坚果每磅售价为 18 至 20 美分。

[njuː] [jɔːk] ['dilər] [huː] ['keɪtə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [k'ɒsliəst] [treɪd] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

New	York	dealers	who	cater	to	the	costliest	trade	throughout	the	United	States	,
新的	约克	经销商	WHO	迎合	到	这	最昂贵	贸易	自始至终	这	团结的	各州	,

纽约的经销商，他们服务于全美最昂贵的交易。

[ænd; ənd] [huː] [hæv; həv] ['nevə(r)] ['hændld] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜːpəs] ['eni] [bʌt; bət] [ðə; ði] ['faɪnɪst] [taɪps]

and	who	have	never	handled	for	this	purpose	any	but	the	finest	types
和	WHO	有	绝不	处理	为了	这	目的	任何	但	这	最好的	类型

[ɒv; əv] [ɪm'pɔː(r)tɪd] [nʌts] ,

of	imported	nuts	,
的	进口	坚果	,

而且他们从未为此目的处理过除最优质进口坚果以外的任何其他坚果。

[prə'naʊnst] [ðə; ði] ['ɒrəgən] ['prɒdʌkt] [ˌsætɪs'fæktəri][frɒm; frəm] ['evri] ['stændpɔɪnt] — ['faɪnli] ['fleɪvəd] ,
pronounced **the** **Oregon** **product** **satisfactory** **from** **every** **standpoint** **—** **finely** **flavored** **,**
发音 这 俄勒冈州 产品 令人满意的 从 每一个 立场 — 精细地 调味 ,
['nʌti] , ['miːti] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] .
nutty **,** **meaty** **and** **delicious** **.**
坚果 , 肉质的 和 可口的 .

从各个方面来看，俄勒冈州的产品都令人满意——味道鲜美，有坚果味，有肉味，而且美味。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][glæd][tuː; tə] [peɪ] [æn; ən]['ekstrə][praɪs][tuː; tə][sɪ'kjʊə(r)][ɔːl] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l]
They **were** **glad** **to** **pay** **an** **extra** **price** **to** **secure** **all** **that** **were** **available**
他们 是 高兴的 到 支付 一个 额外的 价格 到 安全的 全部 那 是 可用的
.
:
.

他们很乐意支付额外的费用来确保所有可获得的产品。

[ɪn][ðə; ði][həʊm] ['mɑːkɪt] [ðə; ði] ['liːdɪŋ] ['dilər] [ɒv; əv] ['pɔːtlənd] [ænd; ənd] [ˌnɔːθ'west] ['sɪtɪz] ['redɪli]
In **the** **home** **market** **the** **leading** **dealers** **of** **Portland** **and** **Northwest** **cities** **readily**
在 这 家 市场 这 领导 经销商 的 波特兰 和 西北 城市 容易
[dɪ'spəʊz][ɒv; əv][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts][əb'teɪnəb(ə)l][æt; ət][æn; ən] [əd'vɑːnst] [praɪs] .
dispose **of** **all** **of** **the** **Oregon** **walnuts** **obtainable** **at** **an** **advanced** **price** **.**
处置 的 全部 的 这 俄勒冈州 核桃 可获得 在 一个 先进的 价格 .

在国内市场，波特兰和西北城市的主要经销商会以较高的价格出售所有能买到的俄勒冈核桃。

[ɪn][fækt] ,
In **fact** **,**
在 事实 ,

实际上，

[ðə; ði] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌt][hæz; həz] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ] ['priːmiəm] [ɪn] ['evri] ['mɑːkɪt] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː]
the **Oregon** **walnut** **has** **commanded** **a** **premium** **in** **every** **market** **into** **which** **it**
这 俄勒冈州 核桃 有 命令 一个 优质的 在 每一个 市场 进入 哪个 它
[hæz; həz] [biːn] [ˌɪntrə'djuːst] .
has **been** **introduced** **.**
有 到过 介绍 .

俄勒冈核桃在每一个引入它的市场都获得了溢价。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **51** **]**
[页 -]

[第51页]

[ˌkælə'fɔːniə]['wɔːlnʌts][ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] [ʃɪpt] [iːst] , [ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['nɔːðən]
California **walnuts** **are** **largely** **shipped** **east** **,** **the** **percentage** **entering** **the** **northern**
加利福尼亚州 核桃 是 很大程度上 已发货 东方 , 这 百分比 进入 这 北方
['mɑːrkɪts] ['biːɪŋ] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl] .
markets **being** **comparatively** **small** **.**
市场 存在 比较 小的 .

加州核桃主要销往东部，进入北部市场的比例相对较小。

[ðə; ði] ['ænjuəl] [sʌm] [ɪk'spendɪd] [ɪn] ['ɒrəgən] [fɔː(r); fə(r)][ɪm'pɔː(r)tɪd] [nʌts] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɪz]
The **annual** **sum** **expended** **in** **Oregon** **for** **imported** **nuts** **at** **the** **present** **time** **is**
这 年度的 和 已支出 在 俄勒冈州 为了 进口 坚果 在 这 展示 时间 是
$400 , - .
$400 **,** **000** **.**
$400 , - .

目前俄勒冈州每年用于进口坚果的支出为 40 万美元。

[wen] [ðə; ði] ['ɒrəgən] ['groʊərz] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sə'pleɪ] [ðə; ði] [həʊm] [dɪ'mɑːnd] [ə'ləʊn] , ['ʃʌtɪŋ]

When	the	Oregon	growers	are	able	to	supply	the	home	demand	alone	,	shutting
什么时候	这	俄勒冈州	种植者	是	有能力的	到	供应	这	家	要求	独自的	,	关闭

[aʊt] [ˌɪmpɔː'teɪʃn] ,

out	importations	,
出去	进口	,

当俄勒冈州的种植户能够仅满足国内需求，完全停止进口时，

[ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['ɒrəgən] [wɪl] [hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['dʌbld] ,

the	population	of	Oregon	will	have	more	than	doubled	,
这	人口	的	俄勒冈州	将要	有	更多的	比	双倍	,

俄勒冈州的人口将增加一倍以上。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɪk'spendɪd] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['wɔːlnʌts] [wɪl] [ə'prəʊtʃ] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz]

and	the	amount	expended	in	this	state	for	walnuts	will	approach	if	it	does
和	这	数量	已支出	在	这	状态	为了	核桃	将要	方法	如果	它	做

[nɒt] [ɪk'siːd] [ðə; ði] ['mɪljən] - ['dɒlə(r)] [mɑːk] .

not	exceed	the	million	-	dollar	mark	.
不是	超过	这	百万	-	美元	标记	.

该州在核桃上的支出金额将接近，即使不超过一百万美元。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðɪs] [ðə; ði] ['iːstən] ['mɑːrkɪts] [wɪl] [biː; bi] ['klæmə] [fɔː(r); fə(r)] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts] ,

In	addition	to	this	the	eastern	markets	will	be	clamoring	for	Oregon	walnuts	,
在	添加	到	这	这	东	市场	将要	是	喧闹	为了	俄勒冈州	核桃	,

除此之外，东部市场也将对俄勒冈州核桃趋之若鹜。

[æz; əz] [ðeɪ] [naʊ] [əb'zɔːb] [hʊd] ['rɪvə(r)] ['æplz] , [wi'læmit] ['væli] ['tʃeriz] [ænd; ənd] [rəʊg] ['rɪvə(r)]

as	they	now	absorb	Hood	River	apples	,	Willamette	valley	cherries	and	Rogue	River
作为	他们	现在	吸收	兜帽	河	苹果	,	威拉米特	谷	樱桃	和	流氓	河

['væli] [peəz] .

valley	pears	.
谷	梨	.

现在，他们又吸收了胡德河的苹果、威拉米特河谷的樱桃和罗格河谷的梨。

[wɪð] ['iːstən] ['baɪəz] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [peɪ] [æn; ən]['ekstrə] [praɪs] [fɔː(r); fə(r)]['ekstrə] [greɪd]

With	eastern	buyers	always	ready	to	pay	an	extra	price	for	extra	grade
和	东	买家	总是	准备好	到	支付	一个	额外的	价格	为了	额外的	年级

['prɒdʌkts] ,

products	,
产品	,

东方买家总是愿意为更高等级的产品支付更高的价格，

[suː'pɪəriə(r)] [g'reɪdz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌts] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi] [kən'træktɪd] [fɔː(r); fə(r)] , ['liːvɪŋ]

superior	grades	of	Oregon	walnuts	will	undoubtedly	be	contracted	for	,	leaving
优越的	成绩	的	俄勒冈州	核桃	将要	无疑	是	合同	为了	,	离开

['əʊnli][ðə; ði] [kʌl] [fɔː(r); fə(r)] [həʊm] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

only	the	culls	for	home	consumption	.
仅有的	这	淘汰	为了	家	消耗	.

俄勒冈州优质核桃无疑会被大量采购，只剩下次等核桃供家庭消费。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [kən'sɜːvətɪvli] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ðə; ði][ˌpɒpju'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv]

It	has	been	conservatively	estimated	that	at	the	rate	the	population	of
它	有	到过	保守地	估计的	那	在	这	速度	这	人口	的

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] ,

the	United	States	is	increasing	,
这	团结的	各州	是	增加	,

保守估计，按照美国人口目前的增长速度，

[ænd; ənd][ðə; ði] [reɪt] ['wɔːlnʌt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɪz] [ɪn'kriːsɪŋ] ,

and	the	rate	walnut	consumption	is	increasing	,
和	这	速度	核桃	消耗	是	增加	,

核桃的消费量正在增加。

[baɪ][ðə; ði][taɪm] ['evri] [ə'veɪləb(ə)l]['eɪkə(r)][ɪn]['ɒrəgən] [ɪz][ɪn] [fʊl] ['beərɪŋ] [ðə; ði] [sə'plaɪ] [wɪl] [stɪl] [fɔ:l]

by	the	time	every	available	acre	in	Oregon	is	in	full	bearing	the	supply	will	still	fall
经过	这	时间	每一个	可用的	英亩	在	俄勒冈州	是	在	满的	轴承	这	供应	将要	仍然	落下

[fɑ:(r)] [ʃɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'mɑ:nd] .

far	short	of	the	demand	.
远的	短的	的	这	要求	.

等到俄勒冈州所有可耕地都完全成熟时，供应量仍然远远无法满足需求。

[dʒʌdʒiŋ] [baɪ][pɑ:st] [ɪk'spɪəriəns] [ɪn][ˌkælə'fɔ:niə] [ðɪs] [ɪz][nəʊ] [kaɪ'merɪkəl] [kən'sepʃ(ə)n] .

Judging	by	past	experience	in	California	this	is	no	chimerical	conception	.
评判	经过	过去的	经验	在	加利福尼亚州	这	是	不	奇美拉	概念	.

根据加州过去的经验来看，这并非异想天开。

[sɪns] - [ðə; ði]['wɔ:lnʌt][krɒp][ɪn] [ðæt] [steɪt] [hæz; həz] ['stedəli] [ɪn'kri:st] ,

Since	1896	the	walnut	crop	in	that	state	has	steadily	increased	,
自从	-	这	核桃	庄稼	在	那	状态	有	稳步	增加	,

自1896年以来，该州的核桃产量稳步增长。

[ænd; ənd][ɪn][laɪk] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [hæz; həz][ðə; ði][praɪs] [əd'vɑ:nst] ,

and	in	like	proportion	has	the	price	advanced	,
和	在	喜欢	部分	有	这	价格	先进的	,

价格也随之相应上涨。

[frɒm; frəm]['sev(ə)n] [sents] [ɪn] - [tu:; tə] ['twenti] [sents] [ɪn] - .

from	seven	cents	in	1896	to	twenty	cents	in	1907	.
从	七	分	在	-	到	二十	分	在	-	.

从 1896 年的 7 美分涨到 1907 年的 20 美分。

[kəm'peəd] [wɪð] [fru:t]

COMPARED	WITH	FRUIT
比较的	和	水果

与水果相比

[ɪn] [kəmp'eəɹɪŋ] ['wɔ:lnʌt] ['kʌltʃə(r)] [wɪð] [fru:t] ,

In	comparing	walnut	culture	with	fruit	,
在	比较	核桃	文化	和	水果	,

在将核桃种植与水果种植进行比较时，

[wʌn][mʌst; məst] [teɪk] ['ɪntu:][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ðə; ði][fækt] [ðæt] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ˌtrænspɔ:'teɪʃ(ə)n]

one	must	take	into	consideration	the	fact	that	distance	from	transportation
一	必须	拿	进入	考虑	这	事实	那	距离	从	运输

[fə'sɪlətiz] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['detrɪmənt] ;

facilities	is	not	a	detriment	;
设施	是	不是	一个	损害	;

必须考虑到，距离交通设施远近并非不利因素；

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l] [ɪk'spens] [ɪn] ['pʊtɪŋ] [aʊt][ɔ:(r)] [meɪn'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['wɔ:lnʌt][grəʊv] ;

that	there	is	very	little	expense	in	putting	out	or	maintaining	a	walnut	grove	;
那	那里	是	非常	小的	费用	在	推杆	出去	或者	保持	一个	核桃	树林	;

种植或维护核桃林几乎不需要任何费用；

[ðæt] ['ɪnsekts] , [blaɪt] [ænd; ənd] [dɪ'zi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] [tu:; tə]['wɔ:lnʌt] [grəʊvz] [ɒv; əv] ['ɒrəgən] ,

that	insects	,	blight	and	disease	are	unknown	to	walnut	groves	of	Oregon	,
那	昆虫	,	枯萎病	和	疾病	是	未知	到	核桃	小树林	的	俄勒冈州	,

俄勒冈州的核桃林没有虫害、枯萎病和疾病的迹象。

[ðʌs] ['ɔbvi:ˌeɪtɪŋ] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] ['spreɪɪŋ] ; [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv] ['hɑ:vɪstɪŋ] [ɪz] [ɪk'si:dɪŋli] [laɪt] ;

thus	obviating	the	cost	of	spraying	;	that	the	expense	of	harvesting	is	exceedingly	light	;
因此	避免	这	成本	的	喷洒	;	那	这	费用	的	收割	是	非常	光	;

这样就省去了喷洒农药的费用；收割的费用也极其低廉；

[ðæt] [nəʊ] [nʌt] - [fruːt] ['perɪʃɪz] — [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊld][æt; ət][wʌns] ,

that	no	nut	-	fruit	perishes	—	that	it	does	not	need	to	be	sold	at	once	,
那	不	坚果	-	水果	死亡	—	那	它	做	不是	需要	到	是	卖	在	一次	,

没有坚果类水果会腐烂——不需要马上出售。

[bʌt; bət] [wɪl] [kiːp] [ɪn'defɪnətli] , ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lɒst] [krɒp] ['præktɪkli] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .

but	will	keep	indefinitely	,	making	a	lost	crop	practically	impossible	.
但	将要	保持	无限期	,	制作	一个	丢失的	庄稼	几乎	不可能的	.

但它会无限期地保存下去，使得作物绝收几乎不可能发生。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [baɪ] [ɪk'spɪəriənst] ['wɔːlnʌt] ['grəʊərz] [ðæt] [ðə; ði] ['ænjuəl] [kɒst][ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

It	is	estimated	by	experienced	walnut	growers	that	the	annual	cost	of	cultivation
它	是	估计的	经过	经验丰富的	核桃	种植者	那	这	年度的	成本	的	栽培

[ænd; ənd] ['pruːnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪk'siːd] $10 [æn; ən]['eɪkə(r)] ,

and	pruning	should	not	exceed	$10	an	acre	,
和	修剪	应该	不是	超过	$10	一个	英亩	,

经验丰富的核桃种植户估计，每年的种植和修剪成本不应超过每英亩10美元。

[waɪl] ['hɑːvɪstɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ɪk'siːd] - [sents] [pə(r)] ['hʌndrəd] [paʊndz] .

while	harvesting	should	not	exceed	20	cents	per	hundred	pounds	.
尽管	收割	应该	不是	超过	-	分	每	百	磅	.

收获时每百磅不应超过 20 美分。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə]['fɪgə(r)][ðə; ði]['prɑːfɪts] .

It	is	a	simple	matter	to	figure	the	profits	.
它	是	一个	简单的	事情	到	数字	这	利润	.

计算利润很简单。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [ɪn'vestmənt] [ɪn][ə; eɪ]['wɔːlnʌt] [grəʊv] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [smɔːl]

The	original	investment	in	a	walnut	grove	may	be	made	a	comparatively	small
这	原来的	投资	在	一个	核桃	树林	可能	是	制成	一个	比较	小的

[ə'maʊnt] ;

amount	;
数量	;

核桃林的初始投资可能相对较少；

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'piːlz] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['lɪmɪtɪd] [miːnz] .

thus	it	appeals	particularly	to	those	of	limited	means	.
因此	它	上诉	特别	到	那些	的	有限的	方法	.

因此，它尤其吸引那些经济条件有限的人。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	52	]
[	页	-	]

[第52页]

[ðə; ði] [paʊnd] ['pækɪdʒ]

THE	POUND	PACKAGE
这	磅	包裹

英镑包裹

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ɔː(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] ['pækɪdʒ] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['evri]

It	is	difficult	or	impossible	to	establish	a	uniform	package	good	for	every
它	是	难的	或者	不可能的	到	建立	一个	制服	包裹	好的	为了	每一个

[jɪə(r)] .

year	.
年	.

制定一个适用于每年的统一方案是困难的，甚至是不可能的。

['wɔːlnʌts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [laɪk] ['ʌðə(r)] [fruːts] ; [saɪz] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ʃʊə(r)] [ˌɪndɪ'keɪʃn] [ɒv; əv] [weɪt] .

Walnuts	are	not	like	other	fruits	;	size	is	not	a	sure	indication	of	weight	.
核桃	是	不是	喜欢	其他	水果	;	尺寸	是	不是	一个	当然	指示	的	重量	.

核桃与其他水果不同；大小并不能准确反映重量。

[ðə; ði] [paʊnd] ['pækɪdʒ] [juːst] [baɪ]['mɪstə(r)] . [θɑːz] .

The	pound	package	used	by	Mr	.	Thos	.
这	磅	包裹	用过的	经过	先生	.	托马斯	.

托马斯先生使用的磅包装。

[prɪns] [ɪz][θriː] - [θriː] / [fɔːr][eks][fɔːr] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː][eks][faɪv] - [wʌn] / [fɔːr] ['ɪntʃɪz] , [wɪtʃ] [ɪn] -

Prince	is	3	-	3	/	4	x	4	-	1	/	2	x	5	-	1	/	4	inches	,	which	in	1907
王子	是	3	-	3	/	4	x	4	-	1	/	2	x	5	-	1	/	4	英寸	,	哪个	在	-

[wen] [fɪld] [wei] - ['aʊnsɪz] ,

when	filled	weighed	17	ounces	,
什么时候	已填	称重	-	盎司	,

Prince 的尺寸为 3-3/4 x 4-1/2 x 5-1/4 英寸，1907 年装满水时重 17 盎司。

[ɪn] - [ˌaɪ 'tiː] [wei] - ['aʊnsɪz] ,

in	1908	it	weighed	16	ounces	,
在	-	它	称重	-	盎司	,

1908年时，它的重量为16盎司。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][draɪ][jɪə(r)][ɒv; əv] - [ˌaɪ 'tiː] [wei] [bʌt; bət] - ['aʊnsɪz] .

and	in	the	dry	year	of	1909	it	weighed	but	14	ounces	.
和	在	这	干燥	年	的	-	它	称重	但	-	盎司	.

1909 年是干旱的一年，它的重量只有 14 盎司。

['wɔːlnʌt] [kən'fekʃənəri]

WALNUT	CONFECTIONERY
核桃	糖果

核桃糖果店

[ðə; ði][kʌt][ɒn][peɪdʒ][faɪv] [ʃəʊz] [ðə; ði][best] ['meθəd] [ɒv; əv] ['krækɪŋ] ['wɔːlnʌts][tuː; tə]['ekstrækt; ɪk'strækt]

The	cut	on	page	5	shows	the	best	method	of	cracking	walnuts	to	extract
这	切	在	页	5	演出	这	最好的	方法	的	裂纹	核桃	到	提炼

[ðə; ði]['kɜːn(ə)l][ɪn] [hɑːvz] [wɪ'ðaʊt] ['breɪkɪŋ] .

the	kernel	in	halves	without	breaking	.
这	核心	在	一半	没有	打破	.

第 5 页的切口显示了将核桃仁分成两半取出而不弄碎的最佳方法。

[grɑːsp][ðə; ði] [nʌt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [θʌm] [ænd; ənd] ['fɔːfɪŋgə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [siːm] ,

Grasp	the	nut	between	the	thumb	and	forefinger	at	the	seam	,
抓牢	这	坚果	之间	这	拇指	和	食指	在	这	接缝	,

用拇指和食指捏住螺母的接缝处，

[pleɪs] [ɒn][ə; eɪ][hɑːd] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [stəʊn] [ɔː(r)]['aɪən][ænd; ənd] [straɪk] ['ʃɑːpli] [wɪð] [ə; eɪ] [laɪt]

place	on	a	hard	surface	of	stone	or	iron	and	strike	sharply	with	a	light
地方	在	一个	难的	表面	的	石头	或者	铁	和	罢工	尖锐地	和	一个	光

['hæmə(r)] ['əʊnli] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [kræk] [ðə; ði] [ʃel] [wɪ'ðaʊt] ['krʌʃɪŋ] [ðə; ði]['kɜːn(ə)l] .

hammer	only	sufficient	to	crack	the	shell	without	crushing	the	kernel	.
锤	仅有的	充足的	到	裂缝	这	壳	没有	压碎	这	核心	.

将豆荚放在坚硬的石头或铁质表面上，用轻锤猛击，敲碎豆荚，但不要压碎豆仁。

[ðɪs] ['meθəd] [ɪz] [juːst] [baɪ][məʊst][ˌmænju'fæktʃərəz][ɒv; əv] [greɪt] [və'raɪətiz] [ɒv; əv]['wɔːlnʌt]

This	method	is	used	by	most	manufacturers	of	great	varieties	of	walnut
这	方法	是	用过的	经过	最多	制造商	的	伟大的	品种	的	核桃

[kən'fekʃənəri] ,

confectionery	,
糖果	,

大多数生产各种核桃糖果的厂家都采用这种方法。

[sʌm; səm][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn][ðə; ði]['pɪktʃə(r)] .

some	of	which	are	shown	in	the	picture	.
一些	的	哪个	是	所示	在	这	图片	.

其中一些如图所示。

['wɔ:lnʌt] ['tʃɔkəlits] , ['wɔ:lnʌt] ['tæfi] , ['wɔ:lnʌt] [lɒg] , [pə'noʊtʃ] , ['nu:gɑ:] [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðə(r)]
Walnut chocolates , walnut taffy , walnut log , panoche , nougat and many other
核桃 巧克力 , 核桃 太妃糖 , 核桃 日志 , 帕诺切 , 牛轧糖 和 许多 其他
['ɑ:tɪk(ə)lz] ,
articles ,
文章 ,

核桃巧克力、核桃太妃糖、核桃卷、帕诺什巧克力、牛轧糖以及其他许多产品，

[æz; əz] [wel] [æz; əz] ['wɔ:lnʌt] ['sʌndriz] [tu:; tə] [pʊt] [ɒn] ['dɪʃɪz] [ɒv; əv] [aɪs] [kri:m] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
as well as walnut sundries to put on dishes of ice cream are among the
作为 出色地 作为 核桃 杂项 到 放 在 菜肴 的 冰 奶油 是 之中 这
['teɪsti] [kən'fekʃnz] [fɔ:(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'mɑ:nd] [ɪz] ['veri] [greɪt] .
tasty confections for which the demand is very great .
可口 糖果 为了 哪个 这 要求 是 非常 伟大的 .

此外，核桃碎屑，例如可以放在冰淇淋上的核桃碎屑，也是非常受欢迎的美味甜点之一。

['wɔ:lnʌts] [ɪn] ['kʊkɪŋ]
WALNUTS IN COOKING
核桃 在 烹饪

烹饪中的核桃

[ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'laɪtf(ə)l] [weɪz] [ɪn] [wɪtʃ] ['wɔ:lnʌts] [meɪ] [bi:; bi] [ju:st] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] :
A few of the delightful ways in which walnuts may be used on the table :
一个 很少 的 这 愉快 方式 在 哪个 核桃 可能 是 用过的 在 这 桌子 :

以下是一些核桃在餐桌上的美味食用方法：

[nʌt] [bred]
NUT BREAD
坚果 面包

坚果面包

[wʌn] [paʊnd] [hɑ:d] [wi:t] ['flaʊə(r)] .
1 pound hard wheat flour .
1 磅 难的 小麦 面粉 .

1磅硬质小麦粉。

[wʌn] [paʊnd] [həʊl] [wi:t] ['flaʊə(r)] .
1 pound whole wheat flour .
1 磅 所有的 小麦 面粉 .

1磅全麦面粉。

[wʌn] [kʌp] [gʊd] [ji:st] .
1 cup good yeast .
1 杯子 好的 酵母 .

1 杯优质酵母。

[wʌn] [kʌp] [graʊnd] ['wɔ:lnʌts] .
1 cup ground walnuts .
1 杯子 地面 核桃 .

1 杯磨碎的核桃。

[wʌn] ['teɪbl,spu:nfʊl] ['ɔ:rlənz] [mə'læsɪz] .
1 tablespoonful Orleans molasses .
1 一汤匙 奥尔良 糖蜜 .

1 汤匙奥尔良糖蜜。

[ˌtu:'tu:] ['teibl,spu:nful] ['meltɪd] [lɑ:d] [ɔ:(r)] ['bʌtə(r)] .
2 tablespoonfuls melted lard or butter .
2 汤匙 融化 猪油 或者 黄油 .

2汤匙融化的猪油或黄油。

[mɪks] [wɪð] [wɔːm] ['wɔːtə(r)] ; [let] [ˌaɪ 'tiː] [reɪz] [kwaɪt] [laɪt] , [ðen] [məʊld] , [reɪz] [ænd; ənd] [beɪk] [æz; əz]

Mix	**with**	**warm**	**water**	**;**	**let**	**it**	**raise**	**quite**	**light**	**,**	**then**	**mould**	**,**	**raise**	**and**	**bake**	**as**
混合	和	温暖的	水	;	让	它	增加	相当	光	,	然后	模具	,	增加	和	烤	作为

['ʌðə(r)] [bred] .

other	**bread**	**.**
其他	面包	.

用温水搅拌；让面团发酵至蓬松，然后像其他面包一样塑形、发酵和烘烤。

[dʒemz]

GEMS
宝石

宝石

['greɪəm] , - [ɔː(r)] ['kɔːnmiːl] [dʒemz] [ɑː(r); ə(r)] ['greɪtli] [ɪm'pruːvd] [baɪ] ['ædɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['wɔːlnʌt]

Graham	**,**	**wheatlet**	**or**	**cornmeal**	**gems**	**are**	**greatly**	**improved**	**by**	**adding**	**a**	**few**	**walnut**
格雷厄姆	,	-	或者	玉米粉	宝石	是	非常	改进	经过	添加	一个	很少	核桃

['kɜːrnl] [graʊnd] [faɪn] .

kernels	**ground**	**fine**	**.**
内核	地面	美好的	.

在全麦饼干、小麦饼干或玉米粉饼干中加入一些磨碎的核桃仁，味道会大大提升。

[nʌt] [keɪk]

NUT	**CAKE**
坚果	蛋糕

坚果蛋糕

[θriː] [egz] , [jəʊk] [ænd; ənd] ['waɪts] ['biːt(ə)n] ['seprətli] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [kʌp] — [skænt] — ['bʌtə(r)] , [θriː]

3	**eggs**	**,**	**yolks**	**and**	**whites**	**beaten**	**separately**	**,**	**1**	**/**	**2**	**cup**	**—**	**scant**	**—**	**butter**	**,**	**3**
3	鸡蛋	,	蛋黄	和	白人	被打败	分别地	,	1	/	2	杯子	—	稀少	—	黄油	,	3

/ [fɔːr] [kʌp] [mɪlk] ,

/	**4**	**cup**	**milk**	**,**
/	4	杯子	牛奶	,

个鸡蛋，蛋黄和蛋白分别打散，1/2 杯（略少于 1 杯）黄油，3/4 杯牛奶，

[wʌn] [kʌp] ['wɔːlnʌts] [graʊnd] [ɔː(r)] [tʃɒpt] , [wʌn] - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [kʌps] ['grænjʊleɪtɪd] ['ʃʊgə(r)] , [wʌn] /

1	**cup**	**walnuts**	**ground**	**or**	**chopped**	**,**	**1**	**-**	**1**	**/**	**2**	**cups**	**granulated**	**sugar**	**,**	**1**	**/**
1	杯子	核桃	地面	或者	切碎	,	1	-	1	/	2	杯子	颗粒状	糖	,	1	/

[ˌtuː'tuː] ['tiːspuːnfʊl] [iːtʃ] [ɒv; əv] ['lemən] [ænd; ənd] [və'nɪlə] ,

2	**teaspoonful**	**each**	**of**	**lemon**	**and**	**vanilla**	**,**
2	一茶匙	每个	的	柠檬	和	香草	,

1 杯磨碎或切碎的核桃，1.5 杯砂糖，1/2 茶匙柠檬汁和 1/2 茶匙香草精，

[ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn,ful] ['beɪkɪŋ] ['paʊdə(r)] , ['flaʊə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['mɒdərətli] [stɪf] ['bætə(r)] .

2	**teaspoonfuls**	**baking**	**powder**	**,**	**flour**	**to**	**make**	**a**	**moderately**	**stiff**	**batter**	**.**
2	茶匙	烘烤	粉末	,	面粉	到	制作	一个	中等程度	僵硬的	连击	.

加入2茶匙泡打粉和面粉，搅拌成中等硬度的面糊。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**53**	**]**
[	页	-	]

[第53页]

['tʃɒklət] [nʌt] [keɪk]

CHOCOLATE	**NUT**	**CAKE**
巧克力	坚果	蛋糕

巧克力坚果蛋糕

[θriː] [egz] , [θriː] / [fɔːr] [kʌp] [iːtʃ] [ɒv; əv] [braʊn] [ænd; ənd] [waɪt] ['ʃʊgə(r)] , [θriː] / [fɔːr] [kʌp] [ɒv; əv] ['kɒfi]

3	eggs	,	3	/	4	cup	each	of	brown	and	white	sugar	,	3	/	4	cup	of	coffee
3	鸡蛋	,	3	/	4	杯子	每个	的	棕色的	和	白色的	糖	,	3	/	4	杯子	的	咖啡

[ænd; ənd] [mɪlk] [mɪkst] ,

and	milk	mixed	,
和	牛奶	混合	,

3个鸡蛋，3/4杯红糖和3/4杯白糖，3/4杯咖啡和牛奶混合液，

[wʌn] [kʌp] [graʊnd] ['wɔːlnʌts] , [fɔːr] ['teibl,spuːnful] ['meltɪd] ['bʌtə(r)] , [ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn,ful] [graʊnd]

1	cup	ground	walnuts	,	4	tablespoonfuls	melted	butter	,	2	teaspoonfuls	ground
1	杯子	地面	核桃	,	4	汤匙	融化	黄油	,	2	茶匙	地面

['tʃɒklət] [ɔː(r)] ['kəʊkəʊ] ,

chocolate	or	cocoa	,
巧克力	或者	可可	,

1 杯磨碎的核桃，4 汤匙融化的黄油，2 茶匙磨碎的巧克力或可可粉，

[məʊst] [ɒv; əv] [wʌn] ['nʌtmeg] ['greɪtɪd] , [ˌtuː'tuː] ['tiːspuːn,ful] ['beɪkɪŋ] ['paʊdə(r)] , ['flaʊə(r)] [tuː; tə] [meɪk]

most	of	1	nutmeg	grated	,	2	teaspoonfuls	baking	powder	,	flour	to	make
最多	的	1	肉豆蔻	磨碎的	,	2	茶匙	烘烤	粉末	,	面粉	到	制作

['mɒdərətli] [stɪf] ['bætə(r)] .

moderately	stiff	batter	.
中等程度	僵硬的	连击	.

1个肉豆蔻磨碎，2茶匙泡打粉，面粉，调成中等硬度的面糊。

[mɔː(r)] [ˌsætɪs'fæktəri] [rɪ'zʌlts] [ɑː(r); ə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ] ['beɪkɪŋ] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðiːz] [keɪks] [ɪn] [tuː] [diːp]

More	satisfactory	results	are	obtained	by	baking	either	of	these	cakes	in	two	deep
更多的	令人满意的	结果	是	获得	经过	烘烤	任何一个	的	这些	蛋糕	在	二	深的

[leɪɚkeɪk] [tɪnz] [ænd; ənd] ['pʊtɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [pɑːts] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['eni] [gʊd] ['fɪlɪŋ] .

layercake	tins	and	putting	the	two	parts	together	with	any	good	filling	.
千层蛋糕	罐头	和	推杆	这	二	部分	一起	和	任何	好的	填充	.

将这两种蛋糕分别放入两个深的夹层蛋糕模具中烘烤，然后将两部分与任何好的馅料混合在一起，就能获得更令人满意的效果。

[nʌt] ['kʊkiz]

NUT	COOKIES
坚果	曲奇饼

坚果饼干

[θriː] [kʌps] ['ʃʊgə(r)] — ['ekstrə] [siː] [prɪ'fɜːd] — [θriː] / [fɔːr] [paʊnd] [ɒv; əv] ['bʌtə(r)] , [ˌtuː'tuː] [ɔː(r)] [θriː] [egz] ,

3	cups	sugar	—	Extra	C	preferred	—	3	/	4	pound	of	butter	,	2	or	3	eggs	,
3	杯子	糖	—	额外的	C	首选	—	3	/	4	磅	的	黄油	,	2	或者	3	鸡蛋	,

[wʌn] [kʌp] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ,

1	cup	of	water	,
1	杯子	的	水	,

杯糖（最好是加糖的），3/4 磅黄油，2 或 3 个鸡蛋，1 杯水，

[wʌn] ['tiːspuːnfʊl] [ɒv; əv] ['beɪkɪŋ] ['paʊdə(r)] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ə; eɪ] ['nʌtmeg] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dʒɪndʒə(r)]

1	teaspoonful	of	baking	powder	,	1	/	2	a	nutmeg	,	a	little	ginger
1	一茶匙	的	烘烤	粉末	,	1	/	2	一个	肉豆蔻	,	一个	小的	姜

[ænd; ənd] ['sɪnəmən] ,

and	cinnamon	,
和	肉桂	,

1茶匙泡打粉，半个肉豆蔻，少许姜末和肉桂粉，

[wʌn] [kʌp] ['wɔːlnʌts] [graʊnd] [faɪn] , [fɔːr] [kʌps] [ɒv; əv] ['flaʊə(r)] .

1	cup	walnuts	ground	fine	,	4	cups	of	flour	.
1	杯子	核桃	地面	美好的	,	4	杯子	的	面粉	.

1 杯磨碎的核桃，4 杯面粉。

[rəʊl] [θɪn] [ænd; ənd] [beɪk] [ɪn][ə; eɪ] [kwɪk] ['ʌv(ə)n] .

Roll	**thin**	**and**	**bake**	**in**	**a**	**quick**	**oven**	**.**
卷	薄的	和	烤	在	一个	快的	烤箱	.

擀薄后放入烤箱快速烘烤。

['æp(ə)l] [nʌt] ['sæləd]

APPLE	**NUT**	**SALAD**
苹果	坚果	沙拉

苹果坚果沙拉

[fɔːr] [kʌps] [ɒv; əv] [gʊd] [tɑːt] ['æplz] [kʌt] [ɪn] [smɔːl] [kjuːbz] [ɔː(r)] [tʃɒpt] [nɒt] [tuː] [faɪn] ,

4	**cups**	**of**	**good**	**tart**	**apples**	**cut**	**in**	**small**	**cubes**	**or**	**chopped**	**not**	**too**	**fine**	**,**
4	杯子	的	好的	酸	苹果	切	在	小的	立方体	或者	切碎	不是	也	美好的	,

杯优质酸苹果，切成小丁或切丁，不要切得太碎。

[wʌn] [kʌp] [ɒv; əv] ['kɔːsli] [graʊnd] , [ɔː(r)] [tʃɒpt] [nʌts] .

1	**cup**	**of**	**coarsely**	**ground**	**,**	**or**	**chopped**	**nuts**	**.**
1	杯子	的	粗略地	地面	,	或者	切碎	坚果	.

1 杯粗磨或切碎的坚果。

[stɜː(r)] ['laɪtli] ['ɪntuː] [ðiːz] [wʌn] [kʌp] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] [ænd; ənd] [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['nʌtmeg] ['greɪtɪd] [faɪn] .

Stir	**lightly**	**into**	**these**	**1**	**cup**	**of**	**sugar**	**and**	**1**	**/**	**2**	**of**	**a**	**nutmeg**	**grated**	**fine**	**.**
搅拌	轻轻	进入	这些	1	杯子	的	糖	和	1	/	2	的	一个	肉豆蔻	磨碎的	美好的	.

将 1 杯糖和 1/2 个磨碎的肉豆蔻轻轻搅拌到这些混合物中。

['dresɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [seɪm]

DRESSING	**FOR**	**SAME**
敷料	为了	相同的

着装相同

[ˌtuː'tuː] - [θriː] [kʌp] [ɒv; əv] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] , [ˌtuː'tuː] ['teɪbəlˌspuːnz] [strɒŋ] ['vɪnɪgə(r)] , [wʌn] / [ˌtuː'tuː] [kʌp] [ɒv; əv] ['ʃʊgə(r)] .

2	**-**	**3**	**cup**	**of**	**cold**	**water**	**,**	**2**	**tablespoons**	**strong**	**vinegar**	**,**	**1**	**/**	**2**	**cup**	**of**	**sugar**	**.**
2	-	3	杯子	的	寒冷的	水	,	2	汤匙	强的	醋	,	1	/	2	杯子	的	糖	.

2-3 杯冷水，2 汤匙浓醋，1/2 杯糖。

[ˌeɪ diː 'diː] [wʌn] [eg] , [wel] ['biːt(ə)n] .

Add	**one**	**egg**	**,**	**well**	**beaten**	**.**
添加	一	蛋	, 出色地	被打败	.	

加入一个打散的鸡蛋。

[pʊt] [ðɪs] [ɒn] [ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd] [stɜː(r)] ['kɒnstəntli] [ʌn'tɪl] [wel] [kʊkt] .

Put	**this**	**on**	**the**	**stove**	**and**	**stir**	**constantly**	**until**	**well**	**cooked**	**.**
放	这	在	这	火炉	和	搅拌	不断地	直到	出色地	煮熟	.

把这个放在炉子上，不停搅拌直到煮熟。

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [dʌn] ['keəfəli] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] ['kɜːd(ə)l] .

If	**this**	**is**	**done**	**carefully**	**it**	**will**	**not**	**curdle**	**.**
如果	这	是	完毕	小心	它	将要	不是	凝固	.

如果操作得当，就不会凝固。

[teɪk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd] [ˌeɪ diː 'diː] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] ['bʌtə(r)] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɔːlnʌt] ,

Take	**from**	**the**	**stove**	**and**	**add**	**a**	**lump**	**of**	**butter**	**the**	**size**	**of**	**a**	**walnut**	**,**
拿	从	这	火炉	和	添加	一个	块	的	黄油	这	尺寸	的	一个	核桃	,

从炉子上取下锅，加入一小块核桃大小的黄油。

[greɪt] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['nʌtmeg] [ænd; ənd][stɜ:(r)]['dʒentli][ʌn'tɪl][ðə; ði]['bʌtə(r)][ɪz] [wel] ['meltɪd] [ænd; ənd]

grate	**in**	**a**	**little**	**nutmeg**	**and**	**stir**	**gently**	**until**	**the**	**butter**	**is**	**well**	**melted**	**and**
格特	在	一个	小的	肉豆蔻	和	搅拌	轻轻地	直到	这	黄油	是	出色地	融化	和

[mɪkst] .

mixed	**.**
混合	.

磨入少许肉豆蔻，轻轻搅拌，直到黄油完全融化并混合均匀。

[sʌm; səm] [wɪpt] [kri:m] [meɪ] [bi:; bi] ['ædɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [wen] [ku:l] [ɪf] [dɪ'zaɪəd] [ɔ:(r)] [kən'vi:niənt] .

Some	**whipped**	**cream**	**may**	**be**	**added**	**to**	**this**	**when**	**cool**	**if**	**desired**	**or**	**convenient**	**.**
一些	鞭打	奶油	可能	是	额外	到	这	什么时候凉爽的如果			想要的	或者	方便的	.

冷却后，如果需要或方便的话，可以加入一些鲜奶油。

[baɪ] - ['prɒdʌkts]

BY	**-**	**PRODUCTS**
经过	-	产品

副产品

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['wɔ:lnʌts] [æz; əz] [nʌts] , [ðeɪ] [peɪ] ['hænsəmli] [æz; əz] ['pɪklz] .

In	**addition**	**to**	**walnuts**	**as**	**nuts**	**,**	**they**	**pay**	**handsomely**	**as**	**pickles**	**.**
在	添加	到	核桃	作为	坚果	,	他们	支付	英俊地	作为	泡菜	.

除了作为坚果食用外，核桃腌制成泡菜也很值钱。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] [ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [pɪkt] [gri:n] .

For	**this**	**purpose**	**they**	**must**	**be**	**picked**	**green**	**.**
为了	这	目的	他们	必须	是	挑选	绿色的	.

为此，它们必须在青绿时采摘。

[ðɪs] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] [ə; eɪ][məʊst]['prɒfɪtəb(ə)l][saɪd] ['ɪndəstri] [ɪn] [kə'nekʃn] [wɪð] [lɑ:dʒ] [grəʊvz] .

This	**could**	**be**	**made**	**a**	**most**	**profitable**	**side**	**industry**	**in**	**connection**	**with**	**large**	**groves**	**.**
这	可以	是	制成	一个	最多	有利可图	边	行业	在	联系	和	大的	小树林	.

与大型果园相关的这可以发展成为一项利润丰厚的副业。

[wʌn] ['grəʊə(r)][hæd; həd][æn; ən][ɪn'kwaɪəri][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈkɑ:ləud] [ɒv; əv] [gri:n] ['wɔ:lnʌts] [tu:; tə][bi:; bi]

One	**grower**	**had**	**an**	**inquiry**	**for**	**two**	**carloads**	**of**	**green**	**walnuts**	**to**	**be**
一	种植者	有	一个	询问	为了	二	整车货物	的	绿色的	核桃	到	是

[ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['pɜ:pəs] .

used	**for**	**this**	**purpose**	**.**
用过的	为了	这	目的	.

一位种植户询问需要两车青核桃用于此用途。

[lɑ:dʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪm'pɔ:(r)tɪd] ['ænjuəli] [ænd; ənd] [ðeɪ] [sel] [æt; ət] ['veri] [haɪ] [praisiz] .

Large	**quantities**	**are**	**imported**	**annually**	**and**	**they**	**sell**	**at**	**very**	**high**	**prices**	**.**
大的	数量	是	进口	每年	和	他们	卖	在	非常	高的	价格	.

每年大量进口，售价非常高。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['daɪɪŋ] [p'ɜ:pəsɪz] ,

They	**are**	**also**	**used**	**for**	**dyeing**	**purposes**	**,**
他们	是	还	用过的	为了	染色	目的	,

它们也用于染色。

['gɪvɪŋ] [ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [braʊn] [ʃeɪd] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ɪk'sept] [wɪð] ['wɔ:lnʌt] [hʌlz] .

giving	**a**	**beautiful**	**brown**	**shade**	**difficult**	**to**	**obtain**	**except**	**with**	**walnut**	**hulls**	**.**
给予	一个	美丽的	棕色的	阴影	难的	到	获得	除了	和	核桃	船体	.

呈现出一种美丽的棕色，这种颜色除了核桃壳之外很难获得。

[ɔɪl] [wɪtʃ] [ɪz]['ɒf(ə)n] ['sʌbstɪtju:tɪd] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɒlɪv] [ɔɪl] [ɪz] [ˌmænju'fæktʃəd] [frɒm; frəm] ['wɔ:lnʌts] , [ðʌs]

Oil	**which**	**is**	**often**	**substituted**	**for**	**olive**	**oil**	**is**	**manufactured**	**from**	**walnuts**	**,**	**thus**
油	哪个	是	经常	替代	为了	橄榄	油	是	制造	从	核桃	,	因此

[sə'dʒestɪŋ] [ə'nʌðə(r)] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] ['ævənju:] .

suggesting	**another**	**commercial**	**avenue**	**.**
建议	其他	商业的	大街	.

核桃油常被用来代替橄榄油，这暗示了另一种商业途径。

[wʌn] ['hʌndrəd] [paʊndz] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] [prə'dju:s] [ˌeɪ'ti:n] [paʊndz] [ɒv; əv] [ɔɪl] .

One	hundred	pounds	of	walnuts	produce	eighteen	pounds	of	oil	.
一	百	磅	的	核桃	生产	十八	磅	的	油	.

一百磅核桃可以榨出十八磅油。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	54	]
[	页	-	]

[第54页]

[nəʊ] . [wʌn] , [wʌn] ['vru:mən] - .

No	.	1	,	1	Vrooman	Franquette	.
不	.	1	,	1	弗鲁曼	-	.

1号，1 Vrooman Franquette。

[nəʊ] . [ˌtu:'tu:] , [ˌtu:'tu:] [meɪɛt] .

No	.	2	,	2	Mayette	.
不	.	2	,	2	梅耶特	.

2号，梅耶特2号。

[nəʊ] . [θri:] , [θri:] [meɪɛt] [ru:ʒ] .

No	.	3	,	3	Mayette	Rouge	.
不	.	3	,	3	梅耶特	胭脂	.

3号，3 Mayette Rouge。

[nəʊ] . [fɔ:r] , [fɔ:r] [pə,ri:zi:'en] .

No	.	4	,	4	Parisienne	.
不	.	4	,	4	巴黎人	.

4号，巴黎街4号。

[nəʊ] . [faɪv] , [faɪv] - .

No	.	5	,	5	Praeparturien	.
不	.	5	,	5	-	.

No. 5, 5 Praeparturien.

[nəʊ] . [sɪks] , [sɪks] - .

No	.	6	,	6	Chaberte	.
不	.	6	,	6	-	.

6号，6 Chaberte。

[nəʊ] . ['sɛvən] .

No	.	7	.
不	.	7	.

7号。

['klʌstə(r)] .

Cluster	.
簇	.

簇。

[pleɪt] [wʌn]

Plate	One
盘子	一

第一盘

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	55	]
[	页	-	]

[第55页]

[nəʊ] . [wʌn] , [wʌn] - .

No	.	1	,	1	Franquette	.
不	.	1	,	1	-	.

1号，1 Franquette。

[nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ˌtuːˈtuː]['gleɪdi] .

No	.	2	,	2	Glady	.
不	.	2	,	2	格拉迪	.

2号，2 Glady。

[nəʊ] . [θriː] , [θriː] [peɪn] .

No	.	3	,	3	Payne	.
不	.	3	,	3	佩恩	.

第 3 号，3 佩恩。

[nəʊ] . [fɔːr] , [fɔːr] [meɪɛt] .

No	.	4	,	4	Mayette	.
不	.	4	,	4	梅耶特	.

4号，梅耶特4号。

[nəʊ] . [faɪv] , [faɪv] [məˈlɑːn] .

No	.	5	,	5	Meylan	.
不	.	5	,	5	梅兰	.

5号，5 Meylan。

[nəʊ] . [sɪks] , [sɪks] [pə,riːziːˈen] .

No	.	6	,	6	Parisienne	.
不	.	6	,	6	巴黎人	.

巴黎街6号。

[nəʊ] . ['sɛvən] , ['klʌstə(r)] .

No	.	7	,	Cluster	.
不	.	7	,	簇	.

7号，集群。

[nəʊ] . [eit] , - .

No	.	8	,	Praeparturien	.
不	.	8	,	-	.

第 8 号，产前。

[pleɪt] [tuː]

Plate	Two
盘子	二

第二版

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	56	]
[	页	-	]

[第56页]

[ðə; ði] " [prɪns] [ɒv; əv] ['jæmhɪl]

The	"	Prince	of	Yamhill
这	"	王子	的	亚姆希尔

《亚姆希尔王子》

" [pleɪt] [θriː]

"	Plate	Three
"	盘子	三

"第三块板"

[vəˈraɪətiz]

VARIETIES
品种

品种

[ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [nʌts] [ʃəʊn] [ɒn] [pleɪt] [θriː][ɑː(r); ə(r)] ['sidlɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɔːtʃəd] [ɒv; əv]

The	beautiful	nuts	shown	on	Plate	3	are	seedlings	from	the	orchard	of
这	美丽的	坚果	所示	在	盘子	3	是	幼苗	从	这	果园	的

['mɪstə(r)] . ['tɒməs] [prɪns] ,

Mr	.	Thomas	Prince	,
先生	.	托马斯	王子	,

图3中展示的漂亮坚果是托马斯·普林斯先生果园里的幼苗。

[ɒv; əv] ['jæmhɪl] ['kaʊnti] .

of	Yamhill	county	.
的	亚姆希尔	县	.

亚姆希尔县。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [ðə; ði] ['hæns(ə)m] ['wɔːlnʌt][æz; əz][tuː; tə][saɪz] ,

They	are	probably	the	handsomest	walnut	as	to	size	,
他们	是	大概	这	最英俊的	核桃	作为	到	尺寸	,

就个头而言，它们可能是外形最漂亮的核桃树了。

[fɔːm] [ænd; ənd]['kʌlə(r)][æz; əz] [wel] [æz; əz] [teɪst] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] ['eniweə(r)] .

form	and	color	as	well	as	taste	that	may	be	found	anywhere	.
形式	和	颜色	作为	出色地	作为	品尝	那	可能	是	成立	任何地方	.

形状、颜色以及味道，在任何地方都可能找到。

[ðə; ði] [triː] [hæz; həz][nɒt][hæd; həd][æn; ən] ['ɔːtʃəd] [traɪ] - [aʊt] [jet] .

The	tree	has	not	had	an	orchard	try	-	out	yet	.
这	树	有	不是	有	一个	果园	尝试	-	出去	然而	.

这棵树还没有在果园里进行过试种。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [pruːvz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['beərə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] ['kwɒlətiz] ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs]

If	it	proves	to	be	a	good	bearer	with	the	other	qualities	suitable	for	this
如果	它	证明	到	是	一个	好的	持有人	和	这	其他	品质	合适的	为了	这

['klaɪmət][ænd; ənd][sɔɪl] [kən'dɪʃn] ,

climate	and	soil	condition	,
气候	和	土壤	状况	,

如果它被证明是一个结果率高且具备其他适合这种气候和土壤条件的特性的品种，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði] [fiːld] [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['stændəd] [ɒv; əv] ['eksələns] .

it	will	enter	the	field	high	up	in	the	standard	of	excellence	.
它	将要	进入	这	场地	高的	向上	在	这	标准	的	卓越	.

它将以卓越的高标准进入该领域。

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] [dɪ'skrepənsi] [ɪn] [wɒt] [kˈɒnstɪtˌuːts] ['stændəd] [və'raɪətiz] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌts] .

There	is	some	discrepancy	in	what	constitutes	standard	varieties	of	walnuts	.
那里	是	一些	差异	在	什么	构成	标准	品种	的	核桃	.

对于核桃的标准品种，目前存在一些分歧。

[wiː; wi][hæv; həv] [ɪn'devə] [tuː; tə][get] [nʌts] [bəuθ][frɒm; frəm] ['ɒrəgən] [ænd; ənd][ˌkælə'fɔːniə][tuː; tə]

We	have	endeavored	to	get	nuts	both	from	Oregon	and	California	to
我们	有	努力	到	得到	坚果	两个都	从	俄勒冈州	和	加利福尼亚州	到

[fɪks] [ə; eɪ]['juːnɪfɔːm] [ˌʌndə'stændɪŋ] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] .

fix	a	uniform	understanding	as	to	the	different	varieties	.
使固定	一个	制服	理解	作为	到	这	不同的	品种	.

我们努力从俄勒冈州和加利福尼亚州获取坚果，以便对不同品种有一个统一的认识。

[ðə; ði] [taɪps] [səb'mɪtɪd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [ə; eɪ] . [mək'gɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒrəgən] ['nɜːsəri] [ˌsiː 'əʊ] . , [pleɪt]

The	types	submitted	by	Mr	.	A	.	McGill	of	the	Oregon	Nursery	Co	.	,	Plate
这	类型	提交	经过	先生	.	一个	.	麦吉尔大学	的	这	俄勒冈州	苗圃	合作	.	,	盘子

[wʌn] ,

1	,
1	,

俄勒冈苗圃公司 A. McGill 先生提交的品种，图版 1，

[ɑː(r); ə(r)][nəʊ] . [wʌn] , [wʌn] ['vruːmən] - , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [ˌtuːˈtuː] [meɪɛt] , [nəʊ] . [θriː] , [θriː]
are **No** . **1** , **1** **Vrooman** **Franquette** , **No** . **2** , **2** **Mayette** , **No** . **3** , **3**
是 不 . 1 , 1 弗鲁曼 - , 不 . 2 , 2 梅耶特 , 不 . 3 , 3
[meɪɛt] [ruːʒ] ,
Mayette **Rouge** ,
梅耶特 胭脂 ,

分别是1号、1号Vrooman Franquette、2号、2号Mayette、3号、3号Mayette Rouge、

[nəʊ] . [fɔːr] , [fɔːr] [pəˌriːziːˈen] , [nəʊ] . [faɪv] , [faɪv] - , [nəʊ] . [sɪks] , [sɪks] - , [nəʊ] .
No . **4** , **4** **Parisienne** , **No** . **5** , **5** **Praeparturien** , **No** . **6** , **6** **Chaberte** , **No** .
不 . 4 , 4 巴黎人 , 不 . 5 , 5 - , 不 . 6 , 6 - , 不 .
['sɛvən] , ['klʌstə(r)] .
7 , **Cluster** .
7 , 簇 .

4号、4号Parisienne、5号、5号Praeparturien、6号、6号Chaberte、7号、Cluster。

[pleɪt] [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] , [baɪ]['mɪstə(r)] . [fɜːrd]['groʊnər] , [nəʊ] . [wʌn] , [wʌn] - , [nəʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,
Plate **No** . **2** , **by** **Mr** . **Ferd** **Groner** , **No** . **1** , **1** **Franquette** , **No** . **2** ,
盘子 不 . 2 , 经过 先生 . 费尔德 格罗纳 , 不 . 1 , 1 - , 不 . 2 ,

图版 2，作者 Ferd Groner，编号 1，1 Franquette，编号 2，

[ˌtuːˈtuː]['gleɪdi] , [nəʊ] . [θriː] , [θriː] [peɪn] , [nəʊ] . [fɔːr] , [fɔːr] [meɪɛt] , [nəʊ] . [faɪv] , [faɪv] [məˈlɑːn] ,
2 **Glady** , **No** . **3** , **3** **Payne** , **No** . **4** , **4** **Mayette** , **No** . **5** , **5** **Meylan** ,
2 格拉迪 , 不 . 3 , 3 佩恩 , 不 . 4 , 4 梅耶特 , 不 . 5 , 5 梅兰 ,

2号格拉迪，3号佩恩，4号梅耶特，5号梅兰，

[nəʊ] . [sɪks] , [sɪks] [pəˌriːziːˈen] , [nəʊ] . ['sɛvən]['klʌstə(r)] , [nəʊ] . [eit] - ,
No . **6** , **6** **Parisienne** , **No** . **7** **Cluster** , **No** . **8** **Praeparturien** ,
不 . 6 , 6 巴黎人 , 不 . 7 簇 , 不 . 8 - ,

6号、6号巴黎人、7号集群、8号Praeparturien、

[ɑː(r); ə(r)][əˈbaʊt][æz; əz][nɪə(r)]['juːnɪfɔːmli] [kəˈrekt] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] .
are **about** **as** **near** **uniformly** **correct** **as** **we** **have** .
是 关于 作为 靠近 均匀地 正确的 作为 我们 有 .

这是我们所能找到的最接近完全正确的答案。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[**Pg** **57** **]**
[页 -]

[第57页]

[ðə; ði] - [nʌts] , [wɪtʃ] [kənˈfekʃənəz] [juːz] , [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['ɪndəstri] ,
The **Chaberte** **nuts** , **which** **confectioners** **use** , **are** **a** **special** **industry** ,
这 - 坚果 , 哪个 糖果商 使用 , 是 一个 特别的 行业 ,

糖果制造商使用的沙贝尔特坚果，构成了一个特殊的产业。

[ðə; ði] ['kɜːrnl] ['biːɪŋ] [slɪpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃelz] [wɪˈðaʊt] ['breɪkɪŋ] , [ænd; ənd][səʊld][ɪn] [ðɪs]
the **kernels** **being** **slipped** **out** **of** **the** **shells** **without** **breaking** , **and** **sold** **in** **this**
这 内核 存在 滑倒了 出去 的 这 贝壳 没有 打破 , 和 卖 在 这
[fɔːm] .
form .
形式 .

将果仁从果壳中取出而不破损，并以这种形式出售。

[ɔːl][ðə; ði][smɔːlə(r)] [nʌts] ,
All **the** **smaller** **nuts** ,
全部 这 较小的 坚果 ,

所有较小的坚果，

[ðə; ði] [ɪm'pɜːfɪkt] [wʌnz] — [ðə; ði] [kʌl] — [faɪnd] ['redi] [seɪl] [bəuθ] [ʃeld] [ænd; ənd] [ʌn'ʃeld]
the imperfect ones — the culls — find ready sale both shelled and unshelled
这 不完善 一个 — 这 淘汰 — 寻找 准备好 销售 两个都 带壳 和 未开壳的
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃə(r)][ɒv; əv]['wɔːlnʌt]['kændi] ,
for the manufacture of walnut candy ,
为了 这 生产 的 核桃 糖果 ,

那些品相不佳的核桃——也就是次品——无论去壳还是去皮，都很容易卖出去，用于制作核桃糖。

['wɔːlnʌt] [keɪk] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .
walnut cake , etc .
核桃 蛋糕 , ETC .

核桃蛋糕等。

[weɪts] , ['kɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [teɪst]
WEIGHTS , KERNEL AND TASTE
重量 , 核心 和 品尝

重量、内核和味道

[ðə; ði][fɜːst] ['wɔːlnʌt] [ʃəʊ] [wɒz; wəz][held][æt; ət] [mək'mɪnˌvɪl] , [nəʊ'vembə(r)][wʌn] , - ,
The first Walnut Show was held at McMinnville , November 1 , 1907 ,
这 第一的 核桃 展示 曾是 握住 在 麦克明维尔 , 十一月 1 , - ,

第一届核桃展于1907年11月1日在麦克明维尔举行。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][dʒʌdʒd][baɪ][eɪtʃ] . [em] . ['wɪljəmsən] , ['sekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv]
and was judged by H . M . Williamson , Secretary of the State Board of
和 曾是 评判 经过 H . M . 威廉姆森 , 秘书 的 这 状态 木板 的
['hɔːtɪkʌltʃə(r)] .
Horticulture .
园艺 .

并由国家园艺委员会秘书长威廉姆森先生评判。

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ˌmemə'rændə][ɒn] [weɪts] [ɑː(r); ə(r)]['teɪkən][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] :
Most of the following memoranda on weights are taken from his report :
最多 的 这 下列的 备忘录 在 重量 是 已采取 从 他的 报告 :

以下大部分关于重量的备忘录均摘自他的报告：

[dʒeɪmz]['mɒrɪs(ə)n] , - - [tuː; tə][ðə; ði] [paʊnd]
James Morrison , Franquette 32 to the pound
詹姆斯 莫里森 , - - 到 这 磅

詹姆斯·莫里森，弗兰奎特 32 磅

[ef] . ['dʌbljuː] . ['maɪəz] , [meɪst] - " "
F . W . Myers , Mayette 34 " "
F . W . 迈尔斯 , 梅耶特 - " "

FW Myers，Mayette 34""

" [ef] . ['dʌbljuː] . ['maɪəz] , ['siːdlɪŋ] - " "
" F . W . Myers , Seedling 35 " "
" F . W . 迈尔斯 , 幼苗 - " "

"FW Myers，幼苗 35"

" [dʒeɪmz]['mɒrɪs(ə)n] , ['siːdlɪŋ] - - " "
" James Morrison , Seedling Franquette 42 " "
" 詹姆斯 莫里森 , 幼苗 - - " "

"詹姆斯·莫里森，幼苗弗兰奎特 42"

" [dʒeɪmz]['mɒrɪs(ə)n] , ['grɑːftɪd] [meɪst] - " "
" James Morrison , Grafted Mayette 38 " "
" 詹姆斯 莫里森 , 嫁接 梅耶特 - " "

"詹姆斯·莫里森，嫁接梅耶特 38"

" [diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːnə(r)] , ['sidlɪŋz] - " "
" D . H . 车工 , 幼苗 - " "

"DH Turner，《幼苗42》"

" [dʒeɪmz]['mɒrɪs(ə)n] , [blɑːntʃ] [meɪɛt] - " "
" 詹姆斯 莫里森 , 布兰奇 梅耶特 - " "

"詹姆斯·莫里森，布兰奇·梅耶特 34"

" [dʒeɪmz]['mɒrɪs(ə)n] , [grə'nəubl] [meɪɛt] - " "
" 詹姆斯 莫里森 , 格勒诺布尔 梅耶特 - " "

"詹姆斯·莫里森，格勒诺布尔梅耶特 32"

" [diː] . [eɪtʃ] . ['tɜːnə(r)] , ['pæri] - " "
" D . H . 车工 , 格挡 - " "

"DH Turner，Parry 48"

" [meɪɛt] [ʃeɪpt] - - " "
" 梅耶特 形状 - - " "

"Mayette Shaped Praeparturiens 64"

" [ɑː(r)] . [piː] . [ən dʒɜːmən] , ['sidlɪŋz] - " "
" 拉 . P . 昂格曼 , 幼苗 - " "

"RP Ungerman，幼苗 50"

" [blænd] ['herɪŋ] , - - " "
" 平淡 鲱鱼 , - - " "

"温和的鲱鱼，Praeparturiens 38"

" [blænd] ['herɪŋ] , ['biːʒuː] - " "
" 平淡 鲱鱼 , 珠宝 - " "

"Bland Herring，Bijou 22"

" ['plez(ə)nt] [-] , ['sidlɪŋz] - " "
" 令人愉快的 考辛 , 幼苗 - " "

《愉悦小馆，幼苗 42》

" ['keɪsi] [triː] , ['siːdlɪŋ] - " "
" 凯西 树 , 幼苗 - " "

"凯西树，幼苗 55"

" [iː] . ['estis] , [fɔːθ] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n][frɒm; frəm] ['keɪsi] [triː] - " "
" E . 埃斯蒂斯 , 第四 一代 从 凯西 树 - " "

"E. Estes，凯西家族第52代后裔"

" [θɑːz] .
" 托马斯 .

"托马斯

[prɪns] ['siːdlɪŋ] - " "
王子 幼苗 - " "

王子幼苗 40 英寸

" [dɜːr] [triː] , ['pæri] - " "
" **Derr Tree , Parry 60** " "
" 德尔 树 , 格挡 - " "

"德尔树，帕里 60"

" [ðə; ði] [ɪnˌvestə'geʃən] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] ['relətɪv] [weɪts] [ɒv; əv]['kɜːn(ə)l][ænd; ənd] [ʃel] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **The investigations in regard to relative weights of kernel and shell of the**
" 这 调查 在 看待 到 相对的 重量 的 核心 和 壳 的 这
['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ɪz] [meɪd] [ʌp][frɒm; frəm][æn; ən]['ɑːtɪk(ə)l] [riːd] [baɪ]['mɪstə(r)] . [fɜːrd]['groʊnər][bɪ'fɔː(r)]
different varieties is made up from an article read by Mr . Ferd Groner before
不同的 品种 是 制成 向上 从 一个 文章 读 经过 先生 . 费尔德 格罗纳 前
[ðə; ði] [steɪt] [ˌhɔːtɪ'kʌltʃərəl] [sə'saɪəti] ,
the State Horticultural Society ,
这 状态 园艺 社会 ,

"关于不同品种果仁和果壳相对重量的调查，是根据费尔德·格罗纳先生在州园艺协会宣读的一篇文章进行的。"

[dɪ'sembə(r)] , - .
December , 1909 .
十二月 , - .

1909年12月。

[ðə; ði] ['vruːmən] - [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːn(ə)l] [wei] ['iːkwəl] .
The Vrooman Franquette shell and kernel weighed equal .
这 弗鲁曼 - 壳 和 核心 称重 平等的 .

Vrooman Franquette 的壳和仁重量相等。

[ðə; ði] [peɪn] ['siːdlɪŋ] [geɪv] ['slaɪtli] [mɔː(r)]['kɜːn(ə)l][ðæn; ðən] [ʃel] .
The Payne Seedling gave slightly more kernel than shell .
这 佩恩 幼苗 给予 轻微地 更多的 核心 比 壳 .

佩恩幼苗的籽粒比壳略多。

[ðə; ði] [meɪɛt] ['slaɪtli] [mɔː(r)] [ʃel] [ðæn; ðən]['kɜːn(ə)l] .
The Mayette slightly more shell than kernel .
这 梅耶特 轻微地 更多的 壳 比 核心 .

梅耶特豆的壳比仁略多。

[ðə; ði] [mə'lɑːn] , [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːn(ə)l]['iːkwəl] .
The Meylan , shell and kernel equal .
这 梅兰 , 壳 和 核心 平等的 .

Meylan、shell 和内核是相同的。

[ðə; ði]['glædɪs] , [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːn(ə)l]['iːkwəl] .
The Gladys , shell and kernel equal .
这 格拉迪斯 , 壳 和 核心 平等的 .

格拉迪斯、外壳和内核相等。

- , [nɪə(r)]['seɪləm] , [ʃel] [wei] [tuː] [ænd; ənd][wʌn] - [hɑːf] [taɪmz] [ðæt] [ɒv; əv]['kɜːn(ə)l] .
Franquette , near Salem , shell weighed two and one - half times that of kernel .
- , 靠近 塞勒姆 , 壳 称重 二 和 一 - 一半 时代 那 的 核心 .

在塞勒姆附近的弗兰凯特，贝壳的重量是果仁的两倍半。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

['ʌðə(r)] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [ʃəʊ] [ðæt] [ðə; ði] - [ʃel] [ænd; ənd]['kɜːn(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ə'baʊt] ['iːkwəl] .
Other experiments show that the Praeparturien shell and kernel are about equal .
其他 实验 展示 那 这 - 壳 和 核心 是 关于 平等的 .

其他实验表明，Praeparturien 的壳和仁大致相等。

[waɪl] [ðə; ði] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɜːn(ə)l][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [tuː; tə][ðə; ði][kən'sjuːmə(r)] ,

While	the	weight	of	the	kernel	is	of	great	importance	to	the	consumer	,
尽管	这	重量	的	这	核心	是	的	伟大的	重要性	到	这	消费者	,

虽然果仁的重量对消费者来说非常重要，

[ðə; ði] [teɪst] [ænd; ənd][daɪˌdʒestə'bɪləti][ɪz] [stɪl] [mɔː(r)][səʊ] .

the	taste	and	digestibility	is	still	more	so	.
这	品尝	和	消化率	是	仍然	更多的	所以	.

口感和消化性更是如此。

[ɪn] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fuːd] ['vælјuː][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːlnʌt] .

In	this	is	the	food	value	of	the	walnut	.
在	这	是	这	食物	价值	的	这	核桃	.

这就是核桃的营养价值。

[ðə; ði] [fuːd] ['vælјuː] [wɪl] [ɪn] [taɪm] [biː; bi][ðə; ði] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['vælјuː] .

The	food	value	will	in	time	be	the	commercial	value	.
这	食物	价值	将要	在	时间	是	这	商业的	价值	.

食物的价值终将转化为商业价值。

[ðeə(r)] [ɪz] ['veri] ['lɪt(ə)l][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][və'raɪəti][ɒv; əv][waɪld] [nʌts] [ɔː(r)] [fruːts]

There	is	very	little	variation	in	the	taste	of	any	one	variety	of	wild	nuts	or	fruits
那里	是	非常	小的	变化	在	这	品尝	的	任何	一	种类	的	荒野	坚果	或者	水果

,

,

,

任何一种野生坚果或水果的味道都几乎没有差别。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] ['wɔːlnʌt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [piːtʃ] [ænd; ənd]['æp(ə)l] ,

but	the	cultivated	walnut	,	as	well	as	the	cultivated	peach	and	apple	,
但	这	栽培	核桃	,	作为	出色地	作为	这	栽培	桃	和	苹果	,

但是人工栽培的核桃，以及人工栽培的桃子和苹果，

[hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ɒv; əv] [teɪsts] ,

has	a	great	variety	of	tastes	,
有	一个	伟大的	种类	的	口味	,

口味丰富多样，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt][rɪ'kwaɪə(r)][æn; ən]['ekspɜːt][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [ðə; ði] [gʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði]

and	it	does	not	require	an	expert	to	distinguish	the	good	from	the
和	它	做	不是	要求	一个	专家	到	区分	这	好的	从	这

[pɔː(r); pʊə(r)] ['kwɒlətiz] .

poor	qualities	.
贫穷的	品质	.

无需专家即可区分品质的好坏。

['wɔːlnʌts] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['greɪdɪd][æz; əz][tuː; tə][və'raɪəti] , [ðə; ði] [və'raɪətiz] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [biː; bi]['greɪdɪd]

Walnuts	should	be	graded	as	to	variety	,	the	varieties	should	then	be	graded
核桃	应该	是	已评分	作为	到	种类	,	这	品种	应该	然后	是	已评分

[æz; əz][tuː; tə][saɪz] ,

as	to	size	,
作为	到	尺寸	,

核桃应按品种分级，不同品种的核桃再按大小分级。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pærəmaʊnt] ['djuːti][ɒv; əv][ðə; ði]['grəʊə(r)][ɪz][tuː; tə] [prə'djuːs] [ə; eɪ] ['kriːmi] , [dɪ'lɪʃəs]

but	the	paramount	duty	of	the	grower	is	to	produce	a	creamy	,	delicious
但	这	派拉蒙	责任	的	这	种植者	是	到	生产	一个	奶油状	,	可口的

['wɔːlnʌt][ɒv; əv] ['eksələnt] ['fleɪvə(r)] .

walnut	of	excellent	flavor	.
核桃	的	出色的	味道	.

但种植者的首要职责是生产出口感香甜、味道极佳的核桃。

[ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] ['klaɪmət] [hæz; həz] ['pruːvn; 'prəʊvn] [ðeə(r)] ['eksələns] ,

The	soil	and	climate	has	proven	their	excellence	,
这	土壤	和	气候	有	已证实	他们的	卓越	,

土壤和气候已经证明了它们的优越性。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪn'telɪdʒənt] ['grəʊə(r)] [tuː; tə] [duː; də] [hɪz; ɪz] [pɑːt] .

and	it	is	now	for	the	intelligent	grower	to	do	his	part	.
和	它	是	现在	为了	这	聪明的	种植者	到	做	他的	部分	.

现在就看聪明的种植者如何尽自己的一份力了。

[huː] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'vest]

WHO	SHOULD	INVEST
WHO	应该	投资

谁应该投资

[prə'feʃən(ə)l] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] , ['bɪznəs] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

Professional	men	and	women	,	business	men	and	women	,
专业的	男人	和	女性	,	商业	男人	和	女性	,

专业人士、商界人士

[ðəʊz] ['lɪvɪŋ] [ɪn] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] [taʊnz] [ænd; ənd] [kən'faɪnd] [tuː; tə] ['ɑː.fɪsɪz] , [stɔːz] [ænd; ənd] ['fæktriz]

those	living	in	cities	and	towns	and	confined	to	offices	,	stores	and	factories
那些	活的	在	城市	和	城镇	和	受限	到	办公室	,	商店	和	工厂

,

,

,

那些居住在城镇，被限制在办公室、商店和工厂等场所的人们，

[wɪl] [faɪnd] [æn; ən] [ɪn'vestmənt] [ɪn] ['fɔːti] [ɔː(r)] ['fɪfti] ['eɪkəz] [ɒv; əv] ['wɔːlnʌt] [lænd] [æt; ət] [ðə; ði] ['prez(ə)nt]

will	find	an	investment	in	forty	or	fifty	acres	of	walnut	land	at	the	present
将要	寻找	一个	投资	在	四十	或者	五十	英亩	的	核桃	土地	在	这	展示

[taɪm] ['həʊlli] [wɪ'ðɪn] [ðeə(r)] [ˌpɔsə'bilitiz] .

time	wholly	within	their	possibilities	.
时间	完全	之内	他们的	可能性	.

目前，投资四五十英亩核桃地完全在他们的能力范围之内。

['speʃ(ə)l] [tɜːmz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'reɪndʒd] [ænd; ənd] [ðeə(r)] [grəʊvz] ['plɑːntɪd] [ænd; ənd] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)]

Special	terms	can	be	arranged	and	their	groves	planted	and	cared	for
特别的	条款	能	是	安排	和	他们的	小树林	已种植	和	关心	为了

[æt; ət] [smɔːl] [kɒst] .

at	small	cost	.
在	小的	成本	.

可以安排特殊条款，并以较低的成本种植和照料他们的树林。

[waɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːkɪŋ] [ðeə(r)] [grəʊvz] [wɪl] [biː; bi] ['grəʊɪŋ] [tə'wɔːd] [mə'tʃʊərəti] ,

While	they	are	working	their	groves	will	be	growing	toward	maturity	,
尽管	他们	是	在职的	他们的	小树林	将要	是	生长	朝向	到期	,

在他们辛勤劳作的同时，果树也将逐渐成熟。

[ænd; ənd] [ɪn] [les] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dekeɪd] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi] [friː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz] [ɒv; əv]

and	in	less	than	a	decade	they	may	be	free	from	the	demands	of
和	在	较少的	比	一个	十年	他们	可能	是	自由的	从	这	需求	的

['deɪli] [ruː'tiːn] :

daily	routine	:
日常的	常规	:

不到十年，他们或许就能摆脱日常生活的束缚：

[ðə; ði] [grəʊv] [wɪl] ['fɜːnɪʃ] [æn; ən] ['ɪnkʌm] , [ɪn'kriːsɪŋ] [iːtʃ] ['siːz(ə)n] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['twentiəθ] [jɪə(r)] ,

the	grove	will	furnish	an	income	,	increasing	each	season	until	the	twentieth	year	,
这	树林	将要	提供	一个	收入	,	增加	每个	季节	直到	这	第二十	年	,

这片树林将带来收入，而且每年收入都会增加，直到第二十年。

[ænd; ənd] [wɪl] [pruːv] [ðə; ðɪ][məʊst] ['plez(ə)nt] [kaɪnd][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] [ə'njuːəti] ,

and	will	prove	the	most	pleasant	kind	of	old	age	annuity	,
和	将要	证明	这	最多	令人愉快的	种类	的	老的	年龄	年金	,

这将成为最令人愉悦的老年年金形式。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['rɪtʃɪst] [ɪn'herɪtəns] [ə; eɪ][mæn][kʊd; kəd] [liːv] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

and	the	richest	inheritance	a	man	could	leave	his	children	.
和	这	最富有的	遗产	一个	男人	可以	离开	他的	孩子们	.

以及一个男人能留给孩子最丰厚的遗产。

[ðə; ðɪ] ['præktɪkl] ['fɑːmə(r)] ,

The	practical	farmer	,
这	实际的	农民	,

务实的农民，

[ɔː(r)][ðə; ðɪ] [ˌɪnɪk'spɪərɪənst] [mæn] [huː] [dɪ'zaɪr] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðə; ðɪ] ['tɪrəni] [ɒv; əv] ['sɪti] [wɜːk] [baɪ] [weɪ]

or	the	inexperienced	man	who	desires	to	escape	the	tyranny	of	city	work	by	way
或者	这	缺乏经验	男人	WHO	欲望	到	逃脱	这	暴政	的	城市	工作	经过	方式

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][sɔɪl] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ə; eɪ]['wɔːlnʌt] [grəʊv] ['ɒfəz] [æn; ən] [ɪ'miːdiət] [həʊm] ,

of	the	soil	will	find	that	a	walnut	grove	offers	an	immediate	home	,
的	这	土壤	将要	寻找	那	一个	核桃	树林	优惠	一个	即时	家	,

或者，那些渴望逃离城市工作的束缚，转而从事田园生活的缺乏经验的人会发现，核桃林可以立即提供一个安身之所。

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [frɒm; frəm] [smɔːl] [fruːts] [ænd; ənd]['vedʒtəb(ə)lz] [waɪl] [hɪz; ɪz] [triːz] [ɑː(r); ə(r)]

a	living	from	small	fruits	and	vegetables	while	his	trees	are
一个	活的	从	小的	水果	和	蔬菜	尽管	他的	树木	是

[mə'tjʊərɪŋ; mə'tʃʊərɪŋ] ,

maturing	,
成熟	,

在果树成熟期间，他靠种植小水果和蔬菜维持生计。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ][end][ɒv; əv] [eɪt] [ɔː(r)][ten] [j'iəz] ,

and	at	the	end	of	eight	or	ten	years	,
和	在	这	结尾	的	八	或者	十	年	,

八年或十年后，

[ðə; ðɪ] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][æn; ən] ['ɪnkʌm] [ðæt] [wɪl] ['evri] [jɪə(r)][ˌðeər'ɑːftə(r)] [ɪn'kriːs] ,

the	beginning	of	an	income	that	will	every	year	thereafter	increase	,
这	开始	的	一个	收入	那	将要	每一个	年	此后	增加	,

这是一份收入的开端，而且这份收入此后每年都会增长。

[waɪl] [ðə; ðɪ]['leɪbə(r)][ɪg'zæktɪd] [wɪl] ['grædʒuəli]['les(ə)n] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ə'maʊnts] [tuː; tə] ['præktɪkli] ['nʌθɪŋ]

while	the	labor	exacted	will	gradually	lessen	until	it	amounts	to	practically	nothing
尽管	这	劳动	索取	将要	逐步地	减少	直到	它	金额	到	几乎	没有什么

.

:
.

而所需的劳动量将逐渐减少，直至几乎为零。

[laɪk] ['rɪərɪŋ] ['tʃɪldrən] , [ə; eɪ]['wɔːlnʌt] ['groʊərz] ['trʌb(ə)lz] [ɑː(r); ə(r)]['əʊvə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [triːz] - ['ɪnfənt] [deɪz] .

Like	rearing	children	,	a	walnut	grower's	troubles	are	over	with	the	trees	'	infant	days	.
喜欢	饲养	孩子们	,	一个	核桃	种植者的	麻烦	是	超过	和	这	树木	-	婴儿	天	.

就像养育孩子一样，核桃种植者的烦恼在核桃树幼年时期就结束了。

[ðə; ði]['kæpɪtəlɪst][kæn; kən][faɪnd][nəʊ]['betə(r)] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['mʌni] [ðæn; ðən] ['seɪfli] [ɪn'vestɪd]
The capitalist can find no better place for his money than safely invested
这 资本家 能 寻找 不 更好的 地方 为了 他的 钱 比 安全 投资
[ɪn] ['ɒrəgən] ['wɔ:lnʌt][lændz] ;
in Oregon walnut lands ;
在 俄勒冈州 核桃 土地 ;

对于资本家来说，没有比投资俄勒冈州核桃林更好的投资方式了;

[ðə; ði][raɪz][ɪz]['sɜ:t(ə)n][ænd; ənd][nɪə(r)] .
the rise is certain and near .
这 上升 是 肯定 和 靠近 .

上涨势头是必然的，而且指日可待。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

[ðə; ði] " [mi:t] " [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɔ:lnʌt]
The " Meat " of the Walnut
这 " 肉 " 的 这 核桃

核桃的"肉"

[sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] " ['aʊtlʊk] , " [ə; eɪ][məʊst] [kən'sɜ:vətɪv] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] ,
Some years ago " Outlook , " a most conservative publication ,
一些 年 前 " 前景 , " 一个 最多 保守的 发布 ,

几年前，《展望》杂志，一份非常保守的刊物，

[spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['wɔ:lnʌt][æz; əz] " [ə; eɪ] [tri:] [ɒv; əv][vɑ:st] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [ɪn][ðə; ði]
spoke of the English walnut as " a tree of vast commercial importance in the
辐 的 这 英语 核桃 作为 " 一个 树 的 广阔的 商业的 重要性 在 这
[fɑ:(r)] [west] .
far west .
远的 西方 .

称英国胡桃树是"远西部地区具有巨大商业价值的树木"。

" ['lu:θə(r)] ['bɜ:bæŋk] [steɪts] :
" Luther Burbank states :
" 路德 伯班克 各州 :

卢瑟·伯班克说道:

" [ðə; ði] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔ:lnʌts] [ɪz] [ɪn'kri:sɪŋ] [ə'mʌŋ] [ɔ:l]['sɪvəlaɪzd] ['neɪʃnz] [fɑ:stə(r)][ðæn; ðən]
" The consumption of walnuts is increasing among all civilized nations faster than
" 这 消耗 的 核桃 是 增加 之中 全部 文明 国家 快点 比
['eni] ['ʌðə(r)] [fu:d] .
any other food .
任何 其他 食物 .

"在所有文明国家中，核桃的消费量增长速度超过了任何其他食物。"

" [[ˌpi: 'dʒi:] -]
" [Pg 60]
" [页 -]

[第60页]

[kən'klu:ʒn]
CONCLUSION
结论

结论

[biː] . [em] . [ləˈlɔːŋ] , [ˈsekrət(ə)ri][ɒv; əv][ðə; ði][ˌkæləˈfɔːniə] [steɪt] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˈhɔːtɪkʌltʃə(r)] , [rəʊt] [ɪn]

B	.	M	.	Lelong	,	Secretary	of	the	California	State	Board	of	Horticulture	,	wrote	in
B	.	M	.	lelong	,	秘书	的	这	加利福尼亚州	状态	木板	的	园艺	,	写道	在

-	:
1896	**:**
-	:

加利福尼亚州园艺委员会秘书BM Lelong在1896年写道：

" [ˌkæləˈfɔːniə] [ˈgroʊərz] [hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈveərid] [ɪkˈspɪəriəns] [wɪð] [ˈmeni] [ˈfeljər]

"	California	growers	have	had	a	long	and	varied	experience	with	many	failures
"	加利福尼亚州	种植者	有	有	一个	长的	和	多种多样	经验	和	许多	失败

,

,

,

“加州种植户在种植过程中经历了许多失败，积累了丰富的经验，

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [ˈfaɪnəli][bɪˈgæn][tuː; tə] [pleɪs] [ðeə(r)][ˈwɔːlnʌts][ɒn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

and	when	they	finally	began	to	place	their	walnuts	on	the	market	they	were
和	什么时候	他们	最后	开始	到	地方	他们的	核桃	在	这	市场	他们	是

[əˈblaɪdʒd][tuː; tə][əkˈsept][ðə; ði][hjuːˈmɪlieɪtɪŋ] [praɪs][ɒv; əv][frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][sɪks][sents][ə; eɪ][paʊnd]

obliged	to	accept	the	humiliating	price	of	from	3	to	6	cents	a	pound
有义务	到	接受	这	羞辱	价格	的	从	3	到	6	分	一个	磅

[les] [ðæn; ðən] [ðæt] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪmˈpɔː(r)tɪd][ˈwɔːlnʌts] .

less	than	that	paid	for	imported	walnuts	.
较少的	比	那	有薪酬的	为了	进口	核桃	.

当他们最终开始将核桃投放市场时，却不得不接受比进口核桃每磅价格低 3 到 6 美分的屈辱价格。

" [ɪn] [ˈɒrəgən] [ðə; ði] [rɪˈvɜːs] [ɪz] [truː] .

"	In	Oregon	the	reverse	is	true	.
"	在	俄勒冈州	这	撤销	是	真的	.

“在俄勒冈州，情况则恰恰相反。”

[ˈaʊə(r)][ˈwɔːlnʌts] [kəˈmɑːnd] [ə; eɪ][praɪs] [əˈbʌv] [ðæt] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈwɔːlnʌts] [reɪzd] [ˈeniweə(r)] [els] .

Our	walnuts	command	a	price	above	that	paid	for	walnuts	raised	anywhere	else	.
我们的	核桃	命令	一个	价格	多于	那	有薪酬的	为了	核桃	提高	任何地方	别的	.

我们的核桃售价高于其他任何地方种植的核桃。

[ðə; ði][saɪz] , [ˈkrækɪŋ] - [aʊt] [ˈkwɒntəti] , [ˈdelɪkət] [ˈfleɪvə(r)][ænd; ənd] [dɪˈlɪʃəs] [ˈkriːmi] [teɪst] ,

The	size	,	cracking	-	out	quantity	,	delicate	flavor	and	delicious	creamy	taste	,
这	尺寸	,	裂纹	-	出去	数量	,	精美的	味道	和	可口的	奶油状	品尝	,

尺寸适中，爆浆量足，味道清淡，口感香滑。

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈkwɒlətiz] [ðæt] [gɪv] [ðə; ði] [ˈɒrəgən] [ˈwɔːlnʌt][ɪts] [səˈpɑːsɪŋ] [ˈeksələns] .

are	the	qualities	that	give	the	Oregon	walnut	its	surpassing	excellence	.
是	这	品质	那	给	这	俄勒冈州	核桃	它是	超越	卓越	.

正是这些特质赋予了俄勒冈核桃卓越的品质。

[ɪf] [wiː; wi][hæv; həv] [ðɪs] [priː] - [ˈemɪnəns] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪndəstri] ,

If	we	have	this	pre	-	eminence	at	the	beginning	of	the	industry	,
如果	我们	有	这	预	-	卓越	在	这	开始	的	这	行业	,

如果我们能在行业初期就拥有这种领先地位，

[wɒt] [meɪ] [wiː; wi][ɪkˈspekt] [wen] [ɪnˈtelɪdʒənt][ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n][hæz; həz] [prəˈdjuːst] [ðə; ði][best] [greɪd] [ɒv; əv]

what	may	we	expect	when	intelligent	cultivation	has	produced	the	best	grade	of
什么	可能	我们	预计	什么时候	聪明的	栽培	有	生产	这	最好的	年级	的

['wɔːlnʌts][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['aʊə(r)][sɔɪl][ænd; ənd]['klaɪmət][ɑː(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l] ?

walnuts	of	which	our	soil	and	climate	are	capable	?
核桃	的	哪个	我们的	土壤	和	气候	是	有能力的	?

通过科学的耕作方式，我们能够培育出土壤和气候条件下最优质的核桃，那么我们可以期待什么呢?

[tuː; tə] ['ɒrəgən] , [ðen] , [wɪð] [ɪts][vɑːst]['eərɪəz][ə'dæptɪd][tuː; tə] [ðɪs] ['ɪndəstri] ,

To	Oregon	,	then	,	with	its	vast	areas	adapted	to	this	industry	,
到	俄勒冈州	,	然后	,	和	它是	广阔的	区域	改编	到	这	行业	,

那么，对于拥有大片适宜该产业发展的区域的俄勒冈州来说，

[mʌst; məst][ðə; ði] [wɜːld] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [greɪt] ['ænjuəl] ['wɔːlnʌt] ['hɑːvɪst] [ɪn][ðə; ði] [j'iəz] [tuː; tə]

must	the	world	look	for	its	great	annual	walnut	harvest	in	the	years	to
必须	这	世界	看	为了	它是	伟大的	年度的	核桃	收成	在	这	年	到

[kʌm] .

come	.
来	.

世界是否应该期待在未来几年迎来一年一度的核桃丰收?

[ðə; ði][fɑː(r)] - ['siːɪŋ] [mæn] [wɪl] [sɪ'kjʊə(r)][æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn] ['ɒrəgən] ['wɔːlnʌt][lændz] [naʊ] ,

The	far	-	seeing	man	will	secure	an	interest	in	Oregon	walnut	lands	now	,
这	远的	-	看到	男人	将要	安全的	一个	兴趣	在	俄勒冈州	核桃	土地	现在	,

这位有远见的人现在将确保自己对俄勒冈州的核桃林地拥有权益。

[bɪ'fɔː(r)][ˌspekju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [ə'weɪkənɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)]['riːəl]['vælјuː][hæv; həv] ['buːstɪd]

before	speculation	and	a	general	awakening	to	their	real	value	have	boosted
前	推测	和	一个	一般的	唤醒	到	他们的	真实的	价值	有	增强

[ðə; ði][praɪs][tuː; tə][ðæt][ɒv; əv]['wɔːlnʌt][lændz] [ˌels'weə(r)] .

the	price	to	that	of	walnut	lands	elsewhere	.
这	价格	到	那	的	核桃	土地	别处	.

在投机和人们普遍意识到其真实价值之后，核桃树的价格已经与其他地方的核桃树价格相当。

[vjuː] [ɪn] [prɪns] ['wɔːlnʌt] [grəʊv] [dʌn'diː] , ['ɒrəgən]

View	in	Prince	Walnut	Grove	Dundee	,	Oregon
看法	在	王子	核桃	树林	邓迪	,	俄勒冈州

在俄勒冈州邓迪的普林斯核桃林庄园欣赏美景

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	61	]
[	页	-	]

[第61页]

['ɒrəgən] ['wɔːlnʌt] ['eərɪə][baɪ] ['kaunti]

OREGON	WALNUT	AREA	BY	COUNTIES
俄勒冈州	核桃	区域	经过	县

俄勒冈州核桃地区各县

[nəʊt] : [ðə; ði][praɪs][ɒv; əv][lænd]['veəriz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ləʊ'keɪʃn] ; [ðə; ði] [tʃiːpə] [lænd][ɪz][nɒt][ɔːl]

Note	:	The	price	of	land	varies	according	to	location	;	the	cheaper	land	is	not	all
笔记	:	这	价格	的	土地	变化	根据	到	地点	;	这	更便宜	土地	是	不是	全部

[klɪəd] .

cleared	.
已清除	.

注：土地价格因地段而异；价格较低的土地并非全部已清理完毕。

['kaʊnti] .

County	.
县	.

县。

[grəʊvz] [naʊ] ['plɑːntɪd] .

Groves	now	planted	.
格罗夫斯	现在	已种植	.

现在已种植树林。

['beərɪŋ] [triːz] .

Bearing	trees	.
轴承	树木	.

结果的树木。

[əˈveɪləb(ə)l][lænd] .
Available land .
可用的 土地 .

可用土地。

[praɪs] [pə(r)]['eɪkə(r)] .
Price per acre .
价格 每 英亩 .

每英亩价格。

['wɒʃɪŋtən] ['meni] [jʌŋ] [wʌnz] .
Washington Many young ones .
华盛顿 许多 年轻的 一个 .

华盛顿有很多年轻人。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][beə(r)] [fʊl] [krɒps] .
A number bear full crops .
一个 数字 熊 满的 农作物 .

许多作物都结出了丰收的果实。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz] .
Thousands of acres .
数千 的 英亩 .

数千英亩。

$25 [tuː; tə] $200 .
$25 to $200 .
$25 到 $200 .

25美元至200美元。

[mʌlt'noʊmə] ['sevrəl] [jʌŋ] [greʊvz] .
Multnomah Several young groves .
穆尔特诺玛 一些 年轻的 小树林 .

穆尔特诺玛有几片幼小的树林。

['meni] ['skætəd] .
Many scattered .
许多 疏散 .

许多分散的。

['sevrəl] [θ'aʊzəndz] .
Several thousands .
一些 数千 .

数千人。

$50 [tuː; tə] $200 .
$50 to $200 .
$50 到 $200 .

50美元至200美元。

['jæmhɪl] [θriː] , - ['eɪkəz] .
Yamhill 3 , 000 acres .
亚姆希尔 3 , - 英亩 .

亚姆希尔 3,000 英亩。

[faɪv] , - [triːz] .
5 , 000 trees .
5 , - 树木 .

5000棵树。

- , - ['eɪkəz] ; ['evri] ['kwɔːtə(r)]['sekʃ(ə)n][hæz; həz]['suːtəb(ə)l][lænd] .
40 , 000 acres ; every quarter section has suitable land .
- , - 英亩 ; 每一个 四分之一 部分 有 合适的 土地 .

40000英亩；每个四分之一地块都有合适的土地。

$50 [tuː; tə] $200 .
$50 to $200 .
$50 到 $200 .

50美元至200美元。

['klækəməs] - ['eɪkəz] .
Clackamas 100 acres .
克拉克马斯 - 英亩 .

克拉克马斯 100 英亩。

['meni] ['skætəd] ; [wʌn] [grəʊv] .
Many scattered ; one grove .
许多 疏散 ; 一 树林 .

许多分散的地方；一小片树林。

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] .
Several thousand .
一些 千 .

几千。

$20 [tuː; tə] $500 .
$20 to $500 .
$20 到 $500 .

20美元至500美元。

[pɒlk] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] .
Polk Several hundred acres .
波尔克 一些 百 英亩 .

波尔克，几百英亩。

- [triːz] .
100 trees .
- 树木 .

100棵树。

['meni] ['θaʊz(ə)nd] .
Many thousand .
许多 千 .

成千上万。

$25 [tuː; tə] $100 .
$25 to $100 .
$25 到 $100 .

25美元至100美元。

['mɛəriən] [ə; eɪ] [fjuː] .
Marion A few .
玛丽昂 一个 很少 .

玛丽昂 几个。

[ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɪn] [ɪn] ['beərɪŋ] .
A number in in bearing .
一个 数字 在 在 轴承 .

轴承中的数字。

['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['eɪkəz] .
Hundreds of acres .
数百 的 英亩 .

数百英亩。

$20 [tuː; tə] $500 .
$20 to $500 .
$20 到 $500 .

20美元至500美元。

['bentən] [nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Benton No record .
本顿 不 记录 .

本顿无记录。

[nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
No record .
不 记录 .

无记录。

['meni] ['eɪkəz] .
Many acres .
许多 英亩 .

很多英亩。

$20 [tuː; tə] $100 .
$20 to $100 .
$20 到 $100 .

20美元至100美元。

[lɪn] ['sevrəl] [jʌŋ] [grəʊvz] .
Linn Several young groves .
林恩 一些 年轻的 小树林 .

林恩 几片幼小的树林。

['sevrəl] ['skætəd] .
Several scattered .
一些 疏散 .

零星散落着几个。

['meni] ['hʌndrəd] ['eɪkəz] .
Many hundred acres .
许多 百 英亩 .

数百英亩。

$20 [tuː; tə] $500 .
$20 to $500 .
$20 到 $500 .

20美元至500美元。

[leɪn] - ['eɪkəz] .
Lane 300 acres .
车道 - 英亩 .

莱恩 300 英亩。

[ə; eɪ] [fjuː] ['skætəd] ; [beə(r)] ['hevɪli] . - , - .
A few scattered ; bear heavily . 10 , 000 .
一个 很少 疏散 ; 熊 重度 . - , - .

零星散落；承载沉重。10,000。

$60 [tuː; tə] $125 .
$60 to $125 .
$60 到 $125 .

60美元至125美元。

['dʌgləs] [nʌn] .
Douglas None .
道格拉斯 没有任何 .

道格拉斯·诺恩。

['meni] ; ['ləʊdɪd] [wɪð] [nʌts] .
Many ; loaded with nuts .
许多 ; 已加载 和 坚果 .

许多；富含坚果。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz] .
Thousands **of** **acres** **.**
数千 的 英亩 .

数千英亩。

$25 [tuː; tə] $100 .
$25 **to** **$100** **.**
$25 到 $100 .

25美元至100美元。

['dʒəʊzəfiːn; 'dʒəʊsəfiːn][nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
Josephine **No** **record** **.**
约瑟芬 不 记录 .

约瑟芬 无记录。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)] ; ['skætəd] .
A **number** **;** **scattered** **.**
一个 数字 ; 疏散 .

数量；分散。

['hʌndrədz] [ɒv; əv]['eɪkəz] .
Hundreds **of** **acres** **.**
数百 的 英亩 .

数百英亩。

[nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] .
No **record** **.**
不 记录 .

无记录。

['dʒæksən] - [ɔː(r)] - ['eɪkəz] .
Jackson **30** **or** **40** **acres** **.**
杰克逊 - 或者 - 英亩 .

杰克逊 30 或 40 英亩。

['hʌndrədz] ['skætəd] [θruː] ['væli] ['ləʊdɪd] [wɪð] [nʌts] .
Hundreds **scattered** **through** **valley** **loaded** **with** **nuts** **.**
数百 疏散 通过 谷 已加载 和 坚果 .

数百只坚果散落在山谷各处。

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] .
Several **thousand** **.**
一些 千 .

几千。

$25 [tuː; tə] $225 .
$25 **to** **$225** **.**
$25 到 $225 .

25美元至225美元。

['beɪkə(r)]
Baker
贝克

贝克

(['iːstən] [ɔː(r)] .)
(**Eastern** **Ore** **.** **)**
(东 矿石 .)

（俄勒冈州东部）

[ə; eɪ] [fjuː] [grəʊvz] .
A **few** **groves** **.**
一个 很少 小树林 .

几片小树林。

['meni] [prə'dju:sɪŋ] [tri:z] .
Many producing trees .
许多 生产 树木 .

许多结果树。

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['eɪkəz] .
Thousands of acres .
数千 的 英亩 .

数千英亩。

$25 [tu:; tə] $150 ?
$25 to $150 ?
$25 到 $150 ?

25美元到150美元?

[gəʊld]['med(ə)l] ['wɔ:lnʌt] [ɪg'zɪbɪt] ([si:] [kʌt][ɒn] ['fɒləʊɪŋ] [peɪdʒ])
GOLD MEDAL WALNUT EXHIBIT (See cut on following page)
金子 勋章 核桃 展览 (看 切 在 下列的 页)

金奖胡桃木展品（见下一页图片）

[lɑ:st][jɪə(r)][ðə; ði]['wɔ:lnʌt] [klʌb][ɒv; əv] [mək'mɪn,vɪl] [meɪd] [æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] [ɒv; əv][həʊm] [grəʊn] ['wɔ:lnʌts]
Last year the Walnut club of McMinnville made an exhibit of home grown walnuts
最后的 年 这 核桃 俱乐部 的 麦克明维尔 制成 一个 展览 的 家 生长 核桃
[æt; ət][ðə; ði][ə; eɪ] . - [waɪ] . - [pi:] . [ˌekspə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɐw'ɔ:dɪd] [ə; eɪ][gəʊld]['med(ə)l] .
at the A . - Y . - P . Exposition and was awarded a gold medal .
在 这 一个 . - 是 . - P . 展览 和 曾是 获奖 一个 金子 勋章 .

去年，麦克明维尔核桃俱乐部在 A.-Y.-P. 博览会上展出了自家种植的核桃，并获得了金奖。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ]['veri] [ə'træktɪv] [ænd; ənd][ɑ:'tɪstɪk] [wei] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ʌp][æn; ən] [ɪg'zɪbɪt] ,
They have a very attractive and artistic way of putting up an exhibit ,
他们 有 一个 非常 吸引人的 和 艺术 方式 的 推杆 向上 一个 展览 ,

他们的展览布置方式非常吸引人，也很有艺术感。

['klæsɪfaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [və'raɪətiz] [ɪn] [glɑ:s] [keɪsɪz][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)]
classifying and arranging the different varieties in glass cases in such a manner
分类 和 安排 这 不同的 品种 在 玻璃 案例 在 这样的 一个 方式
[æz; əz][tu:; tə] [ə'trækt] [ˌju:nɪ'vɜ:s(ə)l] [ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd][kɔ:l] [fɔ:θ] [ðə; ði] [h'ɑ:tɪəst] [,ekskla'meiʃən][ɒv; əv]
as to attract universal attention and call forth the heartiest exclamations of
作为 到 吸引 普遍的 注意力 和 称呼 前进 这 最真挚的 感叹词 的
[ˌædmə'reɪʃ(ə)n] .
admiration .
钦佩 .

将不同品种的植物分类摆放在玻璃柜中，以吸引世人的目光，并引起人们最热烈的赞叹。

[ðə; ði] [ə'kʌmpənɪɪŋ] [kʌt] [ʃəʊz] [wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [ig'zibits] [ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] .
The accompanying cut shows one of their exhibits in position .
这 随同 切 演出 一 的 他们的 展品 在 位置 .

附图展示了他们的一件展品摆放位置。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][naɪn] [fi:t] [haɪ] [ænd; ənd] ['nɪəli] [faɪv] [fi:t] [waɪd][ænd; ənd][ɪz] [feɪst] [ə'laɪk][ɒn][bəuθ][saɪdz] .
It is nine feet high and nearly five feet wide and is faced alike on both sides .
它 是 九 脚 高的 和 几乎 五 脚 宽的 和 是 面对 同样 在 两个都 侧面 .

它高九英尺，宽近五英尺，两面都一样。

[ðɪs] [klʌb][wɒz; wəz] ['ɔ:gənaɪzd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] ['stʌdiɪŋ] [ðə; ði]['wɔ:lnʌt] ['ɪndəstri] [ɪn]
This club was organized for the purpose of studying the walnut industry in
这 俱乐部 曾是 组织 为了 这 目的 的 学习 这 核桃 行业 在
[ɔ:l][ɪts]['di:teɪlz] .
all its details .
全部它是 细节 .

该俱乐部成立的目的是为了深入研究核桃产业的各个方面。

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] ['saɪəntɪsts] [ænd; ənd]['ekspɜːts][tuː; tə] [tel] [haʊ] [ænd; ənd][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði]
They employ scientists and experts to tell how and to demonstrate the
他们 采用 科学家 和 专家 到 告诉 如何 和 到 证明 这
['veəriəs] ['meθədz] [ɒv; əv]['wɔːlnʌt]['kʌltʃə(r)] .
various methods of walnut culture .
各种各样的 方法 的 核桃 文化 .

他们聘请科学家和专家来讲解和演示各种核桃种植方法。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [skɔːz] [ɒv; əv][faɪv][ænd; ənd] - - ['eɪkə(r)][trækts]['plɑːntɪd][tuː; tə]['wɔːlnʌts][ɪn][ðə; ði]
There are scores of 5 and 10 - - acre tracts planted to walnuts in the
那里 是 得分 的 5 和 - - 英亩 小册子 已种植 到 核桃 在 这
[və'sɪnəti] ,
vicinity ,
附近 ,

附近有数十块5英亩和10英亩的核桃林地。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪkˌsperɪ'ment(ə)l] [triːz] [ɒn][ðə; ði][lɒts][ɪn] [taʊn] [ænd; ənd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [striːts] .
as well as experimental trees on the lots in town and along the streets .
作为 出色地 作为 实验 树木 在 这 很多 在 镇 和 沿着 这 街道 .

以及城镇空地和街道两旁种植的实验性树木。

[ðeɪ] [kɔːl] [mək'mɪnˌvɪl] " [ðə; ði]['wɔːlnʌt] ['sɪti] .
They call McMinnville " The Walnut City .
他们 称呼 麦克明维尔 " 这 核桃 城市 .

人们称麦克明维尔为"核桃城"。

" [[ˌpiː 'dʒiː] -]
" [Pg 62]
" [页 -]

[第62页]

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 63]
[页 -]

[第63页]

['reɪlrəʊd] [ˌreprɪ'zentətɪvz]
Railroad Representatives
铁路 代表

铁路代表

[huː] [wɪl] [teɪk] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['gɪvɪŋ] [ɔːl] [dɪ'zaɪəd] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [æz; əz][tuː; tə] [reɪts] , [ruːts] ,
Who will take pleasure in giving all desired information as to rates , routes ,
WHO 将要 拿 乐趣 在 给予 全部 想要的 信息 作为 到 利率 , 路线 ,

谁会乐意提供所有关于价格、路线等方面的所需信息?

[treɪn] [ʃ'ɛdjuːlz] , [həʊ'tel] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)nz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ænd; ənd] [meɪk] [əd'vɑːns]
train schedules , hotel accommodations , etc . , and make advance
火车 日程安排 , 酒店 住宿 , ETC . , 和 制作 进步
[ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][trɪps] .
arrangements for trips .
安排 为了 旅行 .

查询火车时刻表、酒店住宿等信息，并提前安排行程。

[iːst] .
EAST .
东方 .

东方。

[nju:] [jɔ:k] : [dʒeɪ] . [bi:] . [dɪfri:əst] , [dʒen] . ['i:stən] [ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [ju:] . [pi:] . [ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . , -

New	York	:	J	.	B	.	DeFriest	,	Gen	.	Eastern	Agt	.	,	U	.	P	.	R	.	R	.	,	287
新的	约克	:	J	.	B	.	德弗里斯特	,	Gen	.	东	代理	.	,	U	.	P	.	拉	.	拉	.	,	-

['brɔ:dweɪ]

Broadway
百老汇

纽约：JB DeFriest，UPRR东部总代理，百老汇大街287号

[nju:] [jɔ:k] : [el] . [eɪtʃ] . ['nʌtɪŋ] , [dʒen] . [pɑ:s] .

New	York	:	L	.	H	.	Nutting	,	Gen	.	Pass	.
新的	约克	:	L	.	H	.	坚果	,	Gen	.	经过	.

纽约：LH Nutting，Gen. Pass。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [es] . [pi:] . [es] . [es] . [ˌsi: 'əʊ] . , - ['brɔ:dweɪ]

Agt	.	,	S	.	P	.	S	.	S	.	Co	.	,	366	Broadway
代理	.	,	S	.	P	.	S	.	S	.	合作	.	,	-	百老汇

代理，SPSS公司，百老汇大街366号

['bɒstən] , [mæs] .

Boston	,	Mass	.
波士顿	,	大量的	.

马萨诸塞州波士顿

['wɪlərd] ['mæsi] , [en] . [i:] . [ˌɛfˌɑ:r'ti:] . & [pɑ:s] .

Willard	Massey	,	N	.	E	.	Frt	.	&	Pass	.
威拉德	马西	,	N	.	E	.	前	.	&	经过	.

Willard Massey，东北前路和通道。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , - [wɒʃ] . [ˌes 'ti:] .

Agt	.	,	176	Wash	.	St	.
代理	.	,	-	洗	.	英石	.

代理，华盛顿街176号

[ˌfɪlə'delfiə] , [pɑ:] . : [es] . [si:] . ['mɪlˌbɔ:rn] , [dʒi:] . [ə; eɪ] . , [ju:] . [pi:] . [ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . , -

Philadelphia	,	Pa	.	:	S	.	C	.	Milbourne	,	G	.	A	.	,	U	.	P	.	R	.	R	.	,	830
费城	, 宾夕法尼亚州	.	:	S	.	C	.	米尔伯恩	,	G	.	一个	.	,	U	.	P	.	拉	.	拉	.	,	-		

['tʃesnʌt] [ˌes 'ti:] .

Chestnut	St	.
板栗	英石	.

宾夕法尼亚州费城：SC Milbourne, GA, UPRR, 830 Chestnut St.

[ɑ:(r)] . [dʒeɪ] . [smɪθ] , ['eɪdʒənt] , [es] . [pi:] . [ˌsi: 'əʊ] . , - ['tʃesnʌt] [ˌes 'ti:] .

R	.	J	.	Smith	,	Agent	,	S	.	P	.	Co	.	,	632	Chestnut	St	.
拉	.	J	.	史密斯	,	代理人	,	S	.	P	.	合作	.	,	-	板栗	英石	.

RJ Smith，代理人，SP公司，栗树街632号

['pɪtsˌbɜ:rg] , [pɑ:] . : [dʒi:] . [dʒi:] . ['herɪŋ] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [pɑ:k] [bi: el di: dʒ'i:] .

Pittsburg	,	Pa	.	:	G	.	G	.	Herring	,	General	Agent	,	707	Park	Bldg	.
匹兹堡	, 宾夕法尼亚州	.	:	G	.	G	.	鲱鱼	,	一般的	代理人	,	-	公园	建筑物	.	

宾夕法尼亚州匹兹堡：GG Herring，总代理，707 Park Bldg.

[ˌsɪnsɪ'næti] , [əʊ'haɪəʊ] : ['dʌblju:] . [eɪtʃ] . ['kɒnə(r)] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [i:st] [fɔ:θ] [ˌes 'ti:] .

Cincinnati	,	Ohio	:	W	.	H	.	Connor	,	General	Agent	,	53	East	Fourth	St	.
辛辛那提	,	俄亥俄州	:	W	.	H	.	康纳	,	一般的	代理人	,	-	东方	第四	英石	.

俄亥俄州辛辛那提：WH Connor，总代理，东四街53号。

[dɪ'trɔɪt] , [mɪʃ] . : [dʒeɪ] . [si:] . ['fɜ:gəsən] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [fɔ:t] [ˌes 'ti:] . , [west]

Detroit	,	Mich	.	:	J	.	C	.	Ferguson	,	General	Agent	,	11	Fort	St	.	,	West
底特律	,	密歇根州	.	:	J	.	C	.	弗格森	,	一般的	代理人	,	-	堡	英石	.	,	西方

密歇根州底特律：JC Ferguson，总代理，西福特街11号

['mɪd(ə)l] [west] .
MIDDLE WEST .
中间 西方 .

美国中西部。

[ʃɪ'kɑ:gəʊ] , [ɪl] . : ['dʌblju:] . [dʒi:] . - , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - ['dʒæksən] ['bu:ləvɑ:d]
Chicago , Ill . : W . G . Neimyer , General Agent , 120 Jackson Boulevard
芝加哥 , 患病的 . : W . G . - , 一般的 代理人 , - 杰克逊 大道

伊利诺伊州芝加哥：WG Neimyer，总代理，杰克逊大道120号

[ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] , [məʊ] . : [dʒeɪ] . [dʒi:] . [ləu] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - ['ɒlɪv] [ˌes 'ti:] .
St . Louis , Mo . : J . G . Lowe , General Agent , 903 Olive St .
英石 . 路易斯 , 莫 . : J . G . 洛 , 一般的 代理人 , - 橄榄 英石 .

圣路易斯，密苏里州：JG Lowe，总代理，橄榄街 903 号。

['kænzəs] ['sɪti] , [məʊ] . : [eɪtʃ] . [dʒi:] . - , ['əst] .
Kansas City , Mo . : H . G . Kaill , Asst .
堪萨斯州 城市 , 莫 . : H . G . - , 助理 .

密苏里州堪萨斯城：HG Kaill，助理。

[dʒen] . [ˌɛfˌɑ:r'ti:] . & [pɑ:s] .
Gen . Frt . & Pass .
Gen . 前 . & 经过 .

通用前线和通道

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [ju:] . [pi:] . [ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] . , - ['wɔ:lnʌt] [ˌes 'ti:] .
Agt . , U . P . R . R . , 901 Walnut St .
代理 . , U . P . 拉 . 拉 . , - 核桃 英石 .

代理，UPRR，核桃街901号

[ˌes 'ti:] . ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf] , [məʊ] . : [es] . [i:] . [stɔ:r] , [dʒen] . [ˌɛfˌɑ:r'ti:] . & [pɑ:s] .
St . Joseph , Mo . : S . E . Stohr , Gen . Frt . & Pass .
英石 . 约瑟夫 , 莫 . : S . E . 斯托尔 , Gen . 前 . & 经过 .

密苏里州圣约瑟夫：SE Stohr，Gen. Frt。 & 经过。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [ˌes 'ti:] . [dʒeɪ] . & [dʒi:] . [ai] . [ɑ:(r)] . [ɑ:(r)] .
Agt . , St . J . & G . I . R . R .
代理 . , 英石 . J . & G . 我 . 拉 . 拉 .

代理，圣约翰和GIRR

['levənwɜ:θ] , [kæn] . : [dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['hɑ:rtnɛt] , [dʒen] . [ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , [rʊmz; ru:mz][naɪn] - - [næt] .
Leavenworth , Kan . : J . J . Hartnett , Gen . Agt . , Rooms 9 - 11 Nat .
利文沃思 , 坎 . : J . J . 哈特内特 , Gen . 代理 . , 房间 9 - - 纳特 .
[bæŋk][bi: el di: dʒ'i:] .
Bank Bldg .
银行 建筑物 .

堪萨斯州莱文沃思：JJ Hartnett，将军，全国 9-11 号房间。银行大厦

['kaʊns(ə)l] [blʌf] , ['aɪəwə] : [dʒeɪ] . [si:] . ['mɪtʃəl] , ['sɪti] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , - ['brɔ:dweɪ]
Council Bluffs , Iowa : J . C . Mitchell , City Ticket Agent , 522 Broadway
理事会 悬崖 , 爱荷华州 : J . C . 米切尔 , 城市 票 代理人 , - 百老汇

爱荷华州康瑟尔布拉夫斯：JC Mitchell，城市售票代理，百老汇大街522号

[dez] [mɔɪnz] , ['aɪəwə] : [dʒeɪ] . ['dʌblju:] . ['tɜ:t(ə)l] , [tɹæv] . [pɑ:s] .
Des Moines , Iowa : J . W . Turtle , Trav . Pass .
德斯 莫因斯 , 爱荷华州 : J . W . 龟 , 特拉夫 . 经过 .

得梅因，爱荷华州：JW Turtle，Trav. Pass。

[ˌeɪ dʒi: 'ti:] . , - ['dʌblju:] . [fɪfθ] [ˌes 'ti:] .
Agt . , 313 W . Fifth St .
代理 . , - W . 第五 英石 .

代理，西五街313号

[ˌmɪni'æpəlɪs] , [mɪn] . : [eɪtʃ] . [ef] . ['kɑːtə(r)] , ['dɪst] .
Minneapolis , Minn . : H . F . Carter , Dist .
明尼阿波利斯 , 明尼苏达州 . : H . F . 卡特 , 分布 .

明尼阿波利斯，明尼苏达州：HF Carter，Dist.

[pɑːs] .
Pass .
经过 .

经过。

['eɪdʒənt] , - [saʊθ] [θɜːd] [ˌes 'tiː] .
Agent , 21 South Third St .
代理人 , - 南 第三 英石 .

代理人，南第三街21号

['lɪŋkən] . , [neb] . : [iː] . [biː] . ['slɒsən] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [əʊ][ˌes 'tiː] .
Lincoln . , Neb . : E . B . Slosson , General Agent , 1044 O St .
林肯 . , 鼻 . : E . B . 斯洛森 , 一般的 代理人 , - 哦 英石 .

内布拉斯加州林肯市：EB Slosson，总代理，地址：1044 O St.

['əʊməhɑː] , [neb] . : [iː] . [el] . ['loʊˌmæks] , ['dʒen(ə)rəl]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt] , [juː] . [piː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .
Omaha , Neb . : E . L . Lomax , General Passenger Agent , U . P . R . R .
奥马哈 , 鼻 . : E . L . 洛马克斯 , 一般的 乘客 代理人 , U . P . 拉 . 拉 .

内布拉斯加州奥马哈：埃尔·洛马克斯，联合太平洋铁路公司（UPRR）总客运代理

['pwebləʊ] , ['kəʊləʊ] . : [el] . [em] . ['tjuːdə(r)] , [kə'mɜːʃ(ə)l] ['eɪdʒənt] , - [en] . [meɪn][ˌes 'tiː] .
Pueblo , Colo . : L . M . Tudor , Commercial Agent , 312 N . Main St .
普韦布洛 , 科洛 . : L . M . 都铎王朝 , 商业的 代理人 , - N . 主要的 英石 .

科罗拉多州普韦布洛：LM Tudor，商业代理人，北主街312号。

['denvə(r)] , ['kəʊləʊ] . : ['frɑːnsɪs][biː] . [tʃəʊt] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [ˌsev(ə)n'tiːnθ] [ˌes 'tiː] .
Denver , Colo . : Francis B . Choate , General Agent , 941 Seventeenth St .
丹佛 , 科洛 . : 弗朗西斯 B . 乔特 , 一般的 代理人 , - 第十七 英石 .

科罗拉多州丹佛市：弗朗西斯·B·乔特，总代理，第十七街941号。

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .
Wm .
威廉 .

威廉

[keɪ] . [mə'kælɪstə] , [dʒen] . [ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [es] . [piː] . [ˌsiː 'əʊ] . , [swiːt] - ['reɪlweɪ] [ɛks] . [biː el diː dʒ'iː] .
K . McAllister , Gen . Agt . , S . P . Co . , Suite 313 Railway Exc . Bldg .
K . 麦卡利斯特 , Gen . 代理 . , S . P . 合作 . , 套房 - 铁路 令人兴奋 . 建筑物 .

K. McAllister，SP公司总代理，铁路出口大楼313室

['kænədə] .
CANADA .
加拿大 .

加拿大。

[tə'rɒntəʊ] : [dʒeɪ] . [əʊ] . ['gʊdˌsɛl] , ['træv(ə)lɪŋ] [pɑːs] .
Toronto : J . O . Goodsell , Traveling Pass .
多伦多 : J . 哦 . 古德塞尔 , 旅行 经过 .

多伦多：JO Goodsell，《旅行通行证》。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [ruːm] - [dʒeɪnz][biː el diː dʒ'iː] .
Agt . , Room 14 Janes Bldg .
代理 . , 房间 - 简氏 建筑物 .

代理，简氏大厦 14 号房间

[saʊθ] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'west] .
SOUTH AND SOUTHWEST .
南 和 西南 .

南和西南。

[æt'læntə] , [ˌdʒiː'eɪ] . : [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . ['dʌtʃə] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - ['piːˌtriː] [ˌes 'tiː] .

Atlanta	,	Ga	.	:	A	.	J	.	Dutcher	,	General	Agent	,	121	Peachtree	St	.
亚特兰大	,	加	.	:	一个	.	J	.	达彻	,	一般的	代理人	,	-	桃树	英石	.

佐治亚州亚特兰大：AJ Dutcher，总代理，桃树街 121 号。

[njuː] ['ɔːrlənz] , [lɑː] . : [dʒeɪ] . [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [pˈɑːsənz] , [dʒen] . [pɑːs] .

New	Orleans	,	La	.	:	J	.	H	.	R	.	Parsons	,	Gen	.	Pass	.
新的	奥尔良	,	拉	.	:	J	.	H	.	拉	.	帕森斯	,	Gen	.	经过	.

路易斯安那州新奥尔良：JHR Parsons，将军。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [em] . [el] . & [tiː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . , - [ˌes 'tiː] . [tʃɑːlz] [ˌes 'tiː] .

Agt	.	,	M	.	L	.	&	T	.	R	.	R	.	,	227	St	.	Charles	St	.
代理	.	,	M	.	L	.	&	T	.	拉	.	拉	.	,	-	英石	.	查尔斯	英石	.

代理，ML & TRR，圣查尔斯街 227 号

['hjuːstən] , [teks] . :

Houston	,	Tex	.	:
休斯顿	,	德州	.	:

德克萨斯州休斯顿：

[tiː] . [dʒeɪ] . ['ændəsn] , [dʒen] . [pɑːs] .

T	.	J	.	Anderson	,	Gen	.	Pass	.
T	.	J	.	安德森	,	Gen	.	经过	.

TJ Anderson，将军通行证。

['eɪdʒənt] , [dʒiː] . [eɪtʃ] . & [es] . [ə; eɪ] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .

Agent	,	G	.	H	.	&	S	.	A	.	R	.	R	.
代理人	,	G	.	H	.	&	S	.	一个	.	拉	.	拉	.

代理人，GH & SARR

['jʊərəp] .

EUROPE	.
欧洲	.

欧洲。

['lʌndən] , ['ɪŋgləndˌ] : ['ruːdɒlf] [fɑːlk] , ['dʒen(ə)rəl][ˌjʊərə'piːən]['eɪdʒənt]

London	,	England	:	Rudolph	Falck	,	General	European	Agent
伦敦	,	英格兰	:	鲁道夫	法尔克	,	一般的	欧洲的	代理人

英国伦敦：鲁道夫·法尔克，欧洲总代理

[nəʊ] . - ['lednhɔːl] [ˌes 'tiː] . , [iː] . [siː] . [nəʊ] . - ['kɒkspɜː] [ˌes 'tiː] . , [en] . ['dʌbljuː] .

No	.	49	Leadenhall	St	.	,	E	.	C	.	No	.	22	Cockspur	St	.	,	N	.	W	.
不	.	-	利登霍尔	英石	.	,	E	.	C	.	不	.	-	鸡爪	英石	.	,	N	.	W	.

利德霍尔街49号，东海岸；科克斯珀街22号，西北区

['lɪvəpuːl] , ['ɪŋgləndˌ] : [nəʊ] . - ['wɔːtə(r)][ˌes 'tiː] .

Liverpool	,	England	:	No	.	25	Water	St	.
利物浦	,	英格兰	:	不	.	-	水	英石	.

英国利物浦：水街25号

['æntwɜːp] , ['beldʒəm] : - [ruː] [ʃæ'pɛl] [diː] [greɪs]

Antwerp	,	Belgium	:	11	Rue	Chapelle	de	Grace
安特卫普	,	比利时	:	-	后悔	教堂	德	优雅

比利时安特卫普：11 Rue Chapelle de Grace

['hæmbɜːg] , ['dʒɜːməni] : [ə'merikə] [haʊs] , - - - , ['fɜːd(ə)nænd] ['strɑːsə]

Hamburg	,	Germany	:	Amerika	Haus	,	23	-	27	,	Ferdinand	Strasse
汉堡	,	德国	:	美国	豪斯	,	-	-	-	,	费迪南德	街道

德国汉堡：Amerika Haus，费迪南德大街 23-27 号

[pə'sɪfɪk] [kəʊst] .

PACIFIC	COAST	.
太平洋	海岸	.

太平洋沿岸。

[sæn; sɑːn][fræn'sɪskəʊ] , [kæl] . :

San	Francisco	,	Cal	.	:
圣	弗朗西斯科	，	卡尔	.	:

加利福尼亚州旧金山：

['tʃæs] . [es] . [fiː] , [pɑːs] .

Chas	.	S	.	Fee	,	Pass	.
查斯	.	S	.	费用	，	经过	.

查尔斯·S·费，通行证。

['træfɪk] [em dʒiː ɑːr] . , [es] . [piː] . [ˌsiː 'əʊ] . , [flʌd] [biː el diː dʒ'iː] .

Traffic	Mgr	.	,	S	.	P	.	Co	.	,	Flood	Bldg	.
交通	经理	.	，	S	.	P	.	合作	.	，	洪水	建筑物	.

交通经理，SP公司，防洪大楼

['luːɪstən] , ['aɪdə] . : [siː] . ['dʌbljuː] . [maʊnt] , ['dɪstrɪkt] [freɪt] & ['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]

Lewiston	,	Ida	.	:	C	.	W	.	Mount	,	District	Freight	&	Passenger	Agent
刘易斯顿	，	艾达	.	:	C	.	W	.	山	，	区	货运	&	乘客	代理人

爱达荷州刘易斯顿：CW Mount，地区货运和客运代理

[lɔːs] ['ændʒələs] , [kæl] . : [eɪtʃ] . [əʊ] . ['wɪlsn] , [dʒen] . [ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [juː] . [piː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . , - [sprɪŋ]

Los	Angeles	,	Cal	.	:	H	.	O	.	Wilson	,	Gen	.	Agt	.	,	U	.	P	.	R	.	R	.	,	557	Spring
洛杉矶	洛杉矶	，	卡尔	.	:	H	.	哦	.	威尔逊	，	Gen	.	代理	.	，	U	.	P	.	拉	.	拉	.	，	-	春天

[ˌes 'tiː] .

St	.
英石	.

加利福尼亚州洛杉矶：HO Wilson，UPRR 总代理，Spring 街 557 号。

[tiː] . [ə; eɪ] . ['greɪəm] , ['əst] .

T	.	A	.	Graham	,	Asst	.
T	.	一个	.	格雷厄姆	，	助理	.

TA Graham，助理

[dʒen] . [pɑːs] .

Gen	.	Pass	.
Gen	.	经过	.

普通通行证

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [es] . [piː][ˌsiː 'əʊ] . , - [es] . [sprɪŋ] [ˌes 'tiː]

Agt	.	,	S	.	P	Co	.	,	600	S	.	Spring	St
代理	.	，	S	.	P	合作	.	，	-	S	.	春天	英石

代理，S. P 公司，南斯普林街 600 号

[ə'lɪmpiə] , [wɒʃ] . : [dʒeɪ] . [siː] . ['pɜːrsɪvəl] , ['eɪdʒənt] , ['pɜːrsɪvəlz] [dɒk]

Olympia	,	Wash	.	:	J	.	C	.	Percival	,	Agent	,	Percival's	Dock
奥林匹亚	，	洗	.	:	J	.	C	.	珀西瓦尔	，	代理人	，	珀西瓦尔的	码头

华盛顿州奥林匹亚：JC Percival，代理人，Percival's Dock

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] , ['juːtɑː] : [diː] . [iː] . ['bɜːli] , [dʒen] . [pɑːs] .

Salt	Lake	City	,	Utah	:	D	.	E	.	Burley	,	Gen	.	Pass	.
盐	湖	城市	，	犹他州	:	D	.	E	.	伯利	，	Gen	.	经过	.

犹他州盐湖城：DE Burley，Gen. Pass。

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [əʊ] . [es] . [el] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .

Agt	.	,	O	.	S	.	L	.	R	.	R	.
代理	.	，	哦	.	S	.	L	.	拉	.	拉	.

代理，OSLRR

[sɪ'æt(ə)l] , [wɒʃ] . : ['dʌbljuː] . [diː] . ['skɪnə(r)] , [dʒen] . [ˌɛfˌɑːr'tiː] . & [pɑːs] .

Seattle	,	Wash	.	:	W	.	D	.	Skinner	,	Gen	.	Frt	.	&	Pass	.
西雅图	，	洗	.	:	W	.	D	.	斯金纳	，	Gen	.	前	.	&	经过	.

华盛顿州西雅图：WD Skinner，Gen. Frt. & Pass。

['eɪdʒənt] , [əʊ] . & ['dʌbljuː] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .

Agent	,	**O**	.	**&**	**W**	.	**R**	.	**R**	.
代理人	,	哦	.	&	W	.	拉	.	拉	.

代理人，O. & WRR

[iː] . [iː] . ['elɪs] , ['dʒen(ə)rəl]['eɪdʒənt] , - [fɜːst] ['ɑːveɪ] .

E	.	**E**	.	**Ellis**	,	**General**	**Agent**	,	**608**	**First**	**Ave**	.
E	.	E	.	埃利斯	,	一般的	代理人	,	-	第一的	大道	.

EE Ellis，总代理，第一大道 608 号

[tə'koʊmə] , [wɒʃ] . : ['rɑːbt] .

Tacoma	,	**Wash**	.	:	**Robt**	.
塔科马	,	洗	.	:	罗伯特	.

华盛顿州塔科马：罗伯特

[liː] , [dʒɛnl][ˌeɪ dʒiː 'tiː] . , [bɜː'lɪn] [biː el diː dʒ'iː] . , [ɪ'lev(ə)nθ] [ænd; ənd][pə'sɪfɪk]['ɑːveɪ] .

Lee	,	**Gen'l**	**Agt**	.	,	**Berlin**	**Bldg**	.	,	**Eleventh**	**and**	**Pacific**	**Ave**	.
李	,	将军	代理	.	,	柏林	建筑物	.	,	第十一	和	太平洋	大道	.

Lee，将军代理，柏林大厦，第十一街和太平洋大道。

['wɒlə] [wɑːlə] , [wɒʃ] . : [ɑː(r)] . [bɜːnz] , ['dɪstrɪkt] [freɪt] [ænd; ənd]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]

Walla	**Wala**	,	**Wash**	.	:	**R**	.	**Burns**	,	**District**	**Freight**	**and**	**Passenger**	**Agent**
瓦拉	瓦拉	,	洗	.	:	拉	.	烧伤	,	区	货运	和	乘客	代理人

华盛顿州瓦拉瓦拉：R. Burns，地区货运和客运代理

['wɒlɪs] , ['aɪdə] . :

Wallace	,	**Ida**	.	:
华莱士	,	艾达	.	:

华莱士，艾达：

[dʒiː] . [ə; eɪ] . ['mɑːʃl] , [kə'mɜːʃ(ə)l] ['eɪdʒənt]

G	.	**A**	.	**Marshall**	,	**Commercial**	**Agent**
G	.	一个	.	马歇尔	,	商业的	代理人

GA Marshall，商业代理人

[ə'stɔːriə] , [ɔː(r)] . : [dʒiː] . ['dʌbljuː] . ['rɒbəts] , [kə'mɜːʃ(ə)l] ['eɪdʒənt] , [əʊ] . [ɑː(r)] . & [en] . [dɒk]

Astoria	,	**Ore**	.	:	**G**	.	**W**	.	**Roberts**	,	**Commercial**	**Agent**	,	**O**	.	**R**	.	**&**	**N**	.	**Dock**
阿斯托利亚	,	矿石	.	:	G	.	W	.	罗伯茨	,	商业的	代理人	,	哦	.	拉	.	&	N	.	码头

俄勒冈州阿斯托利亚：GW Roberts，商业代理，俄勒冈州和北码头

['pɔːtlənd] , [ɔː(r)] . : [siː] . ['dʌbljuː] . ['stɪŋə] , ['sɪti] ['tɪkɪt] ['eɪdʒənt] , 3d [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋtən] [ˌɛsˌtiː'ɛs] .

Portland	,	**Ore**	.	:	**C**	.	**W**	.	**Stinger**	,	**City**	**Ticket**	**Agent**	,	**3d**	**and**	**Washington**	**Sts**	.
波特兰	,	矿石	.	:	C	.	W	.	刺	,	城市	票	代理人	,	3d	和	华盛顿	圣徒	.

俄勒冈州波特兰市：CW Stinger，城市票务代理，3d 和 Washington Sts。

[ɑː(r)] . [biː] . ['mɪlə(r)] , ['træfɪk] ['mænɪdʒə(r)]

R	.	**B**	.	**MILLER**	,	**Traffic**	**Manager**
拉	.	B	.	磨坊主	,	交通	经理

RB MILLER，交通经理

[ˌdʌbəl'juːˌɛm] .

WM	.
西摩	.

WM。

[mək'mɜːri] , [dʒen] . [pɑːs] .

McMURRAY	,	**Gen**	.	**Pass**	.
麦克默里	,	Gen	.	经过	.

麦克默里将军

[ˌeɪ dʒiː 'tiː] .

Agt	.
代理	.

代理人

[dʒɒn] [em] . [skɒt] , [ə'sɪstənt] ['dʒen(ə)rəl]['pæsɪndʒə(r)]['eɪdʒənt]
JOHN **M** **.** **SCOTT** **,** **Assistant** **General** **Passenger** **Agent**
约翰 M . 斯科特 , 助手 一般的 乘客 代理人

约翰·M·斯科特，助理总旅客代理

['pɔːtlənd] , ['ɒrəgən]
Portland **,** **Oregon**
波特兰 , 俄勒冈州

俄勒冈州波特兰

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **64** **]**
[页 -]

[第64页]

[ðə; ði] ['ɒrəgən] ['reɪlrəʊd] & [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] [ˌsiː 'əʊ] .
THE **OREGON** **RAILROAD** **&** **NAVIGATION** **CO** **.**
这 俄勒冈州 铁路 & 导航 一氧化碳 .

俄勒冈铁路航运公司

['ɒrəgən] & ['wɒʃɪŋtən] [ɑː(r)] . [ɑː(r)] .
Oregon **&** **Washington** **R** **.** **R** **.**
俄勒冈州 & 华盛顿 拉 . 拉 .

俄勒冈州和华盛顿州铁路

['juːniən][pə'sɪfɪk]
Union **Pacific**
联盟 太平洋

联合太平洋铁路公司

['ɒrəgən] [ʃɔːt] [laɪn]
Oregon **Short** **Line**
俄勒冈州 短的 线

俄勒冈短线

['sʌðən] [pə'sɪfɪk][ˌsiː 'əʊ] .
Southern **Pacific** **Co** **.**
南方 太平洋 合作 .

南太平洋公司

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **65** **]**
[页 -]

[第65页]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神